Đỗ Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

MAPS, MICROTEXTS and NEWSPAPERS
CORNELL UNIVERSITY

Minh xác: Để chấm dứt can thiệp ở V.N, Mỹ tiếp tục Việt hóa, tiếp tục thương thuyết lấy lại tù binh

T. T. NIXON KHẲNG ĐỊNH: KHÔNG CÓ GÌ MỚI ĐỂ NÓI THÊM VỀ VIỆT-NAM

Năm Thứ 8 — Số 2.200 — Thứ Năm 8-7-1971 (Ngày 16 Tháng 5 Nhuận Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT: ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập: TỪ-CHUNG

Dọa dẫm Mỹ « thu xếp rút lẹ kẻo đánh lớn bây giờ! »

Thị Bình trình bày lại lập trường « Đòi nhiều nhưng sẽ lấy ít thôi »

★ CÁC NHÓM LƯU VONG BÊN TÂY HOAN HỈ HOAN NGHÊNH
• MỸ BÁC BỎ LỜI THỊ BÌNH YÊU CẦU GẶP KÍN MỸ

KANSAS CITY, 7-7 (AFP).— Hoakỳ không còn trong một tình thế hoàn toàn ưu thế và trong 5 hay 10 năm nữa Hoakỳ phải học cách chia xẻ vai trò lãnh đạo với 4 «trung tâm nắm quyền» khác là Tây Âu, Nhật Bản, Ngaxô và TC và đó không phải là một điều xấu.

Trên đây là lời cảnh cáo của TT Nixon trước 141 vị chủ báo và giám đốc các đài truyền hình ở miền Trung Hoakỳ họp tại Kansas City khi máy bay của TT Nixon ghé lại trên đường đi San Clemente, California.

TT Nixon tiên đoán các vụ tranh chấp võ trang sẽ dần dần giảm bớt nhường chỗ cho một cuộc «chạy đua kinh tế» mà Hoa kỳ sẽ đem hết tài lực nếu không muốn bị bỏ lại sau.

TT Nixon cũng đã cho cuộc họp hay là vấn đề ĐD «không có gì mới để nói về VN». Ông nói người ta đã nói nhiều đến việc Mỹ liên can vào chiến tranh VN và nay tốt hơn là nói đến điều chúng ta làm gì để rút khỏi cuộc chiến đó.

Sau khi vạch rõ con số thương vong của Hoakỳ tại Nam VN nay chỉ còn 1 phần tư so với thời gian trước năm 1969, từ khi ông chấp chính đến nay, ông đã rút ba trăm ngàn quân Mỹ về nước. Nixon nhấn mạnh «chúng ta đã và đang tích cực thương thuyết với đối phương và, dù công cuộc đàm phán tiến bộ hay ngưng trệ, chúng ta cương quyết theo đuổi chương trình Việt hóa chiến tranh».

Để chấm dứt chiến tranh, Nixon đặt 2 điều kiện là (1) thả hết tù binh Mỹ và (2) ký kết một thỏa hiệp đảm bảo một nền hòa bình lâu dài cho toàn vùng Đông Nam Á và Thái bình dương.

Để kết luận Nixon xác định «vai trò can thiệp của Hoa kỳ tại VN sắp cáo chung» và «giai đoạn chấm dứt sự can thiệp của Hoa kỳ tại VN chỉ còn là vấn đề thời gian nữa mà thôi».

Trước đó, TT Nixon đã đàm đạo với NT Rogers và ông Richard Helms giám đốc cơ quan CIA về vấn đề Cận Đông. Cuộc hội kiến đã diễn ra trên phi cơ đặc biệt của Tổng thống đã cất cánh sáng nay tại Hoa thịnh Đốn để đi San Clemente tức là tòa Bạch ốc của HK tại miền Tây.

Đáp câu hỏi là trong thời gian 2 tuần lễ TT Nixon ở tại San Clemente phát ngôn viên BạchỐc Ronald Ziegler nói TT Nixon có ý định cứu xét về đề nghị 7 điểm mà CS vừa mới đưa ra không thì ông Ziegler có ý sẽ tránh và chỉ tuyên bố rằng: «Như chúng tôi đã từng tuyên bố, chúng tôi muốn thương thuyết nghiêm chỉnh với phe bên kia».

Theo một cuộc điều tra của các dân biểu tên tuổi thì TT Nixon có thể mất sự ủng hộ của đa số ở Hạ Viện nếu ông bác bỏ đề nghị mới của phe CS.

Mặt khác, một tin đáng tin cậy tại Ngũ giác đài loan báo rằng mức triệt thoái của quân đội Mỹ ra khỏi VN hiện đang được thực hiện theo một nhịp độ cao hơn nhịp độ mà TT Nixon hoạch định.

Nguồn tin này cũng nói rõ hiện nay lực lượng HK tại VN chỉ còn lại 239 ngàn người, tức là ít hơn 304 ngàn so với mùa xuân 1969.

Theo tin UPI, một nguồn tin Mỹ tại Saigon cho hay mối quan tâm lớn của Hoa thịnh Đốn là con số gần 65 ngàn cán bộ hạ tầng VC ở miền Nam VN.

Trước đây 4 tháng, con số chính thức chỉ có 40 ngàn cán bộ VC và ĐS Bunker đang tìm kiếm những lý do có sự gia tăng trên qua những tin tức từ khắp nơi ở miền Nam VN gửi tới.

Một nguồn tin nói «con số trên chứng tỏ một tổ chức chính trị có tiềm lực rất mạnh, một số lớn VC không hoạt động hoàn toàn vào lúc này nhưng chúng sẵn sàng trở thành một chính đảng trong 1 chính phủ liên hiệp ở Saigon trong khi Cộng Sản mong chờ một kết quả đạt được qua thương thuyết để giải quyết chiến tranh».

Thị Bình dành cho UPI phỏng vấn

BA LÊ, 6-7 (UPI)— Trong một cuộc phỏng vấn đặc biệt dành riêng cho phái viên George Sibera của hãng thông tấn Mỹ UPI, Trưởng phái đoàn Việt Cộng Nguyễn thị Bình hôm nay tuyên bố rằng đề nghị mới 7 điểm của CSVN không phải là đề nghị cứng nhắc thuộc loại hoặc chấp nhận cả hoặc bác bỏ cả.

Thị Bình cũng gợi ý là nên có

1 XEM TIẾP TRANG 11

12 TRANG 15 Đ.00

Cam kết sẽ tôn trọng quyền tự quyết của mọi nước để Mỹ yên tâm mà rút hết quân

Chu-ân-Lai: Kẻ kế tục sự nghiệp Đa-Lét không phải là Nhật Bản mà là Nga Xô

★ Mỹ minh xác chưa có vụ buôn bán nào giữa Mỹ với Trung Cộng sau quyết định của Nixon
★ MỸ có ý định rút khỏi hội nghị Bàn Môn Điếm giao cho Đại Hàn đại diện tại Liên Hiệp Quốc

BẮC KINH, 6-7 (Reuter).— Trong một cuộc thảo luận kéo dài 2 giờ với lãnh tụ đảng Lao Động đối lập Úc Gough Whitlam tại Bắc kinh tối hôm thứ Hai, Thủ tướng TC Chu ân Lai nói ông tán thành việc triệt thoái toàn lực lượng Mỹ trước hết ra khỏi vùng Viễn Đông như Nam Hàn, Nhật Bản, Đài Loan, Phi luật Tân, 3 nước ở ĐD, Thái Lan, v.v... và sau đó ra khỏi tất cả các nơi khác mà Mỹ đã đóng quân.

Thủ tướng TC nói tiếp là «khi chúng tôi nói thế chúng tôi không chỉ giới hạn đối với lực lượng Mỹ mà là tất cả lực lượng ngoại quốc». Họ Chu đã nói nhiều về vấn đề VN, chính sách của cố ngoại trưởng Mỹ John Dulles và chính sách quân phiệt Nhật.

Khi bàn về chính sách triệt thoái quân Úc khỏi VN của đảng Lao Động Úc, họ Chu cho đề nghị đó cho mọi quốc gia được quyền tự quyết định lấy các vấn đề riêng của họ mà không có sự can thiệp của ngoại quốc là đúng đắn.

[illegible] về minh ước Anzus (Úc, Tân Tây Lan và Mỹ) ký kết thời Tổng Thống Truman năm 1951 và sau đó cả hai chính khách TC và Úc đều đả kích hiệp ước Đông Nam Á (Seato). Họ Chu nói cả hai hiệp ước trên, Hoa Kỳ là nước hội viên chính và chính sách của cố NT Dulles lúc đó như báo Nữu ước thời báo tiết lộ lúc khởi đầu năm 1951 là khi TT Truman nhảy vào vùng chiến Đông Dương để ủng hộ nước Pháp. Ông nói ông Dulles phục vụ cả hai triều Tổng Thống Dân chủ và Cộng hòa với mục phiêu thực hiện chính sách của ông (Dulles) và sau minh ước [illegible] giới Thạch để bảo vệ Đài Loan và Kim Môn.

Họ Chu kết luận là chính sách của ông Dulles (CS phiên âm là ĐaLét) là tạo loạt các liên minh bao vây TC và ông nói tiếp «và nay ông ta (Dulles) lại có một kẻ kế vị ông ở miền Bắc».

Ông Whitlam liền nói «Nhật Bản». Họ Chu cả cười «Nhật Bản ở phương Đông. Tôi muốn nói phương Bắc» (ám chỉ Nga Xô).

Kế đó, Thủ tướng Chu ân Lai nói đến ý đồ của Mỹ trong chủ thuyết Nixon là biến Nhật thành một lực lượng tiền phong ở Viễn Đông. Ông tiếp thêm «và còn kẻ mà được gọi là đồng minh của chúng tôi (ám chỉ Nga xô) thì họ đang mở những cuộc tranh luận rất sống nhiệt với Chính phủ Nixon về vấn đề được gọi là tái bình nguyên tử trong khi chúng tôi (TC) đồng minh của họ (Nga Xô) lại đang bị họ (Nga Xô) đe dọa».

Ông Whitlam nói Nhật bản không có vũ khí nguyên tử nhưng họ Chu nói có một số người Nhật nắm quyền hiện nay muốn có vũ khí đó và bộ Quốc Phòng Mỹ đang cứu xét việc liệu có thể trao vũ khí nguyên tử chiến thuật cho Nhật hay không.

Tại Đông Kinh, nhật báo Asahi hôm thứ Tư loan tin Phó Chủ tịch Quốc hội TC Quách mạt Nhược có tuyên bố với phóng viên báo này ở Bắc Kinh là nếu Trung Cộng gia nhập LHQ thì TC [illegible] nhỏ và trung bình. Họ Quách kịch liệt đả kích LHQ hiện bị các siêu cường kiểm soát (ám chỉ Mỹ và Nga).

Nga Xô hôm thứ Ba đã kêu gọi việc tái lập sự hợp tác thân hữu với TC.

Trong một bài viết bằng HoaNgữ, đài phát thanh Mạc Tư Khoa đã bình luận về việc ký kết thỏa ước văn hóa Nga — Hoa vào năm 1956.

Đài MTK nói rằng nhiều nghệ sĩ Nga đã viếng thăm TC trong thời gian này và mối liên lạc nghệ thuật và văn hóa mật thiết giữa 2 quốc gia đã được củng cố theo như thỏa ước.

2 XEM TIẾP TRANG 11

Phật Giáo KPC tố cáo

CSVN đã phá hủy 208 ngôi chùa giết 40 sư sãi

VỌNG CÁC, 6-7 (Reuter): Ông Bonn Chan Mol Chủ tịch hội Phật giáo KPC hiện đang viếng thăm Thái Lan với tư cách một nhân viên trong phái bộ thiện chí Phật Giáo KPC hôm thứ Ba cho biết CS đã phá hủy khoảng 208 ngôi chùa và sát hại khoảng 40 vị tu hành tại KPC kể từ ngày chiến tranh KPC khởi phát. Ông cũng cho biết CS đã cố gắng ngăn cấm dân làng tại KPC tiếp xúc với giới tu sĩ Phật giáo.

Cũng theo ông Bonn thì binh sĩ CS đã biến các tu viện Phật Giáo thành nơi phòng không và các căn cứ tấn công sau khi trục xuất các tu sĩ khỏi nơi này. Hiện nay Phật giáo KPC cần sự giúp đỡ của Thái lan để bồi đắp lại sự tổn thất này.

Cả trăm Nghị sĩ của Anh và Úc phản đối kéo dài chiến tranh V.N.

LUÂN ĐÔN, 6-7 (AFP).— [illegible] nghị viện và 7 thượng nghị sĩ Anh đã ký một bản thỉnh nguyện chống lại việc theo đuổi cuộc chiến tranh VN.

Bản thỉnh nguyện này sẽ được trao cho các Dân biểu và Thượng nghị sĩ của Quốc Hội HK tại Hoa Thịnh Đốn.

Cùng ký vào bản thỉnh nguyện trên còn có 81 nhân viên của đảng dân chủ xã hội Phần Lan và 34 dân biểu Úc Đại Lợi.

Mặt khác, thượng nghị sĩ McFord cũng tuyên bố trước TV Anh rằng ông hy vọng chính phủ Anh sẽ công bố những tài liệu liên quan tới những cuộc tiếp xúc giữa chính phủ Anh và chính phủ Mỹ về cuộc chiến tranh VN.

Kissinger hứa tăng viện cho Thái khi Mỹ rút gấp khỏi VN

Thái và Mỹ đều hài lòng về biện pháp đối với đề nghị 7 điểm của CSVN

• Thái không thấy gì mới trong đề nghị CS ngoài lời văn
• Nếu Mỹ rút hết trong năm 1971, VN và Thái cũng bị đe dọa

VỌNG CÁC, 6-7 (AP).— Henry Kissinger, cố vấn An ninh và Ngoại vụ của Tổng Thống Hoakỳ Richard Nixon, xác định Hoakỳ sẽ tiếp tục chi viện Thái Lan về kinh tế, quân sự, chính trị để Thái đủ sức tự vệ chống ngoại xâm sau khi nhận thấy chính phủ Thái thực sự lo ngại toan tính rút gấp quân Mỹ ra khỏi VN của Nixon nhằm làm vừa lòng dư luận Mỹ ắt gây nguy hại cho nền an ninh của cả VNCH lẫn Thái Lan.

Sau 21g lưu lại Vọng Các để tiếp xúc với nhà cầm quyền và một nhóm thanh niên trí thức Thái, Kissinger đã cương quyết từ chối nói chuyện với báo chí trước khi ông lên máy bay đi Tân Đề Li sáng 6-7.

Ký giả bèn quay sang vây hỏi Đại sứ Mỹ Leonard Unger cho biết đại khái là trong các lần hội đàm với chính phủ Thái, Kissinger đã bàn quan hệ Mỹ-Trung Cộng và những kế hoạch tương lai của Mỹ tại VN, nhưng yêu cầu báo chí thông cảm đừng ép ông đi sâu vào chi tiết ít nhất cũng là trong giai đoạn này.

Phát ngôn nhân sứ quán Mỹ tỏ ý tiếc ông không rõ nội dung các phiên họp giữa Kissinger và cấp lãnh đạo Thái và chỉ thuật lại hoạt động của Kissinger tại Thái. Ngay sau khi tới Vọng Các ngày 5-7 Kissinger đã yết kiến Tướng Praphas Charusathien Tư lệnh Lục quân Thái kiêm Phó Thủ tướng và Bộ trưởng Nội vụ thần thế nhất trong chính phủ vì ông thông gia với Thủ tướng Kittikachorn. Đến tối, Ngoại trưởng Thanat Khoman mở tiệc khoản đãi Kissinger. Sáng 6-7, Kissinger dùng điểm tâm tại khách sạn Erawan với 9 nhà trí thức trẻ tuổi Thái do Sứ quán lựa chọn. Sau đấy, ông họp 2 giờ liền với Thủ Tướng Thanom Kittikachorn và Ngoại Trưởng Khoman. Trên đường ra phi trường, đoàn xe Kissinger phải tạm ngưng một lúc vì hai xe Thái đâm nhau, nhân viên an ninh Mỹ đã ào xuống xe dàn ra trước và sau xe Kissinger, quan sát 2 nạn nhân nằm lịm trong vũng máu trên mặt đường, rồi lên xe tiếp tục hành trình.

Tuy nhiên, trong cuộc họp báo sau cuộc hội đàm tay ba với Kissinger NT Khoman cho biết hai bên đã thỏa thuận cộng tác chặt chẽ trong nỗ lực diệt nạn buôn lậu ma túy Quốc tế, chưa bàn vội đến vấn đề Mỹ rút thêm quân ra khỏi Thái Lan.

Theo Khoman, hai bên đã thảo luận thái độ và chính sách của TC, vấn đề bang giao với Trung Cộng, tình hình Ai Lao, Kampuchea và Nam VN, việc Thái rút đợt quân đầu tiên ở VNCH về nước trong tháng 7 này, việc xử dụng các căn cứ Mỹ trên đất Thái với các phi vụ yểm trợ cho VNCH được coi là yếu tố quan trọng trong kế hoạch phòng thủ tương lai của Mỹ. Hai bên đã trao đổi ý kiến về đề nghị 7 điểm mới đây của Việt Cộng. Phía Thái nhấn mạnh rằng kế hoạch hòa bình lần này của VC có thể nói là giống hệt 2 đề nghị trước, có khác chăng chỉ ở lời văn, sự sắp xếp lại thứ tự ưu tiên và số lượng yêu sách. Điểm đáng để ý trong toàn bộ đề nghị mới là trong đợt đầu, VC chỉ chịu ngưng bắn riêng với Mỹ chứ không ngưng bắn với quân VNCH và Chính phủ Thái nghĩ rằng Cộng quân sẽ ý vào điều này để không chịu trách nhiệm về vấn đề duy trì hòa bình và mặc ý tấn công quân đội VNCH. NT Khoman vạch rõ trước sức ép gia tăng của phe phản chiến tại Mỹ, Nixon ắt sẽ toan tính rút quân mau lẹ ra khỏi VN để làm vừa lòng dư luận quần chúng Mỹ. Nếu Nixon chiều ý phe CSVN rút hết quân vào cuối năm 1971, thì

7 XEM TIẾP TRANG 11

Khuyến nghị này lừa nhưng... bất thường của HĐ Kinh Tế Xã Hội

Đòi C. P. thực sự bài trừ tham nhũng
HỦY LUẬT TĐV, BẦU CỬ LẠI TỈNH QUẬN TRƯỞNG DÂN SỰ

◐ TốCP không thực tâm giải quyết việc điều hòa thị trường nhân công
◐ Tin rằng toàn quân dân không chống « chiến dịch kiểm kê ».

⊕ ĐƯỜNG-THIÊN-LÝ

SAIGON, 7-7.— Khóa họp thường lệ năm 1971 của Hội đồng Kinh tế Xã hội đã bế mạc từ tuần 18-6-71 và cũng là khóa họp sau cùng của Phó Tổng Thống Nguyễn Cao Kỳ trong pháp nhiệm này, nhưng không hiểu vì lý do gì, mãi cho đến nay, bản khuyến nghị vẫn chưa đến tay Quốc Hội Lưỡng Viện cũng như Hành Pháp.

Một số hội viên của Hội đồng này tiết lộ cho biết, đây là bản khuyến nghị quan trọng và được coi như nặng nề nhất từ trước đến nay, bao gồm 3 vấn đề, bài trừ tham nhũng, công bằng thuế khóa và điều hòa thị trường nhân công.

Bản khuyến nghị tuy chỉ ghi từng điểm khái quát, nhưng quan trọng là phần dẫn lý đính kèm, đã làm cho bản khuyến nghị trở thành như một bản án nặng nề, nhất là đối với vấn đề tham nhũng.

Hội đồng yêu cầu Hành Pháp phải cương quyết bài trừ tham nhũng thực sự mà phần dẫn lý vạch rõ rằng, muốn bài trừ tham nhũng, chính phủ phải bãi bỏ ngay những nguồn gốc đưa tới tham nhũng, như luật Tổng động viên, Tỉnh, Quận trưởng quân sự... bản khuyến nghị muốn gián tiếp đòi hỏi tổ chức bầu Tỉnh Trưởng dân sự khi nhắc đến nguyên tắc phân quyền hợp Hiến pháp.

Phần dẫn lý vạch rõ rằng, hiện quốc gia có khối tiền tệ lưu hành 220 tỷ, trong lúc các ngân hàng chỉ giữ được lối 60 tỷ, còn lại, có lối 30 tỷ nằm trong các tay kinh doanh xí nghiệp và lối 20 tỷ tình nghi ở trong các tổ chức của đối phương, còn lại lối trên 100 tỷ, bản dẫn lý đặt câu hỏi số bạc kếch xù đó nằm trong tay những ai, nếu không phải là các tay tham nhũng?

Bản khuyến nghị cũng phê bình chiến dịch kiểm kê ở chỗ, kiểm kê thì đặt đối tượng là toàn dân không phân giàu nghèo, nhưng Hội đồng lại đòi hỏi một chiến dịch «kiểm tra tài sản» theo đúng nghĩa của nó là chỉ nhắm vào một đối tượng rất ít người nhưng lại giữ khối bạc lớn lao trên 100 tỷ bạc bất hợp pháp nói trên. Hội đồng ngỏ ý tin rằng, toàn quân, toàn dân sẽ nức lòng góp công xây dựng và không chống đối công việc kiểm tra này.

Về công bằng thuế khóa, các Hội viên tiết lộ tin cho biết, nếu bản khuyến nghị đó đến Thượng Viện trước ngày cơ chế Lập Pháp này biểu quyết luật thuế lợi tức thì dự luật này đã hoàn hảo hơn nhiều. Bản khuyến nghị đã gay gắt phê bình bản văn dự luật này có nhiều kẽ hở, nhất là đã dành nhiều quyền cho giới tư bản cũng như dự luật đầu tư cũng có nhiều sai lầm.

Sau cùng là vấn đề điều hòa thị trường công nhân trong kế hoạch ngũ niên tới.

Dưới nhãn quan của hội đồng KT thì đây là vấn đề hàng đầu mà dường như chính phủ không muốn thiết thực giải quyết, nhất là cho đến nay, các công nhân đệ tam quốc tịch vẫn còn giữ hết chỗ trong các xí nghiệp và công ty ngoại quốc.

Một chi tiết đáng lưu ý chung bản khuyến nghị này lừa này không được chuyển đi theo

10 XEM TIẾP TRANG 11

BÃO LỚN KHIẾN CHIẾN SỰ KHẮP NƠI LẮNG DỊU

CS tố cáo Hoàng quân Lào đại phản công vào vùng Cộng Sản

★ *Chiến sự quanh Nam Vang sôi động trở lại.*

SAIGON, 7-7: Bão Harriet đã đem mưa to gió lớn mây mù tới VN, miền Hạ Lào và miền Bắc KPC khiến cho các phi cơ quân sự Hoakỳ phải nằm ụ trong khi tình hình chiến sự chung theo các phát ngôn viên quân sự tương đối lắng dịu.

Trận bão Harriet là một trở ngại lớn thậm chí những phi vụ của pháo đài bay B52, bay cao 17.000 thước cũng bị ảnh hưởng.

Phòng khí tượng Hoa Kỳ ở Sai Gon cho biết bão Harriet với những ngọn gió thổi mạnh 225cs một giờ đã kéo đến tàn phá vùng phi quân sự trong đêm qua. Cơn bão có thể tan dần sau 24 tiếng đồng hồ.

Trận bão này cũng đã buộc các chiến hạm thuộc đệ thất Hạm đội Hoa kỳ phải di chuyển để tránh né luồng thổi của bão và tạm thời đình chỉ các phi vụ oanh tạc đường mòn HCM.

Tại Đà Nẵng tất cả các chuyến bay dân sự cũng phải bãi bỏ vì gió rất mạnh và mưa nhiều.

Theo AP thì trong ngày thứ Ba B52 vẫn oanh tạc các vị trí CSBV ở phần cực bắc VNCH lần thứ 7 trong 7 ngày liên tiếp. B52 đã thả 270 tấn bom xuống các vùng kho chứa và công sự của Cộng quân.

Theo tin quân sự VNCH, trong cuộc hành quân Lam Sơn 720, sáng qua một thành phần Trinh Sát tìm thấy xác 8 Cộng quân và 5 súng cá nhân trong khi lục soát vùng 6cs TTN căn cứ Fuller.

Lúc 18g00 cùng ngày, 1 thành phần BB lục soát vùng 6cs Nam căn cứ Sarge tìm thấy 1 số vị trí đặt súng của tại đấy lực lượng bạn tịch thu 200 ổ đạn súng cối 82 ly, 60ly và đại bác chống giặt 75 ly cùng 1.600 viên đạn đại liên 12 ly 7.

CS Lào tố cáo

SAIGON, 7-7.— Đài Bắc Kinh tối 6-7 loan báo hôm 4-7, CS Lào loan báo từ trung tuần tháng 6 đến

4 XEM TIẾP TRANG 11

Ấn Quang nhờ báo chí loan tin gấp:

Chỉ « giúp đỡ » rất ít người ra xin DB vẫn xưng thân Ấ.Q. đừng tới

▣ Một số Dân biểu nổi xung tố Chủ tịch Lương « om » chữ ký để họ không giới thiệu T.T. được.

SAIGON 7-7.— Một vài dân biểu đã tỏ ra rất tức giận Chủ tịch Nguyễn Bá Lương vì chưa chịu thị thực chữ ký của họ trong việc giới thiệu ứng cử viên Tổng Thống.

Người lo lối đầu tiên là ông Nguyễn Đắc Dận, ông Nguyễn bá Lương đã không chịu thị thực chữ ký để ông Dận tự giới thiệu mình ra ứng cử.

Người thứ nhì là ông Nguyễn hữu Chung.

Ông Chung ký giới thiệu Đại tướng Minh.

Mặt khác một số dân biểu thân Chính quyền vẫn lắc đầu, nói rằng chưa thấy TT Thiệu nhờ giới thiệu.

Ấn Quang lên tiếng

Sáng nay, trong không khí tấp nập của những nhân vật đến Ấn Quang xin phiếu, Thượng Tọa Huyền Quang, Tổng Thư Ký Ấn Quang nhờ báo chí loan báo lời khuyến cáo của Giáo Hội rằng: «Số người được Giáo Hội giúp đỡ không nhiều hơn số đếm được trên bàn tay mà trong đó lại có những thành phần khác tín ngưỡng nữa».

Giáo Hội Ấn Quang dịp này cũng mong rằng các DB xưng là thân cận ẤnQuang đừng làm phiền Giáo Hội các cấp một lần nữa.

Phản ứng về nguồn tin báo chí loan «TT Nixon cam kết ủng hộ chính quyền hợp hiến» TT Huyền Quang đã đưa ra lời tuyên bố sau: «họ phải cam kết và trung thành với nhau để đối phó trước những phát giác về chiến tranh VN mà Chính quyền Hoa Kỳ và VN là chiến phạm và đồng lõa».

Bình luận về nguồn tin kể trên cho rằng mới đây MTGPMN [illegible] trù đòi hỏi Chính phủ VN [illegible] nhượng 6 tỉnh miền Trung, TT Huyền Quang cho biết đó chỉ là một sự thăm dò dư luận. (AT)

Cuộc chạy đua vào Hạ Viện kỳ tới sẽ xôm trò?

Saigon: 184 ứng viên tranh 13 ghế
Gia Định: 163 tranh 10 ghế

SAIGON 7-7 — Cho đến lúc khóa sổ 18 giờ ngày 6-6-71, văn phòng thu đơn ứng cử DB pháp nhiệm 2 cho hay tại 3 đơn vị bầu cử Đô Thành đã có tới 184 ứng cử viên tranh nhau 13 ghế dân biểu. Đơn vị 1 có 87 ứng cử viên, đơn vị 2 có 49 và đơn vị 3 có 48 người.

Ở đơn vị 1 người ta nhận thấy các ứng cử viên «nặng ký» như Luật Sư Trần văn Tuyên, Cựu Phó Thủ Tướng, đương kim Tổng Trưởng Xã hội Trần ngươn Phiêu, cựu dân biểu đương nhiệm Lý quý Chung, Nguyễn hữu Chung, Hồ Ngọc Cứ, Trần Công Quốc, Nguyễn trọng Nho, Nguyễn đại Bằng và ký giả Hồng Dương.

Sinh Viên Phạm hảo Quang, ứng cử viên đệ nhị Phó Chủ tịch trong liên danh Lý bửu Lâm tranh cử vào ban chấp hành THSVSG niên khóa 71-72 cũng ghi tên tranh cử tại đơn vị 1. Sáng nay, người ta còn nhận thấy Sinh viên Phạm hảo Quang cùng đi với SV Hạ đình Nguyên, Chủ tịch Văn khoa (thiên nhóm SV Mâm) đến phòng Bầu cử Tòa Đô Chánh, cả hai cùng có vẻ tương đồng không có gì tỏ ra kình chống nhau.

Tại 2 đơn vị bầu cử Gia Định có 163 ứng cử viên tranh 10 ghế Dân biểu, trong số này có 50 quân nhân, 7 Dân biểu, 13 Nghị viên, 22 công chức và 10 ứng cử viên phụ nữ. (TT)

Qua thăm Ấn và ghé Ấn trên đường đi Kuwait

Cả Kissinger lẫn Agnew đều bị dân Ấn Độ biểu tình phản đối

▼ *Ấn phản kháng cả Pháp tiếp tế võ khí cho Hồi*
▼ *Ấn kéo đại binh đến Tây Bengal để giữ trật tự*

TÂN ĐỀ LI, 6-7 (Reuter).— Hôm nay, ông Henry Kissinger, cố vấn của TT Nixon về vấn đề an ninh quốc gia, đã tới Tân Đề Li để viếng thăm Ấn trong 2 ngày.

Cảnh sát Ấn đã huy động một lực lượng 400 người bao vây chặt chẽ phi trường Tân Đề Li, không cho khoảng 500 người biểu tình vào phi trường mà mục đích của họ là chống đối cuộc viếng thăm của ông Kissinger và chống đối việc HK chuyển chở võ khí cho Hồi quốc. Vì vậy những người biểu tình đã phải tập trung [illegible] cách phi trường. Họ mang hình nộm Kissinger, hô khẩu hiệu [illegible] [illegible] Kissinger. Do đó, những người sinh viên đã lên xe buýt hướng về phía tòa Đại sứ Hoa kỳ.

Theo chương trình đã định, ngày mai ông Kissinger sẽ hội đàm với TT Indira Gandhi về tình hình Đông Hồi. Ông cũng sẽ gặp NT Singh và Tổng trưởng quốc phòng Jagjivan Ram.

Ông Kissinger sẽ rời Tân Đề Li đi Islamabad vào ngày thứ Năm này để [illegible] 2 ngày và hội kiến với TT Yahya Khan.

Các viên chức Hồi cho biết các cuộc hội kiến sẽ đề cập tới tình hình quốc tế, các vấn đề chung giữa Mỹ và Hồi và có thể cả vấn đề Ấn Hồi.

Trong khi đó phó tổng thống Mỹ Agnew hôm nay cũng ghé lại phi trường Bombay trong vòng 30 phút [illegible] trên đường từ Tân Gia Ba tới Kuwait.

[illegible] người biểu tình đã tập trung [illegible] phi trường phản đối việc HK tiếp tục chuyển chở võ khí cho Hồi.

5 XEM TIẾP TRANG 11

B.T. Laird xem Nhật duyệt binh chỉ cách đất Nga 72 cây số

ĐÔNG KINH, 7-7 (AP). Hôm qua, Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ Melvin Laird rời Đông Kinh đến căn cứ Chitose trên đảo cực bắc Nhật là Hokkaido chỉ cách lãnh thổ Nga gần nhất có 72 cây số để dự cuộc duyệt binh của sư đoàn 7 thiết giáp Nhật — sư đoàn duy nhất trong tổng số 13 sư đoàn bộ binh tự vệ của Nhật được trang bị xe bọc thép do Nhật chế tạo gồm 7 ngàn binh sĩ và 400 xe tăng cỡ trung bình. Sau đấy ông đi Sapporo thủ phủ đảo Hokkaido, dùng cơm trưa với Thống đốc tỉnh Hokkaido, và Thị trưởng Thị xã Sapporo, Trung Tướng Haruyoshi Saito, Tư Lệnh Quân Đoàn Bắc và Trung Tướng Katsumi Hirabayashi Tư Lệnh sư đoàn 7 Thiết giáp.

Buổi chiều, Laird đi xem cảnh trong và quanh thành phố và trở về Đông Kinh vào lúc gần tối. Theo chương trình vừa được sửa đổi lại, trong tuần này Laird sẽ gặp Thủ tướng Sato và Tổng giám đốc Quốc phòng mới là Kiichi Miyazawa.

Mặt khác tối 6-7 Phó Tổng thống Mỹ Spiro Agnew đã đến Kuwait và được Quốc vương, Đông cung Thái Tử và Thủ tướng xứ Kuwait nghênh đón nồng nhiệt. Agnew cho biết nhân dịp viếng thăm Kuwait 2 ngày và Saudi Arabia vào thứ Năm 7-8 tới ông sẽ cố gắng thuyết phục 2 xứ ủng hộ nỗ lực của Nixon nhằm dàn xếp êm thấm cuộc tranh chấp giữa Do Thái và khối Ả Rập, duy trì cán cân thực lực quân sự tại Trung Đông ngõ hầu bảo đảm an ninh cho mọi nước liên hệ.

Cố vấn của Nixon về chống ma túy qua chơi Saigon

SAIGON 7-7 (UPI). Hôm nay nguồn tin Hoakỳ cho biết Bác sĩ Jerome Jaffe, cố vấn cao cấp của TT Nixon về vấn đề ma túy sẽ qua VN vào ngày thứ sáu này và lưu lại đây trong 5 ngày để nghiên cứu về nạn binh sĩ Mỹ tại VN nghiện ma túy.

Tháp tùng cố vấn Jaffe có các viên chức cao cấp về ma túy của Ngũ giác đài đến Saigon để duyệt xét các chương trình cai ma túy, vấn đề VNCH chống ma túy và các cuộc thí nghiệm mới nhằm khám phá ra các binh sĩ nghiện ma túy.

Ý KIẾN

Đâu hãy vào đấy

Tiến sĩ Kissinger, cố vấn số một của Tổng thống Nixon đã rời Saigon và đã để lại phía sau một không khí hầu như im lìm trái hẳn với không khí gần như căng thẳng trước khi nhân vật quan trọng này tới đây.

Tin tức chính thức, đáng gọi là tin, về vụ ô. Kissinger tới Saigon dĩ nhiên là không có gì bởi cuộc viếng thăm không có tính cách chính thức. Thế nhưng nếu tin chính thức đã không có thì những tin không chính thức cũng hiếm hoi. Ngoại trừ một tin nói rằng Cố vấn Kissinger đã chuyển tới TT Thiệu một lá thư riêng của TT Nixon cam kết « tiếp tục ủng hộ chế độ hợp hiến ở Miền Nam » thì không có gì đáng kể lắm. Các tin tức khác về các cuộc tiếp xúc giữa ô. Kissinger với các nhân vật đối lập tại Saigon cũng không cho thấy đã có những chuyện gì như là dư luận đã phỏng định trước đây.

Cuộc phỏng vấn một vài nhân vật đã gặp gỡ ô. Kissinger, do các phóng viên ngoại quốc thực hiện ngay sau khi ông Kissinger đã rời khỏi Saigon đã có ý cho hiểu như là ô. Kissinger đã chỉ làm một cuộc thăm dò tận mắt tận tai hơn là làm một cuộc vận động hay sắp xếp để sẽ đưa tới một sự việc gì mới hẳn.

(Xem tiếp trang 12)

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

Việt-Nam, tháng 6-1971

● NGUYÊN-VĂN

TÀI CHÁNH .— Theo Bộ sở quan, các hồ sơ và tài liệu về thuế không bị phá hủy trong vụ nổ mìn làm hư hại trụ sở Tổng Nha Thuế Vụ tối hôm 31/5.

Dự luật sửa đổi thuế lợi tức và lương bổng được Thượng Viện chung quyết hôm 23/6.

Hai vụ buôn lậu đã gây nhiều xúc động, được tòa Đại Hình xét xử ngày 17/6: Vụ 5 va ly chứa giấy bạc 500 đồng bị khám phá hôm 15/7/70; — Vụ 4 va ly chứa hơn 49 triệu bạc và 182 ngàn Mỹ kim tiền và chi phiếu, khám phá hôm 11/4/70. Các bị cáo chịu phạt từ 3 năm tù ở đến 8 năm khổ sai, và bồi thường 90 triệu về mỗi vụ cho quan thuế.

KINH TẾ — Ngày 2/6, bộ Kinh tế thông cáo: chỉ cho bán trái cây ngoại quốc tới 15/6, và cũng tới ngày đó, các thương gia phải khai báo và nộp thuế về những hàng lậu như đồng hồ, rượu, vải vv.

Chắc vì thế mà nhiều hàng, nhất là vải, bị đem bán vội trên nhiều vỉa hè, giá vải sụt từ 10o/o đến 25o/o.

Ngày 4/6, một thoả ước được ký kết tại Nam Vang xác định thể thức hợp tác kinh tế Việt-Miên và chống nạn buôn lậu. Hàng hoá sẽ xuyên quá dễ dàng và khỏi chịu quan thuế.

Bộ Kinh Tế ban hành biện pháp miễn giấy phép nhập cảng theo chế độ «dự khoản nhập cảng», cho hàng mua với ngoại tệ sở hữu; phân suất quân bình khoán định không phân biệt loại hàng, là 125đ.(7/6)

Đến 10/6, Bộ lại quyết định miễn giấy phép xuất cảng cho mọi hàng hóa, trừ vài loại đặc biệt.

Về dầu hỏa, Bộ công bố ý định cấp quyền đặc nhượng tìm và khai mỏ dầu, ngày 9/6. Một phái đoàn được cử đi quan sát và nghiên cứu về dầu Nam Dương. Vấn đề dầu cũng được đề cập với giới tư bản Mỹ hôm 15/6, nhân dịp Tổng trưởng Kinh Tế công cán tại Hoa Kỳ để vận động gia tăng viện trợ Mỹ.

Viện trợ nông phẩm tài khóa 1971-72, lên tới 88,7 triệu Mỹ kim, để mua bột mì, bắp, sữa, dầu ăn, bông vải, thuốc lá..., theo thỏa ước ký hôm 28/6.

Thời giá trong tháng 6 có khuynh hướng giảm khá rõ rệt so với tháng 5:

Vàng, từ 21 ngàn 300 mỗi lượng, xuống 21 ngàn 200; Mỹ kim xanh, từ 389 xuống 382/380.

Gạo Nàng Hương từ 7.960 đ xuống 7.560 đ; cũng theo chiều xuống: giá thịt heo, gà, cá, tôm.v.v..

Hàng nhập cảng sụt giá: máy thâuthanh, xi măng, đường, sữa v.v.

Y TẾ: — Chiến dịch bài trừ ma túy tiếp tục trên toàn quốc. Kết quả được công bố hàng ngày hoặc hàng tuần.

Tỉ dụ trong tuần 11-17/6, có 100 vụ bị khám phá, 187 người bị giữ; số ma túy tịch thu gồm 1,6 kí bạch phiến, 3 kí á phiện, 958 kí cần sa, 1307 điếu cần sa, 86.160 cây cần sa bị triệt hạ, ngót 2 ngàn ống và viên ma túy các loại.

Từ đầu năm đến 18/6, đã có 1.141 vụ bị đưa ra tòa án, với 2030 bị can.

Bộ Y tế quyết định phát động chiến dịch bài trừ theo phương thức: điều trị, kiểm soát và giáo dục; Bộ hứa lập 1 trung tâm giải độc. (22/6).

Điểm đáng chú ý, là chỉ có cần sa bị sản xuất tại VN. Các cơ quan truy nã thường phải triệt hạ hàng chục hay hàng trăm ngàn cây ở nhiều địa phương, mặc dầu sự trồng tỉa đã bị ngăn cấm chánh thức từ 1968.

Song bạch phiến và các loại ma túy khác hình như bị biến chế từ nước ngoài rồi mới du nhập VN, trái với nhiều tin đồn lối hoặc chối quanh của ngoại quốc. Hôm 25/6, Tổng Giám Đốc Cảnh sát Thái Lan đã cho biết: 12 xưởng sản xuất bạch phiến bị khám phá tại Miến Điện và 3 xưởng khác tại biên giới Thái Lào. Và chắc chắn 52 kí bạch phiến bị bắt hôm 22/6 trên tàu Nga tại Gia na Đại, không phải là sản phẩm VN.

GIÁO DỤC — Số thí sinh tú tài II lên tới 37.600 trong 55 trung tâm, và tú tài I, 107.000 trong 159 trung tâm.

Từ 17/6, đã có tin đầu đề Triết rồi đề thi Hóa khó quá, tối nghĩa, ngoài chương trình.

Hội Đồng Giám Khảo Trung Ương đã phải họp bàn về lối cho điểm.

Song giới liên hệ vẫn phàn nàn về nhiều khuyết điểm trong sự tổ chức kỳ thi: giám khảo thiếu nơi tạm trú, giám thị giải đề thi hoặc không ngăn cản quay phim, v.v...

Theo nha Khảo Thí, thì sự kiểm soát rất khó khăn, nhất là ở những địa phương xa lánh; và cho tới nay Bộ chưa tìm ra cách nào hữu hiệu.

Sinh hoạt đoàn thể

SINH VIÊN— Ngày 12/6, tòa án quân sự khu III xét xử 3 sinh viên can tội hoạt động cho CS: 5 năm khổ sai.

Hôm 20/6, tại Trung tâm Quốc gia Nông Nghiệp, bầu cử chủ tịch cùng ban chấp hành Tổng Hội Sinh viên Sài gòn. Liên danh Huỳnh Tấn Mẫm được 6 phiếu, liên danh Lý Bửu Lâm 8 phiếu. Một cuộc ẩu đả xảy ra. Một sinh viên Quốc gia Hành chánh bị thương. Nhóm Mẫm không bàn giao trụ sở. Nhóm Lâm họp báo và phản đối.

Đến 28/6, sinh viên Lê Khắc Sinh Nhật, chủ tịch ban đại diện Luật khoa, ứng cử viên phó chủ tịch trong liên danh Lý Bửu Lâm, bị một thanh niên bắn chết tại trường Luật; 2 sinh viên khác cũng trúng đạn bị trọng thương.

Tối 30/6, chỉ huy Cảnh Sát Đô Thành họp báo cho biết 2 hung thủ đã bị bắt cùng một tổ đặc công, và nhóm Huỳnh Tấn Mẫm thân Cộng.

CHÍNH ĐẢNG.— Các chính đảng thuộc Ủy Ban Phối Hợp Hành Động Chính Đảng gửi thư ngỏ lên T.T. Nguyễn Văn Thiệu yêu cầu phúc nghị về khoản 7 điều 10 dự luật bầu cử Tổng Thống. Theo Ủy Ban, Quốc hội nên chấp thuận sự giới thiệu của một số chính đảng đã hợp thức hóa hoặc khai báo hợp lệ (10/6).

Ngày 14/6, VN Quốc Dân Đảng Miền Nam cũng ra tuyên cáo phản đối điều kiện giới thiệu ứng cử viên Tổng Thống.

Vụ sát hại sinh viên Lê Khắc Sinh Nhật bị Ủy Ban lên án trong tuyên cáo ngày 30-6.

BÁO CHÍ.— Hội Đồng Báo Chí quyết định tiếp thu việc phân phối giấy do nha Báo Chí trao lại kể từ 1-7. Hội Đồng cũng hứa là sẽ có thái độ thích ứng và quyết liệt đối với những vụ tịch thu bừa bãi báo chí.

Chiều 30/6, Hội Đồng tổ chức lễ ra mắt tại toà Đô Chánh và nhân dịp này, phổ biến một bản tuyên cáo cho biết quan điểm đối với đạo luật báo chí 19/69 ngày 30/12/69: chưa phù hợp với ý nguyện và quyền lợi báo giới.

Đọc và cổ động

Chính-Luận

Có nhiều điều mới trong «sáng kiến mới 7 điểm» của CS

THANH-CHÂU.

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

So sánh về điểm số 3

Điểm này trong đề nghị 7 điểm nguyên văn như sau: «các bên ở VN cùng nhau giải quyết vấn đề các lực lượng võ trang VN ở Miền Nam VN trên tinh thần hòa hợp dân tộc, bình đẳng, tôn trọng lẫn nhau, không có sự can thiệp của nước ngoài, phù hợp với tinh thần sau chiến tranh và nhằm giảm nhẹ sự đóng góp của nhân dân.»

Từ trước tới nay, cả trong đề nghị 10 điểm lẫn đề nghị 8 điểm nói thêm cho rõ và nay trong đề nghị 7 điểm, CS bao giờ cũng giữ nguyên cách thức trình bày hết sức mập mờ này.

Cuộc chiến tranh tại Miền Nam VN và sau này mở rộng qua Miên Lào là do CSBV sanh đẻ và nuôi dưỡng. Sanh đẻ cả công cụ chính trị cho cuộc chiến tranh đó—tức MTGPMN sau đổi thành CPCMLTCHMNVN. Nuôi dưỡng cả bằng phần lớn máu huyết của mình—tức hàng trăm ngàn quân đội và võ khí được đưa từ Miền Bắc vô. Cho tới nay có thể nói CSBV đảm đương tới 80o/o toàn bộ cuộc chiến. Thế mà trong đề nghị 7 điểm, CS không hề nhắc một tiếng đến sự kiện này. Như thế lập trường Cộng sản về điểm này phải hiểu là: về sau này, khi mọi việc đã xong xuôi thì Việt Nam sẽ trở lại tình trạng Giơ neo 54 tạm chia làm hai miền theo chế độ khác nhau. Nhưng khi mọi việc chưa xong xuôi thì toàn thể Việt Nam là của Cộng Sản Việt Nam. Do đó không có vấn đề quân đội CSBV phải rút ra khỏi Miền Nam như quân đội Mỹ và đồng minh phải rút khỏi Miền Nam. Việc quân đội CSBV còn ở lại miền Nam ít hay nhiều, lâu hay mau là việc giải quyết giữa các bên ở VN (xin nhấn mạnh các bên ở VN chớ không phải các bên ở miền Nam VN) mà giải quyết trên tinh thần hòa hợp dân tộc. Nghĩa là Cộng quân BV có thể ở luôn lại đây. Trên tinh thần bình đẳng nghĩa là hai bên đều có quyền quyết định cả. Trên tinh thần tôn trọng lẫn nhau nghĩa là không có sự phân biệt giữa quân đội của miền Nam và quân đội chiếm đóng. Không có sự can thiệp của nước ngoài nghĩa là dù tới hậu quả như thế nào Miền Nam phải ráng chịu. Phù hợp với tinh thần sau chiến tranh nghĩa là CS có thể nói «trên đất miền Nam hiện không còn quân Mỹ nhưng quân Mỹ còn ở ngoài Thái bình dương, còn ở Thái Lan, còn ở Phi luật tân hay quân Mỹ vẫn có thể từ Mỹ trở qua, hoặc lực lượng «phản động tay sai Mỹ» có thể trỗi dậy, vậy Cộng quân BV hiện có mặt ở VN còn phải ở lại miền Nam hoặc nếu cần thì vô thêm để giúp đỡ miền Nam.

Xét cách đặt vấn đề của CS trong cách giải quyết vấn đề các lực lượng võ trang còn có một khía cạnh này rất đáng lưu ý. Điều này nằm trong khúc chót của điểm 3 «việc giải quyết sẽ nhằm giảm nhẹ sự đóng góp của nhân dân». Nhân dân nghe thấy mà sướng bởi vì còn có ai mà lại muốn được đóng góp nặng. Thế nhưng thực chất của vấn đề là thế này: sau khi đã chiếm được chính quyền tại Miền Nam bằng «một biện pháp mà đã được (Mỹ) thông qua», CS không dại gì đuổi binh sĩ Cộng Hòa ra khỏi quân ngũ tức khắc để hứng lấy hậu quả tức khắc. Trước hết chúng hãy tạo một thứ ảo tưởng thiên đường hòa bình để ai nấy nô nức đồng thời ngấm ngầm cổ võ việc đào ngũ hay giải ngũ làm tan rã từng mảng quân đội Cộng Hòa cũ, để chúng được nhẹ nợ. Số còn ở lại vì lý tưởng hoặc vì thiết thực nhận định dù sao đó cũng vẫn còn là nguồn sống trong lúc tương lai sửa soạn đen tối dần thì, lúc ấy, CS sẽ đem một số lính của họ ra làm mồi «xin tự nguyện giảm lương hay không lấy lương để giảm nhẹ gánh nặng của nhân dân». Phong trào giảm quân tối đa hay giải ngũ tập thể sẽ nhẹ nhàng giải tán nốt hoặc phân tán thật nhỏ những lực lượng Cộng Hòa còn lại. Vì đó là cách chắc chắn nhất để nhổ cỏ tận rễ, để phòng hậu họa «một thành phần nào đó của quân lực Cộng Hòa cũ có thể bùng lên một lần chót vì đằng nào cũng sẽ chết, hoặc chết ngay mà được hả, hoặc chết từ từ mà nhục».

So sánh về điểm số 4

Điểm này không có gì mới so với các điểm thuộc cùng loại vấn đề đã được nêu lên từ đề nghị 10 điểm đến đề nghị 8 điểm. Điểm này chỉ có công dụng tuyên truyền đối với dư luận trong cũng như ngoài nước rằng dù Mỹ có nhượng bộ CS để thỏa thuận lập chính phủ liên hiệp tại Miền Nam thì Miền Nam vẫn là một quốc gia riêng biệt đối với Miền Bắc.

Vấn đề «lập quan hệ bình thường giữa hai miền» và vấn đề «việc thống nhất sẽ thực hiện từng bước bằng phương pháp hòa bình và trên cơ sở thỏa thuận của hai miền» cũng chỉ được đặt ra trong cái tinh thần trên.

Tất cả các điều đã nêu ở điểm này có ý trình bày rằng tình trạng Việt Nam như hồi thỏa ước Giơ neo 54 được ký kết sẽ được tái lập. Nhưng Giơ neo 54 là gì? Là một miền Bắc Cộng Sản và một miền Nam Quốc Gia. Nay nếu mà đề nghị 7 điểm của CS trở thành giải pháp thì tình trạng mới của miền Nam đâu còn là tình trạng 54.

Miền Nam với một chính quyền liên hiệp mà thành phần không CS chỉ là một thành phần bé nhỏ do một biện pháp Mỹ thông qua với CS mà có — do đó cũng chỉ như là tay sai của Mỹ—sẽ chẳng còn uy thế gì hết. Một miền Nam như vậy mà chưa sáp nhập vào Miền Bắc là bởi miền Nam còn phải đóng vai cửa ngõ cho CS miền Bắc trong sự tiếp xúc với bên ngoài và nếu có thể thì thu lợi hộ. Như sẽ trình bày ở điểm 5.

So sánh về điểm số 5

So sánh với các điều đồng loại đã được nêu trong các đề nghị trước thì điều mới nhất trong điểm 5 là: nhận sự hợp tác của tất cả các nước để khai thác tài nguyên của Miền Nam VN. Trước đây về chính sách đối ngoại của chính phủ liên hiệp, CS chỉ nói đại cương thiết lập quan hệ ngoại giao với mọi nước, nhận viện trợ vô điều kiện của mọi nước v.v...

Cộng Sản không thể làm yên lòng các nước đã có chuyện làm ăn tại Nam VN bằng khoản «bảo đảm tôn trọng các kết ước cũ do VNCH ký». Thế cho nên điều mới này có tính cách một bảo đảm như khoản bảo đảm nêu trên. Hơn nữa vào lúc này, tư bản Hoa kỳ đang lăm le khai thác mỏ dầu — tức nghiệp vụ kinh doanh lớn nhất và duy nhất mà tư bản Mỹ tính làm ăn ở đây.

Như vậy C.S. muốn vuốt ve tư bản Mỹ (cũng như tư bản các xứ khác) rằng hãy thúc chính quyền Mỹ thỏa thuận đi, việc làm ăn của quý vị bảo đảm 100o/o mà!

Khoản này đối với Mỹ chẳng những chỉ hấp dẫn về phương diện kinh tế mà còn hứa hẹn sẽ hấp dẫn về phương diện chính trị — cái tính chất chính trị của vấn đề còn rộng rãi ra ngoài cả khuôn khổ miền Nam VN. Khoản này chắc hẳn là Cộng sản đã chỉ đặt ra sau khi có sự thỏa thuận trước của hai bậc thầy lớn là Nga Xô và Trung Cộng đang kèn cựa, xung đột, cấu xé nhau trong mưu toan độc chiếm Bắc Việt và nếu có thể nắm ảnh hưởng ở Nam Việt đặng từ đó tỏa rộng ra toàn Đông Nam Á. Nay CS Việt Nam đưa khoản này ra có nghĩa cả Nga lẫn Tàu đều thừa nhận ngay lúc này chưa thể độc chiếm, vậy trong khi chờ đợi tốt hơn hết nên để kẻ thứ ba xen vô một chân để giằng giữ nhau, tạo thế khó cho nhau. Và trong cái ý nghĩa này cả Nga lẫn Tàu đều có thể kề cõng với Mỹ!

So sánh về điểm 6 và 7

Điểm số 6 là điểm hoàn toàn mới mẻ. Đây chỉ là một cách nói của CS Bắc Việt đòi được Mỹ viện trợ và đã chỉ được đưa ra sau khi một phái đoàn dân chúng Mỹ do Crosby (anh em với ca sĩ nổi tiếng Bing Crosby) cầm đầu liên lạc với CSBV qua ngả Vạn tượng để dò xem CSBV muốn được viện trợ những gì, theo thể thức nào.

Nguyên văn điểm 6 như thế này: «Chính phủ Mỹ phải chịu hoàn toàn trách nhiệm về những thiệt hại và tàn phá do Mỹ gây ra cho nhân dân VN ở cả hai Miền.

Còn nhớ hồi 1965, ngay sau khi cựu TT Johnson đưa ra lời tuyên bố «nếu hòa bình được tái lập tại VN, Mỹ sẽ đóng góp 2 tỷ đô la vô công cuộc Phát Triển Á Châu để giúp việc tái thiết tại cả hai miền Nam Bắc VN», lập tức TC đỏ mặt chửi bới hết nước hết cái, chửi còn thiếu điều nói thẳng rằng viện trợ Mỹ chỉ là cục phân.

Nga Xô cũng thế, cũng gay gay tố cáo tư bản đế quốc trong mưu đồ áp dụng chiến thuật «tay cà rốt, tay ba toong». Nga Tàu phải chửi chặn ngay đi vì miếng mồi ngon quá hấp dẫn quá — còn lớn hơn cả sự giúp đỡ lớn lao của các nước xã hội chủ nghĩa anh em. Nga Tàu tỏ thái độ như thế tất nhiên Cộng Sản Việt Nam cũng phải chửi mạnh hơn, phải khạc nhổ nữa là khác.

Nhưng nay thì tình thế đã đổi khác. Khác từ căn bản trong chính sách của Nga lẫn Tàu đối với tư bản Mỹ. Trong khi đó, Miền Bắc đã kiệt quệ và sẽ còn kiệt quệ đến hấp hối nếu tiếp tục theo đuổi chiến tranh. Anh em, dù là ruột thịt đi nữa, mỗi người có mỗi phận phải lo. CSBV, dù hết chiến tranh mà muốn hồi phục cũng phải cả chục năm, với điều kiện được Nga Tàu tận tình giúp đỡ. Nhưng Nga Tàu thì, một là đối với nhau như chó với mèo, hai là khả năng cũng chỉ có hạn. Vậy thì tốt hơn hết là bắt chước hai anh chồng lấy chung vợ, anh nào cũng toan chiếm độc quyền nhưng lại bất lực về phương diện chu cấp đầy đủ đành vờ nhắm mắt để «nó cứ việc đi kiếm chác thêm nuôi miệng». Và lại đó cũng là cách cột vào cổ nhau mối đe dọa mất vợ.

Mỹ phải chịu trách nhiệm về thiệt hại và tàn phá tức Mỹ phải bồi thường. Bồi thường thế nào? Dĩ nhiên không có khoản bồi thường bằng nhân mạng. Chỉ có có bồi thường bằng vật chất nghĩa là bằng những thứ dùng được, ăn được, tiêu được. Những thứ này mà tới được Bắc Việt thì dù nó qua tay trung gian chăng nữa, hay được gọi bằng gì đi nữa, nó cũng vẫn là những thứ mà ô. Johnson đã móc vào lưỡi câu, tung ra để giật giật từ 1965.

Điểm chót của đề nghị 7 điểm là «hai bên sẽ thỏa thuận về những hình thức tôn trọng và bảo đảm quốc tế với các hiệp nghị đã ký kết». Đây chỉ là vấn đề thủ tục. Các bảo đảm quốc tế bao giờ cũng có trong các thỏa hiệp có liên hệ quốc tế. Thế nhưng nếu sự bảo đảm đó mà hữu hiệu và nếu CS đã tôn trọng thỏa hiệp thì Đông Dương (chớ đừng nói riêng VN) làm gì phải gánh họa chiến tranh lần thứ ba trong vòng một thế hệ!

Một điều chót cũng cần ghi lại là vào hồi đưa đề nghị 8 điểm (19-9-70) CS nói «Ngay từ bây giờ chúng tôi sẵn sàng tiếp xúc với các lực lượng, cá nhân hay tôn giáo và ngay cả những người trong chính quyền Thiệu Kỳ Khiêm, chỉ trừ Thiệu Kỳ Khiêm». Tiếp xúc để làm gì? Dĩ nhiên để tìm đồng minh giai đoạn. Lần này khi đưa đề nghị 7 điểm, CS không nhắc lại lời rao trên đây. Có lẽ vì đã làm rồi?

Sơ kết

Theo lệ thường, thương thuyết nghĩa là mặc cả, một bên ra giá một bên trả giá. Và trong cả lệ thường đó thì cuộc mặc cả chỉ ngã giá nếu có sự nhân nhượng theo tỷ lệ thuận của cả hai bên. Ở đây căn cứ vào đề nghị mới nhất của Cộng Sản, cuộc mặc cả có vẻ theo tỷ lệ nghịch. Cộng sản càng [illegible] lấn hất ra xa lãnh thổ miền Nam và càng bị thua thiệt hơn lên bao nhiêu thì tại bàn thương thuyết, CS càng lừa ra những [illegible] bấy nhiêu. Để cầu may chăng? Cũng như cả kiểu chị bán cá chua [illegible] lanh đá, buổi sáng vì không chịu bán giá phải chăng [illegible] lãi ít nhưng bán nhiều vẫn kiếm [illegible], bây giờ chợ chiều sắp vãn, cá mỗi lúc thêm ươn, khách mỗi lúc thêm vắng bèn càng nèo giá, ra giá cao hơn cả hồi sáng, bởi vì nếu không sẽ lỗ to.

Chung quanh đề nghị hòa bình của Thị-Bình

CHÍNH QUYỀN NIXON VÀ CHUYỆN TÙ BINH H.K

CHUYỆN TÙ BINH ĐÃ ĐƯỢC CHÍNH QUYỀN NIXON THỔI PHỒNG. ● TỪ VỤ ĐỘT KÍCH SƠN TÂY. ★ CỘNG SẢN ĐÃ Ở TRONG THẾ KẸT NHƯNG ĐÃ LẬT NGƯỢC THẾ CỜ. ★ CÓ BAO NHIÊU TÙ BINH HOA KỲ. ★ HÌNH ẢNH KHÔNG CÒN LÍNH MỸ CHIẾN ĐẤU VÀ BỊ GIAM GIỮ Ở VIỆT NAM: MỘT ĐỀ TÀI TRANH CỬ. ★ MỘT ĐIỀU ĐÁNG TIẾC...

Bài của HÀ-MINH-LÝ (4-7-1971).

Ở Balê trong phiên họp thứ 119 vào ngày 1-7 vừa qua, ông Đại sứ Bruce trưởng phái đoàn Hoa Kỳ đã đề nghị ngừng ngay phiên nhóm để phái đoàn Hoakỳ có đủ thời giờ nghiên cứu đề nghị của thị Bình được gọi là sáng kiến hòa bình gồm có 7 điểm của Mặt trận Giải phóng miền Nam.

Có thể là ông Đại sứ Bruce đã biết trước đề nghị hòa bình đó. Cách nay mấy tuần, ông Bruce có dời Balê về Hoa thịnh đốn tham khảo ý kiến. Nội dung những cuộc tiếp xúc giữa ông Bruce và các giới chức Hoa kỳ không được tiết lộ. Tiếp theo đó Đại sứ Bunker cũng từ Saigon về Hoa Thịnh Đốn lấy cớ là tham khảo ý kiến và cũng có ghé qua Ba lê hội đàm với ông Bruce trước khi về Saigon. Người ta nghĩ rằng ông Bruce đã biết trước đề nghị của Cộng sản nên đã có phản ứng quá nhanh nhẹn. Ông đã nghiên cứu trước phản ứng phải có khi mà phía Cộng Sản nói ra đề nghị của họ.

Phản ứng ngưng phiên nhóm để có thì giờ nghiên cứu có lẽ như có tính cách tuyên truyền nhiều hơn là thành thực vì lẽ cuộc hội đàm Balê đã kéo dài gần ba năm nay đâu có ai vội vã gì, mà cũng chẳng có gì rằng cuộc Hoa Kỳ phải trả lời ngay, trả lời lẹ phía Cộng Sản. Việc ông Bruce ngưng phiên nhóm để nghiên cứu dĩ nhiên biểu lộ sự hiếu hòa của phái đoàn Hoa Kỳ, cử chỉ săn đón đó biểu lộ việc sẵn sàng nghiên cứu với một tinh thần xây dựng, biểu lộ sự tin tưởng vào cuộc hội đàm Ba Lê. Thực thà ông Bruce có muốn như vậy không là một chuyện nhưng cử chỉ của ông Bruce đương nhiên sẽ làm cho dư luận phản chiến Hoa Kỳ hay những ai trông chờ ở hội nghị Ba Lê thỏa mãn một phần nào.

Chẳng những ông Bruce có vẻ săn đón và vui mừng mà phát ngôn viên tòa Bạch cung cũng nhìn nhận rằng một vài điểm trong đề nghị của Cộng sản là những điểm mới nhưng từ chối không cho biết điểm nào là có thể chấp nhận được, điểm nào không.

Đối với Cộng sản thì hẳn là bất cứ một đề nghị hòa bình nào cũng phải có tính toán và có tính cách tuyên truyền. Bình luận gia đài BBC ở Anh đã nói rằng kế hoạch gồm bảy điểm của bà Bình được gói ghém trong những lời lẽ khéo léo đã được tính toán và đã được đưa ra vào đúng lúc.

Một trong những vấn đề mà Cộng sản đã phải tính toán để đưa ra đúng lúc hẳn phải là chuyện tù binh Hoa Kỳ. Đây có lẽ là chuyện rõ rệt mới mà phát ngôn viên tòa Bạch Cung đã nói. Ai cũng nhìn thấy như vậy cả.

Từ xưa đến nay chưa bao giờ CộngSản Bắc Việt và cả V.C miền Nam này nói đến chuyện phóng thích tù binh cả. Ba năm trời ngồi ở bàn hội nghị Ba lê nhiều lắm Cộng Sản chỉ nói đến chuyện thảo luận về vấn đề tù binh của Hoa Kỳ mà chẳng bao giờ nói đến chuyện phóng thích cả.

Thảo luận về tù binh là một chuyện, phóng thích các tù binh là một chuyện khác.

Trong 7 điểm của đề nghị Hòa bình, thị Bình đã khéo léo đưa vấn đề tù binh vào điểm thứ nhất để tăng thêm sự chú ý của mọi người vào điểm đó, đồng thời nó rằng việc phóng thích tù binh sẽ bắt đầu cùng một lúc và hoàn thành cùng một ngày với việc quân đội Hoa Kỳ và đồng minh rút ra khỏi Việt Nam, trong trường hợp chính phủ Hoakỳ tuyên bố rút hết trong năm 1971.

Tù binh thành chuyện lớn

Chuyện tù binh ở Hoa kỳ từ lâu rồi vẫn là chuyện nóng bỏng. Hồi mà TT Nixon mới lên cầm quyền khi mà quân sĩ Hoa kỳ tại Việt Nam ở mức độ cao nhất thì dù dư luận phản chiến Hoa kỳ chỉ đòi hỏi làm sao chấm dứt cuộc chiến ở miền Nam này để mà thanh niên Hoa kỳ đỡ phải chết vì chiến tranh. Kế hoạch Việt hóa được thi hành, quân đội Hoa kỳ rút dần dần, số thương vong của binh sĩ Hoa kỳ giảm xuống, phản chiến Hoa kỳ được thỏa mãn thì vấn đề tù binh Hoa kỳ lại nổi lên và trở thành sôi động.

Luận về những việc xảy ra từ hơn một năm nay, nghĩ cho cùng thì vấn đề tù binh có trở thành sôi động trong dư luận Hoa Kỳ chưa hẳn đã là do phe phản chiến Hoa Kỳ nêu ra.

Hồi năm ngoái trận đột kích vào Sơn Tây mà chưa ai biết lý do thầm kín là thế nào, chưa ai biết mục tiêu quân sự và chính trị của Hoa Kỳ như thế nào nhưng lý do chính thức được đưa ra là nhằm giải cứu tù binh, cuộc giải cứu không thành vì lẽ trại tù binh đã bị bỏ trống. Giải thích một cuộc đột kích ở sâu trong nội địa Bắc Việt bằng việc giải cứu tù binh, chính quyền Nixon đã được dư luận quần chúng Hoakỳ tán đồng, dầu rằng chẳng giải cứu được ai cả, và dầu rằng cả tuần lễ sau khi đột kích người ta mới công bố và nói ra chuyện đó. Lý do thầm kín của việc đột kích có lẽ nhiều năm nữa khi nào mà những tài liệu bí mật quốc phòng được tiết lộ tỷ như phúc trình Mac Namara thì người ta mới rõ.

Từ đó chuyện tù binh trở thành một đề tài quan trọng.

Từ đó hình như không tuần lễ nào người ta không nói đến chuyện tù binh Hoakỳ. Trên mặt báo này, người viết đã phải có lần báo động coi chừng vụ tù binh có thể làm cho Việt Nam này bị thiệt hại.

Báo chí đã đăng tải nào là những phái đoàn sinh viên phản chiến Hoakỳ viếng thăm Hà nội nói chuyện tù binh, nào là những phái đoàn các bà mẹ và vợ những binh sĩ Hoa Kỳ bị bắt đến Balê chất vấn các phái đoàn Cộng sản, nào là những lời tuyên bố Cộng sản dã man vô nhân đạo trong việc đối xử với các tù binh, nào là việc dùng vấn đề tù binh làm con tin hay một phương tiện để đạt tới các mục tiêu chính trị là vô nhân đạo v..v. Chuyện Hà nội đối xử tàn nhẫn với tù binh Hoa kỳ trở thành chuyện quốc tế. Tháng tư 1971 các bà vợ của ba phi công Hoa kỳ bị mất tích vì máy bay của họ bị bắn hạ trên không phận vương quốc Lào đã đến Đông kinh vận động Nhật bản can thiệp. Tháng 5-1971 hội Hồng thập tự quốc tế ra quyết nghị lên án Bắc Việt vi phạm quy ước Genève vì đã đối xử vô nhân đạo với tù binh Hoa Kỳ, vi phạm tới nhân phẩm của con người, không cho biết tin tức tù binh v....v....

Về phía chính quyền thì ông Nixon đã tổ chức một tuần lễ quan tâm về vấn đề tù binh trong tháng 4 vừa qua, trong tuần lễ đó người ta đã cầu nguyện cho các tù binh Hoakỳ, tổ chức những cuộc điều trần về vấn đề tù binh tại quốc hội v...v....

Quan trọng hơn hết là từ cuối năm ngoái, luôn luôn Tổng Thống Nixon tuyên bố [illegible] lại ở Việt Nam một số quân đủ để thúc đẩy Hànội phóng thích tất cả các tù binh Hoakỳ mà Hànội còn giam giữ.

Qua diễn biến về chuyện tù binh nói trên, người ta có cảm tưởng rằng chính chính quyền Nixon đã tạo ra dư luận, đã thúc đẩy cho vấn đề tù binh trở thành một vấn đề lớn có tiếng vang khắp thế giới. Chuyện một Tổng Thống Hoakỳ tạo dư luận là chuyện thường, bất kỳ một Tổng Thống Hoa Kỳ nào cũng có lần tạo dư luận cả. Thế cho nên khó mà có thể trả lời câu hỏi liệu dư luận Hoakỳ ngày nay về vấn đề tù binh có làm cho Tổng Thống Nixon phải khó chịu không?

Gần đây nhất trong tháng 5 và tháng 6-1971, một số các nghị sĩ và dân biểu Hoakỳ đệ trình quốc hội những dự án luật buộc Tổng thống Nixon phải ấn định rõ rệt ngày rút quân để đổi lại việc Cộng sản phóng thích tù binh, tức ấn định ngày rút quân có điều kiện. Nào là dự án luật của nghị sĩ Lawton Chiles, nào là của Hatfield — Mac Govern, rồi đến kế hoạch Clifford cựu bộ trưởng Quốc Phòng Hoa kỳ, rồi đến dự án Mansfield, tất cả những dự án và kế hoạch đó đều dựa theo một vài lời tuyên bố của các nhân vật Cộng Sản theo đó thì nếu chính quyền Nixon ấn định ngày rút quân, Cộng sản sẽ phóng thích tù binh. Tất cả những dự án và kế hoạch đó đều không được hoặc Hạ nghị viện hoặc Thượng nghị viện Hoa Kỳ chấp thuận. Tổng Thống Nixon vẫn giữ nguyên thái độ là không ấn định ngày rút hết quân của Hoa Kỳ khỏi Việt Nam.

Trong khi đó thì phát ngôn viên của bộ Ngoại giao Hoa kỳ, ông Charles Brays tiết lộ là bộ Ngoại giao vẫn tiếp tục nhận được những dấu hiệu cho biết Cộng sản Bắc Việt có thể đã thay đổi lập trường về vấn đề tù binh qua một số trung gian bán chính thức hay bán công khai nhưng bộ Ngoại giao lấy làm tiếc là phe Cộng sản không chịu xác nhận chính thức ở Ba lê. Ông Charle Brays tuyên bố như vậy ngày 8.6.1971 và thêm rằng Hoa kỳ sẽ hoan nghênh phe bên kia xác nhận lập trường chính thức trong một phiên họp công khai hay bí mật tại Ba lê.

Ngày 1-7-1971, Thị Bình đưa ra đề nghị 7 điểm trong đó có việc phóng thích tù binh cùng với việc quân đội Hoakỳ và đồng minh rút khỏi Việt Nam và ông Đại sứ Bruce đã xin ngưng phiên nhóm một cách vội vã và săn đón để mà có thì giờ nghiên cứu đề nghị của thị Bình.

Cộng sản kẹt và lật thế cờ

Chuyện Sơn tây hồi năm ngoái đã làm cho chính giới cả miền Bắc rung động.

Quả là một chuyện không ngờ, quả là một cuộc đột kích quá táo bạo, một «Mission Impossible» như một vài tờ báo ở Saigon đã nói. Hà nội đâu có dám công bố việc bị đột kích và chỉ một tuần lễ sau khi chuyện xảy ra, Hoakỳ mới công bố và giải thích đó là chuyện tù binh. Ông Laird còn lên tiếng hăm dọa chuyện Sơn Tây sẽ còn tái diễn cho đến khi không còn một tù binh Hoakỳ nào ở Bắc Việt nữa.

Từ đó Hà nội bị dồn vào thế thủ trong vấn đề tù binh. Cả thế giới không ai là không lên án những hành động dã man của Cộng Sản đối với tù binh cả. Ngay cả đến phe phe phản chiến ở Hoa Kỳ mà Hà Nội vẫn trông chờ cũng không gỡ được thế kẹt cho Hà Nội đối trước dư luận chống đối trên thế giới. Việc Hà Nội từ khước không cho phái đoàn Hồng thập tự quốc tế thăm viếng các trại tù binh bị mọi người lên án.

Trước dư luận bất lợi đó, Hànội đã phải có một số các hành vi đáp ứng. Trước hết là vào dịp lễ sinh nhật vừa rồi, Hà nội đã phải chịu cho các tù binh được nhận quà do thân nhân của họ gửi cho.

(Xem tiếp trang 11)

ỌP BÁO MỸ VÀI GIỜ SAU KHI GẶP C.V. KISSINGER TRONG CUỘC HỘI ĐÀM HOA [illegible] VÀ KHÍCH LỆ

Đại Tướng Minh dọa bỏ cuộc nếu Mỹ không

VÔ HIỆU HÓA BỘ MÁY TRANH CỬ CỦA T.T. THIỆU

TRANG 3 THỨ NĂM 8-7-1971

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

- TT Thiệu đã lấy chữ ký của nghị viên khiến thiếu chữ ký, phía PTT Kỳ còn bi đát hơn nữa ● Cán bộ của Tướng Minh có thể bị chiến dịch Phượng Hoàng bắt giữ vì bị gán tội CS nằm vùng
- Đại Tướng Minh minh xác với báo Mỹ : Không hề nói gì với báo chí về vụ «người Mỹ và đảo chính 63 »

NỮU ƯỚC 6-7 (AP).— Tướng Dương văn Minh, một nhân vật được coi là chắc chắn sẽ ra tranh cử Tổng Thống VNCH đối lập với Tổng Thống đương quyền Nguyễn văn Thiệu đã lên tiếng tố cáo T.T. Thiệu đang «lũng đoạn cuộc bầu cử» để gây lợi cho mình và nói rằng nếu tình trạng này kéo dài mãi, ông sẽ không ra tranh cử nữa.

Lời tố cáo trên đã được đưa ra trong một cuộc phỏng vấn hai tiếng đồng hồ dành cho 4 nhà báo ngoại quốc và được báo New York Times trích loan sáng thứ Ba.

Tướng Dương văn Minh tố cáo TT Thiệu đã sử dụng guồng máy hành chính quốc gia do người Mỹ trao cho, như là một bộ phận tuyên truyền tuyển cử cho mình và do đó Tướng Minh yêu cầu người Mỹ phải thực hiện điều mà ông gọi là «vô hiệu hóa» guồng máy đó. Ông cũng lên án thái độ hiện tại của giới chức Hoa Kỳ đối với cuộc bầu cử sắp tới, thái độ bất can thiệp triệt để này được xem như là một lối khoanh tay làm ngơ trước mọi chuyện. Tướng Minh nói thái độ đó không khác gì một hành vi đồng lõa với TT Thiệu. Vẫn theo Tướng Minh nếu người Mỹ thật tâm muốn cứu vãn Nam VN thì họ có bổn phận phải can thiệp và cho ngưng ngay cái guồng máy chạy lệch lạc đó mà họ biết rất rõ.

Tướng Minh gán cho TT Thiệu là đã gây nhiều áp lực đối với các giới chức hành chánh cấp tỉnh khiến cho tướng Minh khó lòng hội đủ số 100 Nghị viên giới thiệu ông làm ứng cử viên trong cuộc tranh cử sắp tới.

Tướng Minh cho biết các nghị viên đã bị đe dọa và buộc phải ký những bản giới thiệu để trống tên người được giới thiệu và những bản giới thiệu đó được cất rất kỹ lưỡng trong các tủ hồ sơ của những vị cao cấp đầu tỉnh. Làm như vậy, TT Thiệu có thể điền tên bất cứ kẻ nào, kể cả những phần tử đối lập giả hiệu, mà ông ta có thể móc ra cho ra tranh cử. Vẫn theo tướng Minh, một khi ông ra tranh cử thì chắc chắn sẽ có nhiều cử tri bỏ phiếu cho ông.

Ông ta còn cho rằng T.T Thiệu sử dụng cả hệ thống cảnh sát vào mục đích tranh cử. Hệ thống đó theo ông là chiến dịch mang tên Phượng Hoàng do người Mỹ thiết lập (thực sự ra là để triệt hạ các cán bộ VC nằm vùng). Tướng Minh than phiền rằng bất kỳ cán bộ đại diện nào của ông ở địa phương cũng có thể bị gán cho là cán bộ VC nằm vùng và bị bắt giữ.

Tướng Minh cho hay hiện nay ông cũng chưa dứt khoát quyết định có ra tranh cử hay không. Ông nói ông chỉ có ý định ứng cử nếu cuộc bầu cử trong sạch. [illegible] Minh nói :

«Nếu bầu cử như tình trạng ngày hôm nay, tôi sẽ không ứng cử. Chẳng có lợi gì hết. Tôi không nam gì tham dự một cuộc ganh đua giả tạo và không muốn làm trò cười. Tôi thừa biết những lá phiếu mang tên tôi sẽ nằm trong các sọt rác».

Đây là lần đầu tiên Tướng Minh tiết lộ ông gặp khó khăn trong việc thâu thập chữ ký giới thiệu.

Về phía Phó Tổng Thống Kỳ, tướng Minh cho biết, tình trạng còn «bi đát» hơn. Thật là một chuyện khôi hài nếu ngay cả PTT Kỳ cũng không thể ra tranh cử được thì cuộc bầu cử còn ý nghĩa gì.

Tướng Minh tiên đoán là nếu TT. Thiệu thắng cử trong điều kiện hiện tại thì Cộng không còn cần phải chiến đấu thêm nữa để chiếm đoạt miền Nam, vì rằng theo ông uy tín của chế độ ông Thiệu sẽ rất

XEM TIẾP M TRANG 10

Sắp phải ban hành nhiều biện pháp khe khắt

T.T. LON NOL KÊU GỌI TOÀN DÂN tham dự chiến tranh kinh tế

- ● *KPC cố vượt qua cuộc khủng hoảng kinh tế nghiêm trọng*
- ▼ *Mỹ giúp KPC, kể cả yểm trợ tiếp vận bằng phi cơ*

NAM VANG 6-7 (Reuter): Thống chế Lon Nol, Thủ tướng Cộng hòa Khmer, trong một thông điệp truyền thanh đọc ngày hôm nay, đã kêu gọi toàn dân ra sức góp phần « Chiến thắng trong cuộc chiến tranh kinh tế để có thể đánh bại Cộng quân VN trong cuộc chiến tranh quân sự».

TT Lon Nol đã lên án CSVN trong khi tiến hành cuộc chiến tranh xâm lăng Kampuchea đã đồng thời phá hoại kinh tế KPC bằng mọi thủ đoạn như ngăn chận sự lưu thông hàng hóa, phá hoại mùa màng, vơ vét lương thực, đánh thuế bất hợp pháp các thứ hàng hóa, cho bọn gian thương đầu cơ tích trữ làm cho giá hàng bị tăng vọt. Ô. Lon Nol cho rằng đây là một cuộc chiến tranh kinh tế do CSVN gây ra song song với cuộc xâm lăng quân sự của chúng trên lãnh thổ KPC.

Thủ tướng Cộng Hòa Khmer nhấn mạnh rằng trong cuộc chiến tranh bảo vệ độc lập và trung lập, dân tộc Khmer chỉ có thể đạt được thắng lợi quân sự nếu đồng thời đạt được thắng lợi trong cuộc chiến tranh kinh tế đánh bại mọi thủ đoạn phá hoại thâm độc của CSVN.

TT Lon Nol kêu gọi toàn quân và toàn dân KPC góp phần tích cực trong cuộc chiến tranh kinh tế của mình bằng cách chấp hành nghiêm chỉnh mọi biện pháp kinh tế của chính phủ, luôn luôn sáng suốt để khỏi vô tình rơi vào cạm bẫy của CSVN do tình tham lam vị kỷ.

Được biết do chiến tranh và do sự phá hoại của CSVN, nền kinh tế KPC đang gặp phải những khó khăn nghiêm trọng.

Hàng hóa thì tăng vọt, các bà nội trợ thì vét lương thực để dành, các Hoa thương đang ra sức đầu cơ trục lợi. Các thực phẩm nói chung, kể cả gạo mà KPC sản xuất được đều tăng gấp 2 lần, có chỗ còn tăng đến gấp 3 lần nội trong mấy tuần qua.

Trên thị trường chợ đen, giá đô la Mỹ tăng lên tới 350 Riels ăn 1 đôla trong khi hối suất chính thức là 55,5 riels.

Gần đây, CSVN tập trung đánh phá các đường giao thông tiếp tế cho Nam Vang, nhất là đường hỏa xa vận chuyển lúa gạo từ vùng vựa lúa Battambang về, Hoa Kỳ đã phải dùng phi cơ yểm trợ những chuyến công voa tiếp tế thực phẩm cho thủ đô và các tỉnh lỵ.

Phi cơ Mỹ vẫn phải bay bộ

XEM TIẾP Đ TRANG 10

9-7 : NGÀY Cựu Chiến Binh

SAIGON, 8-7 (VTX).— Ngày Cựu Chiến binh VN lần đầu tiên sẽ được tổ chức vào ngày 9-7-71 trên toàn quốc sau một năm Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu ban hành Luật 008/70 quy định những quyền lợi dành cho phế binh, gia đình tử sĩ và cựu chiến binh.

Chương trình ngày Cựu Chiến Binh tại Saigon gồm có : triển lãm thành tích hoạt động Bộ Cựu Chiến Binh, một năm qua, tại Tòa Đô Chánh, dạ tiệc do Tổng Thống khoản đãi 240 đại diện của tám hội đoàn Cựu Chiến Binh Việt Nam và một dạ hội văn nghệ tại rạp Thống Nhất dành cho các phế binh, cựu chiến binh và quả phụ tử sĩ thưởng thức.

Ngay ở Thủ đô Thụy Điển giữa ban ngày

3 nhân viên sứ quán Nga định bắt cóc 1 người tỵ nạn

✶ *Nhà bác học Nga trốn qua Anh mang tên giả thực sự là 1 khoa học gia không gian cao cấp*

STOCKHOLM, 6-7 (Reuter).— Hôm nay, Bộ Ngoại Giao Thụy Điển đang chờ phúc trình của Cảnh Sát để có thái độ đối với Tòa Đại Sứ Nga về vụ 3 viên chức Sứ Quán Nga mưu toan bắt cóc viên thông ngôn Nga trong lúc người này xin tỵ nạn Chính trị tại Thụy Điển.

Nguồn tin cảnh sát cho biết viên thông ngôn Nga, 34 tuổi đã tới Thụy Điển cùng với phái đoàn thể thao Nga vào tháng 6-71, hôm thứ Hai, trên đường tới Bộ Tư Lệnh Cảnh sát Thụy Điển để xin tỵ nạn, ông đã bị 3 người đàn ông vây đánh kéo tới một chiếc xe hơi đang đợi sẵn, nhưng viên thông ngôn này đã ôm chặt vào thân cây và kêu cứu. Khách qua đường và 3 nhân viên cảnh sát Thụy Điển trông thấy chạy lại cứu ông khiến bọn bắt cóc bỏ chạy.

Nguồn tin trên nói khi bị hỏi giấy, người tài xế chiếc xe đợi sẵn đã đưa ra tờ thông hành ngoại giao của Nga. Chiếc xe này và một chiếc xe hơi của 2 người Nga nói trên đã được kéo về một địa điểm gần đó để giao cho sứ quán Nga.

Nguồn tin chính phủ Thụy Điển cho biết nếu vụ này có thật, Bộ Ngoại giao Thụy Điển sẽ phản đối sứ quán Nga, nhưng sẽ tìm mọi cách tránh việc trục xuất viên chức liên hệ đến sứ quán Nga. Nguồn tin cảnh sát nói viên thông ngôn Nga hiện đang được cảnh sát canh giữ để bảo vệ sinh mạng cho ông.

Nhà bác học Nga tỵ nạn là ai ?

HAMBOURG 6-7 (AFP).— Hôm thứ Hai tuần báo Tây Đức «Der Spiegel» quả quyết Fedosseiev thật ra không phải là Fedosseiev. Báo này cho biết nhà bác học Nga vừa tỵ nạn ở Luân Đôn thật ra là Alexandrovitch Nikitrine, một nhân vật rất cao cấp Nga về nghiên cứu không gian.

Theo tuần báo, Nikitrine mượn tên của một trong những đồng nghiệp của ông ở MạcTư Khoa vì lý do riêng đã rời khách sạn Carlton ở BaLê nơi ông có mặt nhân dịp triển lãm hàng không ở Bourget. Tuần báo viết : «Ông đã vượt quá thời hạn trở về và tự nói sẽ gặp khó khăn khi về Mạc Tư Khoa».

Nikitrine là trưởng ban điện tử dưới quyền chỉ huy của Leonid Ivanovitch Sedov, người phát minh các vệ tinh «Spoutnik» giám đốc ủy hội điều hợp và kiểm soát mọi công tác lý thuyết và thực nghiệm về tổ chức và thực hiện các phi vụ liên hành tinh. Nikitrine không là đảng viên Cộng Sản nhưng có chân trong nhóm cố vấn của nhà bác học Boris Petrov, Chủ tịch «hội đồng khoa học hàng không và kiểm soát tự động» Ngaxô.

KỂ TỪ NAY

BIỂU DIỄN XE GẮN MÁY GIỮA CÔNG LỘ SẼ BỊ giam xe 1 tháng

SAIGON 7-7.— Một cuộc hội thảo «Cải thiện lưu thông» đã được tổ chức ngày 2-7 vừa qua trong khuôn khổ các cuộc tham khảo ý kiến thường lệ của Bộ Tư lệnh Cảnh sát Quốc gia đối với các nhân vật có thiện chí hầu cải thiện ngành Cảnh sát. Kết quả các điểm sau đã được thông qua:

Đối với các anh hùng Honda chạy biểu diễn trên các công lộ, gây tiếng nổ ồn ào, lưu thông bừa bãi, ngoài tiền phạt vi cảnh còn bị giữ xe. Thời gian giữ xe có thể từ 15 ngày đến 1 tháng tùy trường hợp vi phạm.

Những người không phải là «anh hùng Honda» nhưng lưu thông bừa bãi, không tôn trọng các bảng chỉ dẫn lưu thông cũng sẽ bị phạt giam xe, nhưng nhẹ hơn.

Ngoài ra, xe hơi đậu bừa bãi trên công lộ từ nay sẽ bị «khóa» luôn xe tại chỗ. Chủ xe phải đến cơ quan Cảnh Sát gần đó nộp phạt, nộp cả sở phí cho chuyên viên đến mở xe. Mục đích của việc này chỉ nhằm làm cho những người có thói quen đậu xe bừa bãi sợ phiền phức, tốn kém mà từ bỏ thói quen ấy.

Nông gia lo ngại mùa này có thể thất thu

CÀ MAU 7-7.— Các nông gia năm nay trên toàn quốc có vẻ ưu tư nhiều việc về có nhuận hai tháng 5. Riêng những nhà nông thuộc khu đất cao như Biên Hòa đến Trảng Bom, nhất là các nông gia thuộc vùng nước mặn như Cà Mau càng lo ngại nhiều.

Theo các nông gia có kinh nghiệm nhuận hai tháng 5 dọc hại không kém nhuận hai tháng 3. Thường lệ khi mưa đầu mùa rơi vào tháng 3 thì các nông gia bắt đầu cầy bừa. Đến tháng 5 công việc trồng cấy bắt đầu thực sự cho lúa thần nông 8. Nhưng năm nay nhuận 2 tháng 5, tháng 5 trước mưa như trút, tháng 5 sau trời mưa ít dần, có thể tháng 7 trời nắng gắt nhiều hơn mưa, nên cây lúa vừa lớn là gặp hạn, thiếu nước nên trổ bông không được lớn. Do đó vụ lúa tháng 9 tháng 10 có thể bị thất thu. Theo các nhà nông lúa này chỉ đâm bông vào tiết tháng 7, tháng 8 nên dù có trồng từ tháng 3 thì cũng đến tháng 9, tháng 10 mới được gặt.

Sở dĩ như vậy vì các vùng đất cao tuy có sông lạch nhưng việc dẫn thủy nhập điền còn kém. Riêng vùng Cà Mau nước mặn, đất lại thấm nước mạnh nên không giữ nước được mùa màng chỉ trông cậy vào nước mưa nhưng năm nay mưa nắng không đều nên có thể thất thu trong mùa năm nay (STA)

Ca sĩ khét tiếng

Louis Armstrong đã từ trần

NỮU ƯỚC 7-7 (VOA).— Ca sĩ nhạc Jazz Louis Armstrong với giọng ca khàn khàn và là một trong những người chơi kèn trompette đặc sắc nhất về nhạc Jazz đã tạ thế tại Nữu Ước vào sáng ngày thứ ba. Ông thọ đúng 71 tuổi vào chủ nhật trước.

Ông Armstrong hồi gần đây ra khỏi bệnh viện sau một thời gian chữa trị lâu dài về bệnh thận và bệnh tim và sau đó ông đã thổi tập một tiếng đồng hồ mỗi ngày với chiếc kèn mạ vàng để chuẩn bị trở lại làm việc, mặc dầu các bác sĩ đã khuyên ông nên nghỉ.

TỐ NGƯỢC TỔNG LIÊN ĐOÀN CÔNG NHÂN ĐÃ « ĐI LẺ » VỚI GIÁM ĐỐC NGƯỜI MỸ

TLĐ LAO CÔNG SẮP PHÁT ĐỘNG tổng đình công ở các Thương cảng

● TRẦN TUYÊN

SAIGON, 7-7.— Hồi 19 giờ hôm qua, một đại hội bất thường của khoảng 200 đại biểu, đại diện các Nghiệp Đoàn thuộc Liên Hiệp Nghiệp Đoàn Đô Thành, Gia Định đã nhóm họp tại nhà kiếng. Đại hội này được triệu tập để các lãnh tụ công nhân loan báo các tin tức mới trong các vụ tranh chấp lao động cùng quyết định của TLĐLC VN.

Ngỏ lời trước các đại biểu, Phó Tổng Thư Ký TLĐLC Nguyễn văn Phong nói rằng, nhằm yểm trợ đắc lực cho công nhân Tân Cảng chống nhà thầu Triệu Tiết và các cai thầu hà hiếp công nhân, TLĐ Lao Công Việt Nam ra chỉ thị cho đoàn thể các Nghiệp Đoàn Công Nhân Thương Cảng toàn quốc, tham gia một cuộc tổng đình công toàn diện. Điện đã được đánh đi cả các NĐ, chỉ còn chờ định ngày.

Ông Phong cũng tố cáo bọn cai thầu Tài, Tấn đã ký kết với ông W.S. Moyers, Giám Đốc Nhân viên Dân Chính Lục quân Hoa kỳ và đại diện hãng APEM một thỏa hiệp độc quyền giới thiệu công nhân VN làm việc cho các thương cảng do quân đội Mỹ khai thác. Sự kiện này đã đưa đến việc 800 công nhân thuộc TLĐLCVN không chịu nổi sự áp bức, ăn chận do «chế độ cai thầu» Tài, Tấn và hãng thầu Triệu Tiết gây ra, nên các công nhân tại đây đã đình công phản đối.

Cũng trong đại hội này, một số công nhân đại diện Phân bộ Công Nhân Tân Cảng đã báo động, chiều hôm qua (6-7) lợi dụng lúc cuộc hòa giải đang diễn ra, 3 nhóm cai thầu Tài Tấn đã dùng ghe máy chở công nhân tân tuyển theo đường thủy vào Tân Cảng làm việc. TCĐLC tố cáo nhóm Tấn Tài hiện hoạt động không có phái lai.

Vụ này đã được thân nhân loan báo với nhà chức trách địa phương đến nơi lập biên bản.

Rắc rối ở Nhà Bè

«Việc Chi Cảnh Sát Yếu Khu Nhà Bè bắt Thủy thủ Nguyễn Thoa nhốt trong thùng sắt là một hành động tàn bạo đã khiến cho toàn thể Thủy thủ phẫn uất và Nghiệp đoàn Hàng Hải quyết định đình công vô hạn định để yêu cầu chánh quyền Trung Ương cho điều tra hành động lem nhem của Ông Chi Trưởng CS».

Trên đây là lời tuyên bố của Ông Vương Văn Bình, Tổng Thư Ký Liên Đoàn Vận Tải Việt Nam với phái viên STA chiều qua.

Vẫn theo ông Bình, lẽ ra cuộc đình công toàn diện ngành Hàng Hải diễn ra ngày 6-7-71 vì sự phẫn uất của Thủy thủ nhưng ông đi công tác Tỉnh vừa về đã kịp thời ngăn chận, nên việc đáng tiếc không xảy ra, tuy nhiên, Nghiệp đoàn Hàng hải VN đã quyết định phải làm sáng tỏ vấn đề bằng cuộc đình công toàn diện ngành Hàng hải vào ngày 9-7-71.

Ông Bình nhấn mạnh, Ông đã tiếp xúc với Thiếu Tá Vân, Quận Trưởng Nhà Bè và cũng là Yếu Khu Trưởng Quận Nhà Bè được Thiếu Tá Quận Trưởng xác nhận Chi CS Yếu Khu Nhà Bè không có thông báo việc bắt nhốt Thủy thủ Nguyễn Thoa cho Ông biết, như vậy Chi CS Yếu Khu Nhà Bè hoạt động độc lập bất bố si tùy ý.

Công nhân hãng VISO thắng lợi

Vụ công nhân hãng bột giặt VISO tranh đấu đòi Ban Giám Đốc phải thu dụng lại 125 công nhân bị đuổi đã thành công. Trong một văn thư mới nhất, BGĐ hãng VISO đã chấp thuận thu dụng 120 công nhân vào làm việc tại hãng mới ở Thủ Đức, lương mỗi ngày 260đ và phải tự túc phương tiện di chuyển cho đến khi BGĐ và NĐ thương thảo có kết quả về phương tiện di chuyển cho công nhân. Còn 5 công nhân thuộc Ban Quản Trị NĐ sẽ làm việc tại Saigon và được hưởng lương tháng.

— Viện bào chế Âu Dược Kim do bà Nguyễn kim Loan làm giám đốc chiều hôm qua (6-7) đã buộc 120 công nhân phải lãnh tiền nghỉ việc vì các công nhân này đã tổ chức Nghiệp Đoàn Công Nhân tại đây. 120 công nhân không chịu lãnh tiền nghỉ việc đã bị BGĐ viện bào chế Kim đóng cửa không cho về. Sự việc

Trong lúc VC đòi bỏ Việt hóa, các kế hoạch gia Mỹ loan báo :

Phải có thêm 18 tháng hay 2 năm nữa mới thực hiện xong KH Việt Nam hóa

- Báo Anh : Phản đề nghị của Nixon sẽ đem Mỹ và CS xích lại gần nhau hơn bao giờ hết nhưng rút cục chẳng ăn thua gì

SAIGON 7-7 (BBC).— Báo Anh vẫn tiếp tục bàn tới cuộc viếng thăm SàiGòn của ông Kissinger. Các báo đặc biệt nhấn mạnh đến những lời ông Kissinger bảo đảm là Hoa Kỳ sẽ tiếp tục ủng hộ Nam Việt. Một danh từ được các nguồn tin từ SàiGòn lẫn Hoa Thịnh Đốn dùng là Mỹ sẽ không bị đánh bại phải rút khỏi Nam Việt.

Phóng viên ở Hoa Thịnh Đốn của báo Daily Tegeraph một trong những phóng viên đã bàn về việc Hoa thịnh Đốn tiếp tục nói tới thái độ của Tổng Thống Nixon đối với các đề nghị hòa bình được bà Nguyễn Thị Bình đưa ra tuần trước tại cuộc hòa hội Ba Lê. Phóng viên đó nói người ta được biết là ông Kissinger đã nói với TT Thiệu là các đề nghị của phe cộng sản cứ để nguyên như thế thì không thể chấp nhận được và còn chứa đầy cạm bẫy nữa. Nhưng TT Nixon đang sửa soạn đưa ra một đề nghị phản lại để xem Hà Nội có sẵn sàng thương thuyết hay không. Phóng viên báo Daily Name viết từ Hoa Thịnh Đốn nói tương tự như vậy và tiếp câu trả lời của tòa Bạch Cung sẽ đem Hoa kỳ và phe Cộng sản hơn bao giờ hết tới gần một cuộc dàn xếp ở Đông Dương, nhưng sự cách biệt giữa hai phe vẫn còn rộng lớn tới mức khó mà có hy vọng gì.

Một phóng viên ở Saigon của báo Washington Post mà bản tin được đăng trên báo Guardian cho biết là ông Kissinger khi ở Saigon đã gặp PTT Kỳ và tướng Dương VănMinh cũng như là ông đã gặp trongphúc chốc các nhân vật chính trị khác. Phóng viên đó cho biết là đã có tin từ các tỉnh cho thấy là chính phủ tìm cách ngăn cản các nhân viên hội đồng thành phố ủng hộ PTT Kỳ để ông Kỳ hội đủ điều kiện ra tranh cử Tổng Thống.

Báo Daily Telegraph cho tin của một phóng viên ở Tân Gia Ba, phóng viên này trích lời bình luận của PTT Hoa kỳ ông Agnew. Ông Agnew đã lên tiếng tại 1 cuộc họp báo ở Tân gia Ba. Hôm qua ông tuyên bố là quân đội Hoa kỳ ở VN sẽ không bị rút xuống tới một mức để Hà nội có thể thắng lợi trong một cuộc tấn công đánh cạn láng ở một địa điểm mà họ chọn lựa. Ông cho biết các chuyên viên quân sự Hoa Kỳ cho rằng Bắc Việt sẽ mở một cuộc tấn công kiểu đó.

Ông Agnew nói là việc địch có thể mở một cuộc tấn công lớn đặt chính phủ Nixon vào một cái thế rất nguy hiểm vì chắc chắn là nếu xảy ra một cuộc tấn công lớn của địch thì báo chí ở Hoakỳ coi việc này như một sự thất bại của kế hoạch VN hóa.

Tình trạng hiện nay của kế hoạch VN hóa như là đang được thi hành đã là đề tài của một bản tin do phóng viên ở Saigòn của báo Times gửi về. Phóng viên trên trích lời của các kế hoạch gia Mỹ nói là họ cần phải có thêm 18 tháng hay hai năm mới có thể thực hiện được kế hoạch VN hóa. Phóng viên báo Times viết các người vạch kế hoạch Hoa kỳ tuyên bố là bộ binh VNCH đã được VN hóa tới 95 phần trăm, hải quân tới 90 phần trăm và không quân 75 phần trăm, nhưng bây giờ có vẻ cần phải nhiều thì giờ hơn là người ta hy vọng lúc ban đầu để hoàn tất công cuộc VN hóa. Cái lý do chính là vì các khó khăn còn lại là những trở ngại cần phải mất nhiều thời gian nhất để vượt qua, khó khăn chính trong cả ba binh chủng bây giờ là ở giới lãnh đạo trung cấp, vì quân đội đã bành trướng mau nên tạo ra một số lớn các đại úy và thiếu tá không đủ khả năng, một trở ngại khác trong công cuộc xây dựng một bộ máy chiến tranh tối tân là sự thiếu sót hiểu biết về kỹ thuật của binh lính Cộng Hòa. Phóng viên báo Times tuy nhiên cũng nói là trong 3 năm qua quân đội chính quy Nam Việt đã từ một vai trò cố định tự vệ trở thành một lực lượng tấn công võ trang tối tân và đã thay cho quân đội Mỹ lãnh lấy hầu hết vai trò tác chiến, nhưng phóng viên báo ấy cho biết là đứng trên phương diện quân số quân đội chính qui thực sự đã không được gia tăng nhiều, sự gia tăng chỉ được thấy trong các lực lượng địa phương và dân vệ.

Bắt thêm 30 SV Cộng Sản

Vụ SV Nhựt sắp ra Tòa QSMT

- *SV Luật đả kích 2 Thượng Tọa Thiện Hoa, Thiện Minh.*

SAIGON 7-7 — Nguồn tin thông thạo từ Bộ Chỉ huy Cảnh Sát ĐT cho hay hồ sơ vụ SV Nhựt đã được Cảnh Sát Tư Pháp hoàn tất, nội vụ sẽ được chuyển giao Tòa Án QSMT một ngày gần đây. Cũng theo tin trên, sau khi 2 hung thủ ám sát Sinh Viên Nhựt cung khai, CSĐT đã phá vỡ toàn bộ ban Q3 thuộc Thành Đoàn SV HS giải phóng Thủ Đô, bắt giữ trên 30 cán bộ CS, trong đó có từ 10 đến 15 SVHS thuộc các Phân Khoa ĐH hay các trường Trung học Đô Thành. CSĐT cho hay [illegible] ngày gần đây họ sẽ đem trình diện toàn bộ các tên VC trên trước báo chí.

— Sáng qua Ban Chấp Hành SV

XEM TIẾP A TRANG 10

Sáng nay trên toàn quốc

107.000 thí sinh dự thi Tú Tài 1

SAIGON 7-7.— Sáng nay kỳ thi Tú Tài 1 đã được tổ chức trên toàn quốc với 107.000 thí sinh ABCD. Riêng Saigon có 14 Hội đồng Khảo thí và 64 Trung Tâm thi dành cho 46.113 thí sinh nam nữ. Các biện pháp bảo vệ trường thi đã được thi hành chặt chẽ hơn các kỳ thi trước. Giới chức an ninh cho biết, bất kể trường hợp nào xâm phạm trường thi hoặc những kẻ gian len lỏi vào trường thi làm việc mờ ám nhân viên an ninh có thể được phép nổ súng. Được biết, từ ngày lệnh Tổng Động Viên được ban hành, kỳ thi Tú Tài 1 trở nên vô cùng quan trọng đối với thanh niên lớp tuổi 18. Nếu đậu họ có thể tiếp tục học lên hoặc đi Thủ Đức sẽ được qui vào tài nguyên Sĩ Quan, nếu trượt thì vào Quân trường Quang Trung rồi ra Trung Tâm HLHSQ Đồng Đế để học tập lãnh lon Trung sĩ.

Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát khoe :

KẾT QUẢ BÀI MA TÚY THẬT ĐÁNG KHÍCH LỆ

SAIGON 6-7.— Nguồn tin Bộ Tư lệnh Cảnh sát Quốc gia cho hay, công cuộc bài trừ ma túy tích cực cho đến nay đã cho thấy kết quả đáng khích lệ căn cứ vào số lượng ma túy và độc chất bị tịch thu trong tuần qua có phần giảm sút thấy rõ.

Sự kiện này là nhờ sự kiểm soát chặt chẽ của các cơ quan công quyền khiến nguồn tiếp tế ma túy từ bên ngoài đưa vào Việt Nam đã phải giới hạn khá nhiều. Theo tin CSQG tuần qua Cảnh Sát đã bắt 75 vụ vi phạm ma túy, giữ 135 người, tịch thu 1kí 539 bạch phiến, 0k518 á phiện, 3k813 cần sa rời, 951 điếu cần sa, 215 viên binoctal, 5 ống maxiton, 4 viên immenoctal. Cũng theo tin CSQG, riêng tại nội địa, các tay buôn lậu khi di chuyển ma túy cũng đã phải phân tán từ số lượng nhỏ để tránh trường hợp mất mát nhiều khi bị bắt. (VTX)

VỤ ÁN T.T.3 : LẦN ĐẦU TIÊN TẠI PHÁP ĐÌNH

Công Tố Viện trách nữ Luật Sư Đại làm Tòa khó xử, Luật Sư khó biện

- ✶ *Nuốt 10 triệu bạc tôn, Công Cán UV Bộ XH bị tống giam*
- ▲ *8-7-71 : TCPV xử vụ kiện điều 10 khoản 7.*

SAIGON 6/7.— Lần đầu tiên tại Pháp đình, Công tố viện đã qui trách nhiệm về việc «Tòa khó xử án, Luật Sư khó biện hộ» cho một luật sư vừa tranh biện xong. «Biến cố» này đã diễn ra chiều nay khi Tòa Quân Sự Saigon xét xử vụ án trà phim phối tại Trung Tâm 3 Tuyển Mộ Nhập Ngũ.

Nữ luật sư Nguyễn Phước Đại đã đứng [illegible] trước Tòa, biện hộ thật hùng hồn và cảm động cho bị can Trung Tá Nguyễn Phu, nguyên Chỉ Huy Trưởng Trung Tâm 3, và kết quả, bà Đại bị Thiếu Tá Ủy viên Chính Phủ Nguyễn Văn Anh qui lỗi là làm Tòa khó xử án.

Trong phiên xử chiều nay, nữ luật sư Nguyễn Phước Đại đã lần lượt bác bỏ những lời buộc tội của ông Ủy Viên Chính Phủ và bản Cáo Trạng dành cho bị can Trung Tá Nguyễn Phu, về tội «xúi giục hối mại quyền thế và xúi giục giả mạo công chứng thư». Bà Đại cũng nói ra những lời của cựu Thiếu Tướng Nguyễn văn Chuân xác nhận tư cách đứng đắn của bị can, để xin Tòa tha bổng Trung Tá Nguyễn Phu.

Bà đã gỡ bảng huy chương từ ngực Trung tá Phu để nói rằng «thực là nhục nhã cho 1 quân nhân đã có công lao lớn với đất nước và quân đội khi bị kết tội tham nhũng, mọi cái tội nhỏ nhuốc, đến nỗi đương sự phải khóc và đòi tự [illegible]».

Rồi bà Đại ngâm bài Tự Thán của danh tướng Nguyễn Công Trứ «Kiếp sau xin chớ làm người, làm cây thông đứng giữa trời mà reo» để nói lên những sự bạc bẽo mà Trung Tá Phu đã gặp.

Trong dịp này, nữ Luật sư Nguyễn Phước Đại cũng đã phàn nàn rằng nền Tư Pháp VN chỉ xài lại những thứ luật lỗi thời do Tây để lại, như bộ Hình Luật Canh Cải 1912, khiến việc biện hộ cho các bị can gặp qua nhiều khó khăn do các tội danh Tòa nêu ra.

Đáp lời, Thiếu Tá Ủy Viên Chính Phủ đã đặc biệt «buộc tội lần thứ nhì» 38 bị can vừa được 30 luật sư biện hộ xong. Ông bác bỏ các luận cứ biện hộ của luật sư về những vụ tra tấn bị can cũng như về những tội danh đã được nêu ra trong bản cáo trạng.

Hướng về nữ luật sư Nguyễn Phước Đại, Ủy Viên Chính Phủ đã nhẹ nhàng trả đũa rằng «Tư Pháp không có lỗi gì hết trong việc phải xài luật lỗi thời do Pháp để lại. Lỗi đó do Lập Pháp mà ra mà bà luật sư từng là một thành viên đã không chịu làm luật mới để sửa đổi cho thích hợp và tiến bộ».

Ủy viên Chính phủ còn cho rằng luận cứ của Luật Sư Chức nói vụ án này là tác phẩm của Bộ QP đưa ra trước mùa bầu cử để chứng minh chính sách bài trừ tham nhũng của Hành Pháp là không xác đáng vì Bộ QP dù cho có quyền hành rộng lớn chẳng nữa cũng không thể tự dựng tạo nên 1 vụ án nếu không có kẻ phạm pháp.

Sau đó Tòa đình và nhóm tiếp sáng 7-7 để nghe các bị can nói lời cuối cùng rồi Tòa nghị án.

Công Cán UV Bộ XH đã bị tống giam

Như báo chí đã loan tin, ông Nguyễn Đức Hậu, công cán Ủy Bộ Xã Hội đã thông đồng với nhiều người thực hiện giấy tờ «ma» để nuốt của Bộ này 1 số tôn trị giá trên 10 triệu đồng.

24 người liên can trong vụ sau khi bị giải đến Biện lý Cuộc đã được ông DựThẩm phòng bảy thụ lý. Kết quả, sau 1 cuộc thẩm vấn kéo dài suốt buổi sáng cho tới chiều, Ông DựThẩm phòng này đã ký trát giam ông Hậu và 13 người khác. Nhiều bà liên can vào vụ này đã khóc rống khi bị nhân viên an ninh dẫn giải ra xe bịt bùng về Trung Tâm Cải Huấn Thủ Đức. (T.. Vũ)

Vụ kiện khoản 7 điều 10

Tối Cao Pháp Viện sẽ đăng đường vào ngày thứ Năm, 8-7-71, để xử vụ ba công dân kiện điều 10 khoản 7 Luật bầu cử Tổng Thống 71-75, tin từ Tối Cao Pháp Viện cho biết như trên chiều nay.

Theo tin này, Tối Cao Pháp Viện đã nhận đơn kiện và thụ lý nội vụ lần lượt do các ông Trần Công Quốc, Dân biểu QH đương nhiệm, Cao thế Dung, nhà văn, và Nguyễn Trân, Cựu Tỉnh Trưởng Mỹ Tho ; khởi tố sau khi luật bầu cử nói trên được Tổng Thống VNC ban hành tháng Sáu vừa qua.

từ HUẾ ra TỈNH

Bão kéo đi xa rồi

SAIGON.— Bão Harriet hồi 14 giờ chiều 6-7-71 tập trung cách Quảng Trị 100 cây số phía Đông Bắc. Theo Nha Khí tượng cho biết, bão trên đang di chuyển về phía Tây Tây Bắc và đây là tin cuối cùng về trận bão này.

LĐTN Hướng Đạo QĐ Trung Đoàn 49 Bộ Binh

SAIGON.— Lễ trình diện Liên đoàn Thiếu Nhi «Hướng Đạo Quân Đội» của Trung đoàn 49 Bộ Binh đã được cử hành sáng 6/7 tại trường Tiểu học QĐ Hóc Môn và đặt dưới quyền chủ tọa của Đại Tá Tư lệnh Phó đại diện Thiếu Tướng Tư lệnh Sư Đoàn 25 BB cùng sự hiện diện của Đại Tá Cục trưởng Xã Hội QLVNCH.

Trong dịp này, Trung Tá Nguyễn văn Thừa Trung đoàn trưởng 49 BB đã tường trình những kết quả hình thành Liên đoàn Thiếu nhi Quân Đội mà Trung đoàn 49BB thâu lượm được. Theo chỉ thị của Bộ TTM và Bộ Tư lệnh Sư đoàn trao phó kể từ tháng 1/70 và hiện nay đã có 12 đoàn gồm các con em Chiến sĩ thuộc Trung đoàn 49 BB.

Mặt khác, Trung Tá Trung Đoàn Trưởng cũng cho khuyên nhủ các em Hướng Đạo Sinh QĐ hãy noi gương của các bậc cha anh mà chăm học hành sinh hoạt để sau này trở nên những người hữu dụng cho Quốc gia. Sau đó, Đại Tá Cục Trưởng Xã Hội cũng đã đến sinh hoạt cùng các em và trao tặng cho Liên Đoàn số tiền 50.000đ để thăng tiến tổ chức.

Lại khám phá thêm một nhà chứa vũ khí

GIAĐỊNH.— Đêm 6-7, cơ quan an ninh thủ đô đã khám phá được tại 1 căn nhà ở ấp Tây Nhứt Phú Nhuận do bà Lê thị Th. làm chủ nơi trữ 1 số vũ khí trên 1 căn lầu bí mật, tịch thâu được 1 súng trái khế, 1 súng E50, 1 súng M3, 1 súng KC, 1 súng trường M14, 2 lựu đạn M-26, 1 máy sạc điện và 1 số khá nhiều đạn đủ loại. Chủ nhà và 2 ngoại kiều bị mời về bót để mở cuộc điều tra. Có 2 thiếu nữ Huỳnh thị Ng (32 tuổi), Nguyễn thị G. (17 tuổi) có mặt trong ngôi nhà này không hợp lệ cũng bị đưa về bót để mở cuộc điều tra. Hiện chưa rõ số vũ khí này của ai ? Cuộc điều tra của cơ quan Việt Mỹ đang tiến hành. (CC)

Một nhà sư tự thiêu !

SAIGON.— 5 giờ sáng 6-7, đồng bào cư ngụ tại hẻm 335 đường Lục Tỉnh nghe tiếng tri hô cầu cứu từ trong chùa Thiền TrướcTự, Phật Tử ngụ kế cận chạy tới coi, thì thấy một cảnh tượng hãi hùng, một sư ông người Việt gốc Hoa tên Ly thần Th. (42 tuổi) nằm trên vũng máu. Theo lời sư ông Trần văn Ng. (72 tuổi) trụ trì tại chùa nói trên thì thừa lúc mọi sáng, sư ông Th. đã cắt đứt cuống họng nơi bàn tính. Sư ông Th. được chở tới bịnh viện Chợ Rẫy cứu cấp, bịnh tình nguy kịch. (AH)

Các người đẹp E VN quyết bãi công

SAIGON.— Lối 50 nữ nhân viên bán vé quốc nội của Hãng Hàng Không VN vừa mở một đại hội tại Trụ sở Tổng Liên Đoàn Lao Động VN, nhằm hoạch định một đường lối tố tụng yêu cầu Ban Giám Đốc Air VN phải vạch một lề lối làm việc ngay thẳng, săn sóc nhân viên, mà trước đây Ban Giám Đốc đã chểnh mảng, bỏ bê qua vụ 2 nhân viên Tuyết Mai và Ngọc Cầm bị tố cáo bán vé chợ đen. Dịp này, họ đòi hỏi BGĐ phải can thiệp trả tự do cho 2 nhân viên trên, sau khi Tòa Tiểu hình phúc quyết họ vô tội, nhưng Cảnh Sát lại bắt họ vào sáng ngày 5-7. Tin cho biết 2 nữ nhân viên này một đã uống dầu nóng và một đòi cầu lưỡi tự tử.

Mặt khác, để tích cực yểm trợ cho những yêu sách trên, toàn thể nhân viên bán vé quyết bãi công vào sáng ngày 6-7. Và chỉ khi nào 2 cô Tuyết Mai và Ngọc Cầm được trả tự do cuộc bãi công mới chấm dứt. (TSM).

Nữ sinh bị «bề hội đồng» té xỉu bên đường

GIA ĐỊNH.— Chiều 5-7, trong lúc đi tuần quanh Cư xá Làng Đại Học Thủ Đức, nhân viên công lực chợt thấy 1 thiếu nữ đi thất thểu bên lề Xa lộ rồi bỗng ngã quỵ ngất xỉu liền chở đi Bịnh viện cứu cấp.

Sau khi tỉnh lại, nạn nhân khai tên Bành ngọc S. (18t) nữ sinh hiện ngụ nhà ở đường Công Lý Saigon và cho biết cô đã được một thanh niên sơ giao mời đi «du ngoạn» trên Biên Hòa chiều chủ nhật vừa qua. Khi có đến gần Làng Đại Học thì gặp một tốp «hippy choai choai» quen với chàng trai kia rủ đi giải khát, để rồi sau đó cô S. bị chúng gọi đưa vào một ngôi nhà thay phiên nhau «bề hội đồng» rồi giam giữ tại đây luôn mấy ngày. Mãi đến trưa 5-7, do chúng canh gác sơ hở, cô S. thoát thân được định đi cớ bót, nhưng vì không biết đường, thêm bị bọn này hành hạ thể xác quá sức khiến cô đuối sức nên ngã quỵ bên vệ đường. (PV)

Cướp gói bạc 100.000đ, bị bắt tại trận

SAIGON.— 5g chiều 5/7, Hạ sĩ Nguyễn văn Q. đến đường Trương Tấn Bửu để thâu tiền hàng, vừa cầm gói bạc 100.000 ra tới trước căn nhà số 3B/12 đường nói trên bị hai tên cướp gói bạc bỏ chạy. [illegible] sát chận bắt được một tên đưa về bót, tên Nguyễn v. D. (32t). (AH)

Nổ dữ dội ở làng Phế Binh

GIA ĐỊNH.— 9giờ sáng 5-7, tại làng Dương phế binh ở xã Phú Long Thủ Đức tổ chức lễ tiếp rước ông Tổng trưởng Cựu chiến binh đến thăm. Chỉ còn 5 phút nữa là ông Tổng Trưởng đến, thình lình có tiếng nổ dữ dội phát ra trong làng Phế Binh. Tiếng nổ này làm 1 số vật chất bị hư hại và em bé Trần thị B. (15 tuổi) bị thương. Hiện nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (CC)

1 bà sồn sồn nhất định đòi vào Dinh Độc Lập

SAIGON.— 5giờ chiều 5/7, một thiếu phụ tới cổng sau dinh Độc Lập đường Nguyễn Du nói cho lính gác biết muốn vào Dinh Độc Lập để nói chuyện với Tổng Thống Thiệu và Phó Tổng Thống Kỳ. Thấy bà này nói nhiều, cho là có bịnh loạn trí, lính gác liền báo tin cho Cảnh Sát quận Nhì tới mời đưa bà này về bót. Bà ta khai tên Phan thị Th. (40t), nhà ở hẻm 629 đường Phan đình Phùng. Bà Th. bị giữ lại để mở cuộc điều tra. (AH)

Chồng bắt quả tang vợ ngoại tình nhờ đứa con 6 tuổi

GIAĐỊNH.— Ông Lê văn H. (39t) làm cai thợ hồ ngụ tại đường Lê quang Định (Gia Định) có vợ là bà Trần thị Th. (35 tuổi), vợ chồng ăn ở đã có 4 mặt con. Gần đây ông vì lo sinh kế nên phải xa nhà có khi 2 tuần hoặc 1 tháng mới về thăm vợ con.

Một hôm trong khi về nhà gặp lúc vợ đi chợ, ông mới giả vờ nói giỡn chơi với mấy đứa con là «ba đi lâu các con có nhớ ba không ? Thôi ba không về nữa đâu, ba đi luôn». Trong số 4 đứa con của ông có em bé 6 tuổi bỗng buột miệng nói : «Thôi ba nói gạt con đó, đêm hôm ba về nhà ngủ mà ba đâu con».

Nghe con nói ông H. hết hoảng nhưng giả vờ dụ dỗ con, em bé nói tiếp : «Con đang ngủ chung 1 giường với má thấy ba về ngủ gần má đây». Lời nói của em bé làm ông H. nghi ngờ để tâm theo dõi. Quả thật mới vài tháng qua mà vợ ông đã phản bội dẫn trai về nhà ăn ở. Sau nhiều ngày rình rập, đêm 5-7, ông H. bắt gặp gã thanh niên ấy vào nhà lúc 10 giờ đêm và ở luôn trong đó. Ông H. liền nhờ Cảnh sát đến bắt quả tang trong lúc đôi gian phu dâm phụ đang ôm nhau trong phòng. Cả 2 được đưa về bót để lập biên bản giải tòa. Tình địch của ông H. là ông Nguyễn văn H. (36t) thợ kỹ hãng tư. (CC)

Náo loạn vì 1 nữ giáo sư có bầu bị bỏ rơi

SAIGON.— Chiều 4-7, một vụ cãi lộn suýt gây thành án mạng tại một căn nhà ở đường Huỳnh khương Ninh. Những người hiếu kỳ xúm lại coi, thì thấy một người đàn ông có tuổi tên là Dương Kh. chủ thầu khoán, đang giằng co với một người đàn ông ăn mặc sang trọng tên Trần văn Q. (32 tuổi) giáo sư, và một người mặc quân phục đeo lon Trung úy tên Trần quang L. là bạn với ông GS Q. Cảnh Sát hay tin tới nơi can thiệp thì ông Kh. thưa ông Q. đã dụ dỗ lấy con gái ông, và thưa ông Trung úy L. đã móc súng hăm dọa bắn ông. Tất cả được mời về bót. Theo ông Kh. cho biết thì con gái ông tên Dương thị Ngân H. (33t), cùng dạy chung một trường tư với ông Giáo Sư Q. Từ tình đồng nghiệp tới chỗ yêu thương nhau, rồi 2 người lén gá dính ăn ở với nhau, nữ GS H. có con với ông Q. Nhưng không ngờ từ khi có con, ông này trở lạnh nhạt, rồi nữ GS H. nghe tin người yêu đang theo đuổi một nữ sinh trẻ đẹp khác bỏ rơi bà, bà ấy tỏ ý chán đời và thú thật chuyện cho cha là ông Kh. hay, ông này tìm gặp ông Q. nên mới xảy ra vụ cãi lộn. (AH)

tin cần biết

Đại Học Sư Phạm tuyển nhân viên

— Trường Đại Học Sư Phạm Saigon cần tuyển dụng 15 nhân viên gồm năm Giảng sư, năm Giảng nghiệm viên và năm Nghiệm chế viên.

Thời hạn nhận đơn được ấn định từ nay đến hết ngày 20-7-71 tại Đại Học Sư Phạm số 221 Đại lộ Cộng Hòa.

Tuyển dụng nhân viên làm việc tại bệnh viện Vì Dân

— Hội Phụ Nữ VN Phụng Sự Xã Hội cần tuyển dụng một số nhân viên để làm việc tại Bệnh viện Vì Dân của Hội. Số nhân viên cần tuyển dụng gồm có : Nhân viên Điều dưỡng, Nữ Hộ sanh Quốc gia, Chuyên viên thí nghiệm, Quang Tuyến X, Nha tá, Tốc Ký Hành chánh kiêm đánh máy, Thư Ký Kế toán, Thủ kho, thợ ống nước, tài xế, tổng thư văn, điện thoại viên, Y công, gác dan, lao công.

Thời hạn thâu đơn được ấn định từ nay đến 17-7-1971 tại Văn Phòng Bệnh Viện Vì Dân, số 1 Nguyễn văn Thoại Gia Định (Ngã Tư Bảy Hiền). Mẫu đơn và mọi chi tiết khác, xin hỏi tại Văn Phòng Bệnh Viện. Ngoài ra, những ứng viên đã nạp đơn trước đây cần liên lạc với Văn Phòng Bệnh viện để bổ túc hồ sơ.

RAO VẶT HỎI VẶT

Đăng Rao Vặt
2 dòng đầu 120đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang nhà đủ tiện nghi khu Dakao hỏi 32/21 Nguyễn huy Tự Dakao từ 17g chiều.

Sang phố thương mại có điện thoại. Hỏi 82 Trần tấn Phát Tân Định.

Thiếu người trông coi nhường lại 1 gian hàng đang mua bán gần chợ Saigon hỏi số 9 võ Tánh Saigon.

Phố sang, địa điểm tốt cho mọi việc buôn bán. Xin liên lạc 2bis Lê văn Duyệt Saigon.

Sang sạp chợ Vườn Chuối đang bán quần áo. cửa sắt xây chắc. Hỏi nhà số 9 lô 2 đường Vườn Chuối, đầu hẻm tiệm may Tâm đi vào.

Sang sạp, xây cất, cửa sắt tại chợ Saigon. Hỏi 186 Hai bà Trưng Saigon (buổi chiều).

Thương xá Cẩm Vân Phú Nhuận đã buôn bán tấp nập. Sang 1 gian hàng ở thương xá, tầng trệt. địa điểm tốt. Hỏi 178/3B Chi Lăng Phú Nhuận.

Sang một căn phố đường Tự Do tiện buôn bán, mở văn phòng. Hỏi 158A Tự Do Sg.

Crystal Palace
sang gian hàng Elle số 36 lầu 1. Bán nhà lầu đúc số 14/40M Kỳ Đồng. Meublée, phòng khách, 3 phòng ngủ, khu ngoại kiều. Hỏi 33 Duy Tân ĐT 25.082.

Sang rẻ 1 căn từng trệt Tax có gác lửng. Hỏi 416 Võ di Nguy P.N.

Sang 3 sạp mặt tiền liền nhau, tiện việc buôn bán. Hỏi 571/1 Lê văn Duyệt Sg (trên lầu)

Sang hoặc cho thuê gian hàng tại chợ An Đông nơi thị tứ, sanh lợi dễ dàng. Hỏi 201 Huỳnh Mẫu Đạt Cholon.

TÂN ĐỊNH NHÀ SANG Một căn nhà đẹp, đủ tiện nghi, điện nước, gần trường, chợ, có đường hẻm bên có dân hoa phía trước, hướng mát mẻ, khu lịch sự an ninh. Sang lại giá rẻ Hỏi và coi nhà tại 102/3 Trần quang Khải Tân Định (vô 102/3 đi thẳng tới, hỏi ông nhà bên).

Dịp may hiếm có
Sang phố lầu đúc, mặt tiền đường, trước chợ Dakao. Kiến trúc tuyệt mỹ, khỏi chê mọi cái, hướng nam đủ tiện nghi, phòng rộng rãi, mát mẻ, chia từng lầu sang. Xem nhà tại số 12 Nguyễn Huy Tự Dakao, mời đến thương lượng tại số 16 cùng đường.

Sang appartement thật đẹp 5mx19m nằm trọn tầng lầu, có điện thoại, nước nóng, máy lạnh đủ tiện nghi. Giao nhà ngay. ĐT. 25.303 hoặc do 459 Phan Đình Phùng.

NHÀ [illegible]

Bán 1 căn nhà đủ tiện nghi 4mx20 đầu hẻm. Hỏi 35/2 Trương minh Ký Sg.

Nhà bác số 544N Nguyễn h. Đức Phú Nhuận 4mx25m công tơ điện nước, đầy đủ tiện nghi, có ngả hậu, gác, gần chợ, trường, nhà thờ. Hỏi số 64 Trương Quốc Dung Phú Nhuận (số cũ 36).

Nhà bán số 64 Trương Quốc Dung Phú Nhuận (số cũ 36), 4mx21m, sân rộng, công tơ điện nước, đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, nhà thờ.

Phố lầu 3 từng, 5 phòng, đủ tiện nghi 4mx17m. Kiến trúc mới. Hỏi 37B Lương Hữu Khánh (sau nhà thương Từ Dũ).

Bán gấp nhà lầu 3 tầng, đủ tiện nghi. Hỏi 173 Nguyễn Lâm (Trước cửa chợ Nguyễn tri Phương) Cho lon.

Nhà đủ tiện nghi, yên tĩnh. Vì đi xa, cần bán gấp, đại hạ giá 800.000đ. Xin hỏi tại : 141/73 Trương tấn Bửu Phú Nhuận (Hẻm Đại Quang).

Bán căn nhà ngay ngã tư, xe hơi ra vào lầu suốt đủ tiện nghi thích hợp làm nơi buôn bán. 1021A hẻm 10 Nguyễn huỳnh Đức (Cư xá Kiến Thiết Trương Minh-Giảng).

Hưng Phú 770.000đ đi xa bán rẻ nhà lô 4x17, căn bìa đủ tiện nghi, mặt lộ 5m, yên tĩnh. Hỏi 589 ĐL. Hưng Phú Chợ lớn (nhà phía sau 20A).

Nhà bán trung tâm thành phố 5x12. Hỏi 185/6 Trần quốc Toản Sg.

Nhà bán 153/54 Cao Thắng Saigon 13m5x3, gác suốt, điện nước đầy đủ, khu yên tịnh, gần trường, chợ, rất tiện cho trẻ em học hành.

Cần bán gấp một căn nhà biệt lập 3m,50x9m, lầu đúc, 2 cửa sắt kéo, trên lầu cửa kiếng. 3 quạt trần, đầy đủ tiện nghi. nhà có điện thoại 95632. Tiện buôn bán hoặc làm Văn Phòng. Giá nhất định 1.950.000đ. Xem nhà trong giờ làm việc tại số 330/13 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Bán gấp một căn nhà lầu đúc 1 tầng giá từ 100.000đ. 3x20 tại góc Cầu Chữ Y. Phía lò heo quẹo qua tay trái cách 20 thước đủ tiện nghi địa chỉ. 1071/3A.

Nhà [illegible] đúc [illegible] mặt tiền đủ tiện nghi, có cửa hàn. Giá 4T2. Hỏi 321 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Phố bán mặt tiền luôn đất đúc suốt tiện nghi 4mx21m. Giá 4T2. Nguyễn văn Thoại, 162 cạnh tiệm may Mỹ Thành gần trường Nữ Quân Nhân.

Bán nhà mặt tiền ngang Xa cảng Xa lộ 8x40m tiện mở Garage và buôn bán. Hỏi 101/27B Xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 300m.

Phố thương mại
2 mặt tiền 4x21m điện thoại, điện 3 và 2 giây, nước, bán rẻ. Xem nhà 494 Lý thái Tổ Saigon.

Bán căn nhà giá rẻ đủ tiện nghi, đúc 3 tầng nóc bằng. Trên có 4 phòng. Dưới bán Cà phê giải khát 6mx10m. Hai mặt tiền, kiểu mới, Đẹp Hỏi hẻm 524 trước cửa Trường Tiểu Học Bàn Cờ Lô 65, số 22, 23 cà phê Phước Long khu vực chợ Vườn Chuối, Phan đình Phùng Sg.

Nhà bán căn bìa, công tơ nước điện, ngang 4m dài 20m lầu cây. Hỏi 386/17C Trương minh Giảng ngõ Lê bảo Tịnh.

175 bis Phan đình Phùng
Saigon, bán 1 phố lầu đúc giá 4triệu1 xin nhận chuông màu trắng).

Nhà mặt tiền bán luôn đất lầu đúc có điện nước số nhà 125C đường Trương tấn Bửu Phú Nhuận mời ông ở 114 Hàm Nghi đến thương lượng.

600.000 (5m5x14m) 143/1488 Đ. Phan văn Trị Gia Định (Hãng bằng dệt Nam Á)

500.000đ nhà lót gạch bông, có lầu, 4x10m, đ.y đủ tiện nghi. Hỏi số 629/39D Lê văn Duyệt Sg.

Vũng Tầu Đất tư có bằng khoán bán nhiều lô mặt tiền đường Nguyễn tri Phương tọa lạc số 32, gần xa cảng giá 3.500đ 1m2. Xin hỏi 88 Trương Trác Vũng Tầu ĐT.178.

Nhà bán mặt đường Nguyễn Khoái (Vĩnh hội) 400 thước vuông. Đầy đủ tiện nghi Compteur đèn, nước giá phải chăng mua xong giao liền. Rất thuận tiện làm hãy, xưởng, kho chứa hàng Xin liên lạc số 563 Trần Hưng Đạo Saigon.

Đất xa lộ 10.000m2 mặt tiền đã remblai, có phép chỉnh trang, bán từng lô. Hỏi 265 Nguyễn văn Thoại. Cho Lon Điện Thoại 37.055.

Bán nhà đất, máy kỹ nghệ
— 2 căn nhà đúc 4mx12m, 2 mặt đường, đất dư phía trước 4mx21m — 1 căn phố lầu, gác lửng, tiện buôn bán, đủ tiện nghi — 4 máy làm gạch bông, đủ đồ nghề, chưa biết nghề sẽ chỉ nghề, hiện có sẵn cơ sở và khách hàng — 1 máy hàn điện kempi và đồ nghề làm sắt. Hỏi 169 Nguyễn văn Thoại, cạnh trường Cộng Đồng Nghĩa Hòa, sau nhà phát tuyến Phú Thọ.

NHÀ BÁN
Bán 2 căn nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, tại khu Trung tâm Thương mại, rất tiện lợi để mở tiệm buôn hoặc Bar, có giấy phép xây cất, trên đất có bằng khoán riêng. Số 173-174 đường Mai Khôi. Xin hỏi tiệm vàng Đại Kim, số 83 đường MaiKhôi Chí Hòa, gần đường Nguyễn văn Thoại hoặc tiệm vàng Việt Thịnh, 245 Thoại ngọc Hầu Giađịnh (ngã ba Ông Tạ), Đ.T. 40.516.

3T500 ngăn villa trệt đúc Beton thật tốt 8m,x15m. luôn đất có điện nước đường Hoàng Diệu khu lịch sự mua xong giao nhà trống. Hỏi 114 Hàm Nghi Sgon.

Nhà bán lầu đúc điện, nước, điện thoại garage. 4 phòng phòng khách đi xa bán rẻ. Hỏi 493/18 Lê văn Duyệt Sg.

Nhà bán lầu 1 từng. Hỏi tại 47/1 Nguyễn Hoàng Sg 5.

1T5 căn nhà gạch 250 th.v. sân rộng, nhà xe, bếp gạch men đủ tiện nghi giao nhà trống. Hẻm 10 đường Hùng Vương nối dài Thị Nghè nhà số 57/1 trước chùa Thập Phương, xem nhà từ 6 tới 18 giờ. Mời ông bà trả 1T2 đến thương lượng.

Nhà bán 3x12m, điện nước vách xây gát suốt, khu yên tĩnh, gần trường, chợ, nhà thờ giá 400.000. Hỏi số 671B, ấp Bác Ái 2 Bùi hữu Nghĩa G.Đ. Hoặc 153 Trần quang Khải (Ô. Chinh) Đ.T. 90524 (Giờ làm việc)

Nhà lầu đẹp 1T7 khu Mỹ đủ tiện nghi huê lợi 1 tháng 20.000. Hẻm 269 số 269/59 Trương Minh Ký Gia Định.

Thật rẻ nhà nước xây 3x14 gạch bông gác lửng bông chợ Trần quốc Toản cạnh trường Đồng Tiến, tiện điện nước, giá 750 ngàn. Hỏi cô Hậu 449 Lý thái Tổ chỉ dẫn.

Tân Định Bán nhà mặt tiền đường 2 tầng, đủ tiện nghi. Số 92 Trần khắc Chân Sg.

Bán 1 căn nhà 4m50x20 điện nước đang bán Tạp Hóa có bông bằng B.G.I. phiếu thuốc lá, đường, sữa. Hỏi 438, Phạm Thế Hiển, Q.8.

1T5 nhà thương mại đủ tiện nghi trung tâm Saigon, gần sở cứu hỏa vào hẻm số 4 Trần hưng Đạo Saigon, ngay góc ngã tư, nhà rồng bông giấy trước trụ sở NDTV

800.000đ Nhà khu an ninh, gần bót Cảnh sát, đủ đồng hồ điện nước, vách gạch, gác suốt, lót gạch bông 205/242B Lê văn Duyệt Sg.

Cần mua biệt thự phố lầu
Tư nhân hỏi mua Biệt thự hoặc Phố lầu, từ 3 phòng ngủ trở lên, trong quận 1,3,5 Saigon hoặc Phú Nhuận, khu an cư, cần thêm đất rộng, có thể nhà cũ nhưng cần nhiều đất, mua xong phá để xây cất lại. Xin biên thư để ông Chín, hộp thư 1459 Saigon, ĐT 40.652. 41.092.

Nhà bán luôn đất 4x16m có BK. Trung tâm thành phố compteur điện nước đủ tiện nghi xe vô tận nhà coi nhà số 73/1 Huỳnh quang Tiên Saigon từ 2giờ đến tối.

3T6 bán phố lầu đúc, sân thượng, luôn đất, bao sang tên, hướng Đông, có sân xe, xe vận tải vào tận nhà, đủ tiện nghi, giao nhà trống. Hỏi 156/5bis Hùng Vương Thị Nghè (đối diện Cư xá Việt Nam Thương Tín).

Phố, Đất bán
Bán 1 phố lầu 3 từng mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại, 4x25, cất kiểu tân thời, đủ tiện nghi, tiện thương mại mọi ngành và 1 lô đất trống duy nhất còn lại cạnh địa chỉ đây. Hỏi tiệm tạp hóa Phú Lộc, 84 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Nhà luôn đất 3,5x17m, 3 lầu đúc số 71 Nguyễn bỉnh Khiêm gồm cửa hàng-|-3 phòng-|-3 tắm-|- 3 bếp. Xem nhà và thương lượng xin hỏi 84bis Bà Huyện th. Quan giây nói : 24.656.

Pharmacie bán đi xa giá 3T9 luôn đất và quầy. Hỏi Pharmacie Cẩm Hồng qua cầu Phan thanh Giản bên tay mặt.

Nhà bán đủ tiện nghi 5x23m. 193 Trần bình Trọng C.L Mời ông trả 4T3 lại.

Bán 2 căn phố số 82-82A, đường Nguyễn Huỳnh Đức Công Lý luôn đất có sẵn giấy phép và họa đồ xây cất. đủ tiện nghi giao trống 1 máy làm kem bột còn tốt. Hỏi 78 Nguyễn Huệ Saigon.

P.Lâm nhà đúc mới 4mx16m Plancher suốt, sân để lên lầu -|- Đất trống 40m2. Điện nước, chỗ để xe, sân chơi cư xá. Hỏi 280D Lê v Duyệt Sg (1T150)

Dalat bán 1 biệt thự 4000m2 đẹp, đủ tiện nghi. Hỏi 10A Phạm hồng Thái Dalat hay 207 Trương minh Giảng Saigon ĐT 40.401.

Bán 2 căn 3mx10m và 3mx13m tiện nghi, gác lửng, trung tâm thành phố, yên tĩnh. Hỏi TK21/48 và TK21/53 Nguyễn Cảnh Chân Saigon.

Đất Trống Bán
Đất Lý Tưởng 1.400m2 mặt tiền tại đường Cách Mạng Có BK, đã xây tường rào và cổng sắt mới, giá 25.000đ—1m2. Hỏi bà Vân Đ.T. 40.810.

Bán rẻ Villa lầu thật rộng, đẹp Chi Lăng Gia Định Kiến trúc tối tân. Đất trên 1500m2 có vườn cây ăn trái hồ tắm. Hỏi 369 T.M. Giảng Sg. ĐT.41401 giờ làm việc.

320.000đ 1 căn nhà ở Tân qui Đông Nhà Bè Gia Định đất 8mx20m đã đổ đất có rào, khu có điện nước chỉ còn 2 căn. Hỏi 108 Võ Tánh Quận 2 Saigon.

2T đi xa bán rẻ nhà đúc 4x20 cửa sau có gác, xiên cổ, yên tịnh, có điện nước 304,5 Hòa Hưng Chí Hòa.

Bán rẻ 3 căn nhà liền vuông [illegible] Hãng và Garage, 171/8 Tân [illegible] Khánh Hội.

Bán 1 căn phố thương mại tầng trệt mặt tiền Trần hưng Đạo 4hx22th luôn BK đất. Chắc giá 7 triệu. Hỏi 1077 Trần hưng Đạo Cholon.

Giá đặc biệt
Bán 2 căn phố lầu đúc thương mại mới, liền nhau 9mx21m có chỗ để xe hơi ngã tư đủ tiện nghi. Hỏi 86 Mai Khôi, Nguyễn văn Thoại hoặc ĐT.93041 hoặc bán từng căn.

Bán 2 căn phố lầu có gác lửng sân thượng, bên cạnh chợ đường Mai Khôi (Nguyễn v. Thoại) mỗi căn 3mx15m và 1 căn phố 3 từng lầu, điện 2 và 3 giây, điện thoại, giá rẻ đặc biệt. Hỏi 475 ĐL Nguyễn tri Phương Cholon.

Nhà bán mặt tiền lầu đúc 2 từng, có gác lửng đúc, tiện buôn bán nhất là mở tiệm thuốc tây có công tơ điện nước. Hỏi tại số 218 Đỗ Thành Nhân KhánhHội Saigon, trước cửa trường học Công Thành, chắc giá 2T2 và 1 tủ bán kem hiệu Sanyo. Miễn trung gian.

Nhà bán gấp 3m5x12m, điện nước, lavabo douche, gác suốt, khu yên tĩnh, Vào hẻm 50m rẽ phải, 333/362 Lý Thái Tổ.

Nhà bán Nhà lầu đúc, công tơ nước, đầy đủ tiện nghi gần trường học, Chợ. Trung tâm Đỗ Thành giá 1T8 xem nhà 185/7A Trần quốc Toản Saigon.

Nhà bán 2T. 3m4x21m lầu 587 Đại lộ Hùng Vương GĐ. chợ, cầu Kinh, phố thương mại. Mời ông bà trả 1T9 lại thương lượng.

Nhà bán số 104 Vũ Tánh Gia Định TS Nhất, 3m60x22m bằng khoán nhà đúc 2 lầu rưỡi buôn bán tốt. Xem nhà 16 giờ đến 17 giờ ngoài giờ, hỏi 351 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán mặt tiền đường Cộng Hòa, ngay ngã tư Nancy Trần hưng Đạo Sg. 50mx4m. Có bằng khoán. Tiện buôn bán mọi ngành. Giá 8 Triệu mốt. Hỏi 629 Bis Trần hưng Đạo Sg chỉ dẫn. Đ.T. 51.933.

Bán nhà đúc tường, gạch bông, gác lửng đủ tiện nghi. an ninh có sân để xe hơi. Số 235/6 Xa lộ Saigon bên hông tay phải vách tường nhà hàng (Thanh Thanh) Xem nhà 18g30 đến 21 giờ Chủ nhật trọn ngày.

3Triệu bán gấp nhà lầu đúc đủ tiện nghi 23 Lương Hữu Khánh Saigon sau Trường Nguyễn Bá Tòng.

Nhà bán mặt tiền. Võ di Nguy Phú Nhuận rộng rãi, mát mẻ đủ tiện nghi, căn bìa. Bán luôn đất 182m2. Tiện mở nhà buôn đủ mọi ngành. Hỏi 480 (số mới) hay 448 (số cũ) Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà luôn đất bán rẻ, đầy đủ tiện nghi, thích hợp với gia đình đông người, xem qua vừa ý ngay. Nhà số 61 hẻm 518 Trương minh Giảng (vào đến cây vú sữa quẹo mặt).

Nhà Bán lầu đúc 2 Tầng có gác suốt, Đủ tiện nghi Đặc biệt 3T, 3m5x11m số 108/1 Trần quang Diệu Sg.

Nhà ngã tư chợ Phú Nhuận bán rẻ vì đi xa, điện nước 488A Lục Tỉnh Quận 6 mặt tiền đường.

Nhà bán 2T, đường Trần Khắc Chân, Hỏi 78 Mạc đĩnh Chi Sg, chiều từ 2-4g. 38/10/22G Trần khắc Chân

1T1 căn phố mặt đầy đủ tiện nghi 308/8 Võ Tánh, đối đài Tân Sơn Nhứt coi nhà từ 7giờ sáng — 11g, trưa

Bán Đất trống tại ngoài Long thành, lối 10 cây số sát quốc lộ 15 đường đi Cấp. Phố đường Ng. Hoàng mặt tiền Do 21D Ng. Hoàng CL.

Bán nhà mặt tiền, buôn bán, địa điểm tốt đủ tiện nghi có Telephone. Hỏi 656 Phan thanh Giản Saigon.

Lãnh xây cất Bài luận, giấy phép và họa đồ Việc làm Bảo đảm, tận tâm, giá tối thiểu. Hỏi 12 Bis, Đại lộ Chi Lăng, Gia Định. ĐT. 23.637.

Nhà bán 59/22 Nguyễn Hoàng CL. 3th4x9th7, gác suốt, đủ tiện nghi, luôn compteur điện nước, hẻm lớn xe vào tận nhà.

Bán nhà gạch có lầu 5tcx20th đủ tiện nghi. Số 231/3 Trần Kế Xương Gia Định.

1T5 căn nhà tol mặt tiền đại lộ sát chợ, nơi buôn bán đông đúc, đúc cầu chữ Y chợ mới có thể mua để xây cất lại theo ý muốn. Xin liên lạc 472 Minh Phụng Cholon.

Vũng Tàu nhà mặt bãi hoặc đổi nhà phố ở Saigon Hỏi Nông Trại Tiểu Bãi Dâu Vũng Tàu. 50 Công Lý Saigon.

GIỚI MUA NHÀ CHÚ Ý
2 căn phố lầu số 34-36 đường Bùi hữu Nghĩa Cholon (gần chợ Hòa Bình) do bà Lê thị Nở và ô. Đinh văn Khai đứng tên hiện trong tình trạng tranh chấp. Vậy xin ai đừng có mua hoặc sang căn nhà đó.

Nhà bán nhiều căn đúc đủ loại 4mx20m. đủ tiện nghi, gần nhà thờ, trường học và chợ, tiện buôn bán hoặc cho ngoại kiều mướn, có huê lợi ngay, giá 217 và 5T. Hỏi bà Giao Linh số nhà 7 Quốc lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền) Gia Định.

Bán rẻ phố đẹp luôn đất 1 lô 370m2 và 1 lô đất 490m2. trên có sẵn một nhà rộng 15mx20m, tiện làm kho, xưởng, garage hay cửa hàng vật liệu xây cất, xem nhà và đất tại 205 Xa Lộ (xế cây xăng Caltex).

Bán hay hợp tác nhà mặt tiền 7x35m lợp tôn lạnh, có điện nước qua cầu Phan t. Giản tiện mở garage hay xưởng Lamdrover tốt có treuil kéo xác. Máy điện Yanmar 4CV chạy dầu 3KW. Hỏi 239/22 cạnh dốc Chi Xa sáng trước garage Mành Hồ Xa lộ.

Nhà bán gấp ba từng lầu đúc đầy đủ tiện nghi số 3A cầu chữ Y đường Hưng Phú Chánh Hưng.

Bán 1 Villa nhà luôn 440th đất có bằng khoán. Điện 3 giây, lầu sang trọng Quận 1 giao nhà trống. 1 căn phố lầu đúc Bàn bình [illegible] chợ 2 mặt tiền đường nơi buôn bán giao phố trống. Xin hỏi 81 Công Quỳnh Saigon.

Bán căn phố lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi. 70 Lê văn Duyệt Cầu Bông Gia Định.

Bán 1 hoặc 2 căn phố lầu 3 từng đúc 3m50x29m mặt tiền đại lộ đủ tiện nghi mua xong giao nhà ngay giá 7 Triệu 1 căn. Hỏi và xem tại 301-303 Lý thái Tổ Saigon tối ĐT 41083 từ 20giờ-23giờ.

Bán 1 căn nhà 4mx16m cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. Hỏi tại 550 cư xá Thủ Đức.

Nhà 1 bán, gần đủ tiện nghi và sang luôn 1 cửa tiệm tạp hóa. Hỏi 157/7 Trần Quốc Toản

620.000đ phố buôn đúc, rẻ. 108/6 Cư xá Nguyễn văn Thoại (sân banh Cộng Hòa).

Bán phố trệt luôn đất mặt tiền Hoàng Diệu và nhà mặt tiền rất thị tứ Đỗ Thành Nhân hay cho mướn. Hỏi 174 Hoàng Diệu K.H.

Nhà bán 500.000đ. 2 căn -|- 1 chái, chung quanh tường xây, thềm ciment rộng 11m. Hỏi 60B Tôn thất Thuyết Vĩnh Hội (ụ Tàu)

Bán nhà đủ tiện nghi 3m2 dài 11m có lầu gần đường, gần chợ, gần nhà thờ, gần trường học bán với giá 780.000 Xin liên lạc số 83/9 đường Dương công Trừng cuối đường Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán 1 căn nhà tole, vách tường có cầu, lát gạch bông. 9mx4m có sân rộng và cửa hậu. Số nhà 202/5 ấp Đông II đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận, phía sau chùa Pháp Hoa, 350.000đ, giao nhà trống. Xin hỏi nhà số 201 ấp Đông II Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

ĐẤT trống bán
— Đất Hồng thập Tự Saigon, mặt tiền 710m2 chia 4 lô mỗi lô 10T — Đất Võ Tánh (P.N.) 6.600m2 bán 6.000đ/1m2 — Đất Đà Lạt gần hồ Mê Linh 1.400m2 bán 1T2 — Đất Đà Lạt trống 720m2 có điện nước mặt tiền 18x40, 6.000đ/1m2 — Đất Công Quỳnh Sg 3.200m2, bán 25.000đ/1m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167 hay 44 Cao Thắng.

Phố trống bán
— Phố Trần hưng Đạo Sg. 3 từng 4x23, có tél, có bằng khoán — Phố lầu Lê thánh Tôn Saigon, 5 từng gần chợ 4.5x30, có bằng khoán, có tél — Phố lầu 4 từng Phan đình Phùng Saigon, 6x11, có tél, mặt tiền 16T — Phố lầu 3 từng Nguyễn h. Đức (PN) 2 căn liền nhau 8x5, đủ tiện nghi, gần chợ 2 mặt tiền cửa sắt — Phố lầu 2 từng rưỡi Triệu Đà 4x17 mặt tiền 10T. Hỏi Hiệp Hưng [illegible] 282 Công Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167 hay 44 Cao Thắng

BAR

Quán Ngọc Thu
mới khai trương, cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 100 Cô Giang Saigon 2.

PHÒNG TRÀ CA SĨ
muốn ánh đèn màu linh động, hấp dẫn. Hãy đến Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Sg, dùng âm thanh chi huy ánh sáng, tuyệt diệu, đảo lộn đèn dóm tại VN.

Saigon Bar
43 Tự Do Saigon Cần gấp nhiều chiêu đãi viên lương hậu.

Cần gấp 5 cô chiêu đãi trẻ đẹp hỏi Cà phê Thu số 7 dg Ng: Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Quán Vàng Cần nhiều chiêu đãi viên, trẻ đẹp, hỏi 71 Ngô tùng Châu Saigon (buổi chiều).

Cần chiêu đãi
xin liên lạc nhà hàng «Thiên Kiều» đường BS Yersin (gần Ty Cảnh sát Quận II) từ 4giờ chiều đến 11g đêm

Club cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn có lương hậu làm tại Saigon, điều kiện dễ dàng. hỏi 92, Huỳnh tịnh Của, Tân Định.

Cần nhiều chiêu đãi hỏi Quán «Phượng» 185 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Phương Hạnh
Cần nhiều chiêu đãi viên, 1 người cấu ăn, 1 người giúp việc nhà, đàn bà ở lại nhà chủ lương hậu Hỏi 163 Cao Thắng Saigon.

Bar Đalat
Cần nhiều chiêu đãi viên chủ bao ăn ở và xe đưa rước. Liên lạc buổi sáng số 51 Thoại ngọc Hầu (gần ngã tư Trương minh Ký).

Bar đông khách đổi chủ mới cần nhiều chiêu đãi viên «biết tiếng Anh» hỏi 77 Nguyễn văn Giai (Đakao).

Cần chiêu đãi viên
Bar gần căn cứ Mỹ rất đông khách cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết rành tiếng Mỹ, uống rượu chia đôi, có thưởng hậu, có lương tháng làm từ 2giờ đến 8giờ tối, xe đưa rước tận nhà, không rành miễn đến. Hỏi 32 Hoàng Diệu Khánh Hội cô Ba.

Quán Tuyết số 29 Nguyễn Trãi Sgon cần chiêu đãi viên.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp lương bậu điều kiện phải biết tiếng Anh, hỏi ông Jim tại số 145 Võ Tánh Sg. lầu 6, phòng 59.

Phòng trà Bar
Cần vũ nữ chiêu đãi duyên dáng không biết nhảy sẽ được dạy. 18 đến 30 tuổi, cần bà giúp việc lương 5000đ ưu tiên những bà ở quê lên hoặc đã đi làm, cần thanh thật, xin gặp MaiTrinh 110 Lô B Chung Cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

TV-RADIO

052G AkaiM10 200D. Sony 630 560DA. Teac 6010 4010S. Sansui 5000A/W 5000X. Pioneer SX9000 2500. Kenwood KR5150 6160. Loa CS88A 99. SP1500 3000. .052G Sư Vạn Hạnh (Chung cư).

Tivi hư sửa gấp
Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ Sg.

Ampli Denon
AM/FM 150W mới có tại VN. Âm thanh tuyệt hảo, trình bày đẹp. Hỏi 126, Trần khắc Chân T.định.

Bán gấp Giá thật rẻ 2 TV «19» 1 Akai M8 - 2 loa 60 watt, Sony 260 -|- loa Coral 60 watt. 2 Cassette. Hỏi Radio Thanh Tùng 467 Lê quang Định Gò Vấp.

T. V. SERVICE
Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

Télévision OPÉRA
Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio T V cũ.

XUÂN ĐÔ
Chuyên sửa các loại máy Ghi âm. Ampli. TV

Do chuyên viên trên 20 năm kinh nghiệm sửa chữa bảo đảm kỹ lưỡng, mau lẹ, giá đặc biệt. Có đủ phụ tùng thay thế cho máy Mỹ và Nhựt. Nhận đổi 50 chu kỳ đủ loại máy. TV Mỹ bảo đảm bết rung sửa lại loa bị đứt hoặc rè. Mua lại TV cũ giá cao. 241 Hai Bà Trưng (ngang đất thánh Tây).

TRUNG TÂM SỬA CHỮA
— Magnetophone : Sony, Akai Teac — Ampli : Sansui, Pioneer, Kenwood. — Télévision : Mỹ-Nhật và tất cả các loại máy Radio, Cassette xin đến ngay Radio DU.48 Lê văn Duyệt (chợ Đũi) quí vị sẽ được hài lòng. việc làm bảo đảm, mau lẹ giá phải chăng. Có chuyên viên sửa máy tại nhà.

TV THANH LỢI
Sửa đủ loại TV Mỹ Philips và Nhật hư thế nào sửa cũng được Hỏi 263 Công Lý Sg. Tel 41904.

Mua bán, sửa chữa, đổi gởi. Tủ máy giặt, bếp gas, Radio, nồi cơm điện. Giá mọi nhất bảo đảm chắc ăn nhất.

Vạn Kim

Nhạc tuyển giá quảng cáo
Băng lớn 1800 Feed 1.150đ
Cassette C.60 650đ
KIM THỊNH 299 Hai Bà Trưng (cạnh nhà thờ Tân Định)

Bán Ampli Sansui 5000A Loa Pioneer CS-99 tất cả còn mới, hỏi 181 Bl, Trần Quốc Toản trước cửa Quốc tế Quán Việt.

TIVI MỚI VỀ
đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Qui khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và chắc chắn sẽ mua được, Nếu đến.
T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

Bán thật rẻ
TV Denon 20 inch 4 loa có cửa. TV Philips 25 inch có cửa tuyệt đẹp hiếm có. TV Sharp 23 inch có cửa độc đáo. Mời đến 517/152 Nguyễn tri Phương Cholon.

Sansui 5000X vỏ gỗ (76000) Akai X200D (70000) Sansui 4000 vỏ sắt (56.000đ) mới nguyên. Hỏi 439 Lục Tỉnh Cholon.

TV. Máy Đánh Chữ
Underwood và Sony 4', máy chữ trục 4 tấc. Còn tốt. Hỏi 121/29 Ngô Tùng Châu Sgon. Ông Phước

THÂU BĂNG TẤN THÀNH
333 Trương minh Giảng SG.
Tân nhạc, tân cổ, tuồng cải lương, ngoại quốc. C-60 : 300đ C-90 : 350đ thâu băng Teac -|- Akai giao băng trong 48g đầu Pikering V-15 (6000)

Hoa Sim thâu băng
259 Gia Long Saigon (trước rạp Long Phụng)
Đại lý đủ các loại băng : Jo Marcell, Shotgun, Tố Quỳnh, Mây Hồng, v.v.. Đủ loại băng thâu sẵn, chọn từng bài. Tuồng. Cổ nhạc. Tân nhạc. Sách và bài học : Anh, Pháp, Đức, Ý, Nhật, Tây Ban Nhav.v...
Hoa Sim kính mời

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, Ả Đào, Châu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit...) **Băng Học** tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, T.B.Nha.
Đại lý băng **Shotguns**, Jo Marcel, T.Hải,T.Khanh, Nghệ thuật TKC, P.M.Cương, Tr. Sơn
Minh Châu 66t Lê Lợi SG.

RADIO T.V. THÁI BÌNH
99 Cao Thắng SG ngang Ciné Đại Đồng ĐT. 92.801, 90.994
● Nhân dịp khai trương cửa hàng, với số Radio TV không lồ, mới nhập cảng về đủ loại đủ cỡ để trao đến tận tay quí vị với giá thật rẻ.
● Kính mời quí vị đến với **THÁI BÌNH** nhất định quí vị hài lòng và mua được ngay.
● Có xe giao máy tận nhà, có đầy đủ phương tiện kỹ thuật để phục vụ quí khách hàng có chuyên viên kỹ thuật túc trực để giải đáp thắc mắc của quí vị.
THÁI BÌNH kính mời

Bán gấp trọn bộ nhạc 170 ngàn đồng. 1 cặp CS88-|-Teac 4010S (loại mới) -|- KA6000 -|-Tuner Nivico -|- máy quay dĩa PL41 -|- dĩa nhạc. Hỏi ông Hùng 142 Võ Tánh PN ĐT 41.126

Băng Cổ Nhạc
«Tiếng Đàn Tranh» sẽ phát hành vào trung tuần tháng 7. Ngoài các nhạc sĩ hữu danh, quý bạn sẽ thưởng thức ngón đờn tuyệt tác của Giáo sư Vĩnh Bảo. Quý bạn yêu cổ nhạc sẽ vừa lòng với cây kìm độc đáo của nhạc sĩ Võ văn Tiên cùng với sự góp mặt của tiếng sáo thần tình Nguyễn đình Nghĩa.

Bán 1 TV 19in meublé, 16 in và 12 in. Hỏi 531/4 Nguyễn tri Phương Cholon.

Bán 1 TV Panasonic 9 inch Hỏi 457/5 Phan thanh Giản Saigon.

TV-AMPLI Tape Recorder Cassette máy móc điện tử. Sửa gấp chờ lấy ngay. Sửa tại tư gia 8 giờ sáng đến 9 giờ đêm. Do các chuyên viên trên 20 năm trong nghề đảm nhiệm. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Xin gọi Điện thoại 25.910 hoặc mời đến Radio/TV Minh Đại 184 Đinh tiên Hoàng Dakao (đối diện Bệnh Xá CS)

Dư dùng bán TV Sharp 19 inch Model 19R-C3, còn mới, tốt hiếm có. Hỏi Khang 434 Trần Quý Cáp Sg.

Marantz 22 (96). Bán Ampli Maranzt vì bẹt tiền. Hỏi Thành 34 Lê Lai Sg.

Bán 1 TV Denon 12 inch còn mới. 1 Radio 4 band. 1 Mobylette cũ. Hỏi 25/3 Trần khắc Chân Tân Định

PX. PX. PX.
Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt, đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tình trạng Sửa chữa lưu động các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat)

Sửa TV số 1
2 điểm cần nhất để quý vị có TV khỏi lo ngại, sửa chờ lấy bằng máy tìm pan tối tân nhất, biết ngay bộ phận hư Bạch Đằng 169 Đại lộ Chi Lăng P.N. Đ.T. 40057.

MỚI TOANH GIÁ RẺ
1 bộ trống Anh Quốc Super Bredway (có ghế ngồi) 80.000đ. Hỏi cô Mai bằng Kyzaso trong giờ làm việc.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ
Độc đáo Akai Video Tape, 1800SD, 200D, M9, M8, Sony Video Tape 350, Cassette Stereo deck Aiwa Dokorder Sansui 5000AW 4000, 2000, Pioneer SX-9000, 1500 TD, 1000TW 990 Kenwood KR 100, TK140X,88,40 Loa, TV National 23RCA 23 Loa CS99 33,31, SP2000, (Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli thùng loa Survolteur tự động). **629 Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

HẠNH ELECTRONIC
126 Trần Khắc Chân TânĐịnh
Sửa : **TIVI, Ampli, Magne.**
Tại tư gia quý vị, việc làm bảo đảm.

Loa Sansui SP2000 (chưa khui) 62.000đ. Ông Lên Cư xá Cảnh Sát 294/13 Bùi hữu Nghĩa (Gia định).

Bán rẻ 1 Akai M8 và 1 cặp loa SS 110 còn toàn hảo. 242/47/27 Nguyễn thiện Thuật Sài Gòn.

Sansui 1000A
Cần mua 4 Ampli Sansui 1000A mới hay đã xài rồi miễn còn xử dụng tốt. Hỏi Ô. Minh 26 Chiêu Anh Cát (Chợ Hòa Bình) ĐT 37.454, 51.575.

Bán gấp Scott 382C 120W mới nguyên (75). Sony 366 nguyên thùng (50) Akai 200D nguyên thùng (65). Akai 150D, Sony 355 toàn hảo (45-40) Hỏi Ô. Long 294/920 Lê Quang Định GD (hẻm Chùa Liên Ứng vô 50th bên mặt).

Ampli Sansui 5000 XW 5000AW. Pioneer 1500TD 1000 TW 990 SX9000 2500. Kenwood 5150 KR100 (35.000đ). Nivico 5040. Teac 6010 4010 Akai M10 1800 SD 200D 365D. Sony 366. 651 630. 330. Loa CS99. CS88A. 77A. Sansui SP 3500. 2500 (kiểu mới) 2000. 1500 Coral 1200 1001 1000. Tất cả nguyên xi giá hạ mời đến 517/152 Nguyễn tri Phương CL.

TKC Tape số 3
— Phát hành ngày 3-7-1971 — Với trên 30 nhạc khúc nổi tiếng do trên 20 ban nhạc thượng thặng trên thế giới luân phiên trình tấu. Xin quý vị đón mua tại : — Minh Châu 66T Lê Lợi Saigon — Nhung và Liên, Thương xá Tam Đa — Gia Hữu, 209 Đồng Khánh Cholon—204/12P Nguyễn Hoàng Cholon — 100 bis Hòa Hưng Saigon.

ĐẶC BIỆT ! ĐẶC BIỆT !
Dụng cụ trang bị phòng Ghi âm và Thâu Băng với Echoverb, Dolby Noise Reduction Micro MB-215 Shure Micro-Mixer M-68, Lorel-Loc M-62, Audio-Master M-63 và tất cả những dụng cụ đặc biệt về Truyền Hình đã dạy học, Khảo cứu, Trình bày, Kỹ nghệ, Ngân hàng. Huấn luyện tài tử với những Video-Tape-Recorder, Vidicon Camera, Monitor, Wiper, Switcher v.v. Hỏi 82 Trần tấn Phát, Hiển Vương Tân Định.

VÀNG THAO LẪN LỘN
Phòng Thâu Băng Nhạc
TRỊNH QUAN
Thành lập từ 4 năm nay vẫn do bạn TRỊNH-QUAN và nhóm chuyên viên «cũ» trông coi.
Chúng tôi xin lưu ý quý khách :
Phòng Thâu Băng Nhạc
TRỊNH - QUAN
hiện ở Kiosque số **7** Nguyễn Huệ Saigon
(Trước mặt Radio Việt Nam và tiệm Chà Tân Phầm)

Bán TV National, 19 in, kiểu Meuble. Còn mới 254/38 Bến Vân Đồn, bên xây cầu dừa.

Bán 1 TV Shap 12" 40.000đ. 35C Lão Tử lầu 1 Cholon.

Apli SX-2500
loại mới Marantz 22 Scott 382C. Sansui 5000AW 5000XW. Akai 1800SD. Sony 366. Loa CS99. CS88A CS77A SP2500 3500 coral BX1200. Tất cả chưa khui bán rẻ. Giao tận nhà. 89 đường Bến Cỏ (giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản) Saigon.

FISHER SERVICE CENTER
NGÂN RADIO — TV
37 Trương Quốc Dung Phú Nhuận
— Sửa bảo đảm và đầy đủ phụ tùng nguyên thủy cho các loại máy Fisher Model 800T. 500TX. 450T. 250TX 250T. 210T. 202T. 201T. 175T. 127. 125. 120. 95-10. TX-1000. TX200. TX100. TFM200. TFM300. TFM1000. R200B v.v... — Do chuyên viên Đại Diện Kỹ Thuật của hãng Fisher Radion Corporation tại VN đảm trách. — Đặc biệt : Sửa miễn phí cho các máy còn trong thời gian bảo đảm của hãng Fisher.

Thuốc nhỏ mắt
CLEARINE
- Làm dịu mắt, đỏ mỏi mắt
- Làm sát trùng
- Làm mắt trong sáng, duyên dáng, tươi trẻ



Xem Truyền Hình
Nhỏ Clearine khi bụi bặm, nắng gió và gió.
Có bán khắp các nhà thuốc Tây
113M BYT/QCDP/17-11-69.

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT
HÉPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

SI RÔ
BIONERGAN
EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu
CÁC CHỨNG
HO — SUYỄN
Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

GIẢI LAO GIA ĐÌNH
Sau công việc bận rộn, mệt nhọc, người cha trong gia đình cảm thấy thư thái khi dùng chai cam tươi BIRELEY'S. Người mẹ mệt mỏi vì những tiếng ồn ĩ, ồn ào cả ở trong nhà và ngoài đường phố, cảm thấy vui tươi trở lại khi dùng nước cam tươi BIRELEY'S thơm ngon mà bà ưa thích hơn là dùng những viên thuốc bổ vô vị. Các em bị kích động vì những hoạt động vô trật tự quá mức của tuổi thơ, dùng nước Cam tươi BIRELEY'S động lạo, lại sức khỏe và giúp tâm trí được thảnh thơi. Nước cam tươi là thức giải lao tuyệt diệu chế tạo với Cam nguyên chất, giàu sinh tố C có khả năng chống lại sự mệt mỏi vì hao tổn thần thể, bồi khỏe cho cả người lớn và trẻ em. Hương vị kỳ thú làm mọi người trong gia đình đều ham thích. Trong thời buổi vật giá leo cao, nước cam tươi BIRELEY'S quả thực là một loại giải lao tương đối giá rẻ khả dĩ bổ khuyết cho những thức ăn bồi dưỡng đang trở nên khan hiếm và mắc giá. Giá hãng 1 chai 16đ 50.

Hàng triệu chai Bireley's được tiêu thụ mỗi ngày ở khắp năm châu, quý vị là những người sành điệu và thiết thực xin hãy dùng và khuyên dùng BIRELEY'S trong gia đình.

SOMYCO & ASSOCIATES
Sơn Mỹ Công Thương & Tổ Hợp
291 Gia Long Saigon Đ.T. 23.656

Một Miếng Đất Tốt — Một Ngôi Nhà Đẹp
Một Tổ Hợp Công Kỹ Nghệ Thương Mại Chuyên Lo Về :

- ✱ Khẩn hoang, đắp đất (REMBLAI) ủi đất, làm đường tráng nhựa.
- ✱ Xây cất, sửa chữa và quét vôi, sơn nhà cửa, trang trí, vẽ họa đồ kiến trúc và lo thủ tục hành chánh.
- ✱ Bảo hiểm và tái bảo hiểm mọi rủi ro, xí nghiệp, hàng hóa, tai nạn lao động, hỏa hoạn, xe cộ v.v...
- ✱ Đầy đủ máy móc, dụng cụ tối đa Kiến Trúc Sư và Kỹ Sư Việt — Mỹ tốt nghiệp tín nhiệm điều khiển.

Công Việc Bảo Đảm — Đúng Hẹn — Giá Phải Chăng

1 lời ca 1 màu - 2 lời ca 2 màu !
1 tiếng nhạc 1 màu - 3 tiếng nhạc 3 màu !
Hoa Xanh, Hoa Đỏ, Hoa Tím, Hoa Vàng...
Hên, vui, Hy vọng... Hoa nở đầy nhà !

Nhạc Màu Là Gì ?

- SOUND N COLOR bọc phát tại các nước tân tiến vào đầu 1971. Bây hãng điện tử Hoa Kỳ thi đua sản xuất và bán rất chạy.
- Tháng 4-71, Hoàng-Việt Electronics, 642 Phan Đình Phùng, Saigon, đã làm bán tại VN với giá rẻ bằng 2/3 máy Mỹ
- Ngoài việc dễ thưởng thức nhạc bằng màu sắc còn biến để dùng vào thương mại, đảo lộn đèn đóm tại VN
- Hãy đến Hoàng-Việt Electronics, 642 Phan Đình Phùng Saigon, để coi tận mắt và lấy tài liệu.
- Thêm NHẠC MÀU là thêm khách hàng, dân nhạc thêm độc đáo.

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỂN, TRỌNG - TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ - NGỌC

MÙA HOA

HƯƠNG TUỔI MÙI

Reng... reng... reng... !

Chỉ chờ có thế, những học sinh lớp 6 vội vàng chạy ào ra về như làn sóng vũ bão. Không phải chỉ có lớp nhỏ mới rộn ràng như vậy đâu, còn có lớp 10 bé bỏi — xí quên bé bốn chúc của tui nữa chi. Xời ơi ! Cũng to ào chẳng kém chị ai đâu nà. Thiệt vậy các bồ tèo ơi ! Trước khi chuông trường điểm 18g ngay cái bạn đầu dây Bê mà tui ngồi nè, có nhỏ trùng đà đùi tóc tên Ngọc Thủy đã sửa soạn môm tém lâu lâu hỏi bàn dưới :

— Diễm Khanh mấy giờ rồi Khanh

Khanh nhà ta kéo vội tay áo dài lên, nhìn đồng hồ :

— Còn 3,4 phút à Thủy ơi.

Và màn tiếp theo đó là

—Ê Thứ, Thứ lược đâu ??

A ! Ngọc-Thủy đòi trâm cài lược vật đây mà. Con gái lắm chuyện quá ha ? Được dịp, tui đây «kê toa» nó liền một khi :

—Cha ! điệu quá ta.

Nó vênh mặt đáp nghe đúng điệu dễ ghét :

—Chứ siêu ! Đã là con gái thì phải thế.

—Chỉ lắm tác rối

—Ừ thế đấy ! đã chết ai chưa nào.

Tui liếc Ngọc Thủy và :

— Xì...

Thì tiếng chuông đã Reng. Reng...

Tui liền đem cặp để lên bàn trong tư thế sẵn sàng chạy về nhà ! mà Nhưng khoan đã. trước khi ra đường cần sửa sang lại quần áo cho thẳng nếp để với ... của mẹ tui cái đã. Này ... dài này, kéo lại cho thẳng ... này. Chợt Ngọc Thủy kêu tui

— Quỳnh Hương...

— Cái gì cơ ?

— Chút nữa tao đi bộ về ... cho vui về

Tui trợn tròn mắt ngạc nhiên — Bởi vì nhỏ này ít khi đi bộ lắm ... nhân là : nhà hơi xa xa, nhưng ... xa hơn nhà tui có một quãng đường nữa chớ bao nhiêu. Nguyên nhân nữa là Chú Thiện của nó hay đến đón nó lắm cơ. Mà sao hôm nay... Như vậy tui cần phải ngạc nhiên chứ hè.

— Mày nói gì ? Nói ... nghe coi Thủy.

— ...uốn năm rồi ! Tao về bộ với m... cho vui...

— Sạo hoài ! Nhỏ chú Thiện đến đón rồi này để tao đi một mình á hả. Thôi mà dụ tui mần chi dzậy !

— Tao nói thật mà... Nếu chú ấy đến, tao vẫn đi với mày.

— Thiệt hén ! Mà chắc hông đó bà ?

— Chắc như bắp rang.

— Rồi...

Th... là tui với nó khoác tay nhau a...g lâu. Nhìn sân trường toàn là giấy vụn, tui không thấy một nhánh hoa Phượng nào cả. Bởi vì năm nay ... ấy phượng trường tui nở muộn. ... còn hai, ba ngày nữa là nghỉ hè ... cây phượng lác đác vài bông hoa ... năm ngoái, cây phượng rậm ... toàn là hoa đỏ chói. Ngọc Thủy lắc tay ... nói :

— Hồi năm ngoái đó, cuối năm là tao nghỉ rồi.

— Sau nă... nay mày lại đi học ?

— Chẳng biết ? Nhưng học những ... cuối năm tao mới biết những cái vui, cái buồn của ngày học cuối năm...

— Ừ mày, buồn mà cũng vui mày nhỉ !

Câu chuyện đưa tụi tui ra khỏi con ... của trường Lê bảo Tịnh. Chợt Thủy bấm tôi, bảo nhỏ :

— Chú Thiện kìa Hương !

Tui nhìn thẳng, chú đang đứng bên chiếc xe canh hàng đầu đỏ bánh lọt. Tôi vội giao hẹn với Thủy :

— Về với tao đấy nhé !

— Chờ gì nữa. Để tao ra nói với chú đã...

Sau vài phút, tui với nó lại nắm tay nhau mà đi trên con đường Trương minh Giảng nhiều xe cộ. Buổi chiều hôm nay mát mẻ ghê, tụi tui nói chuyện với nhau về mùa hè. Ngọc Thủy hỏi tui :

— Quyển lưu bút mày đưa cho ai rồi Hương ?

— Tao đưa cho con Nhường rồi.

— Thế hè này mày có đi đâu hông ?

— Không ! À nhớ đến tao chơi nhé Thủy.

— Ừ. Nghỉ hè ở nhà buồn lắm ha mày.

Tui yên lặng. Hai đứa lại bước đều. Đã đến đường Huỳnh Quang Tiên rồi đấy. Băng qua đường. Ngọc Thủy nói.

— Tao đi đường Huỳnh Quang Tiên để biết nhà mày nha Hương

— Vậy thì «vua» rồi còn gì ?

Đưa tay chỉ căn nhà hai tầng, tôi bảo Thủy

— Nhà tao kìa.

— Căn nhà trồng bông giấy tím đó hở ?

— Ừ đó đó

Hai đứa đã đi đến trước cửa sắt nhà tui.

— Thôi tao về Hương !

— Biết nhà rồi thì phải đến chơi đó nha

— Ừ thôi lo !

— Mai đi học nha. Thủy. có gì trục trặc cũng ráng lết mà đi đấy nghe.

Nhỏ Ngọc Thủy quay lại cười :

— Thôi tao về nhà !

Tôi nhìn theo dáng nó, chợt buồn làm sao ! Mới đầu năm tui có quen nó đâu, từ ngày làm Bích Báo tui mới làm quen «con chó leng keng» với nó đấy chứ. Vậy mà bây giờ đã cuối năm, trong tình bạn tụi tui đã trở thành thân mến, và rồi buồn bã trong những ngày tháng cuối năm. Trời ơi ! Tuổi học trò của tụi tui là thế đấy...

ANH EM TÔI

THIÊN THU - DÃ THẢO

Tôi vừa dựng được chiếc xe Honda lên, thì tiếng khóc ré như đồng hồ báo thức của thằng em út tôi ... mới về đã điếc cả tai.

—Hu...hu ...em ... cho coi, anh Minh ... bấy bê đây.

Tôi sửa soạn lại dáng điệu, hầm hầm phóng vào phòng học, đập bàn rầm rầm, nhưng lũ em tôi vẫn tiếp tục ghẹo thằng bé, bây giờ lại đến phiên tôi hét toáng cả lên

—Chị Thuý, xuống đây dỗ thằng Sơn coi, trời ơi mới đi về đã thấy phá phách.

Tôi mừng thầm khi nghe tiếng dép của chị Thuý vọng từ cầu thang xuống, gớm người gì mà điệu ơi điệu rụng, đi mãi mà chưa xuống. Nhưng rồi chị cũng bước vô phòng, bằng một cái lườm nhẹ, chị lại gầu thằng Sơn dỗ dành.

Lũ em tôi tản ra ngoài hết, tuy tụi nó không sợ chị lắm, nhưng cũng phải nể vì chị là chị hai trong nhà mờ. Tôi cất ngay mấy cuốn tập vào tủ, tiếng oanh vàng của chị Thuý trỗi lên :

—Ông nớm giờ này mới về à ? Tôi lại xin mẹ khóa xe cậu lại, cho khỏi long bong ở ngoài đường nữa. Cứ đi cho lắm vào rồi đua đòi theo tụi nó, cái hay đâu chả thấy chỉ thấy rặt thói hư.

Rồi rồi, bà chị tôi đang giảng «mô ran» tôi bèn nhếch nụ cười cầu tài, và đi tuốt xuống bếp. Mở tủ lạnh lấy chai nước, tu một hơi cho mát, mở vài cúc áo cho ra dáng cao bồi một tí. Tôi tà tà ra phòng khách mẹ và chị Thuý đang nói chuyện, tôi giả vờ sà vào cạnh mẹ và đưa tay móc túi áo.

—Mẹ cho con vài trăm để mua cái này.

Chị Thuý lườm tôi một cái có đuôi rồi trề môi nói :

—Mẹ đừng cho nó, con trai gì cũng đua đòi lăng nhăng. Không biết cậu ấy học được đứa nào cả cũng bày đặt may quần ống rộng, đi lạch phạch như mấy bà nhà quê, áo là coi đến tóm mẹ à. Và lại bây giờ hiện ... hành quần rộng, chỉ số ... đi hông.

—Xì. đúng bà già trầu không biết cái gì, chị Thuý chả biết em mặc quần ống rộng là theo đúng chính sách của ông Tổng cục Mặc như vậy vừa tiện chưa sợ chật, còn theo được mốt, chị thấy em giặt có tốn xà bông đâu ? Ai quê như chị Thuý ý

Chị Thuý lại nguýt thêm vài cái, giơ ngón tay nhọn hoắt chỉ mặt tôi.

—Thôi ... vừa chứ, thích thì cứ nói bây đặt nọ kia, ông mà giặt thì ai không biết, đem quần chúng vào ... vài cái rồi khoe ấy à. Lại còn biện luận theo đúng kiểm ước của ngài Tổng cục khi ngài chỉ tay thì không theo cũng răng mà theo, lúc đó còn cái quần nào phải giữ cho chặt không thì ngài lại đi chỗ khác à ?!

Mẹ tôi ngồi nhìn hai chị em đấu khẩu tưng bừng rồi cười, chị tôi tiếp :

—Mẹ khóa xe nó lại, đừng cho nó tiêu nó đi đâu ngay mẹ ạ.

Thật đại chị nguy, trong nhà này chị Thuý là bí thư của mẹ, dù sao đề nghị của chị cũng được mẹ chấp thuận hết, con ghế lên mờ lị, tôi đành trống lảng :

—Chị Thuý ơi, người ta của chị đã tới hỏi hết cuộc chưa ?

Mặt chị đỏ bừng lên, xỏ chân vào đôi dép, đi lại bên tôi đì tay vào trán đay nghiến :

—Lăng nhăng, vô duyên chuyện này nói ra chuyện kia, con trai gì sành sỏ, xí xọn.

Và chị bỏ ngay vào nhà trong, tôi nhìn theo chị tôi cười vang, chắc chị sùng đó. xXx

Sau khi bắt phá cùng lũ bạn, tôi tôi về nhà cho ngựa sắt yên nghỉ sau một ngày lao động. Đi tới phòng ngủ lũ nhóc, tôi ghé mắt nhìn qua. Êu ơi «nàng» Sơn đang nghẹo đầu, mắt lim dim cho nàng tay vào miệng, chiêm ngưỡng dung nhan. Cậu ấy đang mặc đầm xúc lên lấy của con bé chị, chân lết xệt đôi giầy cao gót của con Trâm, nhí nhảnh xách chiếc bóp cũ của mẹ tôi, đợt qua đợt lại trước chiếc gương. Thấy tôi, thằng Minh chạy lại, tò mò nhìn vào, thấy thằng Sơn nó chọt cười lên hô hố. Thằng bé xấu hổ lăn ra ăn vạ, mẹ tôi và lũ con gái chạy lên, tới trước cửa phòng thấy nó cả nhà cười vang. Cu cậu ... vào lòng mẹ tôi, đầy đành đạch, vừa khóc vừa kể lể :

—Hu...hu...ai biểu anh Tuấn, và Minh, chọc con chi.. Hu...hu...mà không biết đâu...ai biểu mẹ cười con chi...

Mẹ tôi giơ tay phát nhẹ tôi và thằng Minh, rồi nói :

—Thằng Tuấn hư quá đi chơi cả ngày về lại chọc chúng nó, thằng Minh nữa kỳ sau mẹ cho hai chục roi, cho chừa tật chọc em.

Thế cậu ta mới bằng lòng xuống nhà rửa mặt, nhưng vẫn còn nó nhăn mặt mũi, chân thân chia cao vừa đi vừa khóc, rộng buồn cười kinh

oOo

Khi lũ nhóc đi ra, tôi vào ngay buồng tắm mở bông sen ô ạt, nước mát làm dịu cơn nóng nực, tôi kh. chỉ bếp gọi lên ăn cơm, tôi mới ra.

Mùi cơm phức của thức ăn tỏa ra hấp dẫn thật, chờ cho ba mẹ nhắc đũa, tụi nhóc e a mời cơm như tụng kinh.

Ăn được một chút mẹ tôi nhìn chị Thuý rồi nói :

—Này cậu. nói này bên bà Thanh có nhờ người qua nhắc lại chuyện hôm nọ, cậu tính sao.

Ba tôi điềm đạm đặt chén cơm xuống thong thả tiếp

— Thì tùy mẹ con có tính với nhau; tôi thì nó bằng lòng là được

Mẹ cười để dài nhìn chị Thuý hỏi :

— Còn cô tính thế nào ? Cô nghe họ có nói rồi liệu mà lo.

Chị Thuý đỏ mặt, dãy nảy :

— Con thì còn nhỏ lắm, đợi thi xong cái bằng, vậy khoa đã.

— Ôi giào ơi, lên bằng cái sập cả rồi mà còn nhỏ với ai, người ta có học con nhà đàng hoàng, mẹ thấy đám này tốt đấy.

Đến lúc này tôi thấy cần phải cứu vãn tình thế, đưa mắt cho lũ em. Chị Thúy đi «chồng lấy», ai ở nhà dỗ em, ai ủi đồ dùm tôi, ai

(Xem tiếp trang 6)



Truyện cổ tích

Ống Sáo biết nói

CẦM THI ...

Thuở xưa kia, có một ông vua đã già. Ông có 3 người con. Ông biết mình cũng gần ngày lên tiên. nên muốn nhường ngôi lại cho con, nhưng không biết phải đặt đứa nào lên ngôi báu, vì ông thương cả ba, không ai nhiều ai ít hơn ai

Một hôm, vua cha mời bảo ba hoàng tử lại bên mình và phán rằng: «Này các con ! Cha biết rằng cha không còn sống bao lâu nữa. Đến ngày cha băng rồi, thì ngôi báu sẽ về một đứa trong ba con. Thật cha không biết để ngôi cho đứa nào.

Ông hoàng tử thứ hai nghe đến đây, liền nói thầm rằng : «Thì về tôi chớ ai. Tôi là con cả, tôi phải lên ngôi báu. Tôi sẽ làm vua.»

Vua cha thấy hoàng tử thì thầm và đổi sắc mặt thì nói rằng ; «Đây là ý cha đã định. Bây giờ là cuối hạ. Vậy mỗi con phải đi tìm cho cha 1 cái hoa thật đẹp. Hoa của đứa nào đẹp hơn hết thì đứa ấy làm vua. Mà cha nhắc lại cho các con nhớ, phải thương yêu lấy nhau nhé ; Thôi bây giờ, hãy đi đi, đến cuối thu sẽ về»

Rồi cả ba hoàng tử ra đi. Chúng họp nhau dưới tàn cây Đại thọ. Hoàng tử thứ hai chỉ cho 2 em mình và nói rằng .

— «Kìa, 2 em thấy đám rừng kia không ? Anh sẽ vào đấy tìm hoa. Ba tuần lễ nữa, chúng ta sẽ hội họp lại chỗ này».

Nói rồi ông mới ra đi:

Hoàng tử thứ ba nói với em út rằng :

— «Anh từ giã em, để lên đỉnh núi kia»

Hoàng tử út trả lời :

— «Còn em, em sẽ xuống biển để tìm hoa cho cha».

Nói đoạn chúng ôm nhau hôn rồi ...nh a... đi đường nấy.

Hoàng tử thứ 2 bôn ba trong giữa rừng bụi. Cây cỏ đơm bông trổ trái. Biết bao nhiêu thứ hoa thơm, cỏ lạ; trên cành chíp chíp chiu líu lo, dưới suối ro ro ngọn nước.

Một chiều, sau mấy ngày đường mệt mỏi, ông vào tận trung tâm khu rừng. Ngài chỉ nghe tiếng cây lá cọ nhau xào xạt, làm cho bầu không khí càng thêm vắng vẻ. Ngài chợt thấy 1 cây cổ thụ, rễ chằng chịt như cả ngàn rắn đánh đeo nhau, bò lan trên mặt đất. Tàn cây bao phủ cả 1 khoảng rộng mênh mông. Thân cây vượt khỏi chòm rừng và như chúa loài thực vật, nó che chở tuyết sương cho tất cả cây cỏ mọc dưới bóng nó.

Hoàng tử đang ngắm xem 1 cách kính cẩn, thì ngài vùng thấy trên cành ngàn chim kỳ lạ nhảy hót quanh một lùm lá xanh tươi. Trong ấy 1 đóa hoa to lớn, màu đỏ như huyết, đã nở bét ra. Ngài leo lên để hái, xong rồi mới trở về, thì thầm 1 mình «chắc sao bông ta cũng là đẹp nhứt».

Còn hoàng tử thứ ba lặn suối trèo non, đi khắp các nơi, từ đồng bằng đến đỉnh đồi, trải sang mấy vực thẳm để tìm cho ra đóa hoa cực kỳ đẹp. Ngài băng đồng sa mạc, lên tận đỉnh núi đầy tuyết giá mà không than một nhọc.

Đến 1 nơi cao vòi vọi mà từ thuở đến giờ chưa 1 con chim nào đến, ngài thấy 1 cái bông màu xanh da trời thật đẹp. thật tươi. Ngài vùng la lớn rằng : «À đây rồi ! bông này của ta» Ngài bươn bả lại hái lấy bông xanh cầm nơi tay lòng mừng khấp khởi, mau mau xuống núi nhẹ nhàng lanh lẹ như con sơn dương.

(Còn nữa)

Con Rùa Vàng

(số 93) của Tô-Ngọc

Tấn nghe ngôn ngữ của tên đó mà phát ghét, nó bỗng bật ra :

— Đúng, thật đáng ghét.. Nhưng dẫu ăn vụng, ... làm biếu... Chớ ở trên đời này có khối thằng dư ăn dư mặc rồi mà vẫn làm những truyện bất lương thì sao !

Cái ngôn ngữ nói giữa trời nhưng đầy mắc hoạ đã làm cho bọn kia tức giận khôn cùng, Tụi chúng nó ở đây xưa nay chỉ có bị lão Tàu già xỉ xề thôi, chứ chưa có ai dám nói nặng một lời, thế mà hôm nay bị thằng ôn con «kê tủ đứng» cho một phát, nhỡ nào chúng chẳng cáu. Cả mấy cặp mắt đều trợn lên nhìn Tấn, như muốn ăn tươi nuốt sống thằng bé, nhưng rồi khi chúng hiểu rằng chúng không những không có quyền đánh mắng bọn Tấn mà còn phải có bổn phận trông nom gìn giữ, nếu không lão Tàu già sẽ lột da chúng nó không chừng... Lão Tàu có những tính toán khác thường, mà bọn chúng là bộ hạ không thể có ý kiến nào khác hơn là tuân lệnh.

Bọn thủ hạ lão Tàu ngực lắm, nhưng chúng không dám đánh hoặc có cử chỉ gì khác đối với Tấn. Chúng từ từ rút lui, bỏ mặc bọn trẻ ở lại với sự ngơ ngác thương cho số phận của Y Kreng, thì cậu bé tươm xanh ... ngơ ngẩn không kém. Nhưng dù sao thì cũng đáng mừng là đã gặp lại các bạn trẻ của mình. Còn thì mọi việc sẽ tính sau.

Ngoài trời mưa vẫn rơi, và khí hậu vẫn lạnh căm căm...

xXx

— Tụi nhóc, theo ta lên gặp Lão Tướng...

Tên thủ hạ có bộ râu mép dài và cong lớn tiếng bảo bọn Tấn. Tấn không nói gì cả...

Tên nọ lại kêu to lên :

— Tụi bay có nghe tao nói gì không ?

Tụi con trai cũng không đáp lời, mà giữ thái độ ... Thế là ... Mặc thằng ... không biết được sự gì ở bên ngoài cũng ... làm cách nào để tự giải thoát được.

Có mỗi tên bạn ở ngoài, là nguồn hy vọng (đó là Y Kreng) thì nguồn hy vọng đó cũng bị dập tắt luôn rồi. Y Kreng đã bị bọn ở đây bắt giữ và không biết nhốt hay giải đi nơi nào, mà từ khi bị bắt tới giờ, không thấy Y Kreng lảng vảng tới đây để báo tin cho bọn Tấn biết nữa...

Tấn nghĩ tới cha mẹ của nó. Chắc ông bà Tổng Phát sầu rĩ lắm. Trên đài phát thanh, trên Tivi thế nào chẳng có đăng hình của nó với những lời rao tìm kiếm... Mà, nếu quả như thế thì nguy cho gia đình nó lắm... Tấn đã bí mật không tiết lộ về mình, thế mà cha mẹ nó lại đăng báo hay rao tìm con trên đài phát thanh, đài truyền hình thì có khác gì «lạy ông tôi ở bụi này» không ? Bọn cướp sẽ biết và sẽ có thái độ thích ứng đó... làm liền !

Tấn nghĩ rằng ở đây không thể làm trái ý của bọn cướp, dù sao bọn chúng cũng là những tù nhân bị giam lỏng, không thể cưỡng lại ai hết. Thôi thì cũng liều nhắm mắt đưa chân, chứ còn tính sao nữa.

(Còn nữa)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.

— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.

— Hình vẽ ô chữ, tranh đố vui vui... xin vẽ bằng mực đen đặc (mực Tàu) mới có thể làm bản khắc.

— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gởi để tiện liên lạc khi cần.

— Bài đã gởi cho MBB xin đừng gởi cho báo khác.

— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút

— Thư từ, bài vở gởi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, 8a LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23.244)

Cười cười cười

Có lý

Chính : Tớ ghét số một nhất mà cũng thích số một nhất.

Luân : Tại sao vậy ?

Chính : Là vì được một điểm ai cha ... ích trái lại đứng nhất ai chả thích.

Luân : chí lý...

HOÀNG LONG

Lời cảnh cáo kinh hoàng

Truyện bằng tranh của LONG ÂN



Nửa cõi sinh hồn

dịch giả : TIÊN-PHONG — TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Tam Thủ Thần Thâu nói rõ căn do

Đệ tử vội đáp :

—Khải bẩm phu nhân, vị Liễu tôn Trung là tiểu sư tổ của tiểu nhân.

Lý Cừu nhẩy dựng lên, la lớn :

—Vì sao cô nương no lại biết tiểu sư tổ ? Lão nhân gia quả là người tất nhức.

Cô nương Mỹ Lệ hết lời gạn hỏi.

Dứt lời, Lý Cừu đưa mắt nhìn Liễu Tôn Trung, thấy chàng mặt vẫn thản nhiên như thường, không lộ chút gì là kinh dị. Giản lão Nhị kể tiếp:

— Vị cô nương nọ nghe nói Liễu Tôn Trung là tiểu sư tổ của đệ tử, liền lộ sắc hoài nghi dịu dàng hỏi :

— Liễu Tôn Trung là sư tổ Giản đại hiệp ư ? Năm nay y bao nhiêu tuổi rồi ?

Đệ tử cười đáp :

— Khải bẩm phu nhân, tiểu nhân vừa nói vị ấy là tiểu sư tổ, trong đó có thêm vào một chữ «tiểu».

Nàng lại hỏi :

— Thêm vào một chữ «tiểu» là có ý nghĩa gì ?

Đệ tử đáp :

—Khải bẩm phu nhân, vì tuổi tác của vị ấy còn nhỏ hơn tiểu nhân cho nên mới đặc thêm vào một chữ «tiểu».

Vị cô nương ấy liền tiếp :

—Niên kỷ của y còn nhỏ hơn đại hiệp, vậy vì sao lại là sư tổ đại hiệp được ?

Đệ tử đáp :

—Khải bẩm phu nhân. Cái bang chúng tôi không theo tuổi kỷ mà định đoạt ngôi vị, mà lấy nhân phẩm, võ công, cơ trí để phân thứ tự. Tiểu sư tổ vai vế chữ «Địa», còn tiểu nhân thuộc chữ «Lưu». Cái bang chúng tôi chia ra tất cả tám cấp, lấy tám chữ : «Thiên Địa huyền hoàng vũ trụ hồng hoang» làm chuẩn.

Vị cô nương nọ nhoẻn miệng cười, nói :

—Bằng vào tư cách gì mà y được thăng lên tới vai vế chữ «Địa»

Đệ tử đáp :

—Khải bẩm phu nhân, tư cách thăng lên chữ Địa của tiểu sư tổ cũng phải trải qua rất nhiều thử thách. Nói về võ công, vị ấy là đệ nhất cao thủ của giới thanh niên, được tất cả huynh đệ Cái bang công nhận. Bẩm sinh của ấy lại thuần hậu, kháng đạt, độ lượng, không bao giờ oán thù nhỏ mọn, không nhớ tới những lỗi lầm cũ, hết lòng tương trợ kẻ nguy khốn, nêu cao chính nghĩa giang hồ, xuất quỷ nhập thần, cứu khốn phò nguy. Những đức tính trên điều được các huynh đệ Cái bang công nhận. Cơ trí của vị ấy hơn người, lâm nguy không hề bấn loạn. Đã có rất nhiều sự thực chứng minh rõ ràng. Vị ấy được bang chủ nuôi dưỡng, dạy dỗ từ thuở nhỏ cho tới lúc trưởng thành, nên đối với Cái bang có mối uyên nguyên thâm hậu, Những điều kiện ấy đủ xứng đáng làm người thừa kế chức vị bang chủ Cái bang.

Liễu tôn Trung nghe Giản lão Nhị tâng bốc mình đến nỗi nước bọt bắn tung toé, liền cười nói :

Thôi, đừng nói trát vàng lên mặt mõ nữa, không sợ vị cô nương ấy chê cười cho hay sao ?

Lý Cừu xen lời :

—Làm sao mà chê cười được. Những câu Giản lão Nhị nói điều đúng sự thật không thêm bớt mảy may:

Giản lão Nhị tiếp

—Vị cô nương nọ không hề có chút gì là chê cười, trái lại còn rất lấy làm khâm phục

Lý Cừu liền hỏi :

—Nàng ta còn hỏi gì nữa không ?

Giản lão Nhị đá

(Còn tiếp)

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

Hồi 109

Chính sách tiết kiệm của Đạo Quang

Đạo Quang hoàng đế còn bảo trong cung chi tiêu quá tốn, rồi Ngày cho học cung nữ và Thái Giám ra ngoài tự ý làm ăn lấy mà sống, khiến cả một tòa đại nội rộng lớn như vậy trở thành hoang vắng tiêu điều. Rất nhiều đình viện bị đóng cửa và niêm phong. Hoàng đế cũng chẳng thiết dạo chơi đó đây nữa mà cả ngày chỉ ở lỳ trong cung lo những chuyện gạo muối vụn vặt với bọn phi tần mà thôi.

Ngài lại đem những khoản chi phí trong cung, tính toán kỹ lưỡng lại một lần rồi hạ một đạo thánh chỉ như sau : các dụng khoản tại nội đình từ nay mỗi năm không được quá 20 vạn lạng bạc tròn ; bọn phi tần cả năm không được may thêm áo mới, tất cả đều phải mặc quần áo cũ rách. Ngay cả trong cung của Hoàng hậu cũng phải bày các bàn ghế cũ kỹ mục nát.

Đạo quang hoàng đế cùng với Tào học sĩ ngày ngày bàn tính rõ ràng và kỹ lưỡng hơn nữa. Hàng ngày muốn tiêu một món tiền gì, Tào học sĩ lại phải dồ con toán. Trong nhà ông có một cỗ xe lừa cũ kỹ long cả bánh vì nhiều nơi do một tên nhà bếp đánh xe cho ông. Ngày nào cũng vậy cứ mỗi phiên chầu sớm trở về, thế nào ông cũng cho xe qua chợ, rồi cởi áo bào khoác ngoài, lấy cái giỏ mây trong thùng xe ra, đích thân đi mua rau cỏ, đồ ăn thức uống, cùng với bọn buôn thúng bán bưng mà cả dồi co tâm cả cợ. Nhiều lần hai bên không vừa lòng nhau về giá cả đến nỗi cãi giận, quai mồm ra mà chửi bới như mổ bò

Tào học Sĩ không biết làm thế nào, đành phải rút thẻ bài Đại học Sĩ (cũng như cái thẻ căn cước ngày nay) từ trong bọc ra dọa nạt làm áp lực, cuối cùng đưa tên bán rau vào nha môn bợ quân để nhờ nơi đây giải quyết ... Tên bán rau nghe nói ông là Đại học Sĩ trời ơi ! hoảng sợ đến sởn ... vọt cứt ra, quần (dịch nguyên Văn) vội bò sát xuống đất dập đầu xin tha tội và vui lòng xin tính giá rẻ mạt theo ý ông

Tào học Sĩ lúc đó ăn thua hơn kém được một vài cả bạc, lấy làm đắc ý lắm, vênh vênh váo váo bước ra đi. Ông thường ra ngoài phố, vào trong các tiệm ăn quán nhậu hỏi giá hết cái này đến cái kia ; hỏi giá nhưng không ...

(Còn nữa)

Hồi 110

Đốt thuốc phiện của người Anh.

(Còn nữa)

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HA-MAI-LAN, HO-LỆ-NGUYÊN

Nhà nước đã thanh toán các nạn mẹ mìn trộm cướp, bè hội đồng và ma túy ra sao?

(Tiếp theo)

H : Con thưa Bà cụ, xin bà cụ tên họ là gì :

BÀ TRẦN THỊ THU THỦY : Tôi là Trần thị thu Thủy, hơn 50 tuổi rồi ở Saigon. Tôi đi thăm cháu, và bị cảnh sát bắt. Người ta đánh tôi đau lắm.

H : Cụ có mang bùa mang ngải gì không mà bị người ta đánh ?

BÀ TRẦN THỊ THU THỦY : Tôi không có bùa ngải gì hết nhưng người ta đánh tôi đau lắm :

H : Xin ông chỉ huy trưởng cho biết trường hợp này như thế nào ?

ÔNG TRANG SĨ TẤN : Bà cụ này đã bị đồng bào đánh khi đồng bào nghi ngờ bà cụ này đi bắt cóc con nít.

H : Xin ông chỉ huy trưởng cho biết cách sự có những biện pháp nào để ngăn chặn những vụ bắt cóc trẻ em.

ÔNG TRANG SĨ TẤN : Chưa có vụ nào đủ yếu tố cấu thành vụ bắt cóc trẻ vị thành niên, nhưng các đơn vị Cảnh Sát Quốc Gia đã được chỉ thị phải ngăn chặn vụ bắt cóc nếu thật sự có thể xảy ra ...

... bà bị tình nghi đây là do Biện lý Cuộc Tòa Sơ Thẩm Saigon giao hoàn cho Cảnh sát để điều tra hồ sơ, chúng tôi đã kết thúc cuộc điều tra và sáng mai chúng tôi sẽ dẫn giải ba bị can này trước Biện lý cuộc Saigon để tùy pháp định của Biện lý Cuộc, nhưng theo nhận xét của chúng tôi qua kết quả cuộc điều tra thì chúng tôi tin rằng ba người này sẽ được trả tự do.

H : Thưa ông Chỉ huy Trưởng, ... đồng bào than phiền rằng ở Đô thành không được an toàn vì tại ... ở trong nhà thì có thể bị trộm cướp tan vỡng mà đi chợ thì có thể bị cướp giựt, xin ông cho biết mức độ cướp giựt tại Đô thành hiện nay như thế nào ?

ÔNG TRANG SĨ TẤN : Với ... hơn hai triệu người ở Thủ đô và ở trong tình trạng chiến tranh kinh tế xã hội hiện tại thì việc cướp giựt có xảy ra ...

6 tháng đầu của năm 71 chỉ có bốn vụ hiếp dâm tập thể còn những trường hợp khác không phải là những trường hợp hiếp dâm mà là những vụ mãi dâm.

Như vậy, đồng bào cũng an tâm trước những vấn đề gọi là «bè hội đồng hay nói cách khác là hiếp dâm tập thể» không phải là 1 việc trầm trọng. Và những thành phần này sẽ bị luật pháp trừng trị.

H : Đây là 1 câu hỏi của ông Lê văn Chi ... những người ... của ông lớn có thể áp đảo cả luật pháp thì chuyện này như thế nào :

(Còn nữa)

Sống đời sống mới

Một ánh sao rơi !

BÀI CỦA CÔ QUẾ

(tiếp theo và hết)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chánh)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

- Y Viện Chợlớn 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37671
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Chợlớn ĐT : 38280
- Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.573
- Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc ... Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây ...

Bác sĩ trực

Thứ Năm 8-7-1971 ... 12g đến 14g30 ... đến 7g sáng Thứ Sáu 9-7-71

BS. Võ-Minh-Ngọc	76 Đồng Khánh	CHOLON
— Phạm-Dụng-Hưởng	94 Bạch Đằng, Bà Chiểu	GIADINH
— Võ-Ngọc-Nhu	622-bis Phan Thanh Giản	SAIGON

Truyện ngoại

HUCK FINN BỤI ĐỜI

Nguyên tác : HUCKLEBERRY của MARK TWAIN

Số 104 Bản phóng dịch TRONG TẦU

CHƯƠNG HAI MƯƠI BẢY

TRẢ LẠI CHO CÉSAR

Levi Bell có vẻ thính lắm. Ông ta xiết chặt bàn tay của lão cáo già kia và nói chuyện nho nhỏ với lão ta một lát. Sau đó ông luật sư này bèn nói lớn :

—Được rồi, tôi sẽ xin lo liệu việc đó cho ông. Nếu đã bằng lòng ủy quyền cho tôi cũng như là anh của ông nữa.

Họ bèn lấy giấy bút ra và ông Hoàng Đế viết mấy chữ, rồi tới lượt ông Hầu Tước. Ông này có vẻ không được tự nhiên cho lắm. Quay về phía lão Harvey Wilks, ông trạng sư yêu cầu :

—Xin ông làm ơn viết cho vài chữ và ký vào đấy

Lão này bèn viết, nhưng không có ai có thể đọc được chữ của lão ta. Ông trạng sư tỏ vẻ vô cùng ngạc nhiên, tuyên bố :

—Tôi không hiểu gì cả.

Ông trạng sư bèn móc trong túi ra một bó những bức thư cũ và so sánh các loại chữ với nhau. Rồi ông ta nói

—Những bức thư này là của Harvey Wilks. Tất cả mọi người đều có thể thấy được rằng hai người này (ông ta chỉ ông Hoàng Đế và ông Hầu Tước, dạng có vẻ bối rối vì đã bị chơi bắc như vậy) đã không viết những bức thư này. Nhưng người ta cũng thấy rằng chữ của ông già này cũng là không giống những chữ trong những bức thư cũ. Ngoài ra, người ta cũng phải thấy rằng những cái nguệch ngoạc này của ông ta không phải là chữ viết.

Ông già kia bèn đáp :

—Để tôi xin giải thích. Không ai có thể đọc chữ của tôi trừ em tôi ta mà thôi. Vì vậy cho nên em tôi vẫn luôn luôn chép lại những bức thư của tôi viết. Trong các bức thư có kia chính là chữ của em tôi chứ không phải chữ của tôi. Nhưng trong bức thư này thì em tôi không có thể nào viết được bởi vì em tôi đang bị gẫy tay. Nhưng xin quí ngài hãy so sánh thử những bức thư có ký tên William và những bức thư có ký tên Harvey mà xem, và quí ngài sẽ thấy rằng chữ viết cũng là một.

Ông trạng sư nói :

—Ấy ông như vậy. Nhưng điểm đó không đáng chứng được gì cả. Duy có một điều chắc chắn là hai người này (ông ta chỉ ông Hoàng Đế và ông Hầu Tước) không phải là những anh em nhà họ Wilks.

Quí bạn hãy thử tưởng tượng coi xem lúc đó ra sao ! Cái đầu ... của lão Hoàng Đế vẫn cho chưa chịu thua. Lão ta cho rằng ông em William của lão ta đã viết ... tưởng chữ đó là để đùa chơi. Lão ta nói hăng hái đến độ lão ta có vẻ ... chắc ở mình ghê gớm lắm. Lão già chợt ngắt ngang cả nói :

— Tôi có một ý kiến. Bây giờ tôi xin hỏi là ai đã tẩm liệm anh tôi ?... Tôi muốn nói, ông anh quá cố Peter wilks của tôi ?

Có một người bỗng lên tiếng trả lời :

—Tôi đây và Ab Turner.

Chắc hẳn ông đây có thể nói cho chúng ta biết được rằng trên ngực của Peter Wilks có xăm hình gì ?

(Còn nữa)

Những thế con chồn

(72) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Cậu Trúc !

Thằng Trúc hỏi :

— Anh đem ba tôi ra đây ?

Hiểu đáp

— Ba ở trên gác kho sống lâu nên ba đây ở cho khỏe. Cậu lên gác mà ở một ngày thì biết. Hay là cậu muốn cho ba chết ?

Thằng Trúc như không muốn trả lời với Hiểu. Nó hỏi ông chủ :

— Ba ra đây hồi nào ?

Ông chủ nói như van nài :

— Để cho ba ở yên tại đây đừng cho ai biết. Cho ba sống thêm vài năm nữa chớ. Con nên ăn ở hiền Lành. Đây là Hiểu, anh của con...

Thằng Trúc cúi mặt, như tức tối, như hổ thẹn. Thừa lúc ấy, ông chủ nói như nghẹn ngào :

— Con ở trong nhà ngói, mưa gió không tạt. Ba với anh Hiểu của con ở trong căn chòi này, cực khổ như người ăn mày, vậy mà con còn ra đây lấn hiếp, với con chó này. Con thấy không ? Con chó là thú vật mà nó còn không sủa. Khi thấy mặt ba...

Dầu sao đi nữa, tâm hồn thằng Trúc vẫn còn chút gì trong trắng. Nó hơi lúng túng, muốn ra về nhưng cứ bịn rịn. Phía sau, có tiếng gọi :

— Để tôi ông chủ ơi !

Hiểu mừng quýnh vì ông Tư đã tới.

Ông Tư Lung đoán chừng có việc không may ... vội vã xuôi thẳng vào ... uống rượu một hơi dài cho thêm phấn chấn. Nghe chó sủa to tiếng rồi im bặt ông không hiểu gì cả. Ở nhà trên, bà chủ cứ nhai trầu, theo ý bà ta thì thằng Trúc ra sau vườn để kiểm soát lấy lệ thôi chớ không mong gặp ông chủ.

Ông bước nhanh ... rồi hỏi ;

— Cậu Trúc ra đây làm gì ?

Thằng Trúc ...

— Tôi ! Tôi ... Ông chủ không ... đâu ? Tôi mệt mà tôi ..

— Cậu sợ tôi sao ! Đừng sợ.

Ông Tư Lung ... bước tới, nói tiếp :

— Cậu làm gì tôi lắm...

Thằng Trúc quay mặt, với con chó sắp sửa chạy vào nhà. Bà chủ bước tới. Bà nhìn căn chòi. thấy khói tỏa lên, từ mái lá. Bà đã hiểu rồi ... Phản ứng đầu tiên của thằng Hiểu là sự sợ ... nhưng ... là nên can đảm ... nhưng không thì chết.

Ông chủ hỏi :

— Cái gì vậy con ?

Hiểu đáp

— Dạ, ... chủ..

Ông ...

Làm sao bây giờ ? Con ...

Hiểu hỏi :

— Con nói làm thế nào ? Bà đi một mình, ... không sợ ai hết.

Ông cả nói :

— Đừng cho bà đánh đập chòi của ba. Để ba ở đây, Chú Tư Lung đâu rồi ? Kêu Tư Lung ra đây tiếp tay với con. Khổ quá.

Câu nói ấy thúc dục Hiểu, khiến chàng thêm can đảm. Và may thay, ông Tư Lung đã chạy đến.

Bà chủ thấy tình thế thật khó xử. Đúng là có sự liên kết giữa ông chủ, Hiểu và lão Tư Lung. Dùng võ lực mà cưỡng đoạt ông chủ, bắt buộc ông ta phải trở về nhà, bao nhiêu đó cũng khó rồi, nói chi đến chuyện đưa ông ta lên căn gác !

Bà dừng lại, cau mày và tự an ủi : Như vậy là bà thua cuộc nhưng chỉ thua một ván nhỏ thôi. Ông chủ còn ở đây. Tuy có nhiều thơ nhưng bọn Tư Lung và thằng Hiểu không dám đưa ông đi nơi khác. Ngày nào ông chủ còn thì bà dư sức để theo dõi.

Nhưng chẳng lẽ đứng im lìm mãi thì hóa ra kém thế. Bởi vậy, bà thử chống mạnh, quá to giọng :

— Sao ? Tưởng mấy người đi chợ Rạch giá, đi Saigon rồi chớ !

Ông Tư Lung ho lên một tiếng như để cảnh cáo bà chủ và cũng là để trấn an Hiểu :

Cái gì vậy ?

Bà chủ không ngờ lão Tư Lung đang có mặt. Như vậy là rõ ràng rồi, Người bày mưu này và người phá cái nóc nhà đem ông chủ xuống, chính là lão ... Bà hỏi !

— Chủ nói với ai :

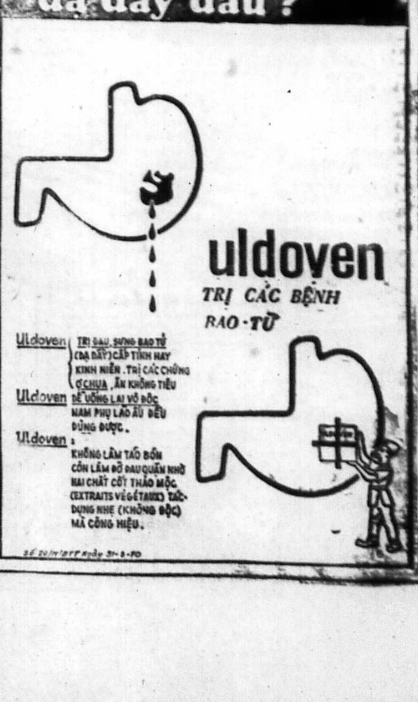
Lão Tư Lung đáp :

(CÒN NỮA)

Anh em tôi

(Tiếp theo trang 5)





Chuyện phiếm

LẠI CHUYỆN MẸ MÌN

THU HẠNH

— Mẹ ơi cho con một củ tỏi bỏ trong cặp đi mẹ
Ngạc nhiên tôi hỏi :
— Ủa. con đi học mà xin tỏi làm gì ?
— Cho khỏi bị bắt cóc
— Ai nói với con thế ?
— Bạn con nói nè, má mấy đứa nó biểu phải có tỏi trong túi cho mẹ mìn sợ.

Thì ra con mình nó biết hơn cả mình. Không biết lời đồn đãi ấy có đúng không và tỏi có công hiệu gì đối với mẹ mìn.

Tôi mới sực nhớ lại, cách đây không lâu tôi có đi xem phim «LE BAL DES VAMPIRES» chiếu ở Rex, thấy mọi nhà đều có treo rất nhiều củ tỏi đề chống nạn MA-CÀ-RỒNG.

Rồi hôm nay nghe con bé nói, tôi đâm ra thắc mắc không biết Mẹ Mìn và Ma-Cà-Rồng có liên quan gì đến nhau. Thế mới hay sự hiểu biết của mình quá nông cạn không như mình tưởng.

Con bé cứ nằng nặc đòi lấy tỏi, phụng phịu không chịu đi học. Thương con quá, nhiều lúc tôi lại thấy yếu đuối trước những sự đòi hỏi vô lý của con. Nhưng nghĩ lại, chiều nó một tý cho nó vui, lòng mình cũng thấy hớn hở. Tự nghĩ, đầu óc của đứa trẻ như một tờ giấy in. Đặt bút xuống vẽ là những hình ảnh hiện lên rõ ràng trung thực. Thế mới đáng sợ !

Được củ tỏi bỏ vào cặp nét mặt cô bé hí hửng và nhoẻn miệng cười đưa hàm răng chuột ra nhìn muốn đánh làm sao !

Chắc là trong bụng cô ta nghĩ rằng «Tui đã có tỏi đây rồi, sức mấy mà Mẹ mìn bắt được tui ?»

Cũng chuyện Mẹ Mìn này, tôi nhớ hồi xưa tôi nghe Mẹ tôi kể một câu chuyện mà đến giờ này không hiểu có thật hay không. Trên một chuyến máy bay từ Lào về Saigon, người ta thấy một thiếu phụ trẻ đẹp sang trọng, tay bồng một đứa bé.

Nếu ai tò mò, sẽ thấy rằng từ lúc lên máy bay cho đến lúc cất cánh, đứa bé cứ quấn trong chăn. Không thấy nó bé lòi ăn đòi bú, hay khóc la gì trong chuyến hành trình nhiều thì giờ này.

Một bà hành khách ngồi bên cạnh buồn tình, muốn làm quen với thiếu phụ, lân la hỏi thăm chuyện này chuyện nọ, nhưng hình như thiếu phụ kia không muốn tiếp chuyện. Chỉ ậm ừ miễn cưỡng mà thôi.

Rồi không biết nguyên do nào, bà hành khách nọ phát giác ra đứa trẻ nằm trong khăn là một xác chết cứng đờ. Tất cả mọi người trên chuyến máy bay hôm đó xôn xao bàn tán. Họ ngạc nhiên cho cái thái độ kỳ dị đầy bí mật của người thiếu phụ rất nhiều.

Máy bay hạ cánh ở phi trường Sàigon. Cảnh-sát được thông báo, ập lại bắt người thiếu phụ. Lúc ấy mới phát giác trong bụng của đứa bé 1 tuổi toàn là thuốc phiện và hột xoàn.

Sau khi điều tra lý lịch của người đàn bà đó, mới biết bà ta ở trong một tổ chức buôn lậu khét tiếng, chuyên đi bắt cóc trẻ con, giết chết móc ruột gan ra, và ướp cho tươi xác để dùng làm vật ngụy trang trong các chuyến buôn đồ quốc cấm.

Câu chuyện dã man như thế không biết có thật hay không, nhưng so với những tin đồn hiện nay đang sôi nổi nào bắt cóc trẻ con để tế thần, để xây cầu gì đó, thì cũng không lấy gì làm hoang đường cho lắm.

Chính quyền hiện giờ cũng chưa có tiếng nói nào đáng tin cậy. Hôm ấy trên mục «Người dân muốn biết» có phỏng vấn ông T.S.T Giám đốc CSĐT thì ông cũng trả lời như những tin đồn đại nào CS dùng chiến thuật bắt cóc trẻ con để làm ngăn trở cuộc bầu cử sắp đến, (?) Rồi phỏng vấn thêm 2 người đàn bà nữa thì gặp một bà điên điên khùng khùng, một bà thì chưa đến nỗi khùng khùng điên điên.

Rốt cuộc phỏng vấn chỉ là đề phỏng vấn và người dân muốn biết thì cứ tìm lấy mà biết !

Tóm lại nỗi lo âu của những gia đình có nhiều con nhỏ vẫn là điều khổ tâm nhất cho tất cả mọi gia đình. Ráng mà gìn giữ con mình, chẳng may nó có mệnh hệ nào thì cứ trời mà kêu. Trời tuy cao, nhưng kêu hoài, kêu mãi cũng thấu đến tai. Ông nhỏ phước mau chấm dứt giùm cho cái dịch đang hoành hành tàn phá dữ dội ở thế gian này. Chứ chính quyền, thì không có thì giờ, lúc nào cũng bận rộn lắm. Nào chống giặc xâm lăng, nào chống giặc tham nhũng nào tranh giành ghế ngồi, thì còn thì giờ đâu mà đi lo cái chuyện con nít đó ?

«Máu ai thâm thịt nấy». Con các người bị bắt, thì các người đau. Chừng nào con chúng tôi có bị, chừng ấy chúng tôi tính sau !

Than ôi ! Còn gì hãnh diện bằng ? Trên có chính quyền luật pháp, dưới có các người bạn của dân lúc nào cũng canh chừng cẩn mật. Cuộc sống của người dân còn gì ấm cúng ? còn gì... thê lương hơn không ?

Thôi nói gì thì cũng không bằng, cứ trở về thực tế mà lo cho mình cho con mình.

— Con nhớ lời mẹ dặn nghe con. Đến trường là vào lớp, giờ chơi đừng ra khỏi cổng trường. Thấy ai lạ mặt, hỏi gì con đừng lại gần.

Lỡ người ta hỏi thiệt, mà không phải mẹ mìn làm sao mẹ ?

— À, ... kệ người ta, chừng nào mình thấy Mẹ mìn hết bắt cóc rồi mình tính.
— Chừng nào hết bị bắt cóc mẹ ?
— Mai mốt
— Cái gì mẹ cũng nói mai mốt hết ? Bữa nay vui quá, mẹ đón con trẻ con thích ghê.
— Sao lạ vậy ? Mọi hôm hờn mẹ mà ?
— Tại mấy hôm đó bạn con về trước, một mình con buồn. Nó kể hôm qua nhà nó có Mẹ mìn đến nè
— Tại sao biết Mẹ mìn ?

Ông của nó biết, thấy có một bà già đứng trước nhà nó cứ ngó hoài ông nó lật đật biểu chị em nó vô nhà đóng cửa lại. Nó lên hé cửa dòm ra thấy bà già có cái răng dài thiệt là dài. Phải Mẹ mìn có răng dài phải hông mẹ ?

— Ừ, đứa nào đến gần dễ sợ lắm.
— Lỡ bà không há miệng ra làm sao mình thấy răng bà hả mẹ ?
—... Thôi con, đừng để ý đến chuyện đó mệt lắm

Những lời của con trẻ, sao mà ngây thơ, sao mà có lý quá vậy ?

— Nè, mẹ, con nói một câu nữa thôi. Con Thúy nó nói với con là trong tay Mẹ mìn có thuốc, hễ vuốt đầu một cái là đi theo liền phải không mẹ ?
— Ờ, đừng để cho người ta vuốt đầu
— Bây giờ con không cho ai vuốt đầu con hết
— Lỡ có ai đến nhà mình, là bạn của mẹ, nựng con, vuốt đầu con làm sao ?
— Thì con cho vuốt.
— Sao hồi nãy, mẹ nói con đừng cho ai vuốt hết ?
— Chừng nào người lạ chớ.

Thật lẩn thẩn, nói chuyện với mấy cô bé nầy mệt quá !

Từ nay giờ tôi có dụng ý nhắc mấy bà mẹ vì lam lũ làm ăn, vô tình không nhớ đến sự chạy nhảy rong chơi ngoài đường của con mình. Chứ không dám «lên lớp» ai đâu đấy nhé !

THU HẠNH

Tú Tài I Chú ý

Cậu Cô thi Trưng Vương, Võ Trường Toản.
Không sợ đói, ăn sáng và trưa có

Phở TÂN TÂN

25 Nguyễn bỉnh Khiêm (cạnh Hồ tắm)

TÂN TÂN 2

33B Lý thái Tổ

Chủ Nhân Kính Mời

GIÁM KHẢO GIÁM THỊ BỊ LỤY

phong sự của Nguyên-Tuấn

(tiếp theo và hết)

Ông đẹp trai muốn biết

Cách đây mấy tuần «người đẹp muốn biết» trên Tivi có một màn phỏng vấn ông Phó TGĐ Trung Tiểu học và ông giám đốc nha khảo thí.

Sau khi xem xong màn phỏng vấn người ta có cảm tưởng là chỉ có một mình ông Đại tá đẹp trai như cục bột muốn biết mà thôi còn thì những cái. Người dân muốn biết thì chẳng thấy ai nói tới.

Chẳng hạn như dư luận về những vụ tham nhũng, hối lộ, gửi gắm trong các kỳ thi văn hóa và chuyên nghiệp. Chẳng hạn như những biện pháp ngăn ngừa những tệ nạn đó nhất là trong vấn đề mua ưu mua bình để du học tính đặt vấn đề với Nha với Bộ GD xem dư luận ấy đúng hay không ? đúng đến chừng nào và sai đến chừng nào ?

Nha và Bộ tin tưởng ở việc bảo mật tối đa trong phương thức lựa chọn và bảo mật đề thi. Nhưng có tin tưởng ở sự liêm khiết của các nhân vị thẩm quyền trong Hội đồng thi không ? Nếu không thì đã có những biện pháp nào để phòng ngừa, nếu có thì vì sao lại có thể quả quyết là họ hoàn toàn trong sạch ?

Nếu có một sự hối lộ tham nhũng xảy ra trong kỳ thi thì sẽ diễn tiến như thế nào ? có thể xảy ra trong trường hợp nào? Sao không thấy đặt câu hỏi để người dân được biết và được giải thích ? Rất tiếc buổi phỏng phát trên truyền hình chỉ đáp ứng được nhu cầu trình diễn thời sự, người dân muốn mà chẳng biết thêm được cái gì !

Vấn đề thi cử đối với dân chúng cũng hấp dẫn không kém gì vấn đề kinh tế tài chính. Giá mà ông đại tá đẹp trai như cục bột chịu khó thu góp ý kiến của đông đảo quần chúng chuẩn bị chu đáo rồi hãy đem lên TV «quay» mấy ông lơn liên hệ đến vấn đề thi cử có phải là tuyệt diệu lắm không !

Giám khảo giám thị muốn biết

Cái điều các vị giám khảo giám thị năm nay đã biết là công tác phí mới được gia tăng. Nhưng ông bà nào có chỉ số lương từ 430 trở lên thì được lãnh mỗi ngày 600$ còn 420 trở xuống thì chỉ có 460đ mà thôi. Người ta tính sẵn cho rằng mỗi bữa cơm là 200đ. Hai bữa là 400đ còn lại 200đ là tiền mướn phòng. Còn các vị mỗi ngày chỉ lãnh có 460đ thì được tính như sau ; Cơm 2 bữa 320đ còn 140đ để mướn phòng.

Đó là theo sự tính toán của ông nhà nước. Nếu 200đ một bữa cơm thì khá dĩ có thể thầy cô giáo nhà ta vào một cái tiệm xoàng xoàng. Nhưng với 160đ thì nhất định phải tới cái quán ở đầu đường xó chợ may ra mới có cơm mà ăn. Còn tiền phòng nữa chứ ? Hai trăm với hơn một trăm bạc thì chỉ có mướn phòng ở vào những năm xửa năm xưa. Chứ bây giờ có nằm ké ở nhà bếp của người ta hoặc nằm ghế bố ở bến xe đó thì may ra được. Có điều hơi lạ là ông nhà nước lại không cho thầy cô ăn sáng. Trời ơi các thầy các cô kiến mà bò bụng. cái dạ dày mà lõng lẽo có nước bọn học sinh đi «tiêu» hết. Nếu ông nhà nước không đủ tiền cho các thầy các cô ăn đêm tâm sao không hô hoán lên cho bọn thí sinh kia, họ lúc nào cũng sẵn sàng mời thầy cô giám khảo đi ăn nhậu lu bù cơ mà !

Nói cho cùng chứ năm nay ông nhà nước thương thầy thương cô lắm lắm rồi đó Tăng phụ cấp mà lỵ. Thôi thế cũng được an ủi phần nào. Nhưng có điều các giám khảo giám thị muốn biết là chừng nào mới được lãnh đây. Thời buổi này nếu được ông nhà nước «thương lượng» với các ông tỉnh trưởng thanh toán ngay cho hội đồng thi rồi hạ hồi tính toán sau có phải là hay biết mấy không.

Đó là chuyện giáo sư đi chấm thi còn các cụ giáo viên nhà ta nữa thì ông nhà nước tính sao đây ? Một ngày ông cho con nhà người ta có 120đ thì làm được cái quái gì. Không đủ tiền xe mà. Ở cái đất Saigòn này đi xích lô máy 4 buổi đi về trường thi mãn Giám thị phải tốn 4 trăm là ít mà nhà nước chỉ cho có 120đ. Có lẽ ông nhà nước nghĩ rằng nếu không đủ thì ráng mà đi bộ vậy. Phải tội các cụ giáo viên có chi thì cứ nói với ông Chánh Chủ khảo rằng thì là sở dĩ 10 giờ tối mới tới được Hội đồng là vì tôi phải cuốc bộ xin thông cảm cho ạ.

Càng lâu càng quí

Ngày xưa vật giá rẻ rúng mỗi dịp đi chấm thi là anh nào cũng có lời nếu không lời đem được tiền bạc về cho vợ con thì ít ra cũng được ăn du hí lu bù vì vậy người ta mong kỳ thi càng kéo dài càng có lợi. Nhưng mấy năm gần đây nhất là thời đại của ông Tổng Ngọc thì có nhiều vị trốn đi chấm thi như trốn quân dịch vì lỗ quá xá Năm nay chính phủ mới tăng phụ cấp tuy nhiều đấy nhưng chẳng mấy ai ham vì với số tiền đó làm sao chi cho đủ hai bữa thuốc lá cà phê ? Nên từ cụ Chánh phó đến giám thị giám khảo nào cũng muốn cho kỳ thi được mau chóng để mà còn về nhà «trả bài» với mẹ đĩ bố cụ !

Nhưng kỳ quái hơn cả là cái kỳ thi khả năng sư phạm Trung cấp tháng 3 vừa qua chỉ có loe ngoe hơn 2 ngàn thí sinh mà người ta đã kéo dài tới 2 tháng trời mới xong. Chẳng biết chính phủ sẽ thanh toán phụ cấp giám khảo ra sao ? Nếu trả tính ra cũng bộn bạc đấy chứ mà nếu bảo không trả thì họ có lý do chính đáng để kéo dài.

2 tháng trời mới xong một kỳ thi chuyên nghiệp ? Nghe dư luận đồn rằng Ông Tổng giám đốc nha Trung Tiểu học làm chủ tịch hội đồng và ông bỉ bận làm việc nên chỉ có trên danh nghĩa mà thôi. Mọi việc đều giao cho ai ai đó, Người ta còn đồn rằng, ai ai đó giao bài cho giám khảo cứ việc đem về nhà «vừa khề khà» với bà xã ông xã, vừa chấm đến khi nào xong thì đem nạp. Có người còn đồn rằng bài thi cũng thấm rọc phách nữa. Người ta đã cho đó là một kỳ thi «loạn» nhất thế giới về cái kết quả của nó. Đậu cũng nhiều mà rớt cũng nhiều.

Có người than rằng giám khảo đem bài về nhà Chấm thi còn thi với cử cái gì. Có người lại lại bảo sở dĩ kỳ thi kéo dài tới 2 tháng mới song à vì biết bao những luẩn quẩn ở bên trong không thể nói ra được. Có kẻ lại bảo đây là một dụng ý kéo dài để cho những người biết điệu «thưởng thức» mùi thi cử Dư luận thì nhiều lắm nhưng nó chẳng có gì quan trọng đáng được quan tâm khi mà cái bảng hiệu «vô rừng» được người ta gán hẹp.

Có điều cần nói đến là một trường hợp đáng lưu ý sau đây.

Có một cô giáo Tiểu học, có 3 chứng chỉ văn khoa, tốt nghiệp quốc gia sư phạm với hạng 2 nên được dạy ngay tại Sàigòn. Cô ta có dự thi KNSP Trung cấp hy vọng nếu đỗ, nộp thêm chứng chỉ sẽ thêm được 1 trật. Nhưng số phận của những kẻ «tham lam» không được ông khảo thí chứng dám. Lẽ dĩ nhiên là cô ta phải buồn, phải tủi không phải vì đậu rớt mà vì 3 cái chứng chỉ cử nhân của cô ta. Bạn bè đặt vấn đề thế này. Đây là 1 kỳ thi chuyên nghiệp, tuy có thi các bài văn hóa nhưng vẫn nặng về sư phạm có tính cách chuyên môn. Thi rớt tức là khả năng sư phạm kém. Kém thì không xứng đáng được nhập ngạch giáo sư đệ I cấp — Vậy thì buồn cái nỗi gì ?

Những người bạn khác lại biện hộ thay cô ta rằng : Nếu nạp cho Bộ 2 chứng chỉ cử nhân kia mà thôi, cô ta sẽ được đương nhiên cải ngạch giáo sư — Đã được đương nhiên cải ngạch thì coi như đủ khả năng.

Vậy thì dù thi rớt cô ta vẫn được nhập ngạch giáo sư. Đối với cá nhân cô ta không có gì để nói. Nhưng xứng đáng được nhập ngạch, nay ta lại bảo là xứng đáng. Vậy thì 1 là ta mâu thuẫn hai là việc thi cử như thế chỉ là một trò đùa hay nói một cách khác chỉ là sự phí báng ! (Xin mở lâu ngoặc cô giáo đó mang số ký danh 0235).

Ngày nay Bộ Giáo Dục có những nhân vật mới, hy vọng rằng 2 cái tiếng «Vô rừng» không còn ai nhắc tới nữa. Không nhắc tới không có nghĩa là người ta sẽ đặt cái tên khác thay thế như Vô Tự Do, Vô Nhật, Vô Tàu...đấy nhé.

Một cách xơi tiền

Có hàng trăm cách ăn tiền trong cái cõi đời ô trọc này nhưng câu chuyện dưới đây xin nêu ra với tính cách kinh nghiệm.

Kỳ thi tú tài 2 năm ngoái tại một hội đồng nọ kẻ này có đứa cháu đi thi. Gần đến ngày công bố kết quả thì gia đình nó nhận được một phong thư quảng cáo về một lớp luyện thi vào Y nha Dược. Những người trong gia đình hết sức ngạc nhiên vì sao người ta lại biết con em mình đi thi tú tài 2, vì sao lại biết rõ ràng địa chỉ như vậy.

Sau một hồi suy luận không tìm ra một lời giải đáp nào thỏa đáng.

Hai hôm sau, thì có kết quả chính thức. Đứa cháu kẻ này đậu ưu hạng. Lúc đó kẻ này mới chợt hiểu rằng : Chính cái người gởi thư quảng cáo rầm rộ cho khóa luyện thi Y Nha Dược kia có chân trong hội đồng giám khảo hoặc có liên hệ với những nhân viên trong hội đồng. Họ biết được những học sinh xuất sắc ưu tú và đậu cao, họ lại tìm biết địa chỉ của thí sinh một cách dễ dàng thì cái việc quảng cáo kia không có gì là khó hiểu.

Nhưng thử đặt vấn đề những nhân viên hội đồng muốn làm tiền có dễ không ?

Thưa rằng dễ lắm, Họ chỉ cần biết chắc chắn một số thí sinh đủ điểm đậu sớm nhất và tìm cách liên lạc với gia đình, Những người nhẹ dạ, sẵn tiền sẽ sẵn sàng tung ra để kiếm mảnh bằng cho con cháu, Kẻ bất lương được hưởng một món lợi lớn mà không mất mát, chạy chọt với ai.

Cho nên đối với những kỳ thi càng kéo dài thời kỳ tuyên bố kết quả càng là cơ hội thuận lợi cho bọn tham nhũng hoành hành dưới hình thức này hoặc hình thức khác. Nhất là các kỳ thi chuyên nghiệp, cải ngạch, nhập ngạch công chức,

Đã đến lúc quá muộn để nói lên sự ngăn chặn cái nạn mua bán, hối lộ, gửi gắm trong các kỳ thi. Một chỗ ngồi ở lớp đệ thất hàng chục ngàn một cái kết quả cải ngạch bằng mấy chục ngàn, đó chỉ là những lời đồn đại vô bằng cớ nhưng đâu phải chuyện không thể có được ở xã hội này ?

Cố nhân hỡi cố nhân

Gần đây bàn dân thiên hạ được chiêm ngưỡng dung nhan cụ giám đốc nha khảo thí trên vô tuyến truyền hình trong cái mục «ngài dân muốn biết» Đọc báo Chính Luận số gần đây cũng lại được nghe cái tâm sự «ủ ê» về thi cử của ngài Giám đốc mà phát ngao ngán cả cõi lòng. Chẳng hạn như đành chịu bất lực trước một số thí sinh quỷ quyệt gian lận, chỉ tin tưởng vào «phúc đức» chứ không ở tài năng của các cấp lãnh đạo giáo dục, làm Giám đốc nha KT nguy hiểm như cưỡi cọp vì đi ô-tô bương đỏ lắm sau hết bầu tâm sự của ngài còn não nuột thêm : Bế tắc, bế tắc vô phương cứu chữa, có muốn cứu cũng chưa biết cứu làm sao ! (CL ngày 26-6-71)

Người ta thường nói : «thấy kẻ sang bắt quàng làm họ» nên kẻ này đâu có dám giơ «rua» Ông Giám đốc một phát mà tâm tình, Nhưng trong bài phóng sự ngắn này, thì có thể coi ông giám đốc như cố nhân để góp ý kiến tào phao. Bởi vì rằng xưa kia đã từng có những ngày đeo Alpha cùng ăn cùng ngủ, cùng rên hừ hừ, cùng thở I ạch, cùng đứng nghiêm cứng nhắc cùng toát mồ hôi màu «blue» dưới nắng trưa gay gắt trong một màn vũ phạt tập thể khó quên !

Cố nhân ơi xin nghe đề nghị của kẻ này thế nào cố nhân cũng được ăn ngon ngủ kỹ.

Để tận trừ cái nạn quay phim, cái nạn ném bài vào phòng thi, gian lận văn vân thì xin cứ áp dụng mấy biện pháp này :

1 — Không dùng giáo viên Tiểu học làm giám thị nữa. Nếu dùng thì nên đi chuyển họ tới 1 tỉnh khác với địa phương của họ.

2— Bãi bỏ tức khắc mấy ông giám thị hành lang nếu vì nhu cầu cần thiết nên tăng thêm số «phó chủ tịch» trung tâm để đảm nhận nhiệm vụ giám thị hành lang

Kinh nghiệm cho biết giám thị hành lang làm công việc đem đề ra, bài vào dễ dàng lắm.

3 — Tuyệt đối đuổi xa quân nhân, quân cảnh, cảnh sát không được đến gần phòng thi. Nếu cần thì đứng ở hàng rào trường thi. Chính những người này lợi dụng nhiệm vụ đã ném bài vào phòng thi.

4— Bắt buộc thí sinh nộp bài làm phải nộp theo đề thi. (Không cho cho thí sinh đem về).

5— Nếu cần thì bãi bỏ việc in đề thi phát cho thí sinh. Mỗi phòng chỉ có một đề đủ giám thị chép lên bảng cho thí sinh chép lại. Vì Nha khảo thí mỗi năm phải quay ronéo hàng mấy trăm ngàn tờ đề thì thì vấn đề bảo mật thêm khó khăn :

6— Thí sinh sẽ được xếp kiểu tam tam chế» : 1 bàn 2 người, 1 bàn 1 người và cứ thế thì khoảng cách thí sinh sẽ xa nhau.

7 — Gắt gao hơn trong việc kiểm soát tài liệu đem vào trường thi. Cấm không được đem sách giáo khoa và tài liệu vào trường thi. Giám thị có quyền tịch thu tập trung về phòng H.Đ chứ không yêu cầu khơi khơi để lâu bọc gỗ như trước nữa.

Nếu áp dụng được những đề nghị như trên chắc chắn Nha Khảo thí sẽ tránh được tối đa nạn gian lận, quay phim văn vân tại trường thi.

Còn cái việc cải tổ thi cử như thế nào thì kẻ này xin đành chịu vì tại Bộ Giáo Dục có biết bao là Bác sĩ, Dược sư, kỹ sư mà cũng đành khoanh tay thì cái việc «bế tắc» của ông Giám đốc là hữu lý vậy.

Một lời cho nhau.

Bài phóng sự này được viết về một số vấn đề của giám thị và giám khảo, những thành phần đã và đang quyết định vận mạng hàng chục hàng trăm ngàn con dân thí sinh. Kẻ này muốn dành đoạn cuối để «tỉ tê» với các bạn «Nằm phụ lão ấu» thí sinh thân mến.

Các bạn cũng dư biết rằng những người hiện đang làm Giám thị Giám khảo kia cũng đã hơn một lần đi làm thí sinh như các bạn. Bởi thế đa số họ đều mong muốn thông cảm với các bạn nhiều lắm. Nhưng khốn nỗi khi họ thông cảm cho bạn thì biết ai sẽ lại thông cảm cho họ đây ?

Người giám thị có thể làm lơ cho bạn quay tài liệu có thể coi như không biết khi bạn cứ lượm một mảnh giấy vo viên từ ngoài ném vào. Nhưng các bạn lại đòi hỏi một kỳ thi trong sạch, lại chống đối những vụ đút lót, ăn tiền của giám khảo thì đó là một điều mâu thuẫn.

Người giám thị khi đặt bút ký vào biên bản, một vụ gian lận quả không phải để lấy điểm với cấp trên, quả không một niềm kiêu hãnh vẻ vui thú nào. Đây là nghĩa vụ nhằm duy trì kỷ luật trường thi.

Hẳn các bạn dư biết người ta chỉ muốn sao cho công việc êm xuôi và vẫn cầu mong cho các bạn toại nguyện Các bạn cũng đừng quá thành thần bóa ông giám thị ông giám khảo, họ cũng như các bạn cũng vui cũng buồn cũng thương cũng ghét. Cuộc đời thi cử của bạn cũng sẽ được gắn liền vào những vui buồn thương ghét đó và câu học tài thi phận đã có lý do phát ra trên đầu môi chót lưỡi.

Khi bài báo này được đến một quí độc giả thì có lẽ kết quả kỳ thi tú tài 2 năm nay đã có kẻ viết này ước mong rằng những người xứng đáng đậu đều đậu cả, và cầu chúc những khuôn mặt quen thuộc khả kính của các vị giám thị, giám khảo kỳ thi tú tài 1 sắp tới sẽ đem đến niềm vui cho hàng chục ngàn thí sinh của năm 71 đang đưa tay chào đón quí vị.

TRUYỀN HÌNH
Thứ Năm 8-7-1971

Việt Nam
(Trên băng tần 9)

18g00	Đài hiệu — Quốc kỳ Giới thiệu chương trình
18g03	Tin ngắn
18g06	Thể thao Quốc Tế
18g30	Tường trình khoa học
18g45	Phát triển Nông Ngư nghiệp
19g00	Thông Cáo
19g05	Văn nghệ Cựu chiến binh
20g00	Tin Tức
20g20	Tiếng Nói Động Viên
21g10	Bình luận — giới thiệu chương trình hôm sau
21g20	Hát bộ «Tiêu Anh Phụng loạn trào» do ban Đinh bằng phi phụ trách
22g15	Tin chọn lọc
22g20	Hát bộ tiếp
22g20	Cải lương tiếp. Đài hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ
(Trên băng tần 11)

1205	Andy williams
1300	News
1305	Marcus welby MD
1400	News
1405	Laugh in
1505	Bikini Beach Movie
1700	News
1705	Special Report First Tuesday Japan
1800	Animal world
1900	News
1930	Bill cosby
2000	Soul
2100	News
2105	Ironside
2200	News
2230	Dragnet
2300	News
2300	Pro-Boxing

Đọc và cổ động
báo Chính Luận

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

I Trả lời em Trần như Hiệp, 293 Quốc lộ 1 Gia định

HỎI : Tôi có cha mẹ già trên 60 tuổi, và 1 anh trai đã hy sinh vì Tổ Quốc Xin cho biết tôi có được hoãn dịch gia cảnh không? Tôi sanh năm 1954, bao giờ phải nộp hồ sơ xin hoãn dịch và nộp ở đâu, gồm những giấy tờ gì ?

TRẢ LỜI : Em hội đủ điều kiện để xin hoãn dịch về gia cảnh với lý do là thanh niên độc nhất còn lại trong gia đình có anh đã hy sinh vì Tổ Quốc.

Hồ sơ xin hoãn dịch của em phải nộp tại phòng Quân Vụ tỉnh gia định, và gồm có :

— Đơn xin hoãn dịch
— Bản sao căn cước
— Chứng chỉ hành chánh
— Bản sao biên nhận khai LGCN
— Bưu tín tạ thế hay tướng mạo quân vụ của người anh, có ghi số «chết vì Tổ Quốc»

Ngoài ra, các công dân 16 và 17 tuổi đều được huy động để phục vụ trong hàng ngũ NDTV ngoại trừ những người tình nguyện vào QLVNCH.

Do đó em cần phải gia nhập hàng ngũ NDTV tại địa phương ngay bây giờ và sau này khi đã được ủy ban hoãn dịch chấp thuận cho hoãn dịch về lý do gia cảnh.

Mọi thắc mắc về NDTV, em có thể viết thư thẳng cho Tổng Nha NDTV thuộc Bộ Nội Vụ, hoặc Tiếng Nói NDTV (Đài Truyền Hình VN) để được giải đáp tường tận hơn.





HỌC

Hàm thụ hoạt động trên 21 năm, đúng phương pháp, sát chương trình thi, nhiều kết quả — Tiền Hàm Thụ (Trung Tâm Hàm Thụ cũ). 23 Nguyễn văn Giai Đakao Sg.

BÀ CLARA BERTA

Giáo sư ĐỨC nhận dạy Đức Ngữ mọi trình độ. Giảng kèm bằng tiếng Pháp. Nơi lý tưởng của du học sinh sắp sang Đức. Hỏi 122 Phan Đình Phùng Saigon từ 8 giờ đến 10 giờ sáng.

BÁN BĂNG HỌC (thu sẵn)

English for today, từ Book 1 đến Book 6. Bảo đảm âm thanh điều luyện, đọc rất chậm để dễ theo dõi do Tiến Sĩ Hoa Kỳ William thực hiện. Xin liên lạc 209 Nguyễn văn Sâm, Gần bót Quận Nhì Trung Tâm Dịch Thuật Anh Pháp Việt Nhận Dạy Anh Pháp văn cấp tốc.

Anh Văn Đàm thoại Cấp tốc

Giáo sư đã dạy nhiều năm tại các trường ngoại quốc bảo đảm thành công. Lớp học lịch sự, chỉ nhận 8 người mỗi lớp. Khóa cấp tốc 4 tuần và 2 tháng. Đặc biệt dịp hè có lớp cấp tốc cho người chưa biết và lớp riêng cho sinh viên chuẩn bị du học và lớp đọc báo Anh Mỹ. Ghi tên tại biệt thự 39. Nguyễn đình Chiểu — TĐ.

Dạy Cắt May Thực Hạnh

Gồm các môn : áo dài tay Raglan Jupe, Robe, quần Tây. Chemise. dạ hội Thượng Hải, v.v... Do chủ nhân hướng dẫn. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Hỏi nhà may Hương 756 đường Phan đình Phùng Saigon Mỗi khóa 6 học viên, dành riêng cho ai đến trước.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều, tối.

Phòng phiên dịch ANH—PHÁP—VIỆT

148 K YÊN-ĐỔ, SAIGON

Có nhận làm đơn từ và sửa luận văn bằng ANH PHÁP ngữ

Lớp khiêu vũ Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau biểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ Nội trú 5000đ mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Dạy Cắt May Cắt May

ÂU PHỤC PHỤ NỮ

Giảng dạy : NG BẠCH TUYẾT

Tốt nghiệp : MODELISTE — TOILISTE HAUTE COUTURE de PARIS (Ecole Guierre Lavigne)

Kết quả chắc chắn ; đã đào tạo 1 số giảng viên hiện mở lớp dạy cắt may âu phục.

Học viên có hạn. Ghi tên và hỏi thể lệ tại 311 Phan thanh Giản Sg

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng, chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 3000đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 — 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon.

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»

Thành công chắc, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONEO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONEO NGUYỄN VÕ

221, Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth, H Cout de Paris



Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ, Robe 2000đ, Jean 2000đ trọn khóa 3500đ. Nhận học viên mỗi ngày

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máy lạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng trí Phương Chợlớn. ăn ở 5000đ 1 tháng HP 8.000đ. Lớp cấp tốc 20 ngày Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ Mãn khóa cấp bằng.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cung 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường BÁCH VIỆT mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi lấy.

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người, bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn. 529/15B đường Phan th. Giản Saigon.

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, Y phục phụ nữ đủ kiểu mới. Dạy cắt theo đúng các kiểu Âu Mỹ do bà Hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn, Kết quả mau chóng được tín nhiệm nhất hiện nay. Có khóa cấp tốc để mở tiệm, hay xuất ngoại. Dạy theo Catalogues.

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ



028 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ đặc biệt áo Raglan 2500đ Nhận học viên mỗi ngày. Trọn khóa 4000đ

VÙNG GIA ĐỊNH. PHÚ NHUẬN ĐAKAO

Lớp RADIO-TV

Khai giảng 5-7-71 và 15-7-71

— Lớp RÁP SỬA RADIO Sáng — Chiều — Tối 8-10g 2-4g 7-9g

— Lớp TRANSISTOR Tối do GS tốt nghiệp Cao Đẳng Điện học hướng dẫn.

RẠNG ĐÔNG Điện tử 237 Lê quang Định (Gia Định) NHẬN HV NỘI TRÚ.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc. lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon. Đ.T. 37201. 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng). Đ.T. 93018

TRƯỜNG CẮT MAY MỸ PHƯƠNG

373 Trần Quốc Toản Saigon 10



Lớp May Cắt Bà Ngô đổi tên, Dạy cắt may đủ môn Âu Việt phục. Có khóa dạy về môn áo dài Raglan Découpe dành cho những bạn thợ may muốn tu nghiệp. Đặc biệt may không tốn thủ ... Đã mở thêm lớp tối

DẠY CẮT MAY

... Bạn muốn trở thành tay cự khôi, hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài Ralan và đồ đầm học thực hành ngay trên vải có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm Ghi tên tại Nhà may: Hoa ... 562 Phan đình Phùng Saigon

SV

người trung đứng dẫn nhận kèm lớp 11 A.B trở xuống Hỏi Tạo 5/4 ĐHX Minh Mạng Chợ lớn.

DẠY CẮT MAY

Nhận dạy riêng từng học viên cắt may áo dài tay liền, tay Raglan và y phục phụ nữ hợp thời trang như : Maxi, Short, Shirt v.v.... Hỏi nhà may Phương 179 đường Cô Bắc Saigon.

Máy DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập, tháo ráp các loại máy dầu cặn : Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, Máy bơm nước Máy kéo. — Điều chỉnh, sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (bơm dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu) — Hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội, dân chính. Mãn khóa cấp bằng — Học phí 5000đ khóa 2 tháng, cấp tốc 1 tháng ăn ở 5000đ. — Ghi tên xem chương trình tại ĐạiNam 239-241 NguyễnT. Phương Ngã Sáu Cholon. Tín nhiệm 15 năm

SÁCH ĐIỆN TỬ MỚI

Do Kỹ sư Lưu văn A và Giáo sư Trần phương Châu biên soạn : — Máy TV Transistor (Thực hành — Kỹ nghệ lạnh TV (Tủ lạnh dầu) bôi, máy làm nước đá, nước mát) — Đèn chớp điện tử dùng chụp ảnh — Đặc tính Transistor Nhựt và Mỹ

- Lược đồ máy TV Mỹ (400đ)
- Lược đồ máy TV Nhựt (400đ)
- 300 PAN TV sửa bằng đồ biểu (500đ) — Radio và TV tubes (300đ)
- Radios và TV Transistor (450đ)
- Lược đồ các máy Transistor 1 và 2 (200đ), và hơn 50 sách Điện và Điện Tử khác ĐẶT BÁN TẠI

49 A Cao Thắng Saigon và 50 Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon. Mua sỉ hoa hồng cao,

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision



● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 182 Sáng Chiều, Tối khai giảng ngày 1, 6, 14-7-71 Mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy hậu tranh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỜNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi Transistor sửa chữa các loại máy hư hạnh Cassette và dự bị Television

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trường Xưởng và trực nghề thẳng trên TV hiện.

Ở xa học Hàm Thụ với đúng đầy đủ

Trường Vô Tuyến Điện «TẤN PHÁT»

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường ĐIỆN TỬ TẤN THANH

00, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

GIÁO SƯ DO

Giới Trẻ và Giới Trí thức thường được kể là khó tánh nhứt. Vậy mà mỗi khi nói tới VŨ. Tất cả đều công nhận, chỉ G. Sư DO mới xứng đáng hướng dẫn. Họ đi tới nghệ thuật. Bởi sẵn có một phương pháp rất khoa học, đưa ra áp dụng hạp với mọi giới, mọi lứa tuổi. Đã tuế, khi thuyết trình về VŨ. G. Sư quả là một thiên tài. Những gì trong 1/3 thế kỷ, thâu gọn lại khiến chỉ vài giờ người mới học cũng am hiểu Tìm đến 14 Phan Văn Hùm. Phòng R Lầu 3 (Ngã 6 Saigon)

Trường ĐIỆN TUYẾN

... SAIGON

ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon

Nơi quy tụ 14 giáo sư Điện Tử danh tiếng, giảng dạy theo phương pháp THỊNH THỊ HÀNH KHÓA MỚI : 1-7 và 15-7

Lớp ĐIỆN TỬ SƠ CẤP Sáng -|- Chiều -|- Tối

— TRANSISTOR Chiều -|- Tối

TRƯỜNG XƯỞNG TỐI 1-7

— TV Tối do giáo sư BỬU VINH phụ trách mở ngày 1-7 Yêu cầu ... là ghi tên lại giữ chỗ trước. Nếu các bạn thấy cần có nghề để bảo đảm cho tương lai muốn tìm Trường hay. Thầy giỏi nên lại ghi tên tại ĐIỆN TUYẾN Mời Bạn lại thăm trường sở danh sách giáo sư phòng ... tập lối học

TIẾN TỪ SẼ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY NGHỀ RÁP SỬA. RADIO và TV

Nghề ... Nghề ... Nghề ... Nghề ... Nghề ...

Ghi tên thường xuyên tại Trường Kỹ Thuật

V.T Đ. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729

Có nhận nội trú

Bánh Nướng Trung Thu

Thứ Sáu 9-7 : Sáng 9g : Dạy Bánh nướng trung thu 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định — Lớp Gia Chánh Đặc Biệt.

MAI

DẠY CẮT MAY ÂU - PHỤC PHỤ - NỮ

Méthode Guerre - Lavigne Haute Couture de Paris, cắt theo Catalogue. Lớp Sáng—Chiều—Tối Tối đa 7 học viên. Hỏi số 2 Trần Quang Khải (ngã tư Cầu Bông) Đakao Saigon.

Thợ máy xe hơi

TỔNG ĐỘNG VIÊN

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ, Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa : Suzuki, Honda, Brigest Yamaha, trọn khóa 15 ngày 4000đ Các loại máy xe hơi và máy nổ Máy đuôi tôm trọn khóa 1 tháng 5000đ. tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ Ăn ở 5.000đ 1 tháng học lực, tuổi tác nào cũng theo học được Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu Cholon. Ở Saigon tới 808 và 1011 Trần H. Đạo (gần rạp Opéra) và 474 Phan Thanh Giản (góc Cao Thắng)

HỌC RADIO AMPLI

khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 5000đ chương trình bao gồm ... áp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỜNG XƯỞNG sửa Radio Transisto Magnetophon Cassette, Phono Trọn khóa ... tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T V.

Khóa 2 tháng Học phí 8000đ lớp chiều tối, thực hành sửa TV National, Denon, Sanyo Sharp Admiral. Bài vở trước do phát không. Giáo sư tốt nghiệp Mỹ, Nhật phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng, Ăn ở 5000đ 1 tháng. Ghi tên trước tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng) 808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL. Khai Giảng từ 5 đến 14-7-71.

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày—Mỗi người tập 1 xe -|- Học phí nhẹ -|- Huấn luyện viên nhã nhặn -|- Quý khách xử dụng trên 15 xe đủ loại du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung Tăng cường 2 Camion : 1 Inter kiểu 69, một F.500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER DAIHATSU Hộp số tối tân, áp dụng lái các xe Hoa Kỳ và Nhật Bản Học viên thi 3 bánh lái Lambreta, Cabriolet kiểu 69. Nơi ăn ở cho học viên ở xa. Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon 808, 1011 Trần Hưng Đạo Đ.T. 37201 (gần rạp Opéra) ở Saigon tới 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) Đ.T. 93 081

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo, robe, jupe, quần Chemise, nón, đồ, áo choàng, đồ bộ nịt, bó bông ay, bông may, cách đo v.v... Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới.

Giáo chức

cao học, đứng tuổi kinh nghiệm lương tâm trách nhiệm chuyên TLH. Tóm lược GK Giải nhiều bài tập tú tài II B (khóa 2). Các em muốn bỏ đệ tam phải học phần nào để khỏi mất căn bản. Các em lo không đủ sức học 11AB Xin thơ Ô Nhu 241/33/64 Bến Vân Đồn Sg.

Cô giáo

Sư phạm, có kinh nghiệm tận tâm nhận kèm trẻ em tại tư gia bậc Tiểu học. Hỏi 331 Thoại Thái Saigon.

Lớp GIA CHÁNH Nguyễn Tâm

177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96.823 Gần ngã tư Lê văn Duyệt có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt: cơm tàu do bình ... người Trung Hoa chỉ dẫn

Thứ năm 8-7-71 9 giờ : Cơm tàu : Vịt chiên khoai môn — long thố phụng thai 15 giờ : Cơm pháp : Poisson Mayonnaise (cá miếng làm thành con cách trình bày rất đẹp) Bifteck (chay canh hạt sen)

Thứ sáu 9-7-71 9 giờ Bánh kẹo hột điều Hồng Kong — Bánh Flan 15 giờ : Cơm ta : Cơm tay ... Hải sâm hạt bửu.

— Thứ Bảy 10-7-71 9 giờ Cơm tàu M. xào dòn — Hủ tiếu đặc biệt 15 giờ : Bánh dâu xanh nặn thành 12 loại trái cây vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới

TƯ THỤC Cần Tiến

152 Lục tỉnh (Phú Lâm)

... khai giảng ... đã đầy. Theo lời đề nghị của nhiều vị Phụ huynh ... trường sẽ mở thêm ... lớp ... vào ... CHIẾP LIÊN ĐẶC BIỆT thâu 25 học phí.

... Thủ Khoa ... Thủ Khoa và 29 ... Năm Liên Tục ... thành tích của trường

LỚP ĐƠN TÓC LYNH LAN

... chuyên nghiệp Bà Lê

Khóa 13 : khai giảng 15 giờ 8-71. Có lớp Thợ ... chuyên cắt và chải bới

59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định

Anh Ngữ Du Học

Proficiency GS Dũng. Eric Anh Ngữ Đàm Thoại. Ghi tên : Michigan 710 Phan thanh Giản. Sg

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp Văn Dịch Anh Pháp Việt Luyện thi Tú Tài S.V. Đại Học, và xuất ngoại

Học : Le moyen de renverser les murailles qui enserrent votre vie et en tout peut être une « petite vie » 221/1B Trương minh Giảng Saigon

DẠY CẮT MAY

ÁO ĐẦM QUẦN TÂY PHỤ NỮ

Do cô BẠCH YẾN chỉ dẫn riêng từng người — Bảo đảm đến khi ... rành nghề — Học phí 12.000đ ... nhà may.

BẠCH YẾN

... Nguyễn khắc Nhu Sg (Rạp ... qua) Đ.T. 99 311

ANH NGỮ

Chuyên dạy cấp tốc, cho mọi trình độ buôn bán, xã giao, du học ... hoàn toàn do Giáo sư 19 năm kinh nghiệm sư phạm hướng dẫn ... tiết kiệm ... Giáo sư Tổng áp dụng phương pháp triết lý độc đáo khác hẳn ... Ghi tên tại Trung Tâm Thông Dịch Anh Pháp Việt và Thư Bang Học. 209 Nguyễn văn Sâm gần bót Quận Nhì

Lớp Gia Chánh đặc biệt CHÍNH CÔNG

14 Nguyễn ... Khoa TÂNĐỊNH

Thứ Năm 8-7 Sáng 9g : Bánh Pháp : Tartes Assorties — boules de Neige Chiều 3g : Cơm Tàu : Chạo ... Vị cá, bong bóng cá ... gạch cua

Thứ Sáu 9-7 Sáng 9g : Bánh Nướng Trung Thu Chiều 3g : Cơm Pháp : Soupe ... Poulet aux hampignons

— Đề thi Tú Tài và ... tuyển vào Đại Học trong mấy năm gần đây ... hướng ra Hình Học giải thích

— Muốn thi ... được tất cả các bài thi nên mua ngay ...

Bài tập hình học giải thích lớp 12B

Phan Lưu Biên

Của ... Lê ... Đang

Trần Thành Minh — Bài tập có giải Gồm : — Tóm tắt giáo khoa — Bài thi đề ... Trí Đăng Nhứt Bản, Đồng Nai Tổng Phát Hành 270. Đề Thám Saigon

---

Y Dược Khoa - Kỹ Sư 12-7

NÔNG LÂM SÚC KIẾN TRÚC

PHÁT CHO HỌC SINH : SÁCH CHỈ NAM SINH VIÊN — SÁCH GIẢI ĐỀ THI 12 NĂM LIÊN TIẾP THI VÀO Y DƯỢC VÀ KỸ SƯ — SÁCH LUYỆN THI KỸ SƯ HÌNH HỌC GIẢI TÍCH VẬT LÝ - SÁCH LUYỆN THI VÀO Y DƯỢC TOÁN VẬT LÝ, HÓA HỌC, VẠN VẬT, SINH NGỮ

DO CÁC KỸ SƯ, DƯỢC SĨ VÀ GIẢNG VIÊN ĐẠI HỌC SAIGON TỔ CHỨC

KẾT QUẢ : 1967 : 48, 7%, 1968 : 6?, 6%, 1969 : 72 2%, 1970 : 74 1% —

Nhà trường lo hồ sơ thi ✦ Ghi tên học tại : 96 Gia Long Saigon 180 Lý Thái Tổ (cuối Phan Đình Phùng)

Khai giảng : 10-7 KẾ TOÁN và ĐÁNH MÁY Hoàn - Vũ

Tư thục Chuyên nghiệp

461 Hoa Hảo

Đủ các lớp sáng, chiều, tối. Kết quả bảo đảm.

15-7 Toán Lý Hóa «tư gia»

Lớp 11 A.B

GS. Bùi Thụy Hoành

Ghi tên (buổi chiều) : 242/73/8 Nguyễn Thiện Thuật Saigon

12 7 Trg Bích Tân 202 Trần Q Cáp LUYỆN THI Dược Y Kỷ Sư Giáo sư Bs Nhân

Lớp Toán Lý Hóa 11A và 11B

mở tại trường Hưng Đạo

GS phụ trách : Nguyễn trong Cơ, Nguyễn Vũ Hà, Phan Hoài, Đinh công Hoạt, Nguyễn trong Thi, Phan Tích.

Khai Giảng ngày 2-8-1971

Ghi tên và học thể lệ tại Trung Học HƯNG ĐẠO số 115 Cống Quỳnh Saigon

GHI CHÚ : Lớp T.L.H. 12AB của GS MẬU, HẢI, CƠ, HUYẾN sẽ khai giảng ngày 16.8.71

Trung Học Thượng - Hiền

141, Trần Quý Cáp — Saigon — Đ.T. 90.4?

8-7 MỞ THÊM LUYỆN THI VÀO DỰ ... ĐẠI HỌC, Y DƯỢC. KỸ SƯ NÔNG LÂM SÚC

Tổ chức kinh nghiệm — Kết quả rực rỡ

Trường Văn - Học

322 Phan thanh Giản Saigon

15-7 : Lớp Chuẩn Bị Thi Dược

: Lớp Chuẩn Bị Thi Kỹ Sư, Nông Lâm

13-7 Toán - Lý - Hóa 11AB Dạy đầu Chương Trình

G.S Thanh Phong, Đặng quốc Khánh, Nguyễn văn Luận Phú. Ghi tên trước 238 Trần Quốc Toản Chợ lớn.

14-7 lớp 6, 7, 8, 9, 10AB, 11,AB (ôn 10 AB)

Trung Học Thượng - Hiền

141, Trần Quý Cáp — Saigon

6-7-71 MỞ CẤP TỐC LỚP LUYỆN THI TÚ TÀI II BAN C KHÓA II NGÀY 28-7-71

dành cho học sinh theo Chương Trình Pháp

Anh Ngữ Đại Học

Khóa Mới 19-7-71.

Trung Tâm Uy Tín Nhất

Số 3A Nguyễn thiện Thuật Gia Định (gần trường Hồ Ngọc Cẩn)

Các lớp Anh Ngữ chuyên biệt chuẩn bị Đại Học

Các lớp Proffciency Michigan 1972 mở lại

Ban Giảng Huấn :

Cô Trần thị ngọc Bích M.A

Ô. Phạm quang Tâm cử nhân giáo khoa Anh văn

Ô. Titus Peachey : Đại học Ohio, Hoa kỳ ..

Lưu ý : Học viên mới và cũ phải ghi danh đúng hạn

Lớp Tư Gia 280 Trần Hoàng Quân

Toán Lý Hóa Sinh ngữ : Các lớp 6.7.8.9 Sinh Ngữ I, II Anh Pháp ban A,B từ lớp 6 đến lớp 12

Khai Giảng đợt I : 15 7 1971

Đảm nhận bởi các nhà giáo đủ khả năng và kinh nghiệm tốt nghiệp ĐHSP, Kỹ sư, Hóa học, Thông dịch viên. Phương pháp Sư phạm nhằm tạo căn bản để học và thi có kết quả.

Trương Thị Nhật Ngữ 15-7

Nơi đây chúng tôi áp dụng đúng theo Chương Trình Nhật Ngữ của Hội Học hữu Quốc Tế. Một chương trình hữu hiệu nhất cho người ngoại quốc học tiếng Nhật, dạy từng cách nói cách đọc, cách viết, văn phạm quí vị sẽ có một căn bản vững chắc để đi cao và sẽ không hạn tốn thì giờ. Ghi tên mỗi buổi chiều từ 3 giờ 167 đại lộ Đinh Tiên Hoàng Đakao

Thông Báo

Ban Quản trị Hợp tác xã tiểu thương Hùng Vương xin hân hạnh thông báo cùng toàn thể xã viên được biết :

Đại hội H.T.X.T.T. Hùng Vương sẽ được triệu tập vào hồi 8 giờ sáng thứ ba 13-7-1971 tại nhà hàng Bát Đạt số 244 đại lộ Đồng Khánh để nghe phúc trình hoạt động và bầu Ban Quản Trị nhiệm kỳ 1971 — 1973.

Vậy ngay từ bây giờ các xã viên có thể tới Văn phòng để xem xét sổ sách kết toán và tham gia việc thảo luận chương trình nghị sự cho Đại Hội.

Thiệp mời đã được gửi đến từng nhà xã viên. Tuy nhiên nếu có sự thất lạc, thì Thông báo này coi như thiệp mời chánh thức.

Saigon ngày 26-6-1971

T/M Ban Quản Trị H.T.X.T.T. Hùng Vương

Chủ Tịch

BÙI HUY HÀM

MỘT CƠ SỞ THUẦN THÚY GIÁO DỤC

Nữ Tư Thục Trung Tiểu Học và Mẫu Giáo

MÊ LINH

165/17 Trần Quốc Toản Saigon

Hiệu Trưởng : Sư Cô Tịnh Nguyện

Ban giảng huấn gồm các Nữ tu sĩ, Giáo Sư Gia Long, Trưng Vương, Hưng Đạo...

Tiếp tục nhận Nữ Sinh các lớp.

— Thất, lục

— Các lớp tiểu học

— Và ĐẶC BIỆT Mẫu Giáo ANH, PHÁP VIỆT ;

— Phương pháp ... Thịnh Thị

— Vườn ... hấp dẫn

Có mở ... luyện thi lớp 6 (đệ thất)

KHAI GIẢNG : 15 7 — 1-8-1971

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Lớp Luyện thi Đệ Thất Năm tới (1972)

Bắt đầu học từ 8-7-1971. Phương pháp cực kỳ mới lạ. Kết quả nhanh, chóng phi thường.

Học sinh đậu nhiều và cao chưa từng thấy trong những năm vừa qua và ngay cả trong kỳ thi Đệ Thất vừa rồi.

HỌC PHÍ : tối thiểu 2.000đ một tháng.

GHI TÊN TẠI 5B Tự Đức, Đakao (Saigon)

GHI CHÚ : Có nhận thêm học sinh các lớp dưới. Bậc Tiểu học.

Thông cáo về các lớp Tối HƯNG ĐẠO

DẠY ĐẦY ĐỦ CÁC MÔN

từ lớp 6 (Đệ Thất) tới lớp 12A và 12B (Đệ Nhất)

Khai Giảng : 2-8-71

Để nâng đỡ các học sinh nghèo, hiếu học, nhà trường sẽ mở một số lớp với học phí đặc biệt nhẹ.

Ban giáo sư chọn lọc của các lớp ngày.

Hỏi chi tiết và ghi tên tại văn phòng số 115 đường Cống Quỳnh Saigon.

Huấn Luyện Chuyên Viên Lạnh

Các lớp SÁNG, CHIỀU, TỐI

Khai Giảng Ngày 14-7-1971

Dạy chuyên viên lạnh, tốt nghiệp bảo đảm thông thạo :

— Trị số mã lực các loại máy nén mỹ (compressors) Tecumseh, Westinghouse, Copeland, Trane, Danfoss, Carrier và Nhật,

— Trị số các loại Relay

— Cách tìm mã lực Overload

— Trị số giàn nóng, giàn lạnh (condenser, Evaporator) và tất cả chi tiết về điện.

DO CHUYÊN VIÊN HOA KỲ VÀ VIỆT Nhiều kinh nghiệm, cựu chuyên viên huấn nghệ hãng Pacific huấn luyện viên chuyên viên lạnh hãng Philco Ford và trường xưởng Hiệp hội, các kỹ sư Mỹ ... chỉ dẫn.

Hỏi chi tiết tại TRUNG TÂM SỬA CHỮA ĐIỆN LẠNH VĨNH LỘC số 91 Lê Quốc Hưng Khánh Hội Đ.T 20.920

15-7 15-7

7g tối mở Luyện Thi vô Kỹ Sư, kiến trúc

4g chiều Luyện thi vô Đại học Dược khoa.

G.S. Ô Đại, Vỹ, Lợi, Đáng, Phụng...

Ghi tên tại TRƯỜNG SƠN 129 — 131 Lê văn Duyệt Saigon

TRUNG HỌC PHAN - VĂN - HUÊ

98 GIA LONG SAIGON Đ.T : 93.568

Lớp ôn tập 12 A,B,C

để thi tuyển vào DƯỢC, NÔNG LÂM SÚC và các lớp KỸ SƯ do Ban giáo sư Tiến sĩ, Cử nhân, Kỹ sư và Dược sư đầy kinh nghiệm phụ trách.

— Ngày Khai giảng : 14-7-71

— Tài liệu học tập và bài vở đầy đủ. Kết quả chắc chắn tới mức tối đa

— Ghi tên nhập học tại văn phòng

— (Danh sách giáo sư và thể lệ thi cử vào các trường Đại học niêm yết tại trường)

Thông Cáo của Thủ Khoa

Phụ Huynh muốn ... 72 hãy ghi tên sớm để con em kịp học vào ngày 15-7.

— Lớp Luyện ...

— Toán Lý Hóa ...

— Đệ Điểm ...

Ban GS ... Petrus Ký ... sư phạm, Chu văn An giảng viên Đại Học Sư phạm

VĂN PHÒNG GHI DANH

710 Phan thanh Giản Saigon (ngang ciné Long Vân)

TRUNG TÂM LA SAN

ÔN TẬP LỚP 12 LUYỆN THI

15-7 KỸ SƯ - KIẾN TRÚC DƯỢC - NÔNG LÂM

282 Hiền Vương Saigon 3

2 CT Dân Chủ Saigon

ĐT : 9970.

Tổ chức và ...

TOÁN : ... Phạm ... Hùng, GS Cao đẳng Sư phạm ... Minh ... Phan ... trường ...

LÝ HÓA : ... Kỹ Thuật Phú Thọ ... Trần minh Tâm ... Đại Học Điện Tử ...

VẠN VẬT : ... Vạn Vật

— Phát cho Học sinh : ... bài giải các năm trước (1965-1970) Tài liệu giáo khoa đọc đáo do Giáo sư Trung Tâm soạn. Nhà trường sẽ đưa thi cho sinh viên.

1.980 nhà lầu đúc số 551/9 Công Lý (Cạnh chùa Vĩnh Nghiêm), có đủ tiện nghi. [illegible]

Bán nhà nhà số 263/25 đường Võ Tánh [illegible] Hỏi 261 [illegible] Tánh Saigon.

Bán thật rẻ 2 căn nhà lầu đúc, 4mx20m [illegible] Hỏi 362 Hồng thập Tự Đ.T. 20064 bác Đức Nguyễn 281/9 Nguyễn văn Thoại.

Nhà Bán mặt tiền đường Nguyễn Thoại. [illegible] Hỏi 80/102/8 đường Nguyễn Đình Chiểu [illegible]

Nhà bán lầu đúc mặt tiền thương gác lửng [illegible] Hỏi 633 Phan Đình Phùng Saigon.

1T8 [illegible] Radio T.V. [illegible] Hỏi Radio Minh 325C Minh Phụng Cholon.

Xây cất nhà xây cất, sửa chữa, trang trí nhà [illegible] Hỏi 122 Trần quang Diệu Saigon (Trương tân Bửu cũ).

Bán nhà đủ tiện nghi, [illegible] Hỏi Số 378/21A Thích Thiện Saigon hoặc ĐT. 98 380 Ô. Trị giá 1T3.

Nhà bán có gác suốt, vách xây, lợp ngói, lót gạch bông, có điện nước riêng, đầy đủ tiện nghi [illegible] Hỏi 160/5 Cô Giang Saigon [illegible]

3T5 Villa trệt tuyệt đẹp (100m2) Hỏi 80/18 Trần quang Diệu (Q3) SG. Sáng 9-12g, chiều 3-6g.

Bán nhà lầu đúc 4 tầng lầu, mặt tiền căn bia, điện thoại điện 3 giây. [illegible] 132 Trương minh Giảng Saigon [illegible]

Bán gấp 4,2m x 17m. Có điện nước sát [illegible] Hỏi 1971m2 3 Hẻm 13, ấp Tây Ba, Nguyễn huỳnh Đức P.Nhuận.

Nhà 2T7 nhà lầu mặt tiền 6x17 (Nguyễn huỳnh Đức PN) — 1T8 lầu đúc đường Công Lý [illegible] — 7T2 lầu đúc mặt tiền [illegible] Hỏi số 147 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (giao nhà trống).

500.000 bán gấp thật rẻ căn nhà 26mx3m4 [illegible] Hỏi 145/7 Hồng Vương Thị Nghè (bên hông Cư Xá Thương Tín).

Bán nhà gạch, lầu ván, gạch bông, điện, nước, [illegible] Hỏi 86/5 Nguyễn Huệ, PN (gần chùa Quan thế Âm) chỉ dẫn.

1T650 Nhà mặt tiền số 134 Hòa Hưng Sg, gần trường học, đã tiện nghi, có lầu 15mx3m ngói vách tường, nền gạch bông.

Nhà 2T9, bái mặt tiền số 778 [illegible] Nguyễn Trung Đình G.Đ. [illegible] Hỏi [illegible] — Nhật hoặc Pháp.

Bán gấp nhà có đất 4x25m 2 phòng ngủ. Có [illegible] Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Hỏi bà Ngọc 150B Gia Long Saigon.

Bán 2 căn nhà lầu 2 tầng mới đúc luôn đất có B.K. [illegible] Hỏi 301-303 Lý thái Tổ Saigon) ĐT 41083 từ 20giờ-23giờ.

Bán gấp nhà lầu đúc 3 tầng mới cất đủ tiện nghi [illegible] số 145/21 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Phố trệt bán 16/9 Cư xá Lô Gia Cholon. Xin hỏi tại địa chỉ trên.

300000 một căn nhà Hải quân [illegible] (cách nhà đèn xe lộ 300m).

1 triệu 3 Nhà lầu đúc có lầu 3mx14m, đủ tiện nghi, điện nước, gần chợ, trường học, khu an ninh. Hỏi 75/3 Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán nhà trệt rộng 4m x 20m mặt tiền, [illegible] Hỏi 14 Nguyễn Văn Thành Gia Định.

Sáu triệu mặt tiền 30 Nguyễn thiện Thuật Saigon lầu 4 từng [illegible]

Nhà bán 1.200.000đ Cư Xá Tự Do. Hỏi [illegible] Hỏi 144 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Nhà bán gấp 335 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán Mặt tiền, buôn bán, lầu đúc. Hỏi 34 Trần quang Diệu Quận 3 Sg.

Mua đất Phú Lâm Cần mua lô đất 2000m2 tới 3000m2 Chung quanh Khu Phú Lâm. Liên lạc số 218. Phùng Hưng Cholon Tel: 51185.

Nhà bán — Đối diện với nhà Thờ Trương [illegible] Hỏi 194H1 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận, ĐT 40.928.

Nhà bán lầu đúc 1T8, mặt tiền đường Hùng Vương Thị Nghè [illegible] Hỏi 301A Trương minh Giảng Saigon chỉ dẫn.

Nhà bán lầu đúc bêton, cất lavabo, douche, số 528/15/30, bán 518-528 Trương minh Giảng Saigon. [illegible]

Nhà tường 12mx12m có lầu phía sau [illegible] Hỏi 259H3 Cư Xá Tự Do, Phạm hồng Thái, gần chợ Ông Tạ.

6T mặt tiền lầu đúc 4x19m tiện buôn bán. 152 Bà Hạt Q.10.

Bán nhà Nhà không lầu 650.000đ. Số 16/15 đường Trần Bình Trọng Chợ Quán Saigon.

Bán nhà đủ tiện nghi, điện nước [illegible] số 102/74 Cô Giang Saigon. [illegible] Quỳnh Saigon. Giá 1T2. Hoặc điện thoại 98.385 Ô. Trị.

Bán đất 12.000m2 tiện lộ có đất [illegible] Hỏi 4915 Duy Tân Sg.

Đất Tân Thuận Đông làm kho [illegible]

Nhà rất đẹp đủ tiện nghi 108 m2 Thị Nghè giá rất thấp. [illegible] ĐT 90.714.

Nhà bán 1059 Hậu Giang (Mai Tân) đất 35m x ngang 10m giá 5T2 đất có BK.

PHÚ NHUẬN
NHÀ BÁN LUÔN ĐẤT

Lầu đúc 1 tầng, kiến trúc mỹ thuật, rộng 4m dài 15m, số 73/3 Võ Tánh, cần bia, ngã hậu, sân thượng, [illegible] 220V, 220V, [illegible] Xem nhà buổi sáng từ 9g đến 11g.

PHỐ trống bán
— Phố lầu đúc 2 từng, đường Phú Thọ Bình Thới, [illegible] — Phố lầu Gia Long Sg 259m2 [illegible] — Phố lầu Nguyễn tri Phương, mặt tiền, 10x37, [illegible] 44 Cao Thắng Saigon.

Nhà bán số 500 ngàn, nhà tường có Compteur điện nước [illegible] 73 hẻm 159 đường Nguyễn Thông nối dài LG 50. K. 22.

Villa mới xây 4 phòng ngủ có [illegible] khoán 240m2, [illegible] Hỏi số 45/3A từ [illegible] Phan Thanh Giản 500m đường vào chợ Chánh Lộ.

Bán 2 căn phố chợ, 8mx27m. giao nhà trống, mặt tiền. [illegible] Liên lạc giá cả tại số Nguyễn Huệ (Nam Hải Phòng 202. [illegible] Điện thoại số 98-694 — 93.414 xin phòng 202.

Cần Thơ bán nhà 2 căn liền mặt tiền có 4x38 lót gạch bông. [illegible] 142 Hai Bà Trưng Cần Thơ.

Nhà bán lầu đúc. 32/95 Cao Thắng Saigon.

Bán gấp căn phố 3 tầng lầu mặt tiền đường [illegible] 335 đường Nguyễn thiện Thuật.

Nhà và ĐẤT rộng 400th.v. mặt tiền Quốc Lộ 1. phía tay mặt trên chợ Bà Quẹo [illegible] Hỏi 210A/27 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả. Xin hỏi ông Hồng (tiếp quý vị trọn ngày).

Nhà Bảo Sanh Thủ Đức bán. Đủ tiện nghi. Do 47/8 Ng. cư Trinh Sg hay ĐT. 22786.

Tân Định nhà lầu trên lối riêng, [illegible] Hỏi số 415 Hai Bà Trưng [illegible]

Bán một căn nhà mặt tiền căn [illegible] Hỏi số 199 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Tiệm bán gấp Đường Gò Vấp gần nhà thương Cộng Hòa số 92/609B dài 8mx4m. liền Ki Phường văn tốc.

Nhà bán gấp 520.000đ tại hẻm 158 đường Hòa Hưng Sg số 457/184D, [illegible]

Đất trống bán
— Đất Tân Thuận Đông Khánh Hội [illegible] 220đ/1m2 [illegible] Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon. ĐT.90167. Hay 44 Cao Thắng.

2T nhà 76 Pétrus Ký, có thể trả góp. Hỏi 82 Trần tấn Phát Tân Định.

Xuất ngoại bán rẻ Tiệm uốn tóc và chụp hình [illegible] 004 Chung cư Nguyễn Th Thuật Sg.

Bán phố đủ tiện nghi. [illegible] 225/20 Bùi thị Xuân GĐ.

Villa [illegible] 250m2 [illegible]

Bán 1 miếng vườn 2 mẫu cạnh đường di Vũng Tàu [illegible] Hỏi 46 Tôn Thất Thiệp Saigon.

Nhà bán lầu 3 từng mới bằng 19 phòng [illegible] ĐT 51.933.

Đất bán đất 3665m2 tại Giồng Ông Tố. [illegible]

Nhà bán 175/6 Cô Giang Sg. Hỏi 161/12 Cô Giang Sg. (Trong giờ làm việc).

Nhà đủ tiện nghi lầu đúc mới xây, [illegible] 301 Nguyễn Minh Chiếu PN.

PHỐ THƯƠNG MẠI BÁN

mặt tiền lầu đúc đủ 22mx rộng 5m20 [illegible] Hỏi 77B Hùng Vương Thị Nghè.

Bán 2T9 nhà 3,3mx17m mặt tiền, đủ tiện nghi 427 Lê Đại Hành Chợ Lớn. [illegible]

Bán rẻ có căn lầu xinh xắn đầy đủ tiện nghi [illegible] Hỏi 159/8 Hòa Hưng Saigon.

Phố lầu đúc mới, 4 từng, 12 phòng đầy đủ tiện nghi [illegible]

Thật rẻ nhà lầu đúc mới xây, cửa lướt, hẻm hông, cửa hậu, hướng Đông, 4mx16m, lửa đúc [illegible] USHA.

Nhà Lán mặt đường Calmette, đầy đủ tiện nghi, [illegible] Hỏi 28 Lê Lai Saigon.

Pharmacie di bán Pharmacie mới [illegible]

Villa [illegible] Hỏi 157 [illegible] Lương ĐT 24.384 giờ làm việc.

THĂNG-LONG ĐỊA - ỐC

Trung gian Mua, Bán, Sang, Cho mướn Căn Thị Nhà, Phố, Biệt thự, đất cất... [illegible] CẦN: Hợp tác với những chuyên viên [illegible]

Bán phố 3 từng lầu 4m20x18 luôn đất [illegible] Hỏi 172 Trương minh Ký PN.

Bán nhà tường có 2 tầng [illegible] Hỏi bởi Ng Vinh Quang. Xin hỏi từ 14g trưa.

Phố bán nhà lầu, mặt tiền, có điện thoại, điện nước [illegible] 134 Trương Minh Giảng Sg.

Nhà thuốc Tây bán vì thiếu người trông nom. Địa điểm rất tốt. Hỏi 424 Phan Đình Phùng Saigon.

Cần Thơ Biệt thự lầu đẹp 88m2 có bán [illegible] 33Bác Hai bà Trưng Cần Thơ.

Bán gấp 1 căn nhà có điện, nước có gác suốt, [illegible] Hỏi 148/26 Bùi Viện Sg. (vô hẻm lối 20m).

NHÀ BÁN

đủ tiện nghi 5mx17 hẻm rộng xe hơi ra vào. Cô lầu hỏi 430/41 Lê văn Duyệt Saigon.

Villa trệt, gần ngã tư Trương Tấn Bửu và Nguyễn Minh Chiếu, [illegible] giá 6T2. Hỏi Đ.T. 40.308.

NHÀ THUÊ

Dư 1 phòng cho Ngoại kiều thuê máy lạnh, nước nóng, [illegible] Hỏi 125 Nguyễn Du.

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi [illegible] Hỏi 513/6 Phan thanh Giản Sg.

Cho mướn lầu đúc, mặt tiền. 4 Trần quang Khải Saigon.

Appt cho ngoại kiều thuê [illegible] 15.000đ một tháng. Hỏi 212/8 Trương tấn Bửu. P.N.

Cho mướn lầu đúc mặt tiền [illegible] Hỏi 382 H. Thập Tự chỉ dẫn.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi, [illegible] 169A Hồng thập Tự.

Phòng cho mướn N6 đúc thân 51/4 Cao Thắng Saigon.

Phòng rộng, tiện nghi nhà nam học sinh, sinh viên, công chức. [illegible] hẻm 90/280.

16A Ngô Đức Kế Saigon, có phòng cho mướn, có điện thoại, nước nóng, đầy đủ tiện nghi.

Cho ngoại kiều thuê appartement tiện nghi có chỗ để xe. Hỏi 171/6 Cô Bắc Saigon.

Cho thuê Phố Thương mại 6thx8x30, [illegible] Studio Chí Lan, 135/E6, Nguyễn văn Thoại, Phú Thọ (giờ làm việc).

Cần thuê nhà ở Ngoại kiều cần sự bởi thuê Villas [illegible] ĐT.40.652, 41.092 (Trong giờ làm việc).

Cần thuê Villa Cần thuê gấp Villa cỡ nhỏ, [illegible] 20.773 trong giờ làm việc.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng, đủ tiện nghi, chỉ nhận khách Việt Nam.

MƯỚN NHÀ GIÁ RẤT CAO

[illegible] Hỏi 12Bis Đại lộ Chi Lăng Gia Định—ĐT.23637.

Cho mướn lầu đúc 10.000đ một tháng, đủ tiện nghi. 436/62 Lê văn Duyệt Sg.

KHO VÀ ĐẤT

Cho thuê đất hạn để chứa hàng, làm xưởng kỹ nghệ. [illegible] USHA.

Đổi Appartement

LẤY BIỆT THỰ HOẶC ĐẤT

[illegible] Hỏi 213 đường Tự Do Saigon [illegible]

Cho mướn phố mặt tiền và mặt hậu [illegible] mạch bực Nha Sỹ. 182A Trương minh Ký PN.

Cho thuê căn lầu đúc [illegible] Trương minh Giảng Sg.

Nhà cho Ngoại kiều [illegible] Hỏi 144C Võ Tánh [illegible] Hùng Vương Saigon.

Phòng đủ tiện nghi — Khu yên tịnh. Giá nhẹ — 8000đ 17000đ—36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Cho ngoại kiều mướn [illegible] Hỏi 424 Lý thái Tổ (Ngã Bảy).

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 750/25A Phan thanh Giản Saigon.

Phòng rộng đủ tiện nghi cho thuê [illegible] 306/16 Hồng thập Tự Saigon.

Cho mướn phòng trên lầu 12 [illegible] Hỏi 520 Hồng thập Tự.

Cần thuê 1 căn thuê 1 căn nhà hoặc 1 phòng rộng có điện nước [illegible] G.S Thanh Trước 129/231 Nguyễn Trãi SG.

Nhận ở trọ mỗi lịch sự đủ tiện nghi, [illegible] Nguyễn Trãi Chợ Quán.

Cho mướn nhà gạch, có tiện nghi, [illegible] Hỏi 185A (cạnh tiệm Mai Phát) đường Bà Hạt Phú Lâm B Cholon.

KHÁCH SẠN
KHẢI - HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi, có nước nóng, máy lạnh. 15bis Đặng đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân).

Lầu cho mướn đủ tiện nghi cho khách, [illegible] Hỏi 184 Lý thái Tổ SG.

Cho thuê giá 2000đ thị tiện nghi, [illegible] Hỏi 194/50/5 Hiền Vương Gia Định [illegible]

Bán Desoto du lịch đời 58 toàn hảo 416 Bà Hạt.

Bán xe P.U. Mazda 1.000 PU El Mark II Toyota PU El Hỏi 114 Kỳ Con Saigon ĐT 23855

Bán Renault R8. EO Radio Cassette Philips 3/1 Cư Xá Lê Gia Phú Thọ.

Daihatsu PU. 360 EP3 đời mới EP2 kiểu cũ mui tôl mui bố 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Nhập ngũ bán gấp xe Daihatsu PU đời EP toàn hảo. Hỏi 552 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (đến trường Thiên Đạo).

DKW F-12 EC...
Bán gấp DKW F-12 semi automatic toàn hảo [illegible] Hỏi 201/12 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả Tân Sơn Nhứt, kế bổ Văn Đạo [illegible]

Bán Desoto beau, tình trạng tốt. Hỏi 189A Tôn Thất Thuyết Saigon.

Bán xe ID-19 El... đời dài máy lạnh, Cassette, mới chạy 8000km, tình trạng như mới. Do nơi 104 Vũ di Nguy Sg. Đ.T. 91.760.

Bán 1 Opel EC, 850.000đ và 1 Opel EM, 800.000đ cả 2 xe toàn hảo. [illegible] Hỏi 166 ngã tư Nguyễn Cư Trinh và Phát Diệm Saigon.

Bán gấp 1 xe vận tải Fargo P.600, [illegible] Hỏi số 118A/1 Nguyễn văn Thoại Cholon, ông Lý Di Hòa.

Bán gấp 1 Taunus Miền Đông [illegible] 33/8 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận.

Bán Taxi 4CV, máy mới làm, Hỏi có Đồng, phòng Xá hội Trung Tâm 3 Hỏi Lục gần Tổng Y Viện Cộng Hòa.

Toyota Mark II El.6, Daihatsu EP Fami..., Buick ED, Radio, [illegible] Peugeot 403-203, Honda PU EO6 ID EB Familial... 64 Võ Tánh Sg.

Bán Ford Falcon Futura có máy lạnh, radio, đời EG 89B Hàn Nghi Saigon.

Dauphine ED 4
Tháng đầu 4 số tốt toàn hảo 31 Lê văn Duyệt Sg (cạnh 6).

Nha Trang Bán Jeep capot cao và Dodge 4 vận tải máy Hỏi 20 Cô Lúa Nha Trang.

Volkswagen du lịch EH,
Renault 8 bán EH căn tiền bán mới [illegible] 692A Lê văn Duyệt, chợ Bông, Gia Định (sau Viện Cấp Cứu Tế Người bệnh) [illegible]

CHO THUÊ XE HƠI NGÀY
3.500đ 1 ngày. Hỏi 12 Bis Chi Lăng, Gia Định. ĐT.: 23.637.

Bán Toyota Corona PU Trọng tải 1000 ký đời EH máy xanh tình trạng tốt. Hỏi số 191 Bis ĐT 39.707 đường Lê Thánh Tôn Saigon kế chợ Sg.

Peugeot 203 máy đồng [illegible] Hỏi 29B đường Võ Tánh Phú Nhuận trong giờ làm việc.

Mazda P.U EH
có mui tôl và DKW EB toàn hảo. Hỏi 45 Lê văn Duyệt Sg (ngã sáu).

Bán 1 xe căn xây máy chạy đời cho tốt. Hỏi 358/2 Phan thanh Giản (cạnh bệnh viện Bình Dân).

Bán Peugeot 203 đời, đồng, sơn, máy mới làm. Hỏi giờ làm việc, 2B Nguyễn huy Tự Đakao [illegible] Thị Nghè.

Bán Daihatsu PU EO.8 360 Cabine Origine có Radio mui bố [illegible] Toyota Mark II đời EO. Hỏi 201/56 Đường bà Triệu Rạch Ông Quận 8.

Simca Elysée máy flash ghế nệm 407 T.M. Kỳ Lăng Cha Cả.

Volkswagen số T. Sedan 1500, Cộng vương, [illegible] Radio [illegible] Hỏi Lê thánh Tôn Saigon (ngoài giờ làm).

Bán Fiat Xuất ngoại cần bán gấp. Fiat 125 đời El số 3 đầu, [illegible] Hỏi số 25C/10 Ngô tùng Châu, GĐ. mỗi sáng từ 8 đến 9 giờ 30.

Ngoại Kiều cần thuê xe Du lịch, Pick up, Jeep, Microbus, [illegible] 115 Trương Tấn Bửu, Phú Nhuận (Xuxuco).

Reo 3 thông hàng. Hỏi 733 Hậu Giang Chợ Lớn.

Contessa 1300, EE deluxe Radio, mới nguyên, bán rẻ 1T120. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán xe bán 1 xe Jeep cả bộ tân. Hỏi tại 31 Ngô tùng Châu Saigon.

Dauphine du lịch, EF thật tốt, 1 chủ mới nguyên thủy, bán gấp. 108 Cộng Hòa Saigon.

Bán gấp xe 403 Peugeot Radio tự động, [illegible] Hỏi 134 Võ Tánh Phú Nhuận. Ông Hân.

Bán camion Chevrolet thời máy Perkins dầu 10 tấn. 302 Trương m. Giảng Saigon.

Daihatsu EP EO El vẫn tiện nghi mui bố wagon và Daihatsu [illegible] 516 Thanh Thái giờ làm việc.

Jeep 1 con và lửa con mới Commer. Số 60 Lê đại Hành bên hông nhà thương Vì Dân Chợ Rẫy.

Nhận sang tên xe
số T - X - NG - P2 v.v...
Cần mướn nhiều Nhà — Xe cho ngoại kiều dân sự, giá cao, bảo đảm.
Thủ tục: thông hành, chiếu khán, hôn thú v.v... Cho mướn: xe cưới, du ngoạn Vũng Tàu, Đà lạt v.v... giá hạ.
Xin liên lạc 49C Hồng Thập Tự Saigon. ĐT : 90.564.

Simca Aronde, bán 400.000, máy và đồng hoàn hảo 9 vỏ [illegible] 22 Đặng Dung Tân Định Sg.

Bán Taxi giá 24.000đ 170 Trịnh m. Thế Sg.

Taxi 2 Renault 4C 1 NBO 1 NBJ bán đảm thật tốt. Hỏi ông Tứ [illegible] Ông Tạ nhà giấp phép giữ.

Toyota Corona 1.500 El 9 [illegible] Hỏi 41 Lê văn Duyệt Saigon (ngã sáu).

Traction 11N đời NBF, 78, mới 1/9 Hùng Vương Thị Nghè (đối diện đường lầu).

Đi xa bán rẻ Jeep Capot bán cao 900.000đ. Hỏi 126/1 Lý thái Tổ Sg. trong giờ làm việc đối Điện ĐT. 98.727-98.728.

Toyota Corolla El màu trắng, có máy Caridge, sơn [illegible] Xin hỏi 477 Hai Bà Trưng Saigon.

HONDA TN 360 EO
Mới đời chỉ. Sơn Origine. It đi, 494 Lý Thái Tổ Saigon.

2 CV đời mới toàn hảo EQ...6 kiểu, giá 800 Hỏi 239/3B trong xà cảng (cạnh garage Đức Hòa).

TOYOTA CORONA PU EH
Mới đời chỉ mui bố từ đời 494 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán Simca Ariane ED xài kỹ tình trạng thật tốt. Hỏi 162/14 đường Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán xe Jeep Capot cao dẹp EP mui sơn máy mới 7 Hỏi 73 Võ di Nguy SG. giờ coi xe 14g đến 18giờ.

2CV mới -|- Daihatsu xe không Rodage bán hoặc đổi Peugeot 403 Cestina 22 Phan văn Trị Gia Định.

Daihatsu 1500 Pickup vận tải máy 2x5 dầu ván [illegible] 238 Võ di Nguy PN.

Bán Mercedès toàn hảo 180 sơn mới đẹp số 156 Trần quý Cáp (gần Chợ Đũi).

GARAGE NGÔ TUYẾT
387 Thánh Thất bán 1 Mercedès 190D và 1 Jeep cao, cạnh tôn EH có 2 toàn hảo.

TOYOTA MARK II đời EO
Bán gấp. mới đi 2000cs. đã trả kiểng, tân máy, mới lạnh, Hỏi số 2 Cao Bá Nhạ Saigon.

Cần bán gấp
1 Ladata EP động trung hạng tiện 1 Honda PU EP xe toàn hảo tốt. 64B Hùng Vương Cholon.

Bán gấp xe mới Renault Estafette bắt hàng, cửa hông [illegible] Hỏi số 56 Trương Minh Ký PhúNhuận.

VOLKSWAGEN DU LỊCH
EL (NBP) mới Dáng song [illegible] Hỏi số 494 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 xe Ford Falcon đời 66, Hình thủ [illegible] chạy 47 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Salon XUÂN QUANG
356 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện).
BÁN: Daihatsu EO.8... — Le Dalat EP.8... — Fiat Fairlane EA — Buick EA — Hillman EE — Ford K Microbus EA — Daihatsu du lịch (chưa số). Nhận: gởi, đổi, mua, bán các loại xe hơi mới, bảo hành thật cho.

VOLKSWAGEN Pick-up mui trần, đời EN máy EB bán gấp 440 ngàn. Bảo đảm chạy tốt, tiện nghi. Hỏi hẻm đường 29 Cách Mạng PN (Cư xá Hàng Không).

TRACTION 11 EA
Fiat 600 Taxi. 2 xe tốt. Vỏ chạy liền khỏi đổi. Giá rẻ. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Taxi Simca EJ
Đã giữ giấy tờ. xe tốt. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Dauphine ED máy Alfa, Romeo mới đời chủ [illegible] Trang quyế trai) Saigon.

380.000đ Hillman bốn 4 cửa. máy đồng, sơn, vỏ xuất, toàn hảo. Hỏi số 8 Lý thánh Nguyễn Cholon (gần hãng Xà Bông Việt Nam).

Honda du lịch số X Mỹ về người đc bán gấp chỉ giá 320.000đ [illegible] 612/16 Bàu Cô Saigon 6 giờ 30 chiều.

Bán Mi robus Austin đời El và Lambro 550 EH. Xin hỏi cây Đường Bình Dương 16-18 Hai Bà Trưng (lầu II) Saigon.

ĐIỆN TỬ Công Kỹ Nghệ
(Industrial Electronic Services)
— Hệ thống tự động và thang máy
— MÁY LẠNH XE HƠI
— Máy lạnh bán hàng và phòng hội
— Máy lạnh chuyên chở của camion và ghe đông lạnh.

IMMAS
97 Nguyễn Cư Trinh Sg

Bán 1 Ford Falcon [illegible]

Traction 4 cửa đời 53, Cư Minh Mạng Trần Lê Chung Hồ Hảo.

Jeep Cap t cao EP 7... (9 giờ) toàn hảo [illegible] Bán. Hỏi 16A/1 Cư Xá Đô Thành Sài Gòn.

Fiat 1300 đời EE 9 mới có radio, tình trạng toàn hảo. Hỏi 111 Bến Vân Đồn Saigon. Hằng ngày từ 12 giờ 14 giờ và buổi ngày chủ nhật.

Honda Pick-up EO, mui bố dân chỉ 172 Chi Lăng Phú nhuận.

Car Stéréo Radio Cassette Lãnh cung cấp và thiết bị hệ thống âm thanh [illegible] RADIO/TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Dakao [illegible] ĐT 25910.

Daihatsu Hi-jet PU số EO... nguyên thủy, còn thật tốt, bán gấp. Hỏi 30/16 B.S Calmette Sg.

Nhường bán xe La Dalat EP Hỏi 52/8 Cư xá Lê Gia Phú Thọ.

Mazda 1.000 đẻ luôn du lịch El 8... xe còn nguyên thủy. Hỏi 288 Cao Đạt Chợ Quán từ 12 giờ đến 17 giờ.

Simca Aronde NBI Máy vỏ Đồng Sơn mới 380.000đ 280/115 Gia Long Gò Vấp trước mặt cây xăng Esso.

Taxi 4CV đời NBN thật tốt. Hỏi 528/5/52 đường Phan thanh Giản Sg.

Bán gấp 240.000đ xe du lịch [illegible] Hỏi có Chữa bên 49 số 457 Nguyễn văn Học Gia Định.

Taxi 4CV toàn hảo, [illegible] 70/15 Phan văn Trị GĐ. Hỏi thăng Ú Rim.

Peugeot 403 số máy 291 [illegible] Hỏi số 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92.957.

Taxi Simca 9 lần có ngay khít cư chất [illegible] Hỏi bà chủ 31 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Bán Jeep Willys Capot cao máy dầu rộng, [illegible] sát đời El bán 630.000đ Hỏi 102 Phan Đình Phùng Saigon.

Cần mướn nhiều xe du lịch, Jeep, [illegible] Trần Quý Cáp Saigon, ĐT.90689, [illegible] Chủ Nhật.

Mazda PU 1000. EO... toàn hảo, mui tốt. [illegible] 609 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Sửa tại nhà Quý vị có cần cho chuyên viên [illegible] Hỏi số 123 đường Bàn Cờ Saigon, [illegible]

Xe mui sập
Thật đẹp, máy đổ, mui tự động, Radio, Cassette, 6 máy, vỏ thường, loại nhà, Rambler 440 EH... Hỏi 88 Mạc đĩnh Chi. ĐT. 91.908-95.597.

Desoto 300 Số EP90.. Bán thông cấp chợ và Chemeis mới là 7000 CS cho bán giá. Hỏi 251/5 Trương minh Ký Gia Định, trước đôn chưa 3 căn hàng, Hẻm 20 Đều Sông Sơn. Mới ĐT, thuận Saigon [illegible]

Daihatsu P.U. 360 EP 64 mới, nhẹ [illegible] Hỏi Huỳnh quang Tiên Saigon (tiệm Cửu).

Toyota Coaster 26 chỗ ngồi đời thứ chưa. Số EP Hà bán. Hỏi Ô. Đẹp 131 Ng. Huệ Sgon. ĐT 22551.

Jeep Capot cao Willys [illegible] Hỏi số 50 Cách Mạng Phú Nhuận (buổi sáng).

Bán 304 mới tinh
Bán từ Pháp về. EP Chưa sơn Hỏi số 58/1 Duy Tân.

MAZDA 1000
Deluxe EA [illegible] Toyota Corona Famil EH. Mazda «1200» El radio, Toy ta C rona EO dl. Daihatsu EO đồng thùng Famil Peugeot 404 đề đa đời EB. Saigon 185 Trần Quang Khải Sg ĐT. 41.410 (chỉ cần giờ làm việc).

Toyota Mark II Pick up và H nda N360 du lịch El EO. cả hai toàn hảo. Hỏi 516B Thánh Thái, Gia Định Saigon.

Toyota Corona D.L ED5... Radio, tự động khởi chở, 511, Phan thanh Giản Sgon.

Bán P 404 Radio, máy lạnh, Hỏi 156 Trần quý Cáp Saigon (gần Chợ Đũi).

Mazda Pick Up. 1000
Bán mui sắt bố và lều có 2 ghế nylon Gần vào sức tiện. Hỏi 78 Cư xá Ngân hàng Tân Thuận Đông Đ.T. số 93083 ExT. 4579 Hỏi ông Xuân.

720.000đ Valka Micro kiểng lớn, [illegible] Hỏi 54/14A Nguyễn bỉnh Khiêm.

R8 EB bán. Hỏi 8/3 Lê Thánh Tôn.

Toyota PU Mark II EO 1... mới tinh, [illegible] Hỏi 148-149 Lê văn Duyệt (dốc cầu Bông).

MAZDA 1000 FAM
EO2... thật tốt, chỉ đi 12000Km. Xem xe từ 9 giờ. 31 Lê v Duyệt Saigon (ngã sáu).

Taxi 1 Renault 4CV NBJ, 1 Dauphine bảo đảm tốt, vỏ mới. Hỏi Đức Thành Garage 84 Trần Quốc Toản, ngang trường đua.

Daihatsu EO.8, có cabine mui kín, [illegible] Phạm Hồng Thái, Lê văn Duyệt [illegible] 22/15 đa Thánh Mẫu Chí Hòa.

Peugeot 203 có máy [illegible] 44bis Hiền Vương Saigon.

Thùng xe La Dalat
Kiểu thật đẹp, giá rẻ không đâu bằng. Loại A. B. C: 80-100.000đ.
Loại E : 180.000
F : 200.000
G : 220.000
Có sẵn một số thùng tấp ngay vào xe. Thời gian đóng và ráp vào xe 1 tuần lễ. Garage Thanh Long, 218 Nguyễn văn Học GiaĐịnh (gần cầu Băng Ky).

Toyota [illegible] Trương minh Ký Lăng Cha Cả.

Corona Deluxe 1900 [illegible]

Volkswagen đời NBO [illegible] Gò Vấp [illegible]

Daihatsu 360 mui Pétrus Familial EP.3... [illegible] Ngô Quyền Cholon).

Daihatsu Hi-jet 360 đời EP.25... [illegible] Ngô Quyền Cholon.

Bán Daihatsu 1.000, EH [illegible] 207/1 Trần Quốc Toản [illegible]

Datsun Bluebird EC, Radio [illegible] Phan đình Phùng Saigon.

Bán Chevrolet [illegible] 116/C Hoàng Diệu Khánh Hội.

Mazda 1000 đời EO [illegible]
Mazda 1000 Familial EO [illegible] Hỏi có Võ Tánh Saigon.

Cần bán Mazda P.U 1000, [illegible]

Bán Microbus Fargo 12 chỗ [illegible] Giáp 60 Võ Tánh Saigon.

Peugeot 203 có EK máy [illegible] Hỏi số 3 Phan huy Chú Cholon ĐT. 51652.

Bán M.G. Magen EH.0074 [illegible] 52 Bạch Đằng Gia Định.

FIAT 125 ED
Toyota Corona EO Mazda 1200 El. Mazda 1000 PU EO. Toyota Mark II EO Ford Mercury company EG 152 Hiền Vương Saigon.

DAIHATSU EO. 9863
Hijet thùng nguyên thủy, [illegible] 16/102E. Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Mercedès 200 đời EH. máy lạnh, Radio, sơn trắng, [illegible] Hỏi 193 Trần Quang Khải Sg.

Toyota Corona [illegible] 494 Lý thái Tổ Saigon.

MƯỚN XE I MƯỚN XE I
Giá rất cao, có thể chậm do các công ty ngoại kiều bao thuê: XE DU LỊCH, MICROBUS, VẬN TẢI NHẸ, JEEP... Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637.

Bán xe Prefect máy đồng sơn [illegible] Nguyễn Biểu [illegible]

Cần mua xe hơi trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up, kiểu nào cũng được. 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán xe dành bán 1 xe Bellcott 1500 đời EP 2... [illegible] Số 145 Nguyễn Du Saigon từ Diệp.

Thuê xe - Thuê xe
Ngoại kiều cần sự và nhiều thêm [illegible] Hỏi 193 Trần Quang Khải.

Bán xe Volkswagen [illegible] Hỏi 46C Phát Diệm.

CẦN MƯỚN XE HƠI
[illegible] XE HƠI du lịch, Pick-up [illegible] Hỏi 50 Cách Mạng PN. ĐT.40.652. 41.092 (trong ngày làm việc).

Volkswagen EB [illegible] 38 Cao Thắng Saigon.

403 Camionette chính đời EC [illegible] đình Phùng (Saigon).

Thuốc nhỏ mắt

CLEARINE

— Làm dịu mắt, đỏ mỏi mắt
— Làm sạt trong
— Làm mắt trong sáng, không đau đớn, cay, ngứa, mỏi.



LÚC LÁI XE
Nhỏ Clearine làm mắt không mỏi và thoải mái.
Cố nhận bảo chế của nhà thuốc Tây 113M BYT/QCDP/2-11-69.

Nhắn tin NGUYỄN THỊ NIỆM ngụ tại số 211/26 đường Yên Châu, ấp Tiên, Tùng Nghĩa, quận Đức Trọng, tỉnh Tuyên Đức : Yêu cầu chồng là BIỆU CHÍNH BAN Thượng sĩ s/q 58/303491, phục vụ tại Nha Kỹ Thuật BTTM. KBC.3561 trở về với gia đình gấp.

NHẮN TIN
Yêu cầu Ô. NGUYỄN-VĂN-QUÍ CC số 03842309 cấp Biên Hòa ngày 11-2-70, vui lòng sang tên gấp chiếc xe VTN Daihatsu do bà Nguyễn thị Lê đứng tên mang số EI 9567. Vì nay đã quá 2 kỳ rồi, hầu dễ tránh mọi hậu quả phiền phức về sau.

Ông Trần Chí Hiếu
55d Đinh Hòa Quận 8.

Chống mất xe
Phi Long 18 Nguyễn Thượng Hiền Saigon.

Hậu tạ 20.000đ
Honda dame xanh số sườn 063.502, số máy 344.481, số đăng bộ GĐ-4774-G. Mất tại phi trường TSN hồi 17g20 ngày 22-6-71. Cam đoan không làm khó dễ anh em. Liên lạc Đ.T. 30.316, ông Long, hoặc thư KBC 3922.

Xin chuộc xe
Vespa Sprint EI 2558 mất ngày 4-7-71, tại đường Gia Long Sgon Hậu tạ 100.000đ Cam đoan không làm khó dễ. Địa chỉ liên lạc số 113 Gia Long Đ.T. 93666.

Mất Pass Port
Tôi MARTHAT. SALAMON số P.B797813 nếu ai ai lượm được xin đem lại địa chỉ : 63Bến Vân Đồn trong giờ làm việc xin hậu tạ xứng đáng.

MẤT XE JEEP EP.7319
Tôi có cho bà NGUYỄN THỊ ĐIỀU (hình bên cạnh) mượn tạm chiếc xe Jeep Willys EP.7319, capot cao, sơn màu trắng đục, số máy : MC-35.438, Bloc 807.895 - 15 (M), số giàn : VA 9976 - 1970 G, đã quá thời hạn mà bà Điều không chịu mang xe trả lại kể cả thẻ chủ quyền chính thức mang tên tôi sau đây. Tôi đã trình tự sự cho nhà chức trách. Nếu vị nào kể cả nhân viên công lực tìm được bà nầy và xe nói trên, xin thông báo gấp với tôi ở địa chỉ sau đây, chúng tôi xin hứa hậu tạ xứng đáng và giữ kín tên vị đó.

Phú Nhuận, ngày 2-7-71
Chủ xe : Ô. ĐỖ PHÚ XUÂN
50 Cách Mạng Phú Nhuận
Đ.T. dân sự 40.652 - 41.092

Xin chuộc xe
Cô Giáo nghèo đánh mất 1 xe Honda dame màu xanh SC.9503C. tại Nha Khải thì xin chuộc lại 30.000đ liên lạc Cô Lan 183/10 Trần quốc Toản Sg xin giữ đúng luật giang hồ.

XIN CHUỘC 300.000Đ
Xe Citroen 2CV số EO.2646 đậu trước 71C Lê thánh Tôn đêm 3-7-71. Hỏi các «người anh em» chịu chơi, tôi long trọng cam kết giữ đúng Luật Giang Hồ. Liên lạc ông Tâm ĐT 93.577.

Mất bóp mất 1 bóp có : 1 căn cước số 05729091 tên LƯƠNG VĂN CẦM và 1 số giấy tờ tùy thân. Ai nhặt được xin vui lòng đem lại 36c Ngô tùng Châu Saigon xin hậu tạ.

Mất xách tay
Ngày 1/7/1971 hồi 3 giờ tuổi chiều tại Ngã Sáu Saigon, tôi có đánh mất một xách tay trong có một thẻ căn cước tên DU THỊ MỸ NGỌC 5 quyển sổ tay, một cuốn chi phiếu và một xâu chìa khóa. Ai lượm được xin liên lạc với địa chỉ 137/80G Triệu Đà. Chợ lớn. Xin hậu tạ và cam đoan theo đúng luật giang hồ.

200000 chuộc xe
Chuộc lại xe Daihatsu P.U số EO. 9175 số máy 929463 số giàn 159896 mất đêm 18-5 rạng 19-5 ở Trương minh Giảng Sg. Cam đoan và danh dự không làm khó dễ cho ai đem trả 100.000 cho ai điềm chỉ kể cả nhân viên công lực. Hỏi Ô. Định ĐT : 41.131 số 339 Trương Minh Giảng Saigon.

Mất giấy tờ
Tôi là NGUYỄN VĂN SÁNG có làm mất một hồ sơ sang tên xe GMC số EM 3034 trên đường đi từ Nguyễn Du đến Xa lộ B.H. yêu cầu quí vị nào lượm được mang đến tại nhà tôi số LG 5/4/85/2 ấp Tân Hiệp Xã Bình Trước Tỉnh Biên hòa. Xin hậu tạ.

Xin chuộc xe 2CV
Số EE.4432 mất ngày 26-6-71 tại hẻm Ngô Tùng Châu Saigon. Xin liên lạc tại 121/71 Ngô Tùng Châu Saigon hay ĐT.38211—22049.

Thiếu Úy Pháo binh Lưu Văn Khang đóng tại Phước Long muốn tìm gặp cô Mai ở Gia Định. Xin liên lạc về địa chỉ 5. Đồng Tâm 5 Đà Lạt.

Nhắn tin Phúc ở đâu cho anh gặp hoặc đón về. Đừng dại dột thành mất. Nhẫn nhịn của anh có giới hạn Tức nước vỡ bờ đấy. H.

Tìm cháu LÊ NGỌC DIỆP : con ô. Lê văn Thọ (Đại lương) vào Sgon làm con nuôi ông bà Mưu. Cháu ở đâu cho chú biết tin 351 Phan đ. Phùng Sgon tiệm vàng Nam Mỹ Tôi muốn biết ông bà Mưu ở đâu để được tin về cháu Điệp.
LÊ THẤT NAM

Trần Hoài Hưng làm tốt giấy tờ, ai lượm được xin mang lại 202 Lê văn Duyệt Saigon. Xin hậu tạ.

Tôi tên Trần Ngọc Tuyết
Có đánh rơi một cái ví cầm tay, trong đó chỉ có 2 thẻ căn cước, 1 thẻ lăng bộ xe Cady và hình ảnh. Vậy ai có lượm được xin đem lại nhà 212 đường Lê Quốc Hưng Khánh Hội, sẽ hậu tạ.

Chuộc xe 1 quân nhân nghèo, gia tài chỉ có 1 chiếc xe Honda dame, số GD-6115-I.bị mất trước cửa nhà số 517/117 Nguyễn tri Phương Cholon lúc 8g tối ngày 3-7-1971. Mong được chuộc lại xin hậu tạ 30.0000đ. Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc số 19/27 Phát Diệm (Saigon).

Chuộc chó Fox
Quý vị nào đã mua 1 con chó Fox cái già, màu đen huyền, vú nhiều, đã cắt tai, khoảng 7 tuổi, tại chợ chó đường Hàm Nghi vào chiều ngày 2-7-71. Xin vui lòng cho chúng tôi chuộc lại 8.000đ vì chúng tôi quá thương nó. Hỏi 28 Lê Lai Sg.

XE SCOOTERS

Bán Lambro EO Số hẻm 42/15 đường Điện Đa Nhim Quận 8, qua cầu Nhị Thiên Đường Xóm Củi quẹo trái tới chợ lộ đá đỏ lô nhì phía sau tiệm sửa Radio Minh Phát, hỏi nhà Sáu Khải.

Suzuki dame M30 bán. Hỏi 298 Lý thái Tổ Sg

Bán gấp 1 Honda 90cc còn tốt. Hỏi 225 Trần bình Trọng Sg.

Yamaha 50cc bán 73.000đ và Cady 36.000đ Hỏi 292 Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Đakao 100m.

Honda PC50 SS50 đỏ bầm đời 72 bán. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản trước Ciné Long Vân.

Bán 2 Lambro EG xe nhà. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Sg.

Vespa Super ít đi như mới bán. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Lambretta 150cc EE còn mới. Xem xe 491/50 Phan đình Phùng Saigon.

Lambretta Spécial EE 1 đời chủ ít đi mới tinh bán. 377 Phạm thế Hiển Q.8.

Honda dame xanh và SS67 bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

Bán 1 xe Cady 40 ngàn hoặc đổi lấy Cassette Ampex Tại 46A Trần hoàng Quân Chợlớn

Cần mua giá cao
Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gởi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 2 xe SS50 1 chiếc 69, 1 chiếc 67 toàn hảo. Hỏi tiệm may Long 91 Hoàng Diệu (Khánh Hội).

Cady đời mới. Bán tại số 10 Nguyễn văn Thoại tiệm điện Tân Tạo sát bến xe lam đi CL.

Bán 1 Honda PC. 50. Honda Dame 441 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Cabine Lambro mới tinh bán. hỏi 007 lô D chung cư Minh Mạng. Sư vạn Hạnh CL.

Vespa Sprint EI 2... bán gấp 224B Pétrus Ký Chợlớn (bến xe An Đông).

Mua giá cao Lambretta Vespa, trả tiền ngay, khỏi gởi. 377 Phạm thế Hiển Q.8.

Bán 1 Honda 69, Tại 119A đường Trần khắc Chân với giá 130000đ.

Bán xe Lambro EG, xe nhà. Hỏi 442 Hai Bà Trưng Sg.

Bán Honda dame màu xanh 120 ngàn toàn hảo. Hỏi 204B Sư vạn Hạnh CL.

Bán Suzuki dame. Hỏi ông Tý 106/26 Hòa Hưng Sg.

Bán rẻ 2 mobylette xám còn mới, 51B Trần quang Diệu (nối dài Saigon).

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ. Hỏi tiệm tạp hóa «Hằng Nga» 54/2 đg Vườn Chuối Q 3 Sg.

Phụ tùng xe gắn máy Honda, Suzuki, Yamaha BS và Sachs, Moby Solex, xe đạp v.v.. bán sỉ lẻ đầy đủ giá phải chăng cho các hiệu buôn ở xa khỏi mất công tìm kiếm và khỏi sợ lầm giá Mời đến Sanh Hưng 541 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán gấp Vespa đăng bộ số EE. Hỏi ông Quang 80 đường Đoàn Thị Điểm Saigon

Honda dame C50 xanh, mới tinh, bán Hỏi 724/7 Phan thanh Giản trước ciné Long Vân.

197.000đ 1 Lambretta EC... 150cc thật tốt, làm máy sơn như mới Số 219 Phan thanh Giản Saigon, hỏi bà Lan.

Capri kiểu Scooter, 50cc còn rất tốt vì rất ít đi. muốn bán, giá thật phải chăng. Hỏi tại 50 Cách Mạng PN (buổi sáng)

Cần mua giá cao
Nhiều Vespa, Lambretta, trả tiền mau (khỏi gởi), do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Sg.

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

Honda SS 67, 1 PC 50, 1 C 50, Bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Rẻ tốt Mobylette xanh, xám Mini Malaguiti. Cống Cư xá Đô Thành số 1/C 385 Phan thanh Giản.

Bán Honda 90cc. Hỏi số 155 Kỳ Con Saigon.

Honda SS50, C50 Suzuki Yamaha, Vespa 50. Lambretta ED.4... Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa nha Quân cụ)

Sprint EI toàn hảo dư dùng bán gấp. Hỏi Cậu Thành 221/2 Trần Quang Khải Saigon, ngoài giờ làm việc và ngày nghỉ (Hẻm Salon Thế Kỷ vô 20m).

TIẾP THEO M TRANG :

mỏng manh và chế độ đó tr... sụp đổ.

Đả kích ngay chính phủ đương quyền tại Saigon, Đại Tướng Minh nói tiếp : «Chính phủ này chỉ làm ch. người dân bỏ theo bên kia mà thôi. Bạn không còn đường nào khác khi bạn không thể sống trong bầu không khí này nữa, phải tìm một bầu không khí khác. Khi ở trong một căn phòng, bạn bị nghẹt thở dĩ nhiên bạn phải ra khỏi căn phòng đó».

Tướng Minh không bình luận gì về chi tiết về đề nghị hòa bình mới nhất của Việt Cộng, nhưng ông ta nói ông tin rằng nếu 2 phe đều có thiện tâm thiện chí thì 1 giải pháp rất có thể đạt được dễ dàng.

Tướng Minh đã đưa ra những lời tuyên bố như trên một vài giờ sau khi ông tiếp xúc với ông Kissinger, cố vấn đặc biệt của TT Nixon, trong một cuộc thảo luận một tiếng đồng hồ.

Tướng Minh nói : «Cuộc hội đàm này khiến tôi rất hoan hỉ. Thật dễ chịu, hữu ích và xây dựng» Tướng Minh cũng khen trí thông minh và sự hiểu biết về vấn đề Việt Nam của vị đặc sứ của T.T Nixon.

Không tiết lộ nội dung cuộc thảo luận, tướng Minh chỉ nói ông Kissinger là một người khá thông minh để «biết rõ mặt trái của cuộc tuyển cử mà không cần hỏi han tôi». Tướng Minh tỏ ra rất khích lệ về cuộc hội kiến này.

ĐT Minh minh xác

Đài VOA nghe được ở Saigon sáng nay đã cho đọc bản tin sau đây : Cựu Đại tướng Dương văn Minh, người được coi như một trong những ứng cử viên trong cuộc tuyển cử sắp tới tại VNCH có tuyên bố rằng Hoa Kỳ phải thanh sát các cuộc tuyển cử và bảo đảm tính cách trung lập của các cuộc tuyển cử này. Sau đây là bài dịch tường trình chi tiết của thông tín viên đài Tiếng Nói Hoa Kỳ tại Saigon gởi về.

Cựu Đại Tướng Dương Văn Minh vừa bày tỏ quan điểm thông cả vừa có ghế vào ngày thứ hai vừa qua, trong đó ông đã đưa ra hai điểm căn bản liên hệ đến nước Mỹ và thái độ của nước Mỹ đối với các cuộc tuyển cử Tổng Thống tại VNCH vào ngày 3-10 tới đây.

Trước hết khi nhấn mạnh đến việc nước Mỹ đã tuyên bố là sẽ không xen vào các cuộc tuyển cử, bản thông cáo nói rằng thái độ vô tư này là tiêu cực và quá chấp, nói như vậy là vì theo lời bản thông cáo Hoa Kỳ đã trao cho đương kim Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu mọi phương tiện cần thiết tỷ chư các cán bộ Xây dựng Nông thôn và chiến dịch Phượng Hoàng do Hoa Kỳ huấn luyện và đài thọ. Hơn thế nữa ông Thiệu cũng còn có cả một guồng máy hành chính và quân sự, và cựu Đại Tướng Minh tố cáo, đã được dùng để gian lận trong cuộc bầu ở Bản thông cáo của cựu Đại Tướng Minh cũng còn nói rằng nước Mỹ có một trách nhiệm tích cực bảo đảm tính cách trung thực của cuộc tuyển cử sắp tới. Nếu Hoa Kỳ chỉ giữ một thái độ thụ động mà thôi và để cho ông Thiệu gian lận trong cuộc tuyển cử thì có tổ chức cuộc tuyển cử cũng vô ích. Bản thông cáo cũng còn nêu lên một điểm thứ ba để minh xác lập trường chính trị của chính tướng Minh cho rằng các quan điểm và lập trường của ông đã bị báo chí xuyên tạc và giải thích sai.

Tướng Minh tuyên bố là ông không chủ trương trung lập, trung lập theo lời ông chỉ là một bước tiến tới trong tiến trình để cho Cộng sản thôn tính miền NVN, Ông cho rằng những tin đồn bảo ông sẵn sàng chấp nhận một sự liên hiệp với CS để đổi lấy hòa bình là do chính phủ của TT Thiệu tung ra.

Điều mà tướng Minh chủ trương bản thông cáo nói tiếp là một sự tin tưởng song tồn trong hòa bình, ông không nói rõ điều này nhưng nó hoàn toàn khác hẳn với chủ trương liên hiệp.

Trong khi đó nhiều tờ báo Saigon ra ngày thứ ba này đã đăng tải điều mà họ gọi là những lời tường thuật của cựu Đại tướng Minh về cuộc đảo chính lật đổ chế độ Ngô đình Diệm năm 1963 mà trong đó Tướng Minh đã đóng một vai trò chính, các bài báo đều đã lặp lại những lời của tướng Minh trong một bản thông cáo khác nói rằng Hoa Kỳ đã không ủng hộ mà cũng chẳng khuyến khích cuộc đảochính và không được biết trước về cuộc đảo chính này. Tùy viên báo chí của tướng Minh cho hay là ông Minh đã cải chính tin nói rằng Hoa Kỳ đã được biết trước về cuộc đảo chính năm1963, nhưng như là viên tùy viên báo chí của ông Minh đã tuyên bố với thông tín viên Đài Tiếng Nói Hoa Kỳ vấn đề Hoa Kỳ ủng hộ cuộc đảo chính không bao giờ được nêu lên trong cuộc phỏng vấn của báo chí cả.

(Tướng cũng nên nói rõ thêm là ngày thứ hai vừa qua, các báo Tin Sáng, Điện Tín v.v... đã đăng bài phỏng vấn dành riêng cho hãng tin STA của Đ.T Dương v Minh. Trong bài phỏng vấn đó, ĐT Minh đã đề cập đến vấn đề Hoa Kỳ và cuộc đảo chánh và thanh minh rằng Hoa Kỳ không hề liên can hay khuyến khích ông làm cuộc lật đổ ông Diệm.)

TIẾP THEO A TRANG 3

Luật Khoa đã lên tiếng kêu gọi các chính khách «ăn có» đừng làm chính trị trên xác chết của SV Nhựt để tuyên bố này nọ. Trong cuộc họp báo, SV Luật Võ Duy Thưởng còn gởi thư cho Thượng Tọa Thiện Hoa ViệnTrưởng VHĐ ẤQ yêu cầu TT rút lại lời tuyên bố ngày 29-6 rằng : «phải biết SV Nhật ở phe nào lúc đó GH mới nghĩ đến chuyện cầu siêu». SV Thưởng nói không muốn tin rằng đó là lời tuyên bố của TT vì chẳng lẽ bậc tu hành đầy công đức như T.T. lại phạm giới tham sân si là giới luật căn bản của nhà Phật và sự nguyện cầu cho chúng sinh vãng sinh cực lạc lại được giới hạn trong kinh sách Đức Mâu Ni.

Trong 1 bức thư gửi T.T Thiện Minh, SV Thưởng cũng xin T.T. rút lại lời tuyên bố «cái chết của SV Nhựt cũng giống cái chết của CSV Kiều Công Hai» và yêu cầu :

«Một lần nữa chúng tôi xin Ngài tôn trọng sự tự trị và độc lập của Sinh Viên. Trong trường hợp Ngài muốn «ăn có», muốn lũng đoạn hàng ngũ Sinh Viên và muốn nhập cuộc ... trường, chúng tôi sẵn sàng ... với Ngài trên tục ... Chính khách Đỗ Xuân Hợp...» (VTX)

Bán 2 Lambro EG xe nhà 1 photocopie Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon.

LỘC ĐỈNH KÝ
(TIẾP THEO)

Đạo nhân đi kỹ viện

Nghe đến chuyện ... chết hủy thây phi tang, Tiểu Bảo nghĩ thầm Chuyện đó vốn là nghề chuyên môn của mình, chỉ cần một ít Hóa Cốt phấn thì cái tên râu xồm Mông Cổ trong khoảnh khắc sẽ thành một bãi nước vàng, chỉ có điều hắn vốn là người biết rõ nội tình tư thông giữa tên Đại Hán gian này và bọn La Sát Quốc, nên phải được mang về cho tiểu Hoàng Đế tự tay tra vấn mới được...

Nghĩ thế nên Tiểu Bảo bèn nói với bọn Tiền Lão Bản : — Tên đại Hán gian tạo phản, chứng cớ gồm vào cái miệng của tên Mông Cổ râu xồm này, chúng ta giải hắn về đến Bắc Kinh thì tên đại Hán gian dù không phản cũng thành phản nó chính là cái món bửu bối mà ta làm cho bọn Mộc Vương phủ phải tuân theo hiệu lịnh của Thiên Địa Hội đấy.

Làm thế nào cho Ngô tam Quế tạo phản, để vì lời giao ước Mộc vương Phủ phải tuân theo hiệu lịnh của phe mình đó là chuyện mà anh em trong Thiên địa Hội hằng ngày mong mỏi, cho nên khi nghe Tiểu Bảo nói chuyện đó ba người thảy đều khoái chí, cùng gật đầu khen phải.

Từ thiên Xuyên nói : — Nếu Vi Hương Chủ không nhắc nhở thì chúng ta đã làm hỏng đại sự cả rồi.

Tự nhiên lão ta càng ngày càng cảm thấy bội phục gã thiếu niên thái giám này hết sức.

Tiền Lão Bản nói : — Chuyện thủ hạ của tên đại Hán Gian phóng hỏa sưu tra, chuyện chúng cáo tri cho biên tỉnh Vân Qui nghiêm xét, chúng ta muốn mang Hán Thiếp Ma đi đâu phải là chuyện dễ ?

Tiểu Bảo cười : — Tiền Tài Phú, nào những con heo mập heo ốm, phục linh phục léo gì kia mà Ngài còn mang vào cung cấm được, bây giờ mang thêm một con heo mập nầy ra khỏi Côn Minh lại bảo rằng khó làm sao ?

Tiền Lão Bản cười : — Mang con heo mập thì chắc không thể qua được các cửa ải, nên nghĩ cách khác hay hơn, chẳng hạn như cạo vào Quan tài giả như họ tang... nhưng cái cách ấy thì đã cũ quá rồi, sợ qua mắt họ không được đâu.

Tiểu Bảo cười : Giả làm người chết không được thì cho hắn giả làm người... sống ? Tiền lão ca, bây giờ lão ca cứ cạo phứt râu xồm của hắn đi, bôi lên mặt hắn một mớ thạch cao hay gì gì đó, cho hắn mặc quần phục của Kiêu Kỵ Binh, ta sẽ cho một số Kiêu Kỵ Binh, trở về Bắc Kinh bảo rằng đó là người mà Công Chúa cho về thỉnh an Hoàng Thượng, đồng thời báo cáo về về định kỳ thành hôn cho Hoàng Thượng rõ, cứ cho cái thằng râu xồm mà không có râu nằm ấy lộn vào tốp Kiêu Kỵ Binh ấy, thì thử hỏi đám thuộc hạ của Ngô Tam Quế dám nói gì không chứ ?

Ba người cùng vỗ tay khen diệu kế.

Tiểu Bảo vụt hỏi :— Trong thành Côn Minh nầy có Kỹ Viện không nhỉ ?

Bọn Tiền Lão Bản đưa mắt nhìn nhau ngơ ngác, họ cũng nghĩ không lẽ Vi Hương Chủ lại muốn mua vui chăng ?

Tiền Lão Bản cười : — Tự nhiên là có rất nhiều chứ.

Tiểu Bảo cũng cười : — Bọn mình mời Huyền Trinh Đạo Trưởng đến Kỹ Viện chơi, không biết ông ấy có không đi không nhỉ ?

Tiền Lão Bản lắc đầu cười : — Đạo Trưởng là người xuất gia làm sao lại chịu đi Kỹ Viện ? Nếu Hương Chủ muốn «Mua Vui» thì thuộc hạ xin đưa đi vậy.

Tiểu Bảo cười :— Tự nhiên là lão ca khoái đi rồi, nhưng trong anh em mình chỉ có Huyền Trinh Đạo nhân tương đối lớn con, coi không xê xích cái thằng râu xồm ấy cho mấy ..

Ba người chợt hiểu là Tiểu Bảo muốn Huyền Trinh Đạo nhân giả làm Hán Thiếp Ma. Mã Ngạn Siêu cười lớn : — Nếu vị Bản hội đại sự thì nhất định Ông Đạo trưởng ấy phải đến... kỹ viện rồi !

Bốn người cùng bật cười ha hả.

Tiểu Bảo nói :— Bây giờ các vị hãy mời Đạo Trưởng mặc y phục của thằng râu xồm ấy, dưới cằm cho «mọc» một mớ râu, còn các vị thì hãy mặc quần áo của đám tị vệ Bình Tây Vương Phủ, chọn một cái Việt nào đó đến ăn uống chơi bời, rồi khi rượu vào khá thì bắt đầu tranh giành gái đẹp với nhau, Tiền lão ca tranh với lão đạo nhân ấy và cho lão một dao.

Tiền Lão Bản giật mình nhưng chợt nhớ ra đây không phải là chuyện giết người thật nên bật cười ha hả :— Hay lắm, kế nầy thật là tuyệt trong lúc tranh giành bọn nầy bật tiếng Mông cổ... Nhưng... Nhưng cũng phải chuẩn bị thây người mới được chứ.

Tiểu Bảo gật đầu : — Đúng, chúng ta bắt đầu đi kiếm bất cứ trong thành Côn Minh nầy có bao nhiêu người có vóc dáng cao lớn như cái thằng râu xồm ấy thì .. nhưng phải là hạng bất lương đấy nhé, mình cứ giết quách một tên, sau khi giết Đạo Trưởng xong thì rượt bọn Kỳ Nữ chạy tán loạn rồi cho lão ta... sống dậy, trao cái thây ma kia vô là ổn.

Mã Ngạn Siêu cười : — Cái thây ấy cũng phải dồi mặt lại và gắn đầu... không, không cần, cứ làm cho hắn nát bấy mặt mày đem nhét xuống gầm giường cho bọn thuộc hạ của Ngô Tam Quế kiếm thấy tưởng đâu là hung thủ giết người rồi hủy hoại cho nhìn không được.

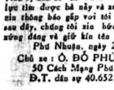
Tiểu Bảo cười :— Hay lắm, Mã đại ca nghĩ hay lắm, chúng ta mau tiến hành ngay đi.

(Xem tiếp trang 11)

Tiếp theo Đ trang 3

tổng các chuyến công voa này trên 3 trục lưu thông thủy và bộ. KPC cũng đang dự trù kế hoạch nhập cảng gạo để nuôi sống dân chúng tại quốc gia vốn xuất cảng nhiều lúa gạo này.

Bức thông điệp truyền thanh hôm nay của TT Lon Nol cũng còn báo trước rằng chính phủ KPC còn phải ban hành gấp nay mai một loạt các biện pháp kinh tế cần thiết khiến dân chúng còn phải thắt lưng buộc bụng đóng góp nhiều hơn nữa.



Toyota 25 EI (đầu bằng 2T5) tình trạng tốt. Bán tại 32/B Thống Nhất, làng Đại Học Thủ Đức.

Honda N 360 du lịch EI 8 bán gấp giá 970. Hỏi 022 lô T chung cư Minh Mạng.

Honda du lịch EO màu trắng tình trạng thật tốt. Hỏi 233 Chi Lăng Phú Nhuận.

Mazda B 1500 vận tải nhẹ EO... còn mới tinh bán. 47 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

NG Datsun «1000 deluxe kiểu xanh, xe màu trắng ít đi còn mới bán rẻ, 190/2F Sư vạn Hạnh An Đông.

Bán 1 xe P.403 du lịch đời cũ NBR số máy 21 Triệu hoàn toàn máy, sơn mới, và 1 nhà lầu 5mx25m có sân đậu xe. Hỏi 261/16 Trương minh Ký GĐ.

Peugeot 203 Familiale 3 băng, nệm, sơn đồng mới làm xong, máy còn tốt bán rẻ. Garage Lạc Hồng 45/15 Xa lộ (khỏi cầu Phan thanh Giản bên tay trái khoảng 500th).

Toyota T25 đời EO 19 Pick-up còn nguyên như mới. 44bis Hiền Vương Sg

Honda Pick-up TN 360 thật đẹp, mui bố, kiểu xe Jeep, vì đi xa phải bán. 293/4 Võ trường Toản Gia Định.

403 vận tải số máy 4T5, kiểu băng kỳ chốt, có Radio, ít đi. Tại 36C Chi Lăng (GĐ) trạm xăng Huỳnh Lâm.

VOLKSWAGEN MICROBUS
đời EG.9.. bán giá rẻ. Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

Mazda Đời EI. Máy Lạnh Radio, Cassette
DAIHATSU Đời EI có Radio. Bán 1 trong 2 chiếc giá rẻ. Hỏi tại 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Xe Madza Pick Up 1.000 EI, mới lấy trong hãng ra Hỏi :435L/3 Võ Di Nguy Phú Nhuận Saigon.

Xe bán Hiệu Peugeot 403 chuyên chở chung tại số 72/142 Yên Đỗ xin đi sau cư xá Công Lý gần hơn.

BÁN 2 LAND ROVER
1 Jeep bầu đời mới. 32 Chi Lăng Gia Định.

Chuyên rửa các loại xe hơi
thật kỹ, thợ chuyên nghiệp, nguyên liệu hảo hạng. Săn sóc tận tình. Xin đem lại Salon Mayer số 12-20 Yên Đỗ Tân Định. Đặc biệt quân nhân công chức bớt 20%.

Auto Radio T.V.
132 - 134 Công Quỳnh Saigon Chuyên Mua, Bán và ráp Car Radio Cartridge Cassette. Stéréo. Nhanh, Kỹ Bảo đảm. Nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Công Quỳnh Sg.ĐT.25.504

Bán xe Peugeot 203. Hỏi 167 Hùng Vương Thị Nghè.

Taxi Renault 4CV BS-BN bán đường Nguyễn văn Thoại Gia Định, Hẻm 175 cạnh trường học Nhân Chủ thẳng vô 100m, nhà số 175/8 bên trái.

Honda du lịch EI.6... cần tiền bán rẻ. mời ông trả 930.000đ đến thương lượng. 508 Nguyễn tri Phương Saigon.

Bán 1 xe Peugeot còn mới. Xin liên lạc bảng vận tải Trung Nghĩa 80A Lê quang Liêm Đ.T. 50.180.

Land Rover xăng Chassis Long bán toàn hảo. Hỏi 16 Tạ Thu Thâu Saigon.

VOLKSWAGEN 1300
du lịch EE thiệt, nguyên thủy 42 000km. 264 Võ Tánh nối dài Phú Nhuận (gần cổng trại Phi Long) 12g-20g

Bán xe MG «A» Sport mới làm máy. Liên lạc cô Linh Phương 128/16B lầu 2 Hai Bà Trưng Sg.

Cần bán gấp 1 xe Simca Versailles đời EK 9988 và 1 Freezer 2 cửa hiệu Sanyo giá rẻ. Xem xe và máy tại 203 Minh Phụng Quận 6 Chợlớn.

Mazda 1200 EI.2 đi màu trắng có Radio tốt nguyên thủy bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Morris 1.100 du lịch EC xe toàn hảo. Hỏi 42 đường Triệu Đà Cholon.

DKW số EB9... mui sơn lại màu vàng, bán chắc giá 700.000đ Hỏi 439 Lục Tỉnh Cholon. ĐT.50870.

Peugeot 404 Super luxe du lịch bán gấp xe thật toàn hảo ít đi. Sơn màu ve chai, còn origine, máy lạnh radio cassette ant. tự động. Đúng đời ED6, chín nút. Số máy 5124. đồng hồ tròn. Độc nhất Việt Nam. Xe có đồng hồ kiểm soát tốc độ máy. Hỏi ông Văn. 55 Nguyễn Huỳnh Đức PN. 12g—15g. 18g—20g.

Mazda P.U. 1500 vận tải nhẹ EH.8 còn rất mới, chưa làm mui, bán. Số 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT. 92957.

Mazda 800 de luxe đời EG còn nguyên thủy. Hỏi 361 Lý thái Tổ Saigon.

Mazda đời EO bán 88. QL4 Long An. 57 Trương minh Giảng Sg (sau chợ).

Toyota T25 EO mui tôle lưới sắt còn rất tốt bán. Số 534A Hồng thập Tự Sg ĐT. 92.957.

Bán Daihatsu PU EO mới 8 trả 850.000đ thương lượng Simca 9 NBH 350.000đ. 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

Opel 4 cửa EA Radio. 247 Phan đình Phùng Sg.

Volkswagen Microbus ED. xe của linh mục xài kỹ. ít đi, đặc biệt tốt, bán gấp. 528/8 Phan thanh Giản.

Toyota đời EI... 1. 25 bán gấp Hỏi 1/1 Phạm hồng Thái Gia Định ngang nhà giấy thép gió.

Traction 11.N. Poiar dầu Thay đồ mới tất cả cần bán gấp Hỏi E 6 cư Xá Phú lâm B chợ Phú Lâm đi vô 200 thước.

Dư dùng Bán 1 trong 2 chiếc Mazda 1000 E06 9 nút D.L. Toy ta corona E16 6 nút cả hai đều có Radio Cassette màu trắng và toàn hảo như mới hỏi số 132 Công Quỳnh SaiGon.

Peugeot 203 du lịch đồng sơn, nệm toàn hảo, dịch lơn, màu trắng bán số 534A Hồng thập Tự Saigon. ĐT 92.957.

Simca 9 NBN/EK. Hỏi 601/7A/12 Bà Hạt Chợ Lớn.

Toyota T25 EO Mazda 1000 PU. 760A Bến Hàm Tử Cholon.

Taunus 17M (đời NBV, đồng sơn, máy nệm hoàn hảo, mua xong chạy liền Miền trung giao giá nhất định 800.000đ địa chỉ : Garage Thiên Tạo 261 Đại lộ Cách Mạng Saigon.

Bán 1 trong 2 xe Peugeot 404 Berline EO 16 và EH 51 646 Trần quốc Toản Chợlớn (gần văn phòng phường Bình Thới) xem xe ngoài giờ làm việc.

Xe Ý 400cc nhỏ đẹp 22/. Cư xá Lữ Gia.

Volkswagen Microbus ED 8 bán hoặc đổi với Honda camionette «Hi-jet», Tình trạng xe rất tốt Hỏi tại nhà 1-bis Sương nguyệt Ánh

Jeep Cạp t cao. Coi xe 78 Mai xuân Thưởng ngã Ba cây Thị Gia Định hay 57 Huỳnh mẫn Đạt Chợlớn.

Xe Cammer còn tốt đi xa cần bán rẻ 350,000đ 1 Akai M10 1 Akai X-2000. Hỏi 173B Lương nhữ Học Cholon từ 1g-8g tối.

JEEP
Jeep Cabo bầu. Chessis long số EQ... thật tốt. toàn hảo. Hỏi 153 Trần quang Khải giờ làm việc.

Bán gấp 403 EI (BS) 1 ăn hảo. Hỏi 1/1 Nguyễn duy Dương từ 12 đến 20g

Bán gấp xe Benne hiệu Dodge 600 mới hết rodage. Hỏi 804 Hương lộ 14 Gia Định xem xe 6 giờ chiều mỗi ngày.

2CV EA bảo Semiauto 6 kiếng máy đồng sơn nệm vỏ ruột mới. 52A Ngô tùng Châu (cây Quế) GĐ.

T25 Toyota T25 EO, cần bán gấp. 277 Gia Long Saigon.

Fiat 1.500-L màu trắng ED... 9 nút 1 đời chủ. Radio tự động 1T850 (bán hoặc đổi xe Nhật). Hỏi Bửu 52 Bùi thị Xuân Sg.

Taxi bán 280.000đ Xem xe tại tiệm và vỏ Quốc Hải 166B Phát Diệm (Saigon) (mới ở Nghĩa Cảnh sát đến thương lượng).

Daihatsu Hijet đời EO ít dùng tốt nguyên bản. Hỏi 11/HH CXSQCH.

Toyota PU 800 đời EI còn thật tốt Hỏi 41/5 Duy Tân Saigon.

Borgward rất tốt, thay toàn đồ Origine. Hỏi chủ Garage số 58 đường Võ Tánh Phú Nhuận.

Wolkswagen 1300 du lịch còn mới bán 35 Đoàn như Hải Khánh Hội Saigon (cửa quận tư)

Daihatsu EO Vận Tải nhẹ hoàn toàn tốt 93 Nguyễn Thái Học Saigon.

MÁY TỦ LẠNH

Bán 1 tủ lạnh National 150 lít kiểu mới. Hỏi 306/16 Hồng Thập Tự Saigon.

Bán 2 Freezer Sub Zero 1000 lít. bloc, gar origine (190) 1 tủ lạnh GE 240 lít. Hỏi số TK 13/9 Chùa Phật ấn. Nguyễn cảnh Chân (sau Bộ Lao Động).

BÁN MÁY BÀO
Máy Bào 4 tấc có luôn đục mộng và cưa đĩa rất tối tân, ở Campuchia về cần bán gấp.Hỏi Bida Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigòn.

Bán để lại theo giá nhập cảng một máy cày kiểu Jet-Star Super. Do ông Trị 73 Tôn thất Đạm hoặc ĐT 98386.

Bán tủ lạnh National 170L 70.000đ và Toshiba và Hitachi 140L 60.000. tủ lạnh Sanyo 55.000 và tivi 17 in 52.000 trong thùng 169/3 Bùi Viện Saigon.

Bán máy thêu hiệu Singer kiểu mới nhứt 750-426 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán máy bọc nút
tiện cho nhà may, sanh lợi hơn máy vắt sổ, mới lại 87 Bùi Viện Sg

Fedder máy lạnh 1 CV 50. 13.000 BTU còn mới Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt Ngã Sáu Saigon.

Máy giặt mua lại tất cả mọi loại máy giặt mới cũ, mọi kiểu, mọi cỡ, tròn vuông, Nhật-Ý-Mỹ, giá cao theo hời giá. Việt Hùng. 4 Nguyễn m. Chiểu Phú Nhuận, Đ.T. 41.014. Địa điểm duy nhất mua bán máy giặt mới cũ.

SỬA BẾP GA, MÁY GIẶT
Hỏi ĐỒNG TÂM, 82 Trần Quang Khải. Đ.T. 23417.

Máy giặt 14.990đ và 19.990đ mới nguyên bảo đảm bền đẹp. ít hao điện địa chỉ Kim Anh 250 QL số 1 Ấp Tân Việt. Tân Sơn Nhì G.Đ (Khỏi cổng Nhảy Dù Hoàng Hoa Thám 150m).

MÁY KÉO «HERFORD»
Máy nằm 100 mã lực. Con mới nguyên trong thùng bán. Hỏi 65 Võ Tánh Saigon ĐT 90 321.

Bán một bộ máy sản xuất bao tời Nylon Hỏi Ô. Xuân. 62. Cô Giang Saigon.

Máy giặt thực dụng
15.000đ đến 26 000đ speed queen, Apollo national, đủ loại rất bền,đẹp máy lớn, giặt được nhiều đồ, ít hao điện, không tốn xà bông. 147 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Máy lạnh Carrier 1.5 ngựa một tủ lạnh Sanyo kiểu 150, một Frizer nhỏ Ngoại kiều về nước bán gấp 150.000đ. 256 Công lý Sgon.

Máy làm kem kiểu K-CAW-4 của Nhựt Freezer nằm Westinghouse 420 lít. Chủ dùng như mới. Hỏi 86/1 Đồng Khánh Cholon.

Máy in Dư dùng bán 1 máy Pédal Tarming Hồng Kông. 612/123 Ph. đ. Phùng Sg.

Subzero freezer đứng 10001 ướp thịt, làm bia đặc. Còn mới bán rẻ. 106C Nguyễn Kim Cholon.

Máy kem bán máy làm kem cây kỹ và phụ tùng, máy nhỏ dừa máy quậy bột, Freezer Ibena 170L tất cả mới nguyên. 35 Nguyễn Trãi CL.

THỊNH ĐẠT TỦ LẠNH
Bán hạ dưới giá chính thức tủ lạnh máy giặt Freezer, bếp gas, lò Four đủ hiệu Hitachi, Sanyo, National. Nhựt, Zanussi, Ý. 6 Công trường Tự Do Thị Nghè (cuối đường Tôn Thọ Tường trước chợ Thị Nghè). Đ.T. 95.671.

Bán rẻ 2 máy lạnh General Electric 18000BTU đời mới nhất Filco 16500BTU, Carrier 13000BTU, tất cả điện 220V, 50C còn mới. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

For Sale 9 EA Diesel Generators, 8 EA 22 Kva and 1 EA 10 Kva MFG petters Contact Mr Tai Phone 24.893 9-12H Morning, 2-6H Afternoon.

Máy giặt 14.990đ và 20.000đ mới nguyên bảo đảm bền tốt, sửa chữa không tính tiền. 52 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

Sửa tại nhà quí vị máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp ga. Bảo đảm vừa kỹ vừa rẻ hơn mọi nơi, gọi Đồng Tâm 82-84 Trần quang Khải ĐT 23.417.

Tủ lạnh Tivi
máy rửa chén máy phun nước ra mà 1 bình 85.000đ 2 bình 120.000đ máy giặt bếp gaz Itali, Nhật Bổn tự động đủ kiểu. TỦ LẠNH Sanyo, Hitachi, National, Toshiba, 47L-55L, 120L-150L, 158L, 170L 181L, 221L nguyên thùng giá rẻ không ngờ hàng giao tận nhà bảo đảm. Xin hỏi Saigon điện lạnh 418-420 Trương m Giảng Sg ĐT 40265.

Bán rẻ nhứt
Hàng nhập cảng thẳng về bán với giá rẻ nhứt : Đủ hiệu đủ cỡ tủ lạnh, máy lạnh, máy đông lạnh, máy giặt, máy rửa chén, máy hút bụi, máy đánh chữ, máy xay sinh tố, lò gaz, nồi nấu cơm điện, vv... Có xe hơi và chuyên viên giao hàng tận nhà.
MINH ANH
263 Gia Long Saigon. ĐT. 92032.

Việt Hùng Frigo
45 Trịnh minh Thế, Đ.T. 90.400 Thiết trí : Điện nhà, phòng lạnh, mua bán, sơn sửa, bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz v.v...

Máy đan len
Cần mua đủ loại máy đan Nhật mới nguyên thủy giá cao phụ tùng kim hỏi Phước Thọ 150 Hồ văn Ngà.

FEDDERS 1 CV. 1,5 và 2CV điện 110 220 volt còn mới bán. 425/6 Phan đình Phùng Saigon Tél : 90381.

Bán — máy nước lạnh có bình và không có bình—Compressor máy lạnh 15 HP. 3 PH. mới 90./o— Compressor Hermatic mới nguyên 3HP 1PH. 220V— máy lạnh nước rau má starling (1 bình) nguyên thủy.— Freezer nằm 3 cửa. Lư (đủ đấu giá). Tất cả giá rẻ : liên lạc ông Hùng 142 Võ Tánh P.N ĐT 41126

Máy lạnh RCA 22500 BTU 220v Fedder 5000 BTU 110v nguyên thùng dư dùng bán gấp. 535/27B Nguyễn tri Phương (gần mã đà)

Frezeer 1000L loại nằm Italy mới Original bán. 110.000đ. Chứa kem. cá... Hỏi 324 lô C lầu III Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật buổi chiều.

Mamiya S-kor F 1/1.4 bán 404/46 Phan đình Phùng Saigon.

Bán rẻ đặc biệt nhiều máy Freezer (máy ướp lạnh nằm đủ cỡ 170l 240l 350l của Mỹ và Ý. 29 Trương công Định Sg

Freezer Sanyo
Loại nằm 2 cửa để chứa kem hay đá bịch còn rất mới. giá 150.000đ Hỏi 180 Nguyễn văn Học Gia định. Trước quán Trung Thành.

Bán rẻ 3 Freezer cũ giá 10 ngàn đồng Tại 12 Công Quỳnh Saigon.

Bán 1 máy tính Victor. 110V hoàn toàn tự động 90... 273 Nguyễn thiện Thuật Saigon (Ô Cần)

38.000 1 máy giặt tròn 6k điện 110V hiệu Norge 70.000 máy rửa chén điện 220 hoàn toàn tự động Ý. 72.000 máy giặt G.E hoàn toàn tự động điện 110V 4K5 và 1 máy Westinghouse hoàn toàn tự động. 4 Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận.

Bán máy may và thêu Portatif tuyệt đẹp. mới nguyên hiệu Sear Hỏi 346/41 hẻm 332 Trương Tấn Bửu nối dài.

Bán Máy lạnh hiệu Fedder 1 ngựa rưỡi còn 95o/o mới 2 tủ lạnh hiệu G.E 260L và 1 tủ 175L và một máy may Necchi Hỏi 168 đường Nguyễn Biểu, trong giờ làm việc.

MÁY THÊU bán 1 máy thêu hiệu Sear-Kemore còn mới Hẻm 435/E Võ di Nguy Phú Nhuận (vào hẻm 150m hỏi ông Vinh số 390/4).

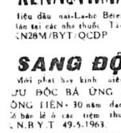
68.000đ tủ lạnh National Jercy 140L mới tinh. Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

THUỐC

Chuyên khoa Bịnh trĩ
Phụ Khoa Tử Cung giây chằng máu bạc quí ông bà có bịnh xin mời đến số 14 Pétrus Ký tại Bến xe Lục Tỉnh thoa thuốc tự rụng. Không đau mau lành làm việc như thường ở xa đến có chỗ nghỉ (trị có bảo đảm)

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon. mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây

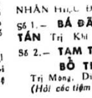
SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.



THUỐC MỚI TRỊ
Hen - Suyễn,
SI - RÔ
RENASTHMAN
Hiệu dầu nai-La-bo Bérez bán tại các nhà thuốc Tây. CN28M/BYT/QCDP

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên dùng ... U ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN ÔNG TIÊN. 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc ...N.B Y.T 49.5.1963.

Thuốc ghẻ Gala
Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc) Chỉ cần bôi thuốc một lần. Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót. Không nhờn Không bẩn quần áo Không có mùi hôi Không màu. Làm cho da mặt được mịn màng lết mụn trứng cá tàn nhang.



? thứ thuốc ... DANH ... đất Bắc...
NHÃN HIỆU ĐỨA BÉ CHE Ô
Số 1.— **BÁ ĐÃ SƠN QUÂN TÁN** Trị Khí Hư Bạch Trược
Số 2.— **TAM TINH HẢI CẨU BỔ THẬN HOÀN** Trị Mộng, Di và Hoạt Tinh
(Hỏi các tiệm thuốc Đông Y)

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tay chân, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bần. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt. Saigon.

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ cần tin nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn. Phòng mạch : 469B Lê văn Duyệt Sg Gửi 10đ. tem để hỏi ẩm

CON NÍT
BAN NÓNG BAN CUA
CẢM HO SƯNG PHỔI
COTRACYN
GÓI THUỐC BỘT
CÓ 2 TRỤ SINH MẠNH

SIROP BEBE TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

Gan suy choáng váng, nhức đầu, Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân : Nằm canh dần dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bửu Bồ Đầu Người.
HADZER KN số 59M

TĂNG CƯỜNG TRÍ NHỚ
Oerco thuốc viên trong lúc học hành, thi cử. Bán tại các nhà thuốc Tây.

Xirô Placentone
Tăng cường sinh lực, ăn ngon, ngủ nhiều, lên cân mau lẹ. Bán tại các nhà thuốc Tây và Viện Bào chế Phạm Doãn Điềm 125 Trần hoàng Quân Saigon.

Đau Lưng
Dị thận hay Phong (Thuốc gia truyền) «Thầy Thượng Du người Bắc» ở Đà Nẵng mới về Saigon.
Phương Pháp : châm cứu. Lể máu & xương sống. Chỉ tốn 500đ là ết bệnh Thuốc uống tính tiền riêng.
LƯU Ý : Chỉ một lần là hết bịnh Trị tuyệt nọc Phong ngứa nổi Mề Đai, Bón kinh niên
114 (số cũ 60B) Ngô tùng Châu Gia Định. (Phía trên Ngã Ba chợ cây quéo 70 thước).
Giờ làm việc Thứ hai đến thứ bảy. Sáng : 8-12giờ Chiều : 3-6giờ
Nghỉ chiều thứ Bảy và ngày Chủ Nhật.

10 TIẾP THEO TRANG 1

nhịp độ thông thường, vì trong thời gian qua, có sự thay đổi chức vụ Tổng thư ký của Hội đồng này.

Tổng thư ký của niên nhiệm mới đắc cử là ông Đỗ kế Câu, Giám đốc nha Pháp chế Phủ Thủ Tướng, thay thế ông Phan bá Thúc, một doanh nhân tư.

Chung quanh đề nghị hòa bình...

(Tiếp theo trang 2)

Rồi ít lâu sau Hà nội phổ biến qua tay một phần tử phản chiến Hoa kỳ vài cuộn phim về đời sống tù binh Hoa kỳ ở Miền Bắc. Mấy cuộn phim này có được mấy đài truyền hình ở Hoa kỳ trình bày nhưng kết quả cũng không đi đến đâu, một vài tù binh được phóng thích đã lên tiếng phủ nhận tính cách xác thực của các tài liệu đó cho rằng Hà nội đã dựng đứng lên những chuyện tù binh được đánh banh hay đọc sách để mà tuyên truyền. Quần chúng Hoa kỳ phần đông không tin ở những tài liệu đó. Kế đó đài Hà nội phát thanh một vài lời tuyên bố của tù binh Hoa kỳ nhưng vẫn không gỡ được những lời kết án.

Người ta chỉ cần đặt một câu hỏi là nếu quả thật đời sống tù binh Hoa Kỳ tốt đẹp như đã trình bày, nếu quả thật Cộng Sản không dã man không vô nhân đạo, nếu quả thật Cộng sản không vi phạm quy tắc Genève về tù binh... thì tại sao không chấp nhận cho phái đoàn Hồng thập tự quốc tế thăm viếng các trại tù binh? Câu hỏi đó không được trả lời, phát ngôn viên của phái đoàn Cộng Sản Hà nội ấp úng và từ đó tất cả công trình tuyên truyền của Hà nội về tù binh Hoakỳ bị tiêu tan.

Ít lâu sau Hà Nội đã buộc lòng phải công bố danh sách 339 tù binh Hoa Kỳ bị giam giữ tại Bắc Việt. Phải coi đây cũng là một thắng lợi của Hoa Kỳ. Cộng Sản Hà Nội từ xưa đến nay không bao giờ chịu công bố danh sách tù binh mà họ giam giữ cả. Ở sự yên lặng đó Hà Nội hy vọng rằng sẽ tạo ra những xúc động cho gia đình những người bị bắt giữ, tạo ra những nỗi lo âu cho những gia đình này không rõ thân nhân của họ còn sống hay đã chết, và sự xúc động, lo âu đó là những điều kiện thuận lợi cho Cộng sản đòi hỏi chính quyền Hoakỳ thỏa mãn những mục tiêu chính trị và quân sự tại hội đàm Balê. Cho nên phải nghĩ rằng việc Cộng sản chịu công bố danh sách tù binh đã là một điều nhượng bộ.

Công bố danh sách tù binh nhưng vẫn không nói đến chuyện phóng thích, không nói đến chuyện cho phép Hồng thập tự thăm viếng. Mới đây có tin đồn Hànội chấp nhận chuyển các tù binh đến một quốc gia thứ ba coi giữ. Hoa kỳ đã thỏa thuận liền nhưng ngay sau đó Hà nội cải chính, quốc gia thứ ba được nói đến cũng cải chính luôn, người ta nghĩ rằng có thể đây chỉ là một đòn thăm dò để đo lường sự quan tâm của chính quyền Hoa kỳ đối với vấn đề tù binh hay là một cái mồi để thúc đẩy dư luận phản chiến của Hoa Kỳ.

Thế nhưng Cộng Sản không phải là không biết nương theo đà của dư luận Hoa Kỳ dầu cho dư luận này do Tổng Thống Hoa Kỳ tạo ra. Gì chứ cái tài tránh né leo giây thì phải nhìn nhận rằng Hà Nội có thừa, bằng chứng là mặc dù ở sát nách Trung cộng mà Hà nội từ bao lâu nay vẫn đi đu giây được giữa hai đàn anh chống đối là Nga sô và Trung cộng. Đến chuyện tù binh Hoakỳ mà Tổng Thống Nixon đã biến thành một chuyện ồn ào để dồn Cộng sản Hànội vào thế kẹt thì dĩ nhiên là Hànội phải tìm cách để lật lại thế cờ.

Quả thật Hànội đã làm như vậy khi mang cái mồi tù binh ra nhử, sắp xếp các đề nghị Hòa bình để làm nổi bật vấn đề và đợi cho đúng lúc đưa ra làm một chiêu bài hầu đẩy chính quyền Hoa kỳ vào thế kẹt. Bình luận gia đài BBC đã nhận định đúng như vậy khi nói rằng đề nghị của Thị Bình chẳng có gì mới lạ tuy nhiên ông Nixon phải thận trọng.

Lần này thì Thị Bình nói đến chuyện phóng thích tù binh cùng với việc quân đội Hoakỳ và đồng minh rút khỏi Việt Nam.

(Còn 1 kỳ)

4 TIẾP THEO TRANG 1

này, do phi cơ Mỹ yểm trợ, 3 trung đoàn LLĐB Lào và một số đơn vị Thái tấn công ác liệt lấn chiếm vùng Ban Son phía Nam Cánh Đồng Chum.

Đồng thời hàng chục tiểu đoàn khác đánh phá Ban Mut, Ban UPV phía tây cao nguyên Bolovens.

Theo đài BK, CS Lào đã cực lực lên án Mỹ về các cuộc tấn công này mà CS gọi là «lấn chiếm vùng giải phóng».

Chiến sự KPC

NAM VANG, 7-7 (UPI).– Cộng quân đã chiếm đặt một tuần lễ làng dịch vụ tại thủ đô hai bằng cách pháo kích cộng cối vào một tiền đồn tại vùng đồng lầy đối diện với Nam Vang.

Phát ngôn viên quân sự loan báo tin trên hôm thứ Ba cho biết là cuộc pháo kích này xa cho tiền đồn Prey Bang, 25 cây số Đông Nam Vang nhưng không gây thiệt hại nhân mạng cũng như vật chất.

Mặt khác có ba cuộc giao tranh hôm thứ Ba giữa các đơn vị Khmer hành quân và những phần tử CS trong một đường bán kính 50 cây số chung quanh Nam Vang.

Các cuộc giao tranh này đã khiến 6 binh sĩ Khmer thiệt mạng và 38 bị thương. Một trận diễn ra tại vùng đầm lầy sông Cửu Long cách Nam Vang 20 cây số về phía Đông. Hai trận khác diễn ra tại quốc lộ 5, cách Bắc Nam Vang khoảng 50 cây số. Trận thứ hai diễn ra tại 25 cây số Tây Nam Vang.

Lúc 15g40 chiều qua, một thành phần Thiết kỵ VNCH giao tranh với địch trong vùng 20cs ĐB Kompong Trach hạ sát 8 Cộng quân, tịch thu 1 súng cối 60 ly và 5 súng cá nhân. Phía bạn vô sự.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Nhưng trong những năm gần đây, đường lối tuyên truyền của TC không những đã phỉ báng văn hóa Nga mà cả đảng CS Nga nữa.

Tại Hoa Thịnh Đốn, phát ngôn nhân bộ Ngoại giao Mỹ hôm thứ Ba loan tin ông không được tin gì là có vụ mậu dịch trực tiếp giữa Mỹ và TC kể từ khi TT Nixon loan tin nới rộng buôn bán với Hoa lục và hiện nay cũng không có một thương gia Mỹ nào có mặt ở TC.

Tại Hương Cảng, tiến sĩ Maurice Mazel người Mỹ chuyên gia về tim hôm nay cho hay ông đã bỏ ý định vào Hoa lục để trình bày loại thuốc mới của ông về tim với các đồng nghiệp của ông tại TC vì ông đã không được TC trả lời về đơn xin nhập cảnh.

Tại Đông Kinh, 1 bản phúc trình hằng năm của Bộ ngoại giao Nhật bản hôm nay khuyến cáo tăng gia các vụ tiếp xúc và trao đổi với TC và Nga Xô như là các phương tiện nhằm làm êm dịu tình trạng căng thẳng quốc tế.

Tuy nhiên bản phúc trình nói Nhật Bản phải hành động thận trọng để tránh làm đảo lộn cán cân thăng bằng quốc tế hiện nay.

Tại Hán Thành, Thủ tướng Đại Hàn Kim Jong Pil hôm nay tuyên bố rằng đây là lúc cần phải nghiên cứu ý kiến của Tướng Không quân Hoa Kỳ Felix Rogers, đại diện bộ Tư lệnh Liên Hiệp Quốc tại Hội nghị Bàn Môn Điếm cho rằng nên để cho người Hàn nói chuyện thẳng với người Hàn tại Bàn Môn Điếm.

Tướng này nhắc lại hôm thứ Bảy vừa qua trong một cuộc phỏng vấn dành cho hãng AP, Tướng Rogers đã tuyên bố rằng «đây là lúc cần có một sự thay đổi trong hoạt động của Ủy Hội Đình Chiến hỗn hợp Hàn Quốc và một hành động khôn ngoan là đưa một người Hàn vào đảm trách vai trò đại diện bộ Tư lệnh LHQ tại Bàn Môn Điếm và để cho người Hàn nói chuyện thẳng với người Hàn».

TT Kim Jong Pil nhấn mạnh rằng đây là lúc một ý kiến như vậy cần được cứu xét kỹ lưỡng.

Báo chí Đại Hàn cũng bày tỏ một sự quan tâm đặc biệt đối với quan điểm của tướng Rogers.

Trong khi đó, giới quân sự HK tại Hán Thành dường như quá bối rối trước sự chú ý đặc biệt của các viên chức Chính phủ và báo chí Đại Hàn đối với quan điểm này của Tướng Rogers hôm nay đã tuyên bố rằng quan điểm của Tướng Rogers không tiêu biểu cho bất kỳ một sự thay đổi nào của HK trong ủy hội đình chiến.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Cảnh sát Bombay đã rất vất vả mới ngăn chặn được những người biểu tình.

Mặt khác, hôm nay Ngoại Trưởng Ấn Swaran Singh đã tuyên bố trước quốc hội Ấn rằng chính phủ Ấn đã bày tỏ sự lo ngại với chính phủ Pháp trước những nguồn tin cho rằng Pháp đã cung cấp vũ khí cho Hồi.

Ông cho biết thêm là chính phủ Pháp đã thông báo cho Ấn biết là Pháp không ký một khế ước nào mới để cung cấp vũ khí cho Hồi sau khi có vụ xung đột tại ĐH.

Trong khi đó, những nguồn tin của Pháp cũng bác bỏ những nguồn tin đăng tải trên báo chí Ấn cho rằng Pháp đã cung cấp nhiều vũ khí cho Hồi kể từ ngày có cuộc khủng hoảng ĐH.

Ngoài ra, nguồn tin từ Calcutta cho biết Ấn sẽ đưa quân đội tới tất cả các khu vực của tiểu bang Tây Bengal, nơi mà hiện nay trật tự và luật pháp đang bị đe dọa trầm trọng.

Mỗi ngày tại Tây Bengal có ít nhất là 6 vụ ám sát chính trị.

Được biết 10.000 Cảnh sát cũng đã được đưa tới đây để bảo vệ an ninh trong những tuần vừa qua.

7 TIẾP THEO TRANG 1

VNCH sẽ không kịp tranh thủ thời gian để tự cường và như vậy chỉ làm lợi cho CSVN. Ngược lại, nền an ninh VNCH và cả Thái Lan nữa sẽ bị đe dọa nặng nề. Sau cùng, hai bên đều «hài lòng» về «đường lối và biện pháp chung» về đề nghị 7 điểm của VC.

Khoman nhìn nhận Kissinger đã trao cho chính phủ Thái thư riêng của TT. Nixon xác định lại quyết tâm của Hoa Kỳ giúp Thái duy trì hòa bình và an ninh trong xứ và giữ vững mọi cam kết đối với Thái Lan. Sau cùng, Khoman tiết lộ Kissinger đã cam kết với Chính phủ Thái là Hoa Kỳ sẽ tiếp tục chi viện Thái Lan về chính trị, kinh tế và quân sự để Thái đủ khả năng tự vệ chống ngoại xâm.

1 THEO TIẾP TRANG 1

những cuộc thảo luận riêng giữa đại biểu CS và đại biểu Mỹ tại hội đàm Ba lê.

Thị Bình nói rằng kế hoạch mới 7 điểm của VC có thể vãn hồi nhanh chóng hòa bình tại VN và sự bác bỏ kế hoạch này sẽ đưa tới cuộc giao tranh rộng hơn.

Thị Bình đã tránh né các câu hỏi «liệu ngày kỳ hạn rút quân có thể được thông báo cho CS qua các đường lối riêng hơn là lời loan báo công khai từ Hoa Thịnh Đốn có thể làm cho chính phủ Nixon lúng túng?».

Thị Bình nhiều lần nhấn mạnh rằng «bởi vì lợi ích của chính phủ Nixon và chính Hoa kỳ mà nên tuyên bố sẵn sàng rút khỏi miền Nam VN».

Y thị nói tiếng Pháp trôi chảy, cho rằng kế hoạch Việt hóa đã gặp những thất bại tại cả ở KPC và VN dầu vẫn được Hoa thịnh đốn tiếp tục. Tự nhận là Cộng quân nắm được quyền chủ động trên chiến trường, y thị nói kế hoạch Việt hóa cuối cùng giữ một lực lượng quân sự (Mỹ) lưu trú tại VN chắc chắn sẽ đưa người Mỹ vào một cuộc giao tranh bùng nổ trở lại.

Thị Bình cho rằng riêng quân đội VNCH không thể chống lại Cộng quân và y thị nói «thành chối chính cho hòa bình ở VN là sự triệt thoái hoàn toàn quân sự Mỹ». Thị Bình đã nói nhiều đến khả năng dàn xếp hòa bình bằng sự thỏa hiệp với nhau hơn là chuyện tiếp tục chiến tranh.

Thị Bình cũng nêu đến đảm bảo quốc tế trong đề nghị của VC có thể áp dụng cho cuộc tổng tuyển cử mà theo y thị có thể được tổ chức ngay sau khi quân đội Mỹ rút và sau khi thành lập một «chính phủ hòa hợp» tại Saigon. Nhưng sau đó y thị không chịu nói thêm về những bảo đảm quốc tế về cuộc bầu cử tự do.

Thị Bình nói chính phủ gọi là hòa hợp trên gồm có các phần tử: nhân viên chính phủ (VNCH) hiện tại, phong trào của bà thêm các lực lượng xã hội, chính trị, tôn giáo đứng giữa. Y thị đã lắc đầu khi được hỏi liệu đây có nghĩa là VC sẽ chấp nhận một thiểu số trong chính phủ hòa hợp đó.

Đáp câu hỏi liệu VC sẽ đòi chức Chủ tịch nội các đó không, Thị Bình nói «đó là điều tùy thuộc người VN» để chỉ định vị Chủ tịch. Y thị còn xác quyết là kế hoạch của VC có những sự bảo đảm đây đủ là miền Nam VN sẽ không trở thành một chư hầu của khối các nước CS.

Thị Bình nói thêm là tất cả người VN đều cho việc thống nhất đất nước là một hòa phần nhưng với tình thế hiện nay thì BV xây dựng chủ nghĩa xã hội còn nhân dân miền Nam thực hiện sự độc lập.

Y thị đã tránh không đả kích một ai trong chính phủ VNCH ngoại trừ TT Thiệu và chỉ đòi thay thế TT Thiệu, và cho TT Thiệu đã «trở thành biểu chiến nhất».

Hoan hỉ, hăng nghênh

BA LÊ, 6-7 (AFP) — «Lực lượng Tự Do Việt Nam» phong trào chính trị Nam VN lưu vong gồm một số các cựu sĩ quan Việt Nam dưới quyền chủ tịch của Trung tá Trần đình Lan đã tán thành hoàn toàn kế hoạch 7 điểm của chính phủ VC mà phong trào ủng hộ triệt để.

Trong một thông cáo được báo chí phổ biến sáng thứ Ba, «Lực lượng Tự do VN» xác nhận như vậy.

Trong khi đó Uỷ ban Hòa bình và Phục Hưng Nam VN, do cựu thủ tướng Trần văn Hữu làm Chủ Tịch hôm nay cũng ra một thông cáo ủng hộ kế hoạch hòa bình 7 điểm mới của chính phủ VC sau khi nhấn mạnh là ủy ban hoan hỉ và thỏa mãn tán thành chương trình này.

Uỷ ban tuyên bố sẵn sàng tham gia mọi nỗ lực để vãn hồi hòa bình tại Việt Nam, và kêu gọi mọi khuynh hướng chính trị và tôn giáo hãy đoàn kết lại để thành lập một chính phủ đặt nền tảng trên hòa bình, hòa giải quốc gia, độc lập và trung lập.

Không gặp riêng

HOA THỊNH ĐỐN 6-7 (AP): Phát ngôn nhân Bộ ngoại giao Mỹ Charles Bray hôm nay tuyên bố phải đoán thương thuyết sẽ công bố phản đề nghị của chính phủ Hoakỳ đối với đề nghị 7 điểm mới đây của VC trong phiên họp tới của Hòa đàm Ba Lê.

Vẫn theo Bray, lời tuyên bố với hãng UPI của VC do Trưởng phái đoàn VC Nguyễn thị Bình vừa đưa ra cốt tạo cơ hội cho Thị Bình gặp riêng ĐS David Bruce.

Tuy nhiên, tại Ba Lê, ĐS Bruce nhận định rằng, theo sự hiểu biết của riêng ông, lời tuyên bố vừa rồi của Thị Bình chỉ đề cập đến phiên họp hòa đàm thường lệ chứ không phải là nhằm cuộc tiếp xúc mật riêng rẽ giữa Bruce và Thị Bình.

Lộc Đỉnh Ký

(Tiếp theo trang 10)

Im lặng chờ phóng hỏa...

Anh em Thiên địa Hội vâng lịnh đi vào Kỳ Viện, còn Tiểu Bảo thì sau khi dùng cơm rồi chờ ngồi một tiếng đồng hồ mới vào cung Công Chúa.

Chính trong tròng chờ nôn nóng nên khi thấy Tiểu Bảo là Công Chúa đã sụ mặt: — Làm cái gì đến bây giờ mới tới?

Tiểu Bảo cũng tỏ vẻ giận dữ: Cái ông cha chồng của cô níu kéo mãi chứ còn sao nữa?. Lão nói toàn chuyện đại nghịch bất đạo, tôi phải cự với lão một mách, nếu không vì tưởng nhớ... công chúa thì giờ này chắc cũng còn cãi nhau với lão ta.

Công Chúa hỏi: — Lão nói những gì?

Tiểu Bảo nói: — Lão nói Hoàng Thượng nghi lão là gian thần, cho nên trong lòng lão không phục. Tôi nói: Nếu Hoàng Thượng có lòng nghi thì làm sao lại hạ giá công chúa? Lão nói chắc chắn là vì Hoàng Thượng không thương yêu định hạm hại công chúa.

Công chúa nổi giận vỗ bàn thét lớn: — Đúng là lão ô quỉ, thằng cha già vô lối, tôi sẽ đến bóp râu lão cho coi... Kêu hắn đến đây cho tôi đi.

(Còn tiếp)

Sinh Nhật Doanh Doanh

Tại 348 Thủ Khoa Huân Saigon, ngày 27-6-1971, từ 9g-12g. Mời tới thưởng lãm thời trang mùa mưa với những kiểu áo dài kiệm ước. Đặc biệt trừ 20% trong dịp này cho bản phiếu may áo do Lệnh Hồ Xung tặng Doanh Doanh.

Phòng chỉ dẫn

Và phiên dịch Anh, Pháp, giấy tờ Hôn thú Việt-Mỹ, sống chung, theo chồng về nước, dạy khiêu vũ (riêng từng người). Hỏi Giáo Sư Huyến, 159/27 Trương minh Giảng Saigon. Đ.T. nhà 93.372, sở 23.656-60.050.

MUỐN ỨNG CỬ CHẮC ĂN:

Đầy đủ tài liệu, kinh nghiệm lâu năm. Thơ: Hộp thơ 2170 Saigon.

Phụ Nữ được Xuất Ngoại

Đi Ngoại Quốc tùy thích

Phụ nữ muốn xuất ngoại (đi bất cứ nước nào cũng đều được được cả). Hỏi 183C Trương minh Ký Gia Định (gần cống xe lửa) để xin giấy phép xuất ngoại và sổ thông hành.

Hoạ Sĩ

PHƯƠNG LINH và bạn hữu, triển lãm tranh dầu thường trực tại 104 Công Lý Sg (ngang Crystal Palace).

Thiệp cưới Danh thiệp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm: Nhà in Tiến Phát, 460, Hai Bà Trưng, Saigon (ĐT 28925)

Vỏ chai Lave, nước ngọt các, thùng kết bán hoặc đổi Kim Chi 23 Hàng Xanh (xế trước bót CS Hàng Xanh) Gia Định.

THẨM MỸ VIỆN

CẨM - LỆ

31 Tổng Đốc Phương CL. (lầu 2)

21-6-71 Dịp khai trương Mỹ Viện chúng tôi tính giá đặc biệt cho quý Bà quý Cô trong 1 tháng.

CẨM LỆ tu nghiệp ở Nhật về có nhiều phương pháp bảo vệ sắc đẹp cho quý Bà, Cô. ĐẶC BIỆT: thay lớp da cằn cỗi thành lớp da mịn màng tươi đẹp. Trong 6 hôm sẽ trẻ lại hơn 10 tuổi.

CHUYÊN TRỊ: Các loại mụn nám tàn nhang, muốn làm eo nhỏ bao nhiêu cũng được. Săn sóc Bộ Ngực Nở Nang theo ý muốn, làm rụng những nốt ruồi và mụn cóc. Có thợ chuyên môn uốn tóc, và chải theo khuôn mặt, trang điểm lên Màn Ảnh, Truyền Hình, Dạ Hội, Cô Dâu. Có phòng nằm lại (máy lạnh), nghỉ ngày thứ hai.

CẨM LỆ kính mời

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hư làm cái mới. Hỏi chú Ngân Cư xá Cư Minh Mạng 018 Lê Y Đường Trần nhân Tôn.

THIỆP CƯỚI

và Danh thiệp in rất mỹ thuật đẹp quý phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.503

Đờn Đờn Đờn

Yamaha. Piano - 55Đ-55C Acetone Organ. Top 6 Yamaha Organ. Pearl Deluxe. Trống Nhựt. Các thứ nhạc cụ lạ đều chơi khai thông. Xin hỏi tiệm đờn Đức Thắng. ĐT. 93122. Số nhà 105–107 Nguyễn Thiện Thuật SG. nơi chuyên đủ mọi dụng cụ âm nhạc.

SỐ MẠNG

Ai chưa tin số được tin. Con người có số mạng. Nên đến văn phòng.

Nhà Tâm Số **Lê bá Hòa**

475/13 Lê văn Duyệt Saigon. Số được giải đáp tường tận, được nhiều chứng thư của các cấp khen tặng và được nhiều báo Ngoại quốc phỏng vấn (cam đoan nếu đúng nhận thù kim).

RONÉO

THÔNG REO

114A Trần quang Khải — Tân Định. Chuyên môn in Roneo: Kinh — Sách Giáo Khoa. Điều Kiện Sách — Đơn thuận thân Điều lệ Công Ty — Luận Án Máy In Điện Tự Động. Có máy chụp lại trên Stencil hình ảnh Tranh vẽ, chữ Hán như bản chính. Đánh Máy Đơn Từ lấy Liền.

Thiệp Cưới BBC

Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyễn thiện Thuật Sg sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hỏi Tây Pầu tới tận Đức Quốc.

QUÝ VỊ ỨNG CỬ VIÊN DÂN BIỂU MUỐN CÓ:

— Mọi dịch vụ bầu cử kể cả ấn loát.

— Kế hoạch tạo công tác thực tế để cử tri có cảm tình với ứng cử viên.

— Kỹ thuật để ứng cử viên được chú ý và có cảm tình nhiều nhất đối với cử tri.

— Kỹ thuật để biết trước số được bao nhiêu phiếu.

— Kỹ thuật để cử tri nhớ tên và dấu hiệu ứng cử viên.

— Kỹ thuật huấn luyện cán bộ vận động.

— Kỹ thuật dán và phân phát biểu ngữ và truyền đơn.

— Cán bộ tới từng nhà để vận động tại Saigon và các tỉnh.

Xin liên lạc với Nhóm Chuyên Viên Vận Động Ứng Cử Dân Biểu. Địa chỉ: Ông Nguyễn Minh Long Lầu 2 436/24 Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon.

CẦN NGƯỜI

Cần gấp 1 cô mẫu giáo Anh chuyên nghiệp hỏi 131Đ Chi Lăng Phú Nhuận G.Đ.

Cần gấp Night Club Nhà hàng cần gấp 20 cô chiêu đãi viên mới khai trương ngày 23/6/71. Cần gấp 4 cô bồi bàn và 2 ông biết Anh ngữ để hỏi khách 1 cô đứng trong quán để pha rượu Hỏi 60-62 Nguyễn văn Thinh Saigon ĐT.20345.

Cần gấp 5 người giúp việc nhà cho ngoại kiều Việt Nam, làm riêng (lương cao) 145 Đề Thám Sg. trong giờ làm việc.

Cần 1 cô bán thuốc thạo nhà thuốc tây Hồng Mai 35 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần 1 chị vú lớn tuổi coi em 3 tháng rưỡi hỏi 47C Võ Tánh Saigon.

Cần mượn 1 người thợ giỏi sửa xe gắn máy. Hỏi 46 đường Khổng Tử.

Quán nhậu thịt rừng **Tân Hoa** đông khách nhất Thủ Đô số 32 Võ Tánh ngã Sáu Saigon cần thật nhiều chiêu đãi viên 1 bà vú giữ em rành nghề 1 cô làm việc nhà.

Cần 1 chị bếp lương 12.000đ biết nấu cơm Nam Bắc. Cần 2 chị làm công chuyện nhà biết giặt ủi Hỏi hẻm 201 Võ Tánh nối dài Gia Định gần Lăng Cha Cả hỏi 219A Star - Hill.

Cần 1 bà đứng tuổi giúp việc nhà (có 2 mẹ con càng tốt) 63 Võ Tánh Saigon.

Cần 1 thâu ngân và 1 người đàn bà lớn tuổi để giúp việc nhà. Hỏi 233/24 Võ Tánh Sg.

Cần 1 sinh viên nhiều kinh nghiệm dạy toán và Anh Pháp chương trình lớp đệ nhị. Hỏi bà Liễu 397 Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Cần 1 người khai quan thuế thạo việc, lương cao theo khả năng. Hỏi 643 Trần hưng Đạo (Nancy).

Cần 1 nam hoặc nữ rành về môi giới bảo hiểm hoa hồng hậu hỏi 291 Gia Long Saigon Đ.T 23656.

Cần 1 thư ký theo việc công ty ... hỏi 402/18 Trương minh Giảng ngoài giờ làm việc.

Uốn Tóc Cần 1 cô thợ chuyên nghiệp ... hỏi 9 Lê Thạch K.Hội

Cần 1 người nữ làm việc vặt và chạy bàn thạo ăn ở luôn trong nhà ... Phát 381 Hai Bà Trưng Tân Định

Cần 1 người ... làm công việc ... T. H.Đạo SG.

Cần 1 ... lương tháng 3.4 ngàn Hỏi 129/231 Nguyễn Trãi ...

Cần người nấu ăn giặt giũ 4000đ 2 trẻ em học việc, giỏi có lương Do 126 Bùi thị Xuân Saigon.

Hãng Amtraco cần tuyển Thợ máy sửa xe hơi (dầu cặn và xăng) lành nghề liên lạc tại Văn phòng Cơ Xưởng trong giờ làm việc 504 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần gấp 2 em gái bán xăng hỏi trạm xăng Shell 169 Hai bà Trưng.

Cần thợ chuyên nghiệp sửa xe ủi đất C.A-T 715 Lục Tỉnh ngang đài Ra Đa Phú Lâm.

Cần 1 em 14-15 sai vặt lương (1500đ) hỏi 219 Tự Đức Saigon.

Hưng Cần thợ quần giỏi 148F Yên Đỗ Saigon.

Cần 1 người tài xế lái xe nhà hợp lệ tình trạng quân dịch hoặc đàn bà cũng được. Hỏi 259/55 Cư Xá Tự Do Phạm h. Thái (GĐ)

Cần tài xế du lịch lớn tuổi hỏi 416 Võ di Nguy P.N.

Cần 1 bà đứng tuổi giúp việc nhà, ở luôn nhà chủ hỏi Thu Vân. 003-Lô C Chung Cư Ấn Quang Cholon.

Cần 1 người lớn tuổi, khỏe mạnh, sạch sẽ, thạo nấu ăn giặt ủi, không thạo miễn đến, lương tháng 5000đ và 1 em nhỏ ngoan ngoãn làm việc vặt lương 2000đ cùng làm ở Thủ Đức nếu là 2 mẹ con càng tốt. Hỏi 38/10/22H Trần khắc Chân Saigon.

Cần gấp thợ luông áo dài áo đầm thợ ủi, mời những người hỏi làm hôm trước trở lại làm làm gấp nhà may Đức Quốc số 8 Passage Eden Saigon.

Cần tài xế lái xe giỏi biết máy càng tốt lương hậu hợp lệ tình trạng quân dịch hỏi 356 Phan thanh Giản Saigon ngang Bình Dân Bệnh Viện.

Xưởng dệt cần nhiều thợ sửa máy dệt, thợ dệt Nylon lành nghề và thợ máy phát điện 350Kwa hỏi 231, Phan đình Phùng Saigon.

TRUNG TÂM THGDĐL

cần tuyển mộ

Biên tập viên và diễn viên hợp tác soạn thảo hoặc diễn xuất các chương trình giáo dục gia đình phụ nữ, thiếu nhi ... 1/- Biên tập viên ... 1/- Diễn viên ... Nữ diễn viên từ 22-25 tuổi ... Nô diễn viên từ 35-40 tuổi ... Nữ diễn viên khoảng 35-40 ... Địa chỉ liên lạc: ... Đô Saigon ĐT: 98427 Sài gòn 9-11 giờ ...

Cần thợ thêu máy bảng tên và huy hiệu làm tại TSN liên lạc địa chỉ 324 Võ Tánh nối dài Gia Định (ngang bảng Đặng đình Đáng khoảng giữa ngã Tư Bảy Hiền Lăng Cha Cả.)

Cần gấp 10 nữ sinh trẻ đẹp để dạy vũ Sexy cao 1 th 55 trở lên điều kiện cho biết sau xin hỏi cô Xuân 286/38 Trần hưng Đạo Sg.

Cần 1 chị trông em, lương hậu 426 Minh Mạng Cholon.

Cần mướn 1 chị coi em 9 tháng lương hậu cần sạch sẽ, cẩn thận và 1 em gái làm việc vặt trong nhà Hỏi 81 Đoàn thị Điểm Saigon.

SV luật, Miễn Dịch, cựu J.J.R có bằng quản lý, kế toán, Quản trị xí nghiệp BKT, lái xe, đã đi làm nhiều nơi, cần tìm việc làm hợp với khả năng, đi xa Saigon cũng tốt. Thư về P.H.H. số 9 Võ Tánh Sgon.

Cần 1 thợ ống và 1 cửa sắt tiệm sắt Trường Thành 158C Hiền Vương.

Cần 1 chị giúp việc nhà 197/146 đường Lê văn Duyệt Saigon.

Cần 02 thợ ráp áo đầm và một thợ thêu tay một thợ thêu máy Hỏi 109/7 Lê quốc Hưng Sg 4.

Cần 2 cô chạy bàn 1 chị bếp rành món nhậu hỏi quán Hương Bình 18 Võ Tánh P.N.

Quán Thanh cần 10 cô bán giải khát hỏi 335, Bạch Đằng Gia Định.

Cần 1 tài xế xe nhà, 1 cô thu ngân, đã quen bán P.X.Co cessi-on hỏi bà Hương 184/1 khu Cư Xá V.N Thương Tín Thị Nghè.

Cần bếp biết nấu đồ Việt Pháp, Tàu hỏi 63 Thái lập Thành lầu 2 số 203-204.

Cần thợ máy kiêm thợ điện giỏi Hỏi Engineco 232 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần gấp chị làm việc nhà siêng năng lương hậu hỏi 8 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần 1 cô thợ phụ làm móng tay hỏi 117B Lê thánh Tôn.

Cần 2 thợ ráp áo dài Raglan, áo kiểu, rành nghề, không rành xin miễn đến. 674 Phan đình Phùng (Bàn Cờ).

Cần nhiều thợ may Ráp áo đầm tay nghề, không ... tiệm ... Hỏi 430/41 Lê văn Duyệt SG.

Công Ty Mỹ cần gấp thợ máy Diesel chuyên nghiệp chuyên về tàu LCM 8 của HQVN ... thông thạo điện chuyên ... LCM 8. 02 em phụ việc ... khỏe và siêng năng. Không khả năng chuyên nghiệp miễn đến. Hỏi ông Trần 208 bis Nguyễn Du.

Cần 1 cô nhỏ tuổi bán hàng thêu hỏi 11 Thủ khoa Huân Saigon.

Cần 1 cô giáo dạy tại tư gia từ bậc trung học 89 đường Bàn Cờ.

Cần 1 em gái phụ giúp việc nhà ít người phải ngoan, hiền xin hỏi 57 Nguyễn khắc Nhu Saigon (rạp Hưng Đạo băng qua).

Tuyển 2 cô bán hàng lịch sự biết tiếng Anh bắt buộc ăn ở tại chỗ (nhà toàn phụ nữ) hỏi ông Trung 131 Lô C Chung Cư Nguyễn thiện Thuật 8g-10giờ.

Cần thợ cắt và thợ may áo dài may liền, Raglan lớn tuổi nhiều kinh nghiệm để hợp tác lâu dài không rành xin miễn đến hỏi Huê Mỹ 83A Phát Diệm Saigon.

Cần 1 thư ký đánh máy trên Stencils làm 1 buổi sáng hỏi Roneo Đỗ 307 Trần quốc Toản (trước cửa Quốc viện Quốc Tế).

Quả phụ và con gái 17 tuổi nói biết Anh ngữ ít, tìm việc làm trong Villa Mỹ kiểu độc thân làm các việc nhà cả nấu ăn ở luôn tại nhà giờ nhà hậu tạ người hướng dẫn Hỏi DẬT 553, Ng tri Phương nối dài Cholon.

Cần hợp tác vị nào có Garage xe hơi, địa điểm tốt, lớn (tôi mới về nhiều máy điện từ cho xe hơi). Liên lạc ô Hùng 142 Võ Tánh P.N. ĐT. 41 126.

Cần 1 người nấu ăn và làm việc nhà hỏi số 5 đường Lê thánh Tôn Saigon.

Cần gấp nhiều thiếu nữ trẻ đẹp bán quán giải khát lành nghề. Hỏi cô Linh 243A hẻm 2 Lê văn Duyệt Gia Định, gần Cầu Bông.

Cần thợ nhà in chạy máy Chang-Yung và máy pédale. Hỏi: Nhà sách Quảng Thuận, 352 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần một chị giữ em trai trên hai tuổi và làm ít việc nhà cho gia đình hai người. Lương cao. Hỏi Bà Phúc 451A Phan Đình Phùng Saigon, từ 6g30 chiều.

Dịch vụ Mời thêm 2 phụ nữ sinh lời và có xe, nói đúng Anh ngữ, biết coi sổ trong quyết tâm hoạt động thương mại chân chính hưởng lợi tối thiểu 40.000đ (1 tháng). Thương lượng ở Trung 131 lô C lầu 1 Cư xá Nguyễn thiện Thuật, 8h-10h.

Cần 1 người bếp từ 35-45 tuổi vui vẻ độc thân, tối ở lại nhà chủ biết nấu ăn Tây, Tàu, Việt không đủ điều kiện xin miễn tiếp, lương từ 10.000đ tới 15.000đ. Hỏi ông Đức 240 Minh Mạng PN.

Cần 1 nhân viên giao tế để giúp 1 công ty Việt-Nam do Mỹ quản trị. Xin liên lạc bằng thơ đến hộp thơ số 318 Ref 285.

Cần thiếu nữ trẻ đẹp làm phòng tắm hơi của Mỹ, lợi tức hàng tháng không dưới 100.000đ. Liên lạc 153 Trần quang Khải giờ làm việc, tập sự miễn đến.

Cần thợ máy lạnh giỏi và có kinh nghiệm, tập sự xin miễn. Hỏi Engineco 232 Trịnh Minh Thế SG.

Cần một Nam thư ký khoẻ mạnh nhanh hẹn, ngoài tuổi quân dịch biết đánh máy để làm việc tại Văn phòng Ban Tương Tế, và một Nam khỏe mạnh biết giặt ủi. Hỏi tại số 252 Minh Mạng Saigon.

Vì nhiều nên nhường lại chó con giống Vasset lỡ tai dây, lớn và lùn coi rất hay. 40 đường Kỳ Hòa Cholon sau Chùa Bà Nguyễn Trãi Sáng 10g Chiều 5 giờ.

Cần vốn đầu tư công ty ngoại quốc cần 10.000.000đ để đầu tư với giá lời cao. Xin liên lạc bằng thơ hộp thơ số 318 Ref 285.

Ghế Hớt tóc, đẹp tiệm bán lại ghế, kệ, gương, máy sấy v.v... Hỏi 424 Lý thái Tổ (Ngã Bảy).

Xe chở mướn xe Lambro 3 bánh chở mướn dọn nhà bảo đảm chắc giá rẻ. Xin hỏi 418 Trương minh Giảng ĐT 40265.

Cần 1 nữ thư ký làm hóa đơn, đánh máy cho Cty N.C. Âu được 1 nữ sinh viên kèm 2 trẻ 9e, 10e (Pháp.) Hỏi 174/4 Lê Lai SG Không thạo xin miễn đến.

LINH TINH

Gà con Pilch, Arbur Acres, Giống tốt, dễ nuôi, chóng lớn lời nhiều, Văn phòng Scala 330/2 Trần khắc Chân, Phú Nhuận, GĐ.

Gà con nuôi thịt, giống Pilch California tốt, chóng lớn, dễ nuôi, bằng tuần có gà. Xin ghi trước ở số 121/4 Ngô tùng Châu Saigon. ĐT 90671.

Cút Bán rẻ dọn đi: 1 trại cút bằng gỗ 6mx19m vách ván lợp lợp tôle và tất cả dụng cụ: máy ấp, lồng, tất lòng cây, máng ăn, máng uống (có thể dùng cho gà). 29 Đồn Đất S.G trước grall.

Trứng ấp Ba đặc điểm của loại trứng gà Pich Ngoại quốc: Nở nhiều Khoẻ và mau lớn, về hàng tuần. Gà con đủ loại to và dễ nuôi: 100 Phạm Hồng Thái (gần Ngã ba Ông Tạ).

Các bạn Sinh viên, Hãy tìm đọc cuốn **Làm Sao Để Đi Du Học!** Có bán tại các nhà sách.

Hôn thú Việt-Mỹ Khai Sanh. Hợp thức hóa con. Giấy Sống Chung, lấy ngay. Giấy Tờ Đều Hợp Pháp, Nhanh Chóng. 385 đường Trần quý Cáp Saigon.

Organ Yamaha nguyên thùng kiểu mới YC 20 bán giá hạ. 408 Nguyễn Hoàng C.L.

Bán gấp 2 cái tủ treo áo dài có kiếng và 1 bàn cắt may có kiếng, giá rẻ. Tại số 568 đường Sư vạn Hạnh tiệm may Ngọc Thủy.

Cần sang lại 1 xe sinh tố. Tại bến xe Tín Nghĩa Saigon. Vũng Tàu đông khách.

«TẮM HƠI» KHOA HỌC do thợ chuyên môn. Số 49 Ngô Quyền (Chợlớn).

Gà con ngoại quốc đủ loại đủ cỡ đủ giá (từ 80đ đến 200đ). Hỏi 385/15 Phan đình Phùng Saigon (gần hẻm bánh cuốn).

Ấp gà giống ngoại quốc (Hubard Pilch) chỉ dẫn cách ấp nở nhiều, gà giống từ 90đ gà thịt mau lớn (Pilch Goto) gà đẻ sai trứng (Brownick). Chỉ dẫn cách chăn nuôi lời nhiều. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu Cholon (gần cầu chữ Y).

Bói bài Khoa Học xem chỉ Tay. Coi Tướng Bà Mỹ Hoa 298 Lý Thái Tổ Sg.

Bán 1 đồng hồ Longines Automatic. 1 máy ảnh Petri đủ phụ tùng tất cả chưa xài, 89 Đinh tiên Hoàng Saigon.

Nhận nuôi trẻ từ sơ sinh đến 3 tuổi do người lớn tuổi nhiều kinh nghiệm đảm trách có y tá chăm sóc và bác sĩ trông nom mỗi ngày. Hỏi nhà nuôi trẻ 141/4 Yên Đỗ Saigon và 682/17/1 Phan thanh Giản Sg.

ANH EM TAXI CHÚ Ý (Hậu tạ 1000đ) Đưa Mỹ hay ngoại kiều đến lên giấy tờ (hôn thú, sống chung v.v...) tại Công Thương Xá 145 Đề Thám Saigon.

Bán rẻ 1 tủ sắt hiệu «Bauche» 4 mắt. Hỏi 330 Võ di Nguy Phú Nhuận tiệm Bạch Mai.

Bán gấp 10 bộ bàn và ghế kiểu phòng trà còn tốt kiểu mới nhất. 63 Võ Tánh Saigon.

Piano Yamaha mới nhiều kiểu mẫu, giao tận nhà. Việt Long, 90 Phùng Hưng Cholon (Q.5).

Piano Yamaha nguyên thùng kiểu S5F mẫu hạt gẻ. Bán rẻ 34/31 Khổng Tử Chợ lớn.

NHẬN RÚT HẦM CẦU Văn phòng Chánh 46A Phạm Ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Ẩu Cholon Máy Đà.

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN THEO CHỒNG VỀ NƯỚC

● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.

● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến: Hãng Du Lịch — Lữ Hành

THIÊN - NGA

385 đường Trần Quý Cáp Saigon

● Thiết lập hồ sơ xuất ngoại hợp lệ với các lý do: kết hôn (phải có Tờ Bố Cáo Hôn Thú), theo chồng về nước (phải lo lập hôn thú), thăm thân nhân.

● Bán vé máy bay đi ngoại quốc

● Nhận dịch Việt-Anh-Pháp

Giải quyết các trường hợp khó khăn, hợp pháp. Quý vị được một cơ sở đứng đắn tận tình giúp đỡ. Công việc bảo đảm, tín cẩn. Các Giấy tờ đều hợp pháp nhanh chóng, đúng hẹn.

Dưỡng nhi nhận nuôi trẻ sơ sinh, săn sóc kỹ lưỡng. Hỏi tại Nhà Bảo Sanh Hoa Mai 870-872 Trần Hưng Đạo Chợlớn. ĐT 37387.

Bán rẻ gạch Nylon (Mỹ) màu xanh sơn trắng đẹp. Số 524, lô 69/12 Phan đình Phùng Sg.

Pharmacie nhượng lại 1 số dược phẩm đặc chế, nhập cảng, cả trừ hoa hồng. Hỏi 29 Trần quang Diệu. Phcie Việt Cường.

Thanh Xuân

Đặc biệt hủ tiếu MỸ THO 54.56 Tôn Thất Thiệp SG. bán suốt ngày kính mời quý vị chỗ ngồi tộng mát mẻ, phục vụ quý vị mau lẹ, khỏi chờ đợi. Nhắn tin: quý vị đem bán trứng cút cho Thanh Xuân. Hôm nay tiếp tục nhận mua lại.

Cơm tháng 8000đ một phần thức ăn tươi ngon, đầy đủ sinh tố, có hẻ dùng cho hai người. Tại 38/10/22H Trần khắc Chân hay 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu Tân Định.

Bói bài coi chỉ tay cầu cơ (gặp gỡ hồn thân nhân đã chết) giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg.

Sở Giao Tế USACO

UNITED SERVICES AGENCY

227 Phan đình Phùng Sg. góc đường Lê văn Duyệt) ĐT. 90608

Bảo đảm 100% lấy ngay: Giấy sống chung — Hôn thú — Thông hành Xuất ngoại — Cơ sở tín nhiệm và ít tốn kém nhất! Chủ nhật và ngày lễ xin mời đến 833F (lầu 1) Trần Hưng Đạo Saigon.

DU LỊCH

MỸ HOA TRAVEL AGENCY

90C Hiền Vương T.Đ Tél: 91.229

TẬN TÂM — BẢO ĐẢM — NHANH CHÓNG.

Nhận Làm giấy sống chung lấy liền, khai sanh Hôn thú, nhận con nuôi, mua vé máy bay và các giấy tờ khác.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ

Bảo đảm — Nhanh chóng Tận tâm

Giấy tờ của Quý Vị được thực hiện ngay sau khi Quý Vị đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.

Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.

— Bố cáo hôn thú (Sang Hoa Kỳ hết hôn)

— Hôn thú (theo chồng về nước)

— Khai sinh (hợp thức hóa khai sinh)

— Giấy sống chung (lấy ngay)

Mời quý vị đến văn phòng:

371AB Hai Bà Trưng Tân Định Sg. — ĐT.41.639

Se lông mặt Nhận se lông mặt, tại tiệm Ngọc Lan 102 Quốc lộ 1 ngã tư Bảy Hiền ngang Học đường Bùi Chu, hỏi cô Năm.

Bán hột gà lộn 11 ngày hột gà tươi, hột gà có cỡ 569 đường Ng. tri Phương nối dài Sgon.

Cần mua giá cao: Trứng ấp Pilch giống Mỹ. Hỏi 22/6 Tự Đức, Phú Nhuận (78 Cách Mạng quẹo vô).

Điện thoại muốn sang 1 điện thoại xin biên thư hộp hỏi C.S Thanh Tước 129/231 Ng. Trãi Saigon.

Piano hiệu Gaveau Pháp bán Mới ông trả 140.000đ đến tương lượng 69/10B Nguyễn Trãi Chợ Quán.

Hôn thú ngoại kiều, giấy sống chung, xuất ngoại theo chồng. Liên lạc NBG Tous 60 Võ Tánh Saigon Qui Nhơn Hotel Thanh Bình Võ Tánh Qui Nhơn Đà Nẵng 35 Đồng Khánh.

Bán lỗ vốn 1200đ/1 bộ Thermostat và nhiệt kế Turn X dùng cho máy ấp ủm gà, cút cho sĩ mua hết 50 cái mới từ Mỹ đem về. Xin hỏi Pharmacie Phát Diệm số 97 Phát Diệm Saigon hoặc số 48A Thái lập Thành Phú Nhuận.

Bận việc không trông coi được Muốn bán lại 1 lò gạch máy (4 lò) đang hoạt động lợi tức cao giá rẻ không ngờ, và cần 1 cậu SV để kèm toán lý hóa mấy em lớp 9 Hỏi tại 487 Lê quang Định tiệm may Mỹ Phụng ngã tư Bình Hòa.

Rolex đồng hồ Rolex mới 4 PX mua ra kẹt tiền bán. Hỏi Thành 34 Lê Lai Saigon.

Bán rẻ giường, tủ áo, bàn ăn, buffet kiểu đẹp. Hỏi 23 F Pasteur.

Bán 2 tủ kiếng 5 ly tất đẹp 3.30x2.40x0.45 và 2.40x2.40x045. Hỏi 18/3 Trần quang Diệu Sgon.

Organ mới Yamaha YC 20 bán rẻ. Hỏi 315/34. Hai Bà Trưng TĐ hay 315/27 từ 8g—10g sáng hay 6g—7g chiều. Ngoài giờ trên đi vắng.

Xin quý vị ĐIỆN THOẠI đến số 23.637 sẽ được giải quyết kịp thời

Các vấn đề



Xuất ngoại

Giấy sống chung

Việt-Mỹ-Hàn-Phi-Nhật (lấy ngay)

HÔN THÚ (Việt—Ngoại kiều)

KHAI SANH (con mang họ mẹ)

Địa chỉ: số 12bis Đại Lộ Gia Long Gia Định (cả ngày lễ và chủ nhật)

KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Sự việc trên đây là điều hợp lý. Bởi vì có những gì mà ông Kissinger thảo luận được phải góp vào với những gì mà ông Agnew và ông Laird thảo luận với ông Nixon, hiện đang chờ tại tòa Bạch Ốc Miền Tây để cân nhắc trước khi có thể đưa ra một quyết định mới.

Vậy thì tạm thời vẫn hoãn đấy cái đã. Dù sao vẫn có một điều nên ghi lại là : chẳng sự báo hiệu hay lo âu, những sự chán nản hay hí hửng biểu lộ ở người Việt Nam nhân chuyến viếng thăm của một viên cố vấn Mỹ thật là điều chẳng lấy gì làm đẹp lắm.

CHÍNH LUẬN

Xin đính chính Tin Mừng

Được tin.

Chị NGUYỄN-KIM-OANH (Dược sĩ)

kết duyên cùng

Anh TRẦN-QUANG-QUYẾN (Cao học)

làm lễ thành hôn tại Saigon ngày 4-7-1971.

Thành thực góp vui cùng hai bạn trăm năm vui tươi và hạnh phúc.

NGUYỄN-NGỌC-DUNG

CHÚC MỪNG

Được hồng thiệp báo tin ngày 4-7-1971 tại Nha Trang.

Bạn LÊ-VĂN-TÙNG

Dự Thẩm Tòa Sơ Thẩm Ban Mê Thuột

thành hôn cùng

Cô TRẦN-THỊ-VÂN-TRANG

Thân chúc chú rể và cô dâu trăm năm hạnh phúc.

Các bạn : Chương, Định, Dung, Đô, Giáp, Hương, Phú, Thông.

THÔNG CÁO

Viện Quốc Gia Phục Hồi

Cần tuyển gấp một số Thợ sau đây : Thợ điện (kiêm kỹ nghệ lạnh) — Thợ Nề — Thợ ống nước — Thợ mộc — Thợ sơn — Học viên thợ chỉnh hình (có văn bằng tiểu học) — Nam lao công — Các ứng viên phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch và có đầy đủ sức khỏe. Ưu tiên dành cho các cựu chiến sĩ.

Xin liên lạc với Ban Nhân Viên Viện Quốc Gia Phục Hồi số 70 đường Bà Huyện Thanh Quan Saigon trong những ngày giờ làm việc.

DIỄN ĐÀN CHÍNH ĐẠNG

Số 3 đặc biệt về Lê-Khắc-Sinh-Nhựt

phát hành ngày 8-7-1971

- Làm thế nào để tiến tới chế độ lưỡng đảng ? (Trương-Vĩnh-Lễ)
- Bản cáo trạng vụ ám sát Lê Khắc Sinh Nhựt (Trương-Tử-Phòng)
- Để tưởng niệm Lê Khắc Sinh Nhựt (Hà-Minh-Lý)
- Nước mắt này cho Nhựt (P. Thanh)
- Sinh viên có làm chính trị không ? (Ngọc Thành)
- Bầu cử, ma túy và thực chất chính quyền (Bùi-Phò)
- Máu và nước mắt ở Đại Học (Người trong cuộc)
- Về đề nghị 7 điểm của phe Cộng (Trần-Việt-Sơn)

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin :

Bà góa phụ Đinh-Quang-Hiến

nhủ danh Anna HỒ-THỊ-NGA hưởng thọ 84 tuổi

Là thân mẫu, nội tổ, ngoại tổ và thân quyến của chúng tôi, đã từ trần hồi 1g sáng ngày 6-7-1971 tại tư thất số 174 đường Tự Đức Saigon.

Lễ di quan sẽ cử hành đúng 7giờ sáng thứ Sáu 9-7-1971 và an táng tại Sa Đéc.

- Con trai : Ông Bà Đinh Quang Chiêu các con và rể Ông Khương Hữu Điểu và Ông Tô Anh Tuấn
  : Ông Bà Đinh Quang Bình và các con
- Con gái : Bà góa phụ Phan Duy Hóa nhủ danh Đinh Thị Hường và các con
  : Bà góa phụ Nguyễn Văn Kiểu nhủ danh Đinh Thị Bền và các con
- Cháu nội : Ông Bà Đinh Quang Sĩ
- Cháu ngoại : Con và rể của quá cố Bà Đinh Thị Thanh
- Gia quyến : Ông Bà Hồ Quang Hoài
  : Bà Hồ Thị Hải
  : Ông Bà Bác Sĩ Trần Quang Độ
  : Ông Bà Đinh Văn Đặng
  : Bà góa phụ La Văn Trọng nhủ danh Hồ Thị Truyền
  : Ông Bà Ngô Quang Ất
  : Ông Bà Trương Văn Thạnh
  : Bà góa phụ Hồ Ngọc Nhuận
  : Ông Bà Bùi Văn Mau
  : Ông Bà Bác Sĩ Hồ Kiêm Ngọc
  : Bà góa phụ Nguyễn Minh Phương nhủ danh Trần Thị Ngà
  : Bà Trần Thị Nhạn

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Xin miễn phúng điếu

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Vợ, Mẹ, Mẹ Vợ, Bà Ngoại chúng tôi :

Bà TRẦN-PHẨM

nhủ danh NGUYỄN-THỊ-TUYẾT

pháp danh DIỆU-SƯƠNG

hưởng thọ 66 tuổi, đã từ trần ngày 6-7-1971 (tức là 14 tháng 5 âm lịch) hồi 15 giờ, tại nhà riêng số 135/3 đường Minh Mạng, Phú Nhuận.

Tang lễ sẽ cử hành ngày 9-7-71 hồi 08 giờ.

Chồng : TRẦN-PHẨM

Con trai : Trần Kim Khôi, Trần Đức Vỹ

Con gái : Trần thị Hằng, chồng Phạm đăng Hân và các con
Trần thị Nga, chồng Nguyễn gia Hộ

Tang gia đồng kính báo.

Xe Hơi 1971 ?

Đã có INOX bảo vệ bết mục rỉ vì INOX xịt vào thùng xe làm Trượt nước làm bụi không bám vào, gầm xe luôn luôn khô sạch. Tổng Phát Hành 288 Hòa Hưng S.G. Cần Đại Lý Hoa Hồng Hậu.

400đ

SANG-BĂNG-NHẠC

Hit-Parade 1971, nhiều băng nhạc mới được ưa chuộng nhất. Thái-Thanh Thanh-Thúy với 17 tình khúc. Giàn TEAC-A. 4010.S, CASSETTE TEAC STÉRÉO. Nơi Thâu Băng chuyên làm vừa lòng những người sành nhạc và khó tính nhất.

Xin mời đến : 225/7A Phan Đ Phùng Saigon

Phân Ưu

Được tin buồn :

THÂN MẪU

Trung Úy TRẦN-QUANG-TRUNG Liên Đoàn Trưởng Liên đoàn HL/QSHĐ Saigon 2 vừa tạ thế tại Nha Trang.

Toàn thể nhân viên Liên Đoàn 2 và Phòng HL/QS/HĐ Văn Khoa Saigon xin thành thật chia buồn cùng Trung Úy và Thành kính cầu chúc hương hồn cụ bà sớm về nước Chúa.

Nhân viên HL/QSHĐ Liên Đoàn 2 Saigon

Nhân Viên HL/QS/HĐ Văn Khoa Saigon

Chia Buồn

Được tin :

THÂN PHỤ

của Bạn HUỲNH-THANH-DƯƠNG đã mãn phần tại An Giang. Hội Ái Hữu Nông Lâm Súc và toàn thể Anh Chị Em thành thật chia buồn cùng Bạn DƯƠNG và tang quyến.

BAN QUẢN TRỊ H.Á H N.L.S.

Phân Ưu

Được tin buồn,

Cụ Bà NGUYỄN-THỊ-DIỆU

Pháp danh THANH BỔ và THIỆN TƯ

KHƯƠNG PHI CỰU HOÀNG THÀNH THÁI,

Ngoại-Tổ của bạn LÊ-QUANG-GIAO, tức kịch tác gia GIAO DUYÊN đã quy tiên ngày 6 tháng 7 năm 1971.

Thành kính chia buồn cùng bạn Lê-Quang-Giao và quý tang quyến, và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phạm-Đức-Ban — Lưu-Duyên — Võ-Ngọc-Đính và toàn thể anh chị em ban tin đài TN1D.

Phân Ưu

Được tin buồn :

Thân-Sinh

Ông NGUYỄN-VĂN-BON, Quận Trưởng Quận 5 vừa mãn phần tại Saigon ngày 6-7-1971.

Đô Trưởng Saigon và nhân viên các cấp Tòa Đô Chánh thành thật phân ưu cùng tang quyến và kính chúc hương hồn cụ ông được tiêu diêu miền cực lạc.

Đô Trưởng Saigon

và nhân viên các cấp Tòa Đô Chánh

Chia Buồn

Vô cùng thương tiếc khi hay tin dữ,

Giáo sư ĐẶNG-XUÂN-DŨNG

đã tử nạn ngày 5-7-1971 tại Saigon.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Giáo Sư được sớm siêu thăng.

Giáo Sư và nhân viên

Trung Học Cần Đước Long An

Phân Ưu

Được tin buồn

THÂN MẪU

Ông NGUYỄN-ĐĂNG vừa thất lộc tại Saigon.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Ông NGUYỄN-ĐĂNG và tang quyến, nguyện cầu hương hồn cụ bà tiêu diêu miền tiên cảnh.

- Luật Sư Nguyễn Tấn Thành và nhân viên văn phòng
- Các bạn đồng nghiệp : Võ Văn Đính, Trần Văn Ba, Võ Bá Lăng, Lê Thị Liên, Hà Thành, Bạch Công Chính, Nguyễn Thị Thu Nhung, Nguyễn Văn Đũ và các bạn khác.

CẦN ĐẤT

Cần mướn gấp đất rộng từ 2000 — 5000m2 bên trong phải có HANGAR diện tích từ 200—500m2 tại Saigon—ChoLon—GiaĐịnh hoặc vùng phụ cận. Hỏi Bà DŨNG 285/1 (số cũ 271L) Nguyễn Minh Chiếu, Phú Nhuận hoặc Ô. BÌNH ĐT 98700—98460—95888, sẵn sàng trả Hoa Hồng cho môi giới.

CÁO PHÓ

Chúng tôi rất đau buồn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay chồng, cha, ông chúng tôi là :

Ông

Nguyễn-Văn-Biện

Đã từ trần ngày 06-7-1971 tại Bệnh Viện Triều Châu (Chợ Lớn), hưởng thọ 74 tuổi. Linh cữu hiện quàng tại Bệnh Viện Triều Châu.

Tang lễ sẽ cử hành hồi 13 giờ 30 ngày 08-7-71 và an táng tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi.

Vợ : Bà quả phụ NGUYỄN-VĂN-BIỆN

Trưởng Nam : Ô. Nguyễn Văn Bon, Quận trưởng Quận 5, Saigon cùng vợ và các con

Đồng khấp báo.

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

Cụ Nguyễn-Quốc-Cảnh

THÂN PHỤ Đại Tá NGUYỄN-QUỐC-TUẤN Trưởng Phòng Tổng Tham Mưu, đã thất lộc.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng anh chị TUẤN và tang quyến.

Xin cầu nguyện anh hồn cụ sớm về cõi Phật.

Đại Tá và Bà LÊ-ĐỨC-ĐẠT

Sư Đoàn 22 Bộ Binh

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

THÂN-MẪU

Của Chị PHẠM-THỊ-KHÁNH-TRANG đã thất lộc.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Chị KHÁNH-TRANG và tang quyến. Xin cầu nguyện hương hồn cụ sớm về cõi niết bàn.

Ông Bà Lưu Văn Lộc

Đại Tá và Bà Nguyễn Hữu Bầu

Đại Tá và Bà Lê Đức Đạt

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

Thân-Mẫu

của Đại Tá HÀ-TRỌNG-TÍN, Phụ Tá BĐPT/QK3, vừa thất lộc tại tư thất số 146-A đường Cao Thắng Phú Nhuận ngày 27-6-1971.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Đại Tá TRẦN-VĂNG-KHOÁI Tỉnh Trưởng Trung Tâm Trưởng và toàn thể SQ, HSQ và BS thuộc Trung Tâm Điều Hợp BĐPT Bình Tuy

---

Phân Ưu

Được tin Cụ

Nguyễn - Quốc - Cảnh

THÂN-PHỤ

của Đại Tá NGUYỄN - QUỐC - TUẤN

vừa từ trần ngày 1-7-1971 tại Saigon, hưởng thọ 66 tuổi.

Xin thành thật chia buồn cùng Đại Tá và cầu chúc hương hồn Cụ được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

KHỔNG-ĐÌNH : máy lạnh

PHƯỢNG-CÁC : gió trời

Hưng-Đạo Hong Kong Ca Nhạc Đại Tửu Lầu

134, đại lộ TRẦN HƯNG ĐẠO

Hân hạnh giới thiệu 5 món đặc biệt của mùa khai trương.

1. — Cá lạp Đồ ngũ vị hương.
2. — Gà Cẩm quay Siêu Nhiên.
3. — Bồ hấp muối Đồng Giang.
4. — Cua rang muối Long Hải
5. — Vịt Sa Đéc quay Tô Xuyên.

Nơi đặt tiệc Cưới và tiệc đãi khách làm ăn hơn nhứt.

với SHOTGUNS :

- Năm 70 : ELVIS PHƯƠNG đã trở thành giọng ca vàng và bây giờ là KHÁM PHÁ MỚI NĂM 71

BĂNG-LAN

- Một giọng ca mới vô cùng độc đáo !
- Một tiếng hát êm như mùa thu mát như da thịt người trinh nữ, ngọt ngào như trong vùng ong mật và phong phú như vũ trụ bao la !

TRONG CHƯƠNG TRÌNH « HOA THƠM CỎ LẠ »

Kể từ 1-7-71 tại Phòng Trà QUEEN BEE

Phòng Thâu Băng

ĐÔI-TÁM

578, Petrus-Ký nối dài, Saigon

Khai trương ngày 4-7-1971

Nhận thâu đủ các loại băng nhạc, các bản nhạc tiền chiến, thời trang, ngoại quốc, cổ nhạc và các bài học sinh ngữ, kinh Phật.

Đặc biệt có những băng tuyển chọn PHẠM-DUY, THANH-THÚY, MINH-HIẾU...

Sẽ làm hài lòng quý khách.

ĐÔI TÁM KÍNH MỜI.

PHÁ KỶ LỤC VỀ SỐ BÁN

237 cuốn trong buổi sáng phát hành cuốn băng tuyệt diệu nhất từ trước tới nay

« Tiếng Hát Lệ-Thu »

Hiện đã có bán tại hầu hết các tiệm bán băng nhạc danh tiếng nhất :

- TÚ QUỲNH 68 lầu 1 Thương Xá Tam Đa
- MÂY HỒNG 78 lầu 1 Thương Xá Tam Đa
- LI TA Thương Xá Tam Đa, dưới nhà
- NGHỆ THUẬT 60 lầu 1 Thương Xá Tam Đa
- MINH CHÂU góc đường Lê Lợi — Công Lý

Tổng phát hành bán sĩ và lẻ :

Nhà hàng TỰ - DO, 80 đường Tự Do Saigon

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

Thân-Mẫu

của cô TRỊNH-THỊ-BÍCH, Giáo sư Trung Học Kiến Phong, đã tạ thế tại Saigon.

Ban Giám Đốc, Giáo Sư và Học Sinh Trung Học Kiến Phong, xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn CỤ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Ban Giám Đốc — Giáo Sư và toàn thể Học Sinh Trung Học Kiến Phong

---

BẠN ĐỌC MUỐN XỨNG DANH LÀ PHỤ NỮ CỦA THỜI ĐẠI

Cần biết rõ

- Những bí ẩn về sự tắt kinh
- Những nguyên do đưa đến chứng lãnh cảm,
- Sự thực về bệnh huyết trắng
- Tất cả những bệnh thông thường mà phái nữ hay mắc phải nhất.

XIN ĐỌC SỐ 614 ĐẶC BIỆT

« Bệnh Đàn Bà »

CỦA Văn-Nghệ Tiền-Phong

Sẽ phát hành đúng sáng Thứ Năm 8-7-1971

MỘT CẨM NANG MÀ CÁC BẠN GÁI TỪ 15 TỚI 60 TUỔI KHÔNG THỂ KHÔNG CÓ

Phân Ưu

Được tin buồn

Bà TRẦN-SUN

vừa từ trần.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng Ông TRẦN-SUN và tang quyến. Kính chúc hương hồn bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

NGHIÊM-HẢI-SƠN

Gia đình VĨNH-THÁI-TƯỜNG Châu Đốc

PHÂN ƯU

Được tin :

Bà TRẦN-QUANG-ĐOAN

Nhủ danh : NGUYỄN-THỊ-NHỚN

từ trần ngày 30 tháng 6 năm 1971 tại Nha Trang.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ông Bà Nguyễn-Văn-Điều

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Đại Đức Thích Minh Hạnh và chư vị Đệ Tử chùa Thiên Phật Tự
- Chư vị hội Phật học chùa Phước Viên xa lộ Thị Nghè.
- Chư vị Sư Sãi và Tăng Ni
- Quí vị thân hào nhân sĩ, Quí cụ, ông, bà, anh, chị, em và thân bằng quyến thuộc.

Đã đến tụng niệm, giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa Cố Bà, Mẹ chúng tôi

Trần-Thị-Phương

Tạ thế ngày 10 tháng 5 nhuận năm Tân Hợi tại 64/2 Hùng Vương Thị Nghè. Hưởng thọ 75 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối, có nhiều điều sơ xuất xin quí vị niệm tình tha thứ.

- Con trai : Trương Cam Lợi vợ và các con
  : Trương Cam vợ và các con
- Con gái : Trương Thị Kẹo và các con
  : Trương Xuân, chồng và các con
  : Trương Thị Ngọc, chồng và các con
  : Trương Thị Hoa, chồng và các con
- Nội tôn : Trương Thăng Huê, vợ và các con
  : Trương Phước Sanh vợ và các con
- Ngoại tôn : Dư Dhol Dâm vợ và các con
  : Dư Dhol Định vợ và các con
  : Dư Văn Thạch vợ và các con
  : Dư Văn Hồ

Đồng Kính Bái

BFA

Ngân Hàng PHÁP kỳ cựu nhứt tại Việt-Nam (từ 1875) được TÍN-NHIỆM hơn hết

Với những nhân viên *lịch thiệp, vui vẻ làm việc mau lẹ đầy kinh nghiệm*

và nhất là **Rất Kín Đáo**

Trụ-sở	: 96, Đại lộ Haussmann,	PARIS 8è
Chi nhánh chánh	: 29, Bến Chương Dương,	SAIGON
Chi nhánh phụ	: Hành lang EDEN,	SAIGON
	461, Phan đình Phùng,	SAIGON
	834, Trần hưng Đạo,	CHOLON
	68, Phùng Hưng,	CHOLON
	67, Trương minh Ký,	GIADINH

NGƯỜI TÌNH KHÔNG CHÂN DUNG

ĐANG TIẾP TỤC TRÌNH CHIẾU TẠI 4 RẠP LỚN

Rex - Đại Nam - Văn Hoa SAI GON DAKAO

- ★ CUỐN PHIM THU HÚT SỐ KHÁN GIẢ KỶ LỤC chưa từng có, làm kinh ngạc các chủ rạp và giới khai thác phim ảnh thủ đô.
- ★ CUỐN PHIM CÓ NỘI DUNG ĐỘC ĐÁO, gây xúc động và tạo sự tranh luận sôi nổi cho mọi gia đình từ 5 ngày qua.
- ★ HÌNH ẢNH KIỀU CHINH TRONG VAI MỸ LAN và VŨ-XUÂN-THÔNG trong vai THỊNH SƯ TỬ, đã đi sâu vào tâm khảm của hàng trăm ngàn khán giả.
- ★ KHÁN GIẢ KHÔNG CẦM ĐƯỢC NƯỚC MẮT vì cảm động, một sự cảm động kỳ lạ, thấm thía chưa từng có ở bất cứ một phim nào từ trước đến nay, kể cả phim ngoại quốc.
- ★ NHỮNG AI CHƯA XEM, NÊN ĐI XEM. Ai xem rồi còn muốn xem nữa lần thứ hai, thứ ba để tận hưởng sự thích thú của tâm hồn qua những hình ảnh, những sự kiện quá thực, quá gần mình trong cuộc chiến hiện nay.

Bán Giấy In Họa Đồ Ozalid

0,m75 và 1m10 VĂN-MINH, 26 Đồng Khánh Cholon.

Hàn-Bái Vũ-Thuật Học-Đường

Thông tri cho các cựu Võ Sinh Hàn Bái Đường Lê Thái tuân cầu Thầy Cụ VŨ BÁ OAI sẽ được tổ chức vào ngày thứ Tư 14-7-1971 hồi 18g tại 358 Trần Hưng Đạo, Chợlớn.

Xin liên lạc trước với ngày 12-7-71. (Đ.T. 36.583)

Đại Diện Võ Sinh

Bác sĩ NGUYỄN-ANH-TÀI

Cho Thuê Dài Hạn

Cửa hàng thương mại (Bar Restaurant) đường Tự Do, có sẵn giấy phép khai thác.

Xin hỏi cô ỨNG HÒA Tél. 91.920 — 91.921.